

MITSUBISHI CARISMA

Instrukcja Obsługi



stęp

h nam będzie wolno wyrazić Ci podziękowanie za
anie naszej CARISMY jako swojego nowego samo-
lu.

jsza instrukcja obsługi przyczyni się do **lepszego**
ania i pełniejszego zadowolenia z wielu intere-
-nych cech tego pojazdu. Zawiera ona wiadomości
jalnie opracowane w celu zaznajomienia właściciela
widłowymi sposobami obsługi i konserwacji pojazdu
aby jego prowadzenie stało się **prawdziwą przyje-**
-ścią.

BISHI MOTOR SALES EUROPE B.V. zastrzega sobie prawo do modyfikacji
ian konstrukcji i kompletacji pojazdu w celu możliwości wprowadzenia
nier i ulepszeń bez obowiązku modyfikacji już wyprodukowanych samo-
v. Od kierowcy oczekuje się bezwzględnie przestrzegania wszelkich jawn-
isów dotyczących pojazdów i ich użytkowania.

za instrukcja została napisana zgodnie z tymi prawami i przepisami. Je-
e elementy jej treści mogą czasem stać w sprzeczności z wprowadzonymi
i zmianami tych praw i przepisów.

padku dalszej odsprzedaży pojazdu prosimy o przekazanie niniejszej
cji wraz z samochodem. Zawarte w niej informacje z pewnością zostaną do-
a przez kolejnego właściciela.

DANE 10

W niniejszej instrukcji pojawiają się terminy
OSTRZEŻENIE i **UWAGA**.

Są to hasła mające pobudzić do czujności. Zaniedbanie
zastosowania się do podanych przy nich zaleceń może
doprowadzić do urazu ciała i uszkodzenia samochodu.

OSTRZEŻENIE

to wskazówka, że w razie niedostosowania się do podanych zale-
ceń zachodzi bardzo wysokie prawdopodobieństwo poważnego
urazu ciała.

UWAGA

to wskazówka, że nieprawidłowe wykonanie opisanych
czynności może doprowadzić do ograniczonego urazu
ciała i strat materialnych.

W tekście występuje także jeszcze jedno określenie:

UWAGA: które oznacza bardziej istotne i potrzebne informacje.

MITSUBISHI MOTOR SALES
Europe B.V.

1997, MITSUBISHI MOTOR SALES Europe B.V.

Spis treści

Informacje ogólne

Zamykanie i otwieranie

Siedzenia i pasy bezpieczeństwa

Urządzenia sterowania i kontroli

Uruchamianie i jazda

Dla przyjemności jazdy

Konserwacja samochodu

Sytuacje awaryjne

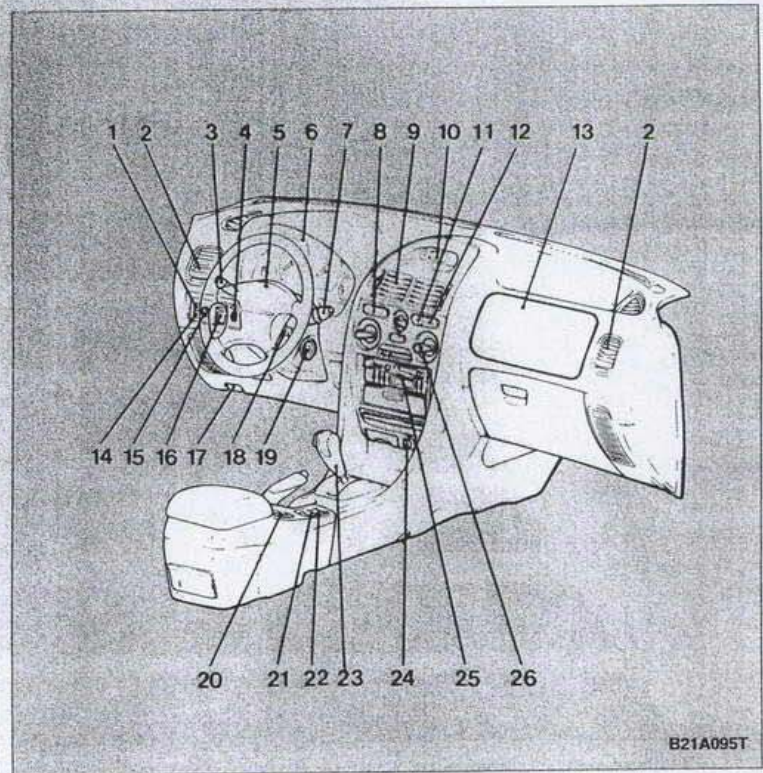
Obsługa

Dane techniczne

Widok ogólny - urządzenia sterowania i kontroli

OB21AMFB

- 1- Włacznik przednich świateł przeciwmglowych* → str. 4 - 19
- 2- Boczny nawiew powietrza → str. 6 - 3
- 3- Włacznik zespolony (reflektory, kierunkowskazy, itp.) → str. 4 - 12
- 4- Opornik regulacji oświetlenia przyrządów* → str. 4 - 20
- 5- Poduszka bezpieczeństwa (dla siedzenia kierowcy)* → str. 3 - 14
- 6- Prędkościomierz i wskaźniki → str. 4 - 2
- 7- Włacznik wycieraczek i spryskiwacza → str. 4 - 15 / Włacznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (tylko w modelach 5-drzwiowych) → str. 4 - 16
- 8- Włacznik świateł awaryjnych → str. 4 - 18
- 9- Centralny nawiew powietrza → str. 6 - 3
- 10- Zegar cyfrowy → str. 6 - 17
- 11- Włacznik ogrzewania szyby tylnej → str. 4 - 19
- 12- Tempomat (Cruise Control) - główny włacznik* → str. 5 - 30
- 13- Poduszka bezpieczeństwa (dla siedzenia pasażera)* → str. 3 - 13
- 14- Włacznik tylnych świateł przeciwmglowych → str. 4 - 19
- 15- Regulator ustawienia reflektorów przednich* → str. 4 - 14
- 16- Zdalne sterowanie ustawieniem lusterek zewnętrznych* → str. 5 - 27
- 17- Dźwignia otwierania pokrywy silnika → str. 2 - 7
- 18- Tempomat (Cruise Control) - włacznik ustawienia prędkości* → str. 5 - 30
- 19- Włacznik zapłonu → str. 5 - 9
- 20- Włacznik ogrzewania foteli* → str. 3 - 7
- 21- Włacznik układu ograniczania poślizgu (TCL)* → str. 5 - 28
- 22- Przełącznik typu pracy automatycznej skrzyni biegów* → str. 5 - 17
- 23- Dźwignia zmiany biegów → str. 5 - 12, 5 - 15
- 24- Zapalniczka → str. 6 - 15
- 25- Radioodtwarzacz*
- 26- Nagrzewnica/klimatyzacja* → str. 6 - 4

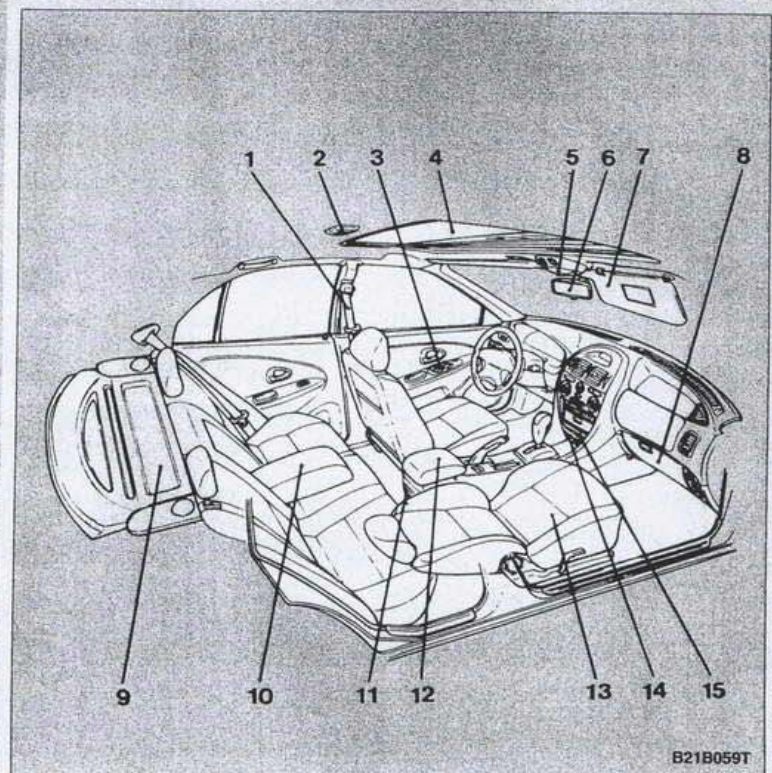


B21A095T

OB21BMDA

Wnętrze

- 1- Pas bezpieczeństwa → str. 3 - 8
- 2- Lampa oświetlenia wnętrza (samochód bez otwieranego dachu) → str. 4 - 21
- 3- Włacznik elektrycznego otwierania okien* → str. 2 - 10
- 4- Dach otwierany* → str. 2 - 12
- 5- Lampa oświetlenia wnętrza (samochód z otwieranym dachem) → str. 4 - 22
- 6- Lusterko wsteczne → str. 5 - 26
- 7- Daszek przeciwsłoneczny → str. 6 - 15
- 8- Schówek pasażera → str. 6 - 18
- 9- Płyta półki tylnej (tylko w modelach 5-drzwiowych) → str. 6 - 19
- 10- Podłokietnik* → str. 3 - 7
- 11- Popielniczka (dla pasażerów tylnych siedzeń) → str. 6 - 16
- 12- Centralna konsola → str. 6 - 18
- 13- Siedzenie → str. 3 - 2
- 14- Popielniczka (dla pasażerów przednich siedzeń) → str. 6 - 17
- 15- Uchwyt na napoje* → str. 6 - 19



B21B059T

Wskaźnik opcji

OB21C-A

Wypożyczenie opcjonalne oznakowane "*" może występować zależnie od kraju przeznaczenia oraz standardu wyposażenia - zgodnie ze specyfikacją sprzedaży.

Uwaga

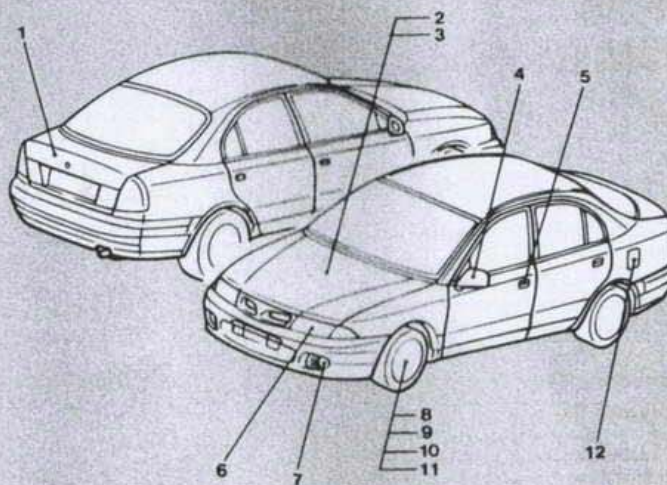
Więcej informacji na temat wyposażenia możesz uzyskać na wskazanych numerach stron: "→xx-xx"

Z zewnątrz

OB21DMD

- 1- Pokrywa bagażnika → str. 2 - 9
- 2- Pokrywa silnika → str. 2 - 7
- 3- Komora silnika → str. 10 - 8
- 4- Lusterka zewnętrzne → str. 5 - 27
- 5- Zamykanie i otwieranie → str. 2 - 3
- 6- Reflektory przednie → str. 4 - 14
- 7- Przednie reflektory przeciwmglowe* → str. 4 - 19
- 8- Ciśnienie w ogumieniu → str. 9 - 12
- 9- Zmiana kół → str. 8 - 8
- 10- Rotacyjna zamiana kół → str. 9 - 13
- 11- Łańcuchy śniegowe → str. 9 - 14
- 12- Wlew paliwa → str. 5 - 3

Model 5-drzwiowy



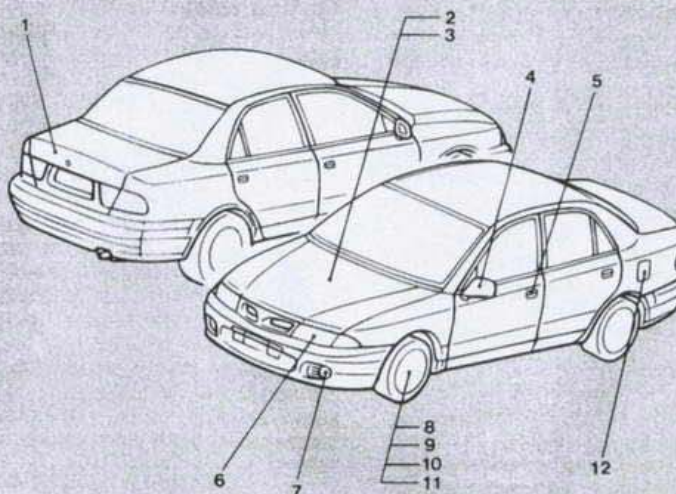
B21D008T

OB21DME

Z zewnątrz

- 1- Pokrywa bagażnika → str. 2 - 9
- 2- Pokrywa silnika → str. 2 - 7
- 3- Komora silnika → str. 10 - 8
- 4- Lusterka zewnętrzne → str. 5 - 27
- 5- Zamykanie i otwieranie → str. 2 - 3
- 6- Reflektory przednie → str. 4 - 14
- 7- Przednie reflektory przeciwmglowe* → str. 4 - 19
- 8- Ciśnienie w ogumieniu → str. 9 - 12
- 9- Zmiana kół → str. 8 - 8
- 10- Rotacyjna zamiana kół → str. 9 - 13
- 11- Łańcuchy śniegowe → str. 9 - 14
- 12- Wlew paliwa → str. 5 - 3

Sedan



B21D018T

Instalacja akcesoriów

OB24A-CA

Przed zainstalowaniem akcesoriów porozum się z ASO Mitsubishi.

- (1) Zabudowa akcesoriów, części opcjonalnych itp. powinna być wykonywana zgodnie z wymogami obowiązującego prawa oraz spełniać wszelkie wymagania techniczne, środki ostrożności opisane w dokumentacji technicznej samochodu.
W samochodzie mogą zostać zainstalowane tylko akcesoria zaakceptowane przez MITSUBISHI.
- (2) Nieprawidłowa instalacja części elektrycznych może spowodować pożar, patrz Modyfikacje i Zmiany w układzie elektrycznym i paliwowym w niniejszej instrukcji.
- (3) W przypadku stosowania w samochodzie środków łączności, takich jak: telefony komórkowe czy nadawczo odbiorcze aparaty radiowe należy stosować osobną antenę zewnętrzną. Korzystanie z anteny własnej urządzeń może spowodować nieprawidłowe działanie systemów elektrycznych samochodu i przeszkodzić w jego prawidłowym funkcjonowaniu, doprowadzając nawet do niebezpieczeństwa.
- (4) Niedopuszczalne jest używanie opon i kół niezgodnych ze specyfikacją. W rozdziale poświęconym opisowi technicznemu podano informacje dotyczące rozmiarów kół i opon.

- (5) Przed pierwszym zastosowaniem, przed montowaniem czy instalowaniem akcesoriów, części, jak też przed jakąkolwiek modyfikacją pojazdu nie wolno zaniedbać zapoznania się z treścią podanych niżej bardzo ważnych uwag.

Bardzo ważne uwagi!

Ze względu na obecność na rynku ogromnej ilości akcesoriów i części zamiennych produkowanych przez różnych wytwórców, nie tylko sama firma MITSUBISHI ale i firma ASO nie są w stanie ocenić, czy zamontowane akcesoria względnie części będą miały wpływ na bezpieczeństwo jazdy Twojego samochodu Mitsubishi.

Nawet w wypadku, gdy takie części posiadają oficjalne świadectwo, na przykład wydane przez powszechnie uznaną instytucję ("jako ocena części"), albo gdy są one wykonane przy zastosowaniu powszechnie uznanej technologii albo gdy dopuszczono jednorazowe użycie po zamocowaniu lub zainstalowaniu takich części, nie może to samo z siebie dawać pewności, że bezpieczeństwo jazdy samochodu na tym nie ucierpi.

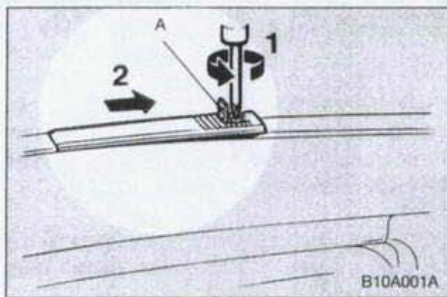
Należy także pamiętać, że oficjalna instytucja, czy też inna instytucja wydająca opinię nie ponosi w zasadzie żadnej odpowiedzialności. Jedynie w wypadku części (chodzi tu o zapasowe lub zamienne oryginalne części Mitsubishi jak również akcesoria Mitsubishi) zaleconych i udostępnionych przez ASO Mitsubishi, jak również zamontowanych lub zainstalowanych przez ASO Mitsubishi, można przyjąć, że zostały zachowane optymalne warunki bezpieczeństwa. To samo dotyczy wszelkich modyfikacji samochodów Mitsubishi w odniesieniu do komplekacji produkcyjnych. Dla własnego bezpieczeństwa w takich wypadkach należy również stosować się do zaleceń ASO firmy Mitsubishi.

Modyfikacje i zmiany w układzie elektrycznym i paliwowym samochodu

OB11A-AB

MITSUBISHI zawsze oferuje pojazdy bezpieczne, o wysokiej jakości. Dla zachowania tego bezpieczeństwa i jakości, jest ważne aby wszelkie akcesoria jakie mogą być zabudowane lub modyfikacje wprowadzane w pojeździe, obejmujące układ elektryczny lub paliwowy, były wykonywane zgodnie z przyjętymi przez MITSUBISHI zasadami.

Prosimy o porozumienie się z ASO MITSUBISHI w przypadku zamiaru takiej modyfikacji, jako, że niewłaściwa instalacja części związanych z układem elektrycznym lub paliwowym może spowodować pożar.



B10A001A

Listwy dachowe

OB10A-CA

W przypadku instalowania bagażnika dachowego, zdejmij zaślepki listw dachowych.

1. Otwórz pokrywę (A) i wykręć śruby za pomocą śrubokręta krzyżowego.
2. Wysuń zaślepki.

Po zdemontowaniu bagażnika dachowego, załóż na miejsce zaślepki.

UWAGA

Ładunek na bagażniku dachowym – patrz str. 10 - 6.

Originalne części zamienne

OB05A-FC

Nie należy ryzykować z częściami zastępczymi. MITSUBISHI dołożyło wielu starań aby stworzyć pojazd zapewniający najwyższą jakość i niezawodność. Stosując części nieoryginalne niweczysz tę jakość i niezawodność.

Zawsze stosuj oryginalne części zamienne MITSUBISHI zaprojektowane i wykonane tak, aby utrzymać Twój samochód w "najlepszej formie". Stosowanie części nieoryginalnych może prowadzić do obniżenia sprawności innych zespołów samochodu. Stosowanie części nie będących oryginalnymi wyrobami firmowymi może być przyczyną unieważnienia reklamacji gwarancyjnej. Firma Mitsubishi nie przyjmuje na siebie odpowiedzialności za niesprawne działanie samochodu, które mogłoby być spowodowane przez ewentualne użycie części zastępczych nie pochodzących od oryginalnego wytwórcy Mitsubishi nawet w takich wyjątkowych wypadkach, gdy części te miałyby oficjalnie uznawane świadectwo. ASO Mitsubishi gwarantuje odpowiednią poradę i profesjonalnie przeprowadzony montaż.

Oryginalne części Mitsubishi są oznakowane przedstawionym poniżej znakiem i są do nabycia w ASO Mitsubishi.



MITSUBISHI MOTORS
GENUINE PARTS

Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące zużytych olejów silnikowych

OB12A-A

OSTRZEŻENIE

- (1) Długotrwały, powtarzający się kontakt z zużytymi olejami może spowodować poważne choroby skóry, w tym zapalenie skóry i nowotwory
- (2) Unikaj kontaktu z powierzchnią ciała i zmywaj skórę po każdym ewentualnym kontakcie z użytym olejem silnikowym.
- (3) Należy chronić zużyte oleje silnikowe przed dostępem dla dzieci.

Chroń środowisko

Zabronione jest wylanie zużytego oleju silnikowego bezpośrednio do cieków, gruntów oraz wód. Zużyty olej powinien być oddawany w stacjach obsługi samochodów lub innych wyznaczonych do tego celu punktach wyposażonych w odpowiednie urządzenia. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości skontaktuj się z władzami lokalnymi.

Bezpieczna technika jazdy

OB25A-CA

Pełne bezpieczeństwo jazdy oraz ochrona przed urazami nigdy nie jest w pełni zagwarantowana. Jednakże zalecamy Ci, abyś zwrócił szczególną uwagę na :

- (1) Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że wszyscy pasażerowie zapięli pasy bezpieczeństwa.
- (2) Nigdy nie pozostawiaj samochodu bez opieki z kluczykiem w wyłączniku zapłonu oraz dzieckiem wewnątrz. Dzieci mogą bawić się urządzeniami kontroli, a to może doprowadzić to wypadku.
- (3) Upewnij się czy niemowlęta i dzieci są właściwie zabezpieczone, zgodnie z przepisami i zasadami, w celu maksymalnej ochrony w razie wypadku.
- (4) Wyłącz silnik jeżeli zatrzymujesz się na krótką drzemkę. Jeżeli silnik pozostanie w ruchu, na skutek nieświadomego poruszenia dźwigni zmiany biegów może dojść do niespodziewanego ruchu pojazdu i, w następstwie, do wypadku. W przypadku nieświadomego naciśnięcia pedału przyspieszania może dojść do przegrzania silnika, przegrzania rury wydechowej itp, a w konsekwencji do pożaru. W przypadku słabej wentylacji istnieje również ryzyko zatrucia się gazami wydechowymi.

Alkohol i samochód

OB25A-A

Prowadzenie samochodu przez kierowcę pod wpływem działania alkoholu stanowi najczęstszą przyczynę wypadków. Przekroczenie dopuszczalnego przepisami poziomu alkoholu we krwi poważnie pogarsza sprawność prowadzenia pojazdu. Jeżeli piłeś – nie jedź. Doświadczyć się do kierowcy który nie pił alkoholu, wezwij taksówkę poproś o podwiezienie, skorzystaj z komunikacji miejskiej.

OSTRZEŻENIE

Prowadzenie samochodu po wypiciu alkoholu może doprowadzić do wypadku. Po wypiciu alkoholu Twoje zdolności postrzegania są ograniczone, Twój refleks jest spowolniony, Twoja ocena sytuacji jest niewłaściwa. **NIGDY NIE PROWADŹ POJAZDU PO ALKOHOLU.**

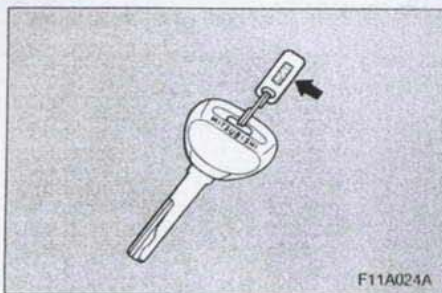
Wskaźnik opcji

OB21C-BA

Wyposażenie opcjonalne oznakowane "*" może występować zależnie od kraju przeznaczenia oraz standardu wyposażenia - zgodnie ze specyfikacją sprzedaży.

Zamykanie i otwieranie

Klucze	2 - 2
Elektroniczny immobilizer	2 - 2
Drzwi	2 - 3
Zdalne sterowanie otwieraniem drzwi*	2 - 5
"Dziecięce zabezpieczenie" tylnych drzwi ...	2 - 6
Centralny zamek drzwi*	2 - 6
Pokrywa silnika	2 - 7
Pokrywa bagażnika (lub drzwi tylne)	2 - 9
Ręczne otwieranie okien*	2 - 10
Elektryczne otwieranie okien*	2 - 10
Dach otwierany*	2 - 12



Klucze

OF21A - GA

Dostarczane są dwa klucze. Klucze te pasują do wszystkich zamków samochodu. Jeden klucz należy przechowywać w bezpiecznym miejscu jako zapasowy.

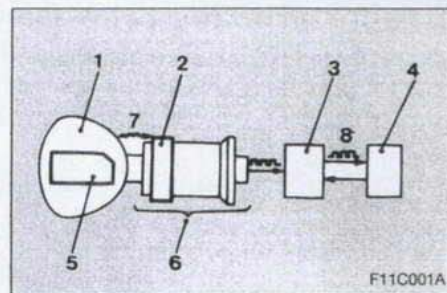
W celu zapobieżenia kradzieży samochodu, klucze są w sposób unikalny trudne do skopiowania. Samochód jest zabezpieczony przed otwarciem jakimkolwiek, innym niż oryginalny klucz, narzędziem.

Zwróć uwagę aby nie zgubić kluczy, ani nie zatrzaskać ich w samochodzie.

W celu utajnienia numeru seryjnego klucza, jest on wytłoczony na zdejmowalnej zawieszce. Przechowuj zawieszkę z numerem klucza w bezpiecznym miejscu, a nie przyczepioną do klucza.

UWAGA

- (1) Zapasowe (dodatkowe) klucze mogą być dostarczone tylko przez ASO MITSUBISHI. W przypadku utracenia oryginalnego klucza należy się powołać na jego numer.
- (2) W przypadku wyposażenia samochodu w elektroniczny immobilizer nie jest możliwe uruchomienie silnika jeżeli kod identyfikacyjny klucza oraz immobilizera nie są zgodne. Patrz rozdział "Elektroniczny immobilizer"



Elektroniczny immobilizer (Przeciw-włamaniowe zabezpieczenie rozruchu)

OF11C-CE

Elektroniczny immobilizer jest urządzeniem zabezpieczającym samochód przed kradzieżą.

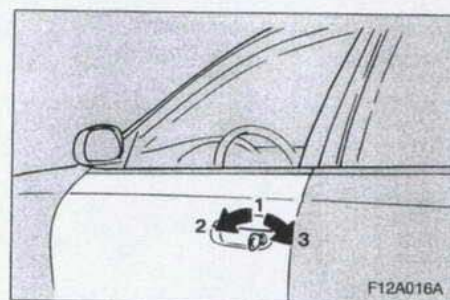
Immobilizer składa się z następujących elementów:

- 1 - Klucz
- 2 - Antena
- 3 - Moduł elektroniczny immobilizera
- 4 - Moduł elektroniczny sterowania silnikiem - silnik benzynowy
Moduł elektroniczny odcinania paliwa - silnik wysokoprężny
- 5 - Transponder
- 6 - Włacznik zapłonu

Za każdym razem po obróceniu kluczyka w położenie włączenia znajdujący się wewnątrz transponder wysyła kod identyfikacyjny (7) do anteny znajdującej się wewnątrz włącznika zapłonu. Uruchomienie silnika jest uzależnione od zgodności tego kodu identyfikacyjnego z kodem zapisanym w module elektronicznym immobilizera. W przypadku zgodności kodów immobilizer wysyła sygnał (8) do modułu elektronicznego sterowania silnikiem zezwalający na jego uruchomienie. Brak kodu uniemożliwia uruchomienie silnika. Elektroniczny immobilizer znacznie zmniejsza ryzyko kradzieży samochodu.

! UWAGA

- (1) Gdy klucz znajduje się w stacyjce włącznika zapłonu, nie mogą znajdować się w jego pobliżu elementy magnetyczne i metalowe.
- (2) Uważaj aby nie uszkodzić klucza np. nożycami itp. gdyż wewnątrz znajduje się transponder.
- (3) Nie próbuj ulepszać immobilizera. Jakiegokolwiek próby wprowadzania zmian i ulepszeń mogą spowodować uszkodzenie immobilizera.
- (4) Dostarczane są dwa klucze. W przypadku zgubienia jednego z nich, zamów natychmiast klucz zapasowy w ASO MITSUBISHI. Jeżeli potrzebujesz dodatkowy zapasowy klucz musisz zabrać ze sobą WSZYSTKIE klucze oraz samochód. Wszystkie klucze muszą być zarejestrowane w module elektronicznym immobilizera.

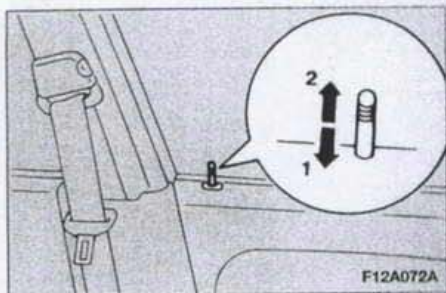


Drzwi

OF12A-XA

Otwieranie i zamykanie od zewnątrz

- 1 - Wkładanie i wyjmowanie klucza
- 2 - Zamykanie
- 3 - Otwieranie



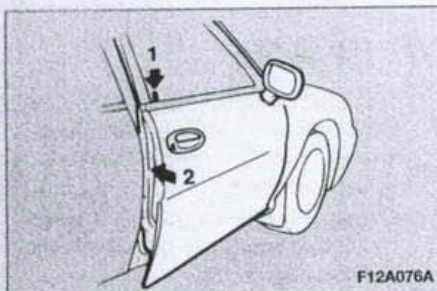
F12A072A

Otwieranie i zamykanie od wewnątrz

Przycisk blokady

- 1 - Zamykanie (blokowanie)
- 2 - Otwieranie (odblokowanie)

Pociągnij klamkę do wewnątrz w celu otwarcia drzwi.
Gdy klamka wewnętrzna jest pociągnięta, drzwi mogą być otwarte nawet gdy są zablokowane.



F12A076A

Zamykanie drzwi pasażera bez klucza

Wciśnij przycisk blokady (1) i zamknij drzwi (2).

UWAGA

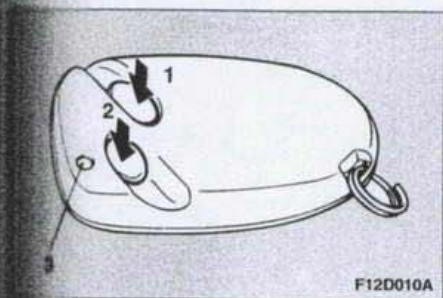
Wciśnięcie przycisku blokady przy otwartych drzwiach kierowcy powoduje automatycznie zwolnienie blokady przez mechanizm zapobiegający zatrzaśnięciu kluczyka w samochodzie.

Blokowanie drzwi tylnych

Wciśnij przycisk blokady (1) i zamknij drzwi (2).

UWAGA

- (1) Upewnij się, że drzwi są zamknięte: jazda z niedomkniętymi drzwiami jest bardzo niebezpieczna.
- (2) Nigdy nie pozostawiaj w samochodzie dzieci bez opieki.
- (3) Uważaj aby nie zatrzasnąć klucza wewnątrz samochodu.



F12D010A

Zdalne sterowanie otwieraniem drzwi*

OF11B-HA

W celu zdalnego zaryglowania lub odryglowania wszystkich drzwi i pokrywy bagażnika (lub drzwi tylnych), należy nacisnąć odpowiednio przycisk LOCK (zamykanie) (1) lub UNLOCK (otwieranie) (2) na nadajniku. Naciśnięcie przycisków jest sygnalizowane świeceniem diody kontrolnej (3) na nadajniku.

Zamykanie

W celu zaryglowania wszystkich drzwi i pokrywy bagażnika (lub drzwi tylnych) należy nacisnąć przycisk LOCK (1). Zaryglowanie drzwi jest potwierdzane dwukrotnym świeceniem świateł awaryjnych.

Otwieranie

W celu odryglowania wszystkich drzwi i pokrywy bagażnika (lub drzwi tylnych) należy nacisnąć przycisk UNLOCK (2). Odryglowanie drzwi jest potwierdzane zapaleniem się na kilka sekund świateł awaryjnych.

UWAGA

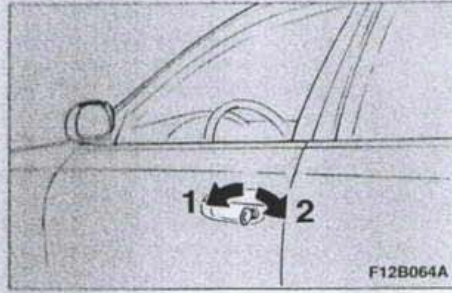
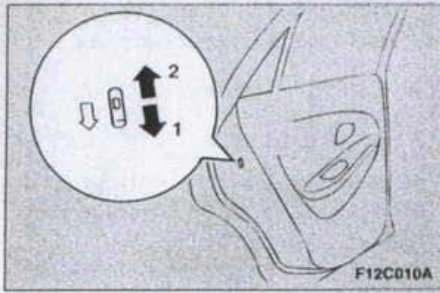
- (1) Zdalne sterowanie otwieraniem drzwi nie działa, gdy klucz jest pozostawiony w stacyjce w położeniu "ACC" lub "ON", lub gdy drzwi są otwarte.
- (2) Jeżeli po naciśnięciu przycisku UNLOCK w ciągu 30 sekund nie nastąpi otwarcie którejkolwiek drzwi samochodu, to wszystkie zamki zostaną automatycznie ponownie zaryglowane.
- (3) Zdalne sterowanie otwieraniem drzwi działa w odległości około 4 metrów od pojazdu. Jednakże zasięg nadajnika zdalnego sterowania może się zmienić, jeżeli samochód znajduje się w niedużej odległości od elektrowni, nadajnika telewizyjnego lub radiowego.
- (4) Jeżeli po naciśnięciu przycisku zdalnego otwierania drzwi, wystąpią któreś z poniższych objawów, może to oznaczać konieczność wymiany baterii: Wymieniaj baterie w ASO.
 - Nie następuje zaryglowanie, względnie odryglowanie drzwi lub pokrywy bagażnika (albo drzwi tylnych)
 - Lampka kontrolna nie świeci, lub świeci słabo.
- (5) Nie należy trzymać nadajnika zdalnego otwierania drzwi w miejscu narażonym na nagrzewanie przez bezpośrednie promieniowanie słoneczne.
- (6) W razie zgubienia nadajnika zdalnego otwierania drzwi należy się zwrócić do

autoryzowanego dealera naszej firmy o dostarczenie nowego nadajnika.

UWAGA

Nadajnik zdalnego otwierania drzwi jest precyzyjnym urządzeniem elektronicznym. Należy więc:

- Nie narażać nadajnika na wstrząsy
- Utrzymywać nadajnik w stanie suchym
- Nie rozbierać nadajnika



Drzwi przednie z zamkiem:

- 1- Zamykanie (ryglowanie)
Obrót klucza ku przodowi pojazdu.
- 2- Otwieranie (odryglowanie)
Obrót klucza ku tyłowi pojazdu.

“Dziecięce zabezpieczenie” tylnych drzwi

OF12C-AB

- 1- Zamknięte
- 2- Otwarte

“Zabezpieczenie dziecięce” uniemożliwia otwarcie drzwi od wewnątrz np. przez małe dzieci znajdujące się na tylnym siedzeniu. Dźwignie znajdują się w obu drzwiach. Jeżeli dźwignia jest w położeniu zaryglowanym, drzwi nie mogą być otwarte od wewnątrz.

W celu otwarcia drzwi tylnych należy pociągnąć za zewnętrzną klamkę. Gdy dźwignia znajduje się w położeniu zwolnionym “dziecięce zabezpieczenie” nie działa.

Centralny zamek drzwi*

OF02BABA

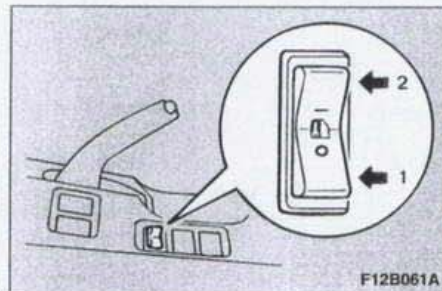
Zamykanie i otwieranie za pomocą przycisku rygla wewnętrznego drzwi kierowcy, a także zamykanie i otwieranie za pomocą kluczyka od zewnątrz którejkolwiek drzwi przednich (kierowcy i pasażera), jak też klapy bagażnika (lub drzwi tylnych), może być wykorzystane do jednoczesnego samoczynnego zamknięcia wszystkich drzwi i bagażnika.

UWAGA

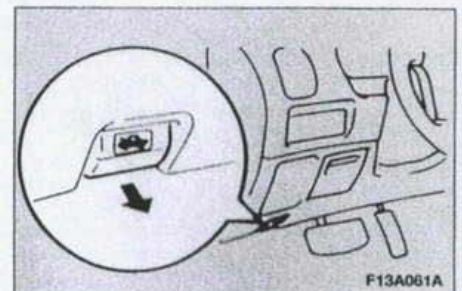
Każde z tylnych drzwi mogą być zablokowane (odblokowane) niezależnie za pomocą swojego przycisku blokady.



F12B042A



F12B061A



F13A061A

Pokrywa bagażnika (względnie drzwi tylne) z zamkiem.

- 1- Otwieranie (odryglowanie)
- 2- Zamykanie (ryglowanie)

UWAGA

W ustawieniu cylinderka zamka bagażnika (lub drzwi tylnych) w położeniu “zamknięte” (3), bagażnika (względnie drzwi tylnych) nie da się otworzyć wyłącznie za pośrednictwem zamka drzwi przednich.

Centralny zamek drzwi

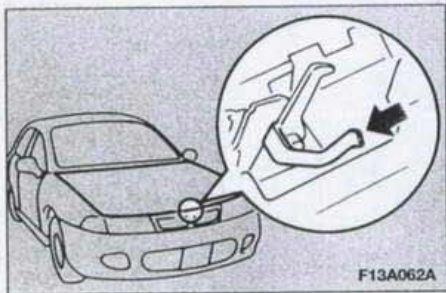
- 1- Otwieranie (odryglowanie)
- 2- Zamykanie (ryglowanie)

Pokrywa silnika

OF13A-EG

Otwieranie

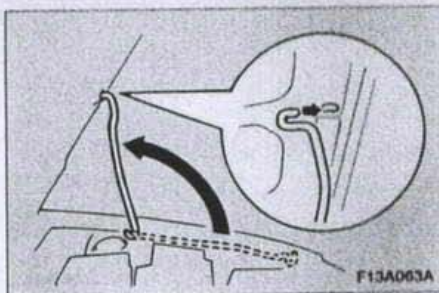
W celu otwarcia pokrywy silnika, pociągnij dźwignię zwalniającą do siebie.



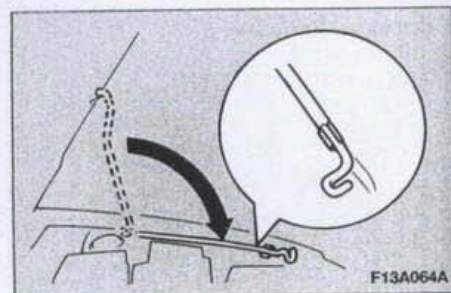
Unieść pokrywę silnika naciskając jednocześnie zamek zabezpieczający

UWAGA

Przed podniesieniem pokrywy silnika należy się upewnić, czy wycieraczki znajdują się w położeniu spoczynkowym. W przeciwnym razie zachodzi ryzyko uszkodzenia lakieru nadwozia.



Podeprzyj pokrywę wstawiając dźwąg podporowy w jej szczelinę.



Zamykanie

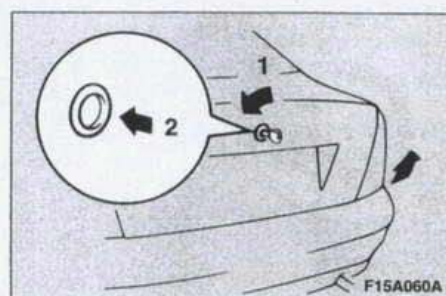
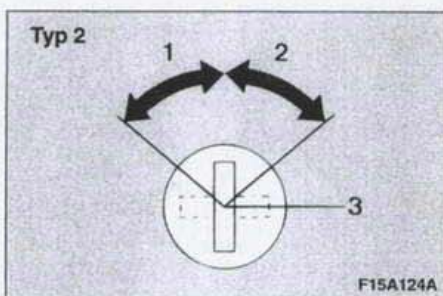
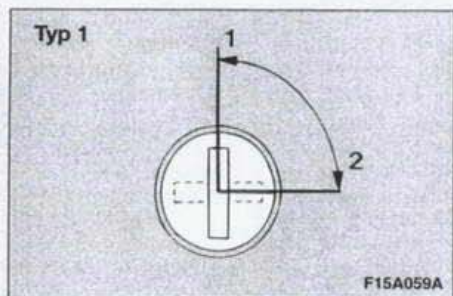
Złóż dźwąg podporowy. Powoli opuszczaj pokrywę do wysokości około 30 cm powyżej poziomu jej zamknięcia, następnie puść ją.

UWAGA

- (1) Jeżeli pokrywa nie zatrzasnęła się, puść ją z odrobiną większej wysokości.
- (2) Nie domykaj pokrywę silnika przez dociskanie jej ręką, gdyż może to spowodować odkształcenie blachy.

⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że pokrywa jest bezpiecznie zamknięta. Nie w pełni zamknięta pokrywa może w czasie jazdy nagle unieść się. Może być to bardzo niebezpieczne.



Pokrywa bagażnika (lub drzwi tylne)

OF15A-Q

Typ 1

(Pojazdy bez zamka centralnego)

- 1- Otwieranie
- 2- Zamykanie

Typ 2

(Pojazdy z zamkiem centralnym)

- 1- Otwieranie
- 2- Zamykanie
- 3- Stałe zamknięcie

Jeżeli cylinder zamka znajduje się w położeniu stałego zamknięcia (3), pokrywa bagażnika nie może zostać otwarta za pomocą zamka centralnego. Nikt nie może dostać się do bagażnika gdy jest on zamknięty – nawet gdy klucz do drzwi i włącznika zapłonu jest w posiadaniu obcej osoby. Jest to ważne, na przykład, w hotelu lub w warsztacie.

Otwieranie

Wcisnąć cylinder zamka pokrywy bagażnika (względnie drzwi tylnych), po obrocie kluczyka w położenie odryglowania.

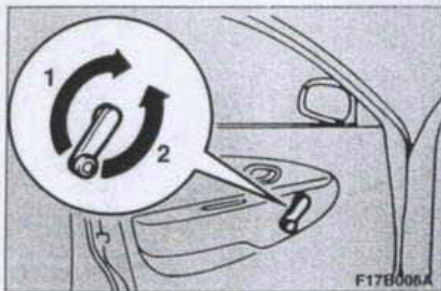
Zamykanie

Docisnąć pokrywę bagażnika lub drzwi tylne w położenie zamknięcia i zaryglować zamek przez odpowiednie obrócenie kluczyka.

Wsuwać kluczyk do zamka (lub wysuwać go) przy ustawieniu cylinderka zamka bagażnika (względnie drzwi tylnych) w położeniu pionowym lub poziomym. Zamykanie i otwieranie zamka odbywa się przez obrócenie kluczyka tak, jak pokazano na rysunku.

UWAGA

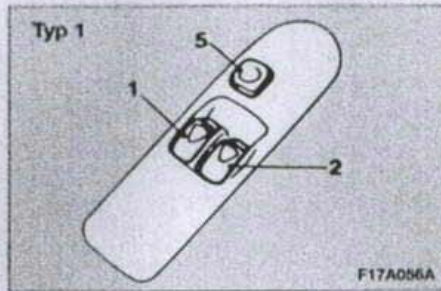
W samochodach z zamkiem centralnym zamknięcie lub otwarcie zamka bagażnika (względnie drzwi tylnych) powoduje odpowiednio jednoczesne zamknięcie lub otwarcie wszystkich innych drzwi.



Ręczne otwieranie/zamykanie okien*

OF17B-AB

- 1- Otwieranie
Obracać korbką ku przodowi pojazdu
- 2- Zamykanie
Obracać korbką ku tyłowi pojazdu



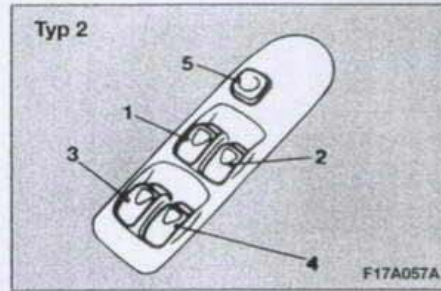
Elektryczne otwieranie/zamykanie okien*

OF17A-UB

Okna mogą być elektrycznie otwierane/zamykane tylko gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON.

Każde okno otwiera się bądź zamyka gdy odpowiadający mu włącznik jest naciśnięty.

- 1- Okno drzwi kierowcy
- 2- Okno przednich drzwi pasażera
- 3- Okno tylnych drzwi lewych
- 4- Okno tylnych drzwi prawych
- 5- Włącznik blokujący



⚠ OSTRZEŻENIE

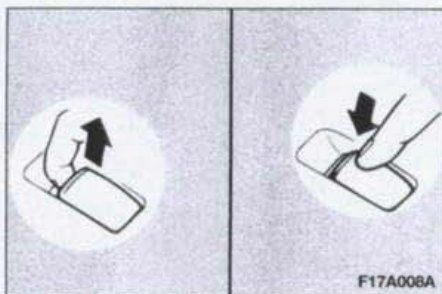
- (1) Przed uruchomieniem elektrycznie sterowanego okna upewnij się czy żadna część ciała nie została uwięziona (np. palec, głowa czy dłoń).
- (2) Nigdy nie pozostawiaj samochodu bez wyjęcia klucza.
- (3) Nigdy nie pozostawiaj samego dziecka w samochodzie (lub innej osoby, która może być niezdolna do bezpiecznego obchodzenia się z elektrycznie sterowanymi oknami).

UWAGA

W przypadku odłączenia akumulatora samochodu lub wymiany bezpiecznika, elektrycznie sterowane okna mogą nie funkcjonować właściwie nawet po ponownym podłączeniu akumulatora. W takim przypadku należy postąpić w poniżej opisany sposób w odniesieniu do wszystkich okien. Należy pociągać wielokrotnie włącznik sterujący oknem aż do jego całkowitego zamknięcia. Gdy będzie ono już zamknięte należy pociągnąć włącznik przez jedną sekundę, sterowanie oknem powróci do stanu normalnego.

Włączniki kierowcy

Włączniki kierowcy służą do sterowania wszystkimi oknami samochodu. Okno może zostać otwarte lub zamknięte poprzez uruchomienie odpowiadającego mu włącznika. Aby otworzyć okno naciśnij włącznik, unieś go w celu zamknięcia okna. Jeżeli włącznik jest w pełni wciśnięty/uniesiony okno zostanie do końca otwarte/zamknięte. Jeżeli chcesz zatrzymać ruch szyby delikatnie operuj włącznikiem w kierunku przeciwnym (pociągnij w przypadku opuszczania szyby lub wciśnij w przypadku jej podnoszenia).

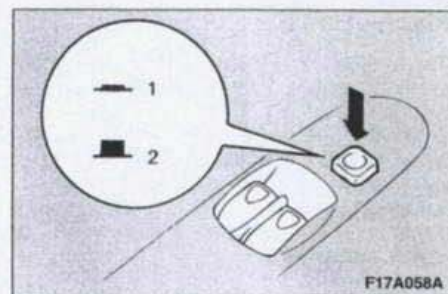


Włączniki pasażerów

Włączniki pasażerów służą do sterowania oknem odpowiadających drzwiom pasażera. Naciśnij włącznik w celu otwarcia okna, pociągnij w celu jego zamknięcia. Jeżeli włącznik jest w pełni wciśnięty/uniesiony okno zostanie odpowiednio otwarte/zamknięte do końca. Jeżeli chcesz zatrzymać ruch szyby delikatnie operuj włącznikiem w kierunku przeciwnym (pociągnij w przypadku opuszczania szyby lub wciśnij w przypadku jej podnoszenia).

UWAGA

Okna tylnych drzwi otwierają się tylko do połowy wysokości szyby.



Blokada włączników

Po wciśnięciu tego włącznika nie ma możliwości otwierania ani zamykania okien drzwi za pomocą przycisków pasażerskich, a przyciskiem kierowcy można operować jedynie oknem drzwi kierowcy. W celu odblokowania funkcji tych przycisków należy ponownie naciśnąć ten włącznik.

- 1- Zablockowane
- 2- Odblockowane

⚠ OSTRZEŻENIE

Manipulowanie przez dziecko przyciskami otwierania i zamykania okien może spowodować uwięzienie w oknie ręki lub głowy dziecka. Dlatego ważne jest upewnienie się, że niczyje palce nie zostały uwięzione przez szybę.

Mechanizm bezpieczeństwa

Jeżeli ręka lub głowa zostanie uwięziona przez zamykające się okno, szyba automatycznie opuści się.

Jednakże upewnij się, że nikt nie wystawił głowy lub ręki przez okno zanim uruchomisz zamykanie szyby.

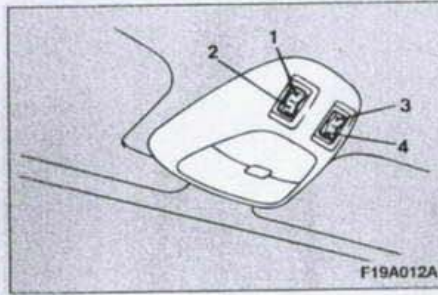
Automatycznie opuszczona szyba będzie mogła być ponownie uruchomiona po upływie kilku sekund.

⚠ OSTRZEŻENIE

Mechanizm bezpieczeństwa przestaje działać tuż przed całkowitym zamknięciem okna. Umożliwia to zamknięcie go do końca. Należy więc bardzo uważać, aby nie pozwolić na uwięzienie palców przez szybę.

UWAGA

Wielokrotne otwieranie/zamykanie szyb przy wyłączonym silniku może doprowadzić do rozładowania akumulatora. Otwieraj/zamykaj okna przy pracującym silniku.



Dach otwierany*

OF19A-UA

Dach otwierany może być uruchamiany tylko, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON.

1- Otwieranie

Dach automatycznie zostanie otwarty po naciśnięciu tylnej części włącznika przesuwania dachu.

W celu zatrzymania ruchu dachu należy nacisnąć przednią część włącznika.

2- Zamykanie

Dach automatycznie zostanie zamknięty po naciśnięciu przedniej części włącznika przesuwania dachu.

W celu zatrzymania ruchu dachu należy nacisnąć tylną część włącznika.

3- Uchylenie

Tyłna część dachu zostanie uniesiona na wysokość około 35 mm (w celu wenty-

lacji) po naciśnięciu tylnej części włącznika uchylenia dachu.

UWAGA

Przed uchyleniem dachu odsuń całkowicie żaluzję. W przeciwnym razie nie będzie dobrej wentylacji.

4- Zamykanie

Naciśnij przednią część włącznika uchylenia dachu

UWAGA

Dach może być zamykany lub otwierany, nawet po wyłączeniu zapłonu, przez okres 30 sekund.

Jednakże po zamknięciu drzwi kierowcy dach nie może już być uruchomiony.

Mechanizm bezpieczeństwa

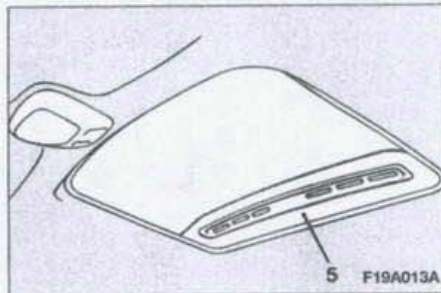
Jeżeli ręka lub głowa została uwięziona przez zamykający się dach, otworzy się on automatycznie.

Jednakże upewnij się, że nikt nie wystawił głowy lub ręki przez otwarty dach zanim uruchomisz zamykanie szyby.

Automatycznie otwarty dach będzie mógł być ponownie uruchomiony po upływie kilku sekund.

⚠ UWAGA

Mechanizm bezpieczeństwa przestaje działać tuż przed całkowitym zamknięciem dachu. Umożliwia to jego pełne zamknięcie. Dlatego ważne jest upewnienie się, że niczyje palce nie zostały uwięzione przez zamykający się dach.



5- Żaluzja

Przesuwaj żaluzję ręcznie w celu jej otwarcia bądź zamknięcia.

UWAGA

Żaluzja otwiera się automatycznie tylko podczas otwierania dachu.

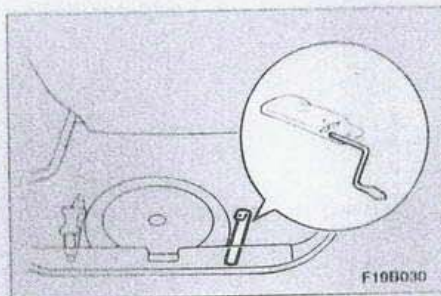
⚠ UWAGA

Nie próbuj zamykać żaluzji jeżeli dach jest otwarty.

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Nie wystawiaj ręk, głowy ani żadnych rzeczy poprzez otwarty dach w czasie, gdy samochód znajduje się w ruchu.
- (2) Gdy pozostawiasz samochód bez opieki upewnij się czy zamknąłeś dach i wyjąłeś klucz z włącznika zapłonu.
- (3) Nigdy nie pozostawiaj samego dziecka w samochodzie (lub innej osoby, która może być niezdolna do bezpiecznego obchodzenia się z elektrycznie sterowanym dachem).
- (4) Przed uruchomieniem otwieranego dachu upewnij się czy żadna część ciała nie została uwięziona (np. palec, głowa czy dłoń).
- (5) Po umyciu samochodu lub po deszczu przed otwarciem dachu wytrzyj z niego wodę.
- (6) Nie próbuj otwierać dachu jeżeli jest on przymarznięty (po opadach śniegu lub w czasie silnych mrozów).

- (7) Nie siadaj i nie kładź ciężkiego bagażu na brzegi dachu otwieranego. Nie stosuj siły, która mogłaby uszkodzić dach otwierany.
- (8) Nie nakładaj wosku na uszczelkę (czarna guma) wokół otworu dachu. Zanieczyszczona woskiem traci ona szczelność.
- (9) Zwolnij włącznik po całkowitym otwarciu bądź zamknięciu dachu.

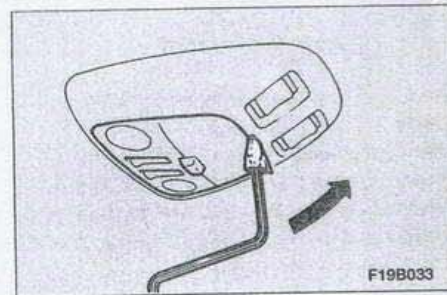


Ręczne uruchamianie dachu otwieranego

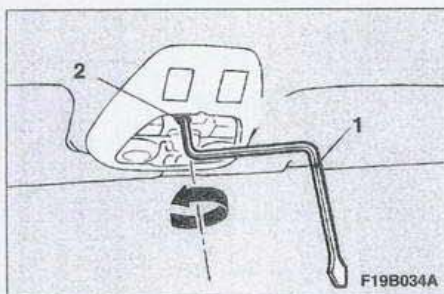
OF 19B-VB

Jeżeli, na skutek usterki, nie można sterować elektrycznie pracą dachu, należy zastosować następującą procedurę w celu zamykania/otwierania dachu:

1. Wyjmij klucz do dachu z fabrycznego zestawu narzędzi.



2. Wsuń wkrętakową część klucza w wycięcie zespołu lampy oświetlenia wnętrza i delikatnie próbuj zdjąć klosz lampy. Owiń koniec narzędzia kawałkiem materiału w celu uniknięcia zarysowania klosza.



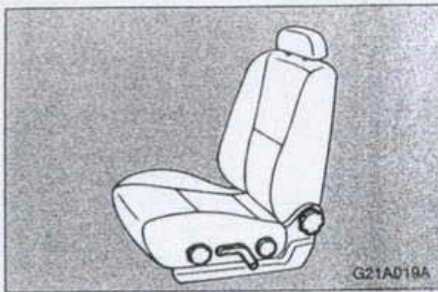
3. Wsunąć klucz do dachu (1) w otwór (2) wałka silnika napędu dachu i zamknąć dach, przez dociśnięcie klucza i obrócenie go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

UWAGA

Zbyt duża ilość obrotów klucza może doprowadzić do uniesienia dachu. W takim przypadku należy, w celu obniżenia go, obrócić kluczem w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Przy najbliższej okazji zleć przegląd dachu w ASO MITSUBISHI.

Siedzenia i pasy bezpieczeństwa

Regulacja foteli przednich	3-2
Tylne siedzenie	3-4
Zaglówki	3-6
Podłokietnik*	3-7
Podgrzewane siedzenia*	3-7
Pasy bezpieczeństwa	3-8
Urządzenia bezpieczeństwa dzieci	3-11
Bezpieczeństwo ciężarnych kobiet	3-13
Kontrola pasów bezpieczeństwa	3-13
Kieszeń pasów bezpieczeństwa tylnych siedzeń*	3-14
Dodatkowe Systemy Bezpieczeństwa (SRS)*	3-14



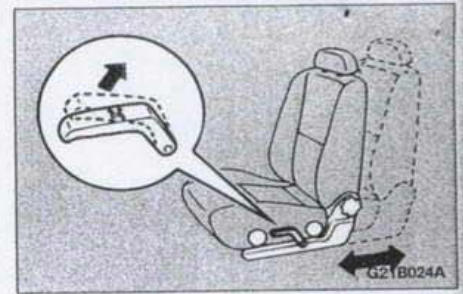
Regulacja foteli przednich

OG21A-AD

Ustaw siedzenie kierowcy w takim położeniu abyś w wygodny sposób mógł sterować pedałami, kołem kierownicy i włącznikami na desce rozdzielczej oraz abyś miał dobrą widoczność.

⚠ UWAGA

- (1) Zawsze reguluj fotel przed rozpoczęciem jazdy.
- (2) Po wyregulowaniu upewnij się, że fotel jest bezpiecznie unieruchomiony.
- (3) Upewnij się, że fotel został wyregulowany przez osobę dorosłą. Jeżeli został wyregulowany przez dziecko może to doprowadzić do niespodziewanego wypadku.
- (4) Nie wkładaj poduszki pomiędzy plecy a oparcie siedzenia. W momencie wypadku skuteczność zagłówek będzie ograniczona.
- (5) Nigdy nie przechylaj nadmiernie do tyłu oparcia fotela. Jest to wysoce niebezpieczne w przypadku nagłego hamowania.



Regulacja do przodu i do tyłu

OG21B-IA

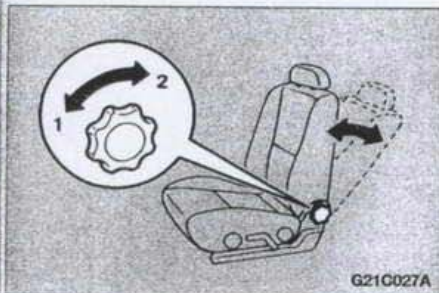
Unieś do góry dźwignię i reguluj ustawienie fotela do przodu i do tyłu aż do osiągnięcia wymaganej pozycji. Po wyregulowaniu ustawienia zwolnij dźwignię w celu zaryglowania fotela.

⚠ OSTRZEŻENIE

W celu sprawdzenia czy fotel został prawidłowo zabezpieczony, należy spróbować przesunąć go do przodu i do tyłu bez użycia dźwigni zwalniającej.

3 - 2

SIEDZENIA I PASY BEZPIECZEŃSTWA



Odchylenie oparcia fotela

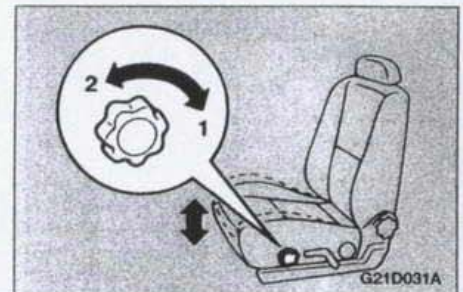
OG21C-JA

Ustaw kąt pochylenia oparcia obracając pokrętem.

- 1 - Ruch w kierunku do przodu.
- 2 - Ruch w kierunku do tyłu

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas ruchu samochodu w celu zminimalizowania ryzyka odniesienia obrażeń w czasie ewentualnej kolizji lub nagłego hamowania, oparcia foteli, zarówno kierowcy jak i pasażera, winny znajdować się niemalże w pionie. Działanie ochronne pasów bezpieczeństwa jest znacznie ograniczone w przypadku pochylenia oparcia siedzenia. W przypadku nadmiernie odchylonego oparcia fotela, zwiększone jest również ryzyko wyslizgnięcia się jadącego spod pasów bezpieczeństwa, a co za tym idzie odniesienia poważnych obrażeń.



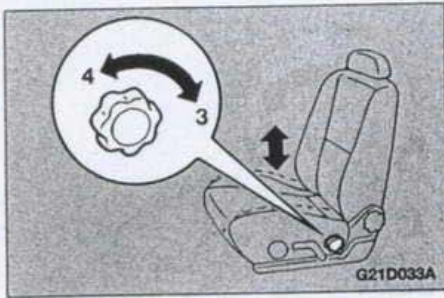
Regulacja wysokości fotela kierowcy

OG21D-BA

Wysokość poduszki siedzenia kierowcy może być regulowana.

Przednia część poduszki siedzenia kierowcy

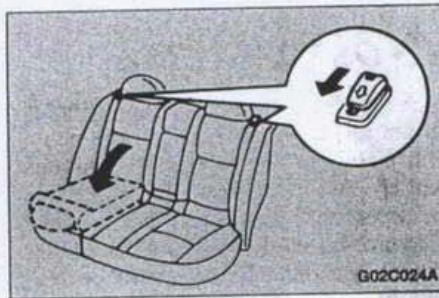
- 1 - Podnoszenie
- 2 - Opuszczanie



Tylna część poduszki siedzenia kierowcy

- 3- Podnoszenie
- 4- Opuszczanie

G21D033A



Tylne siedzenie

OG02C-D

Kładzenie oparcia tylnego siedzenia do przodu*

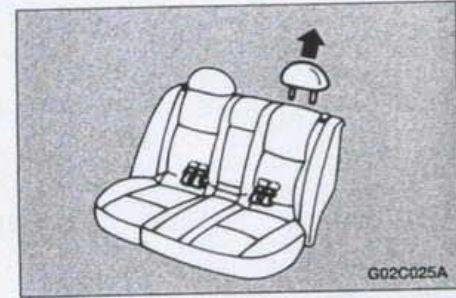
Prawe i lewe oparcie tylnego siedzenia mogą być położone niezależnie.

- 1- Oparcie prawego fotela składa się do przodu
- 2- Oparcie lewego fotela składa się do przodu

Po ustawieniu oparcia w położeniu pierwotnym należy sprawdzić, czy zostały one bezpiecznie zatrzaśnięte.

UWAGA

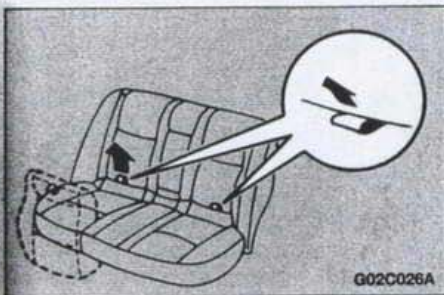
Pomieszczenia pasażerskie i bagażowe mogą być połączone ze sobą poprzez położenie oparcia tylnego siedzenia do przodu. Jest to użyteczne przy przewożeniu długich rzeczy.



Składanie foteli (modele 5-drzwiowe)

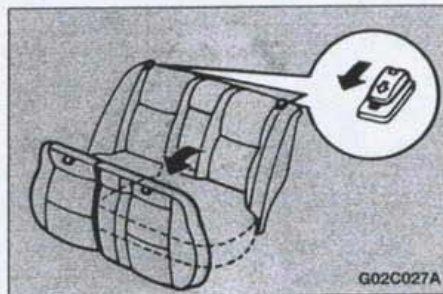
OG02C-C

1. Zdemontuj tylną półkę oraz zagłówek tylnego siedzenia. Patrz punkt "Tylna półka", str. 6 - 19 oraz "Zagłówki", str. 3 - 6. Umieść końcówki pasów bezpieczeństwa w specjalnych kieszeniach (jeżeli samochód jest w nie wyposażony). Patrz punkt "Kieszenie tylnych pasów bezpieczeństwa", str. 3 - 14.



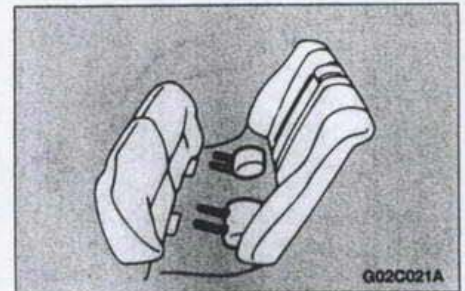
2. Pociągnij za taśmę (pomiędzy poduszką siedzenia a jego oparciem) w celu uniesienia poduszki siedzenia tylnego.

G02C026A



3. Pociągnij gałkę w celu złożenia oparcia tylnego siedzenia.

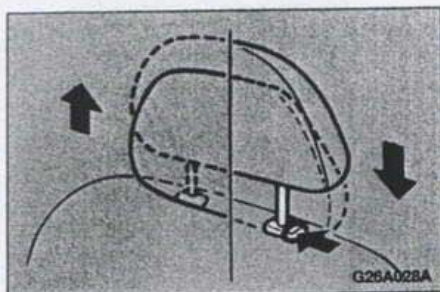
G02C027A



G02C021A

UWAGA

Po uniesieniu poduszki siedzenia umieść zdemontowane tylne zagłówki na podłodze, jak na rysunku. Następnie złoż na nie tylne oparcie.



Zaglówki

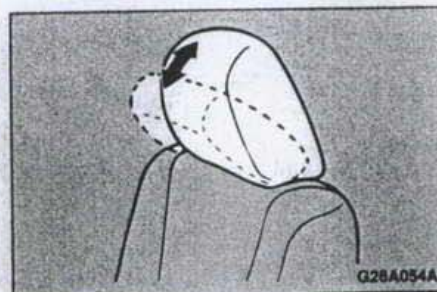
OG26A-T

Regulacja wysokości

Wysokość zagłówek powinna być tak dobrana, aby jego środek był na poziomie oczu siedzącego, zmniejsza to możliwość urazu w ewentualnym wypadku.

Aby podnieść zagłówek należy pociągnąć go ku górze.

Aby go opuścić, przycisnąć ku dołowi, jednocześnie przesuwając dźwignię blokującą zgodnie ze strzałką. Po regulacji należy przycisnąć zagłówek ku dołowi, aby sprawdzić czy jest on zablokowany.

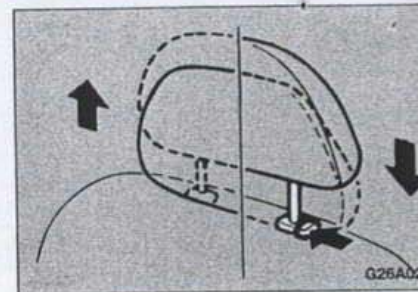


Regulacja wysunięcia zagłówek do przodu*

Pochylenie zagłówek powoduje zwiększenie ich wysunięcia ku przodowi, zaś odchylanie z powrotem, zmniejszanie tego wysunięcia.

UWAGA

- (1) Zagłówki spełniają swoją rolę tylko wtedy gdy są prawidłowo zainstalowane.
- (2) Nie wkładaj poduszki pomiędzy plecy a oparcie siedzenia. W momencie wypadku skuteczność zagłówek będzie ograniczona.



Demontaż zagłówek

OG26E

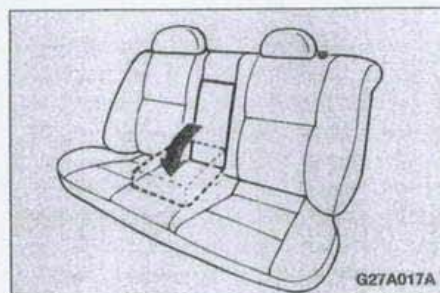
W celu demontażu zagłówek należy pociągnąć go ku górze przesuwając jednocześnie dźwignię blokującą zgodnie ze strzałką.

W celu zamontowania zagłówek należy pierw upewnić się, czy jest on zwrócony właściwym kierunku, a następnie wsuwać go w oparcie siedzenia, jednocześnie naciskając przycisk regulacji wysokości w kierunku oznaczonym na rysunku strzałką. Sprawdzić, czy zagłówek jest prawidłowo wyregulowany, jak przedstawiono na rysunku, a następnie pociągnąć zagłówek do przodu w celu sprawdzenia, czy jest on dobrze zabezpieczony przed wysunięciem z oparcia siedzenia.

OSTRZEŻENIE

Jazda bez zagłówek, lub z nieprawidłowo zamontowanymi zagłóWKami, jest niebezpieczna; należy zawsze wyruszać w drogę z prawidłowo zamontowanymi zagłóWKami.

Zaglówki siedzeń przednich i tylnych mają różny kształt. Podczas demontażu zagłówek należy sprawdzić, czy są one właściwie dobrane. Zamontowanie przednich zagłówek z tyłu i na odwrót może w razie wypadku spowodować poważnymi urazami.



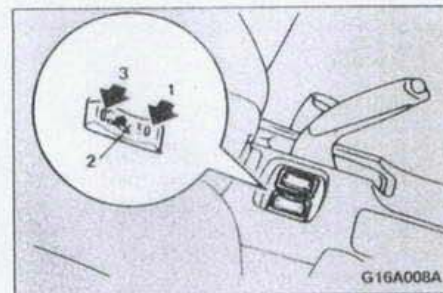
Podłokietnik*

OG27A-E

Przechył podłokietnik jak pokazano na rysunku.

UWAGA

Pomieszczenia pasażerskie i bagażowe można ze sobą połączyć przez złożenie podłokietnika do dołu i złożenie do przodu tylnej osłony. Ułatwia to przewóz dłuższych przedmiotów.



Podgrzewane siedzenia*

OG16A-AD

Podgrzewanie siedzeń może być włączone tylko gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON.

- 1- Silne podgrzewanie (dla szybkiego rozgrzania).
- 2- Podgrzewanie wyłączone.
- 3- Lekkie podgrzewanie (dla podtrzymania ciepła).

UWAGA

Wyłączaj podgrzewanie siedzeń gdy nie jest ono konieczne. Stosuj silne podgrzewanie dla szybkiego rozgrzania. Po rozgrzaniu siedzenia przelaż na lekkie podgrzewanie, w celu utrzymania ciepła. Niewielkie zmiany temperatury siedzenia są dopuszczalne w czasie działania podgrzewania. Jest to spowodowane pracą wewnętrznego termostatu i nie jest objawem uszkodzenia. Niżej wymienione osoby w przypadku korzystania z podgrzewania siedzeń mogą ulec przegrzaniu lub lekkim oparzeniom:

- (1) Dzieci, osoby starsze i chore.
- (2) Osoby o wrażliwej skórze.
- (3) Osoby przemęczone
- (4) Osoby znajdujące się pod wpływem alkoholu lub środków nasennych.

Nie umieszczaj ciężkich ani ostrych rzeczy (igły itp.) na siedzeniu.

W czasie podgrzewania siedzenia nie kładź na nim koca, poduszki ani innych materiałów izolujących od ciepła; może to doprowadzić do przegrzania elementów podgrzewacza.

Do czyszczenia siedzenia nie stosuj benzyny, nafty ani innych organicznych rozpuszczalników, mogą one spowodować nie tylko zniszczenie powierzchni siedzenia ale również uszkodzić elementy grzejne. W przypadku rozlania wody lub innego płynu na siedzenie poczekaj aż wyschnie ono całkowicie zanim spróbujesz włączyć podgrzewacz. W przypadku oznak nieprawidłowej pracy podgrzewacza natychmiast go wyłącz.

Pasy bezpieczeństwa OG28A-5B

Dla zapewnienia bezpieczeństwa kierowcy i pasażerów w razie wypadku najważniejsze jest stosowanie podczas jazdy prawidłowo zapiętych pasów bezpieczeństwa.

Jeżeli Twój samochód jest wyposażony w poduszkę bezpieczeństwa (SRS) wówczas pasy bezpieczeństwa przednich siedzeń są wyposażone w napinacze. Takie pasy stosuje się w taki sam sposób jak konwencjonalne pasy bezpieczeństwa.

Patrz punkt "Napinacze pasów bezpieczeństwa", str. 3 - 18.

UWAGA

- (1) Jeden pas może być używany tylko przez jedną osobę. Inne użytkowanie pasów jest niebezpieczne.
- (2) Nigdy nie należy zapinać pasów biodrowych wokół brzucha. W czasie wypadku mogą one silnie ścisnąć brzuch co zwiększa ryzyko urazu.
- (3) Nigdy nie należy zakładać barkowej części pasa pod ramieniem lub jakkolwiek inaczej niż przewidziano.
- (4) Należy usuwać wszelkie skreślenia taśmy pasa bezpieczeństwa przed jego zapięciem.
- (5) Pas bezpieczeństwa najlepiej spełnia swoją funkcję gdy oparcie siedzenia jest w pozycji pionowej. Gdy oparcie jest odchylone wzrasta ryzyko, że osoba jadąca wyslizgnie się spod pasa bezpieczeństwa, szczególnie w przypadku zderzenia czołowego, może wówczas dojść do urazów spowodowanych samym pasem lub uderzeniem o deskę rozdzielczą lub oparcie.

SIEDZENIA I PASY BEZPIECZEŃSTWA**3-punktowe pasy bezpieczeństwa (bezwładnościowe)**

Pas ten nie wymaga regulacji długości, założony sam dopasowuje swą długość do ruchów użytkownika. W przypadku gwałtownego przemieszczenia lub uderzenia samoczynnie blokuje się przytrzymując ciało użytkownika.

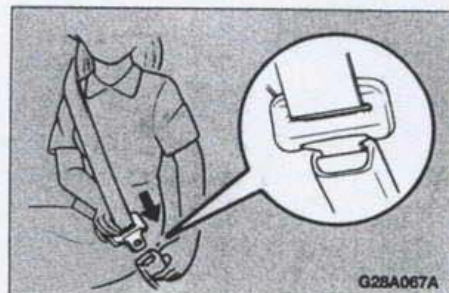
3-punktowe pasy bezpieczeństwa (bezwładnościowe/automatyczne)

Pas ten normalnie działa jako pas bezwładnościowy. Nie wymaga regulacji długości ponieważ dostosowuje się do ruchów użytkownika. Jednakże w razie gwałtownego lub silnego uderzenia, pas blokuje się samoczynnie unieruchamiając ciało użytkownika.

W celu zainstalowania w samochodzie urządzenia bezpieczeństwa dziecka należy wyciągnąć pas do końca przestawiając jego funkcję na działanie automatyczne. Trzymając pas w stanie całkowicie wyciągniętym należy opasać nim urządzenie bezpieczeństwa dziecka zgodnie z instrukcją wytwórcy tego urządzenia, wsunąć zaczep w klamrę pasa i zwolnić pas. Nawijacz zacznie wciągać pas aż do opięcia się na urządzeniu bezpieczeństwa dziecka i w tym położeniu ulegnie zablokowaniu. W ten sposób urządzenie bezpieczeństwa dziecka zostaje trwale umocowane w samochodzie. W celu przestawienia z powrotem funkcji pasa na działanie bezwładnościowe należy wyjąć urządzenie bezpieczeństwa dziecka i pozwolić na całkowite wciągnięcie pasa przez nawijacz.

OSTRZEŻENIE

Mocując urządzenie bezpieczeństwa dziecka należy się upewnić, czy funkcja pasa została przestawiona na blokadę automatyczną.



G28A067A

Zapinanie

Wyciągnąć pas z nawijacza trzymając za zaczep.

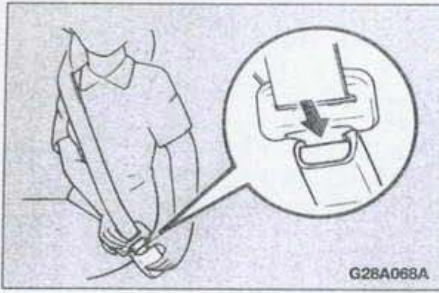
UWAGA

W wypadku zablokowania pasa w trakcie jego wyciągania należy pociągnąć go mocno i zwolnić. Następnie znów zacząć wyciągać pas wolnym ruchem. Wsunąć zaczep w klamrę do usłyszenia zatrzaśnięcia.

UWAGA

- (1) Należy zawsze umieszczać dolną taśmę pasa jak najniżej na biodrach.
- (2) Pasa nie wolno zakładać w stanie skreślonym.

Aby poluzować pas, lekko pociągnij za jego taśmę.

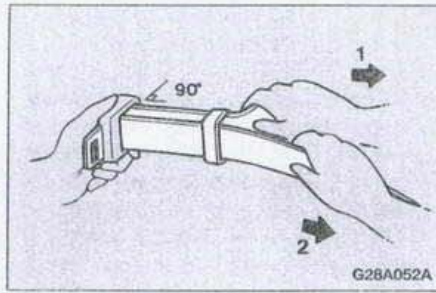


Odpinanie

Przytrzymując zaczep, naciśnij przycisk na klamrze.

UWAGA

Ponieważ pas zwiija się samoczynnie, przytrzymuj zaczep, aby zwiijał się pomału. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia samochodu.



Pas biodrowy

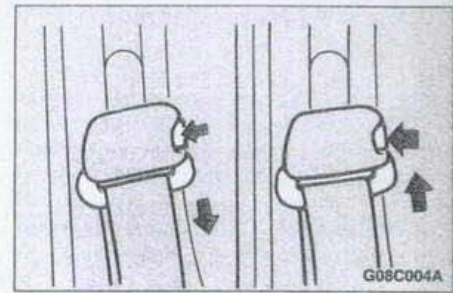
Długość pasa biodrowego reguluje się, trzymając pas i płytkę zaczepową pod kątem prostym do siebie i pociągając taśmę jak na ilustracji tak, aby przylegał do ciała użytkownika.

- 1 - Skracanie.
- 2 - Przedłużanie.

Trzymając zaczep w rękę wsuń go do szczeliny klamry, aż do szczęknięcia zapadki.

UWAGA

Klamra i zaczep pasa środkowego są oznakowane napisem CENTER. Zapinając pas środkowy należy sprawdzić, czy ma on na pewno oznakowanie CENTER.



Regulowana wysokość mocowania pasów bezpieczeństwa* (przednie siedzenia)

OG08C-B

Wysokość mocowania pasów bezpieczeństwa jest regulowana. Przesuwaj uchwyt mocujący pas bezpieczeństwa w górę lub w dół wciskając jednocześnie przycisk blokujący.

UWAGA

Podczas regulacji punktu mocowania należy dobrać takie położenie, aby pas miał pełny kontakt z ramieniem, ale nie dotykał szyi.

Urządzenia bezpieczeństwa dzieci

OG28BAB

Podczas przewozu samochodem małych dzieci należy stosować odpowiednie zabezpieczenia właściwe dla wzrostu dziecka (foteliki, specjalne poduszki). Wymagają tego przepisy państwowe większości krajów.

Wymagania dotyczące jazdy dzieci na przednim siedzeniu mogą być różne w różnych krajach. Zaleca się zapoznanie z miejscowymi przepisami i dostosowanie się do nich.

OSTRZEŻENIE

- (1) Statystyki wypadków wykazują, że dzieci są bezpieczniejsze jeżeli podróżują (odpowiednio zabezpieczone) na tylnym siedzeniu. Zgodnie z tym MITSUBISHI MOTORS CORPORATION zaleca przewozić dzieci, odpowiednio zabezpieczone, na tylnym siedzeniu.
- (2) Trzymanie dziecka na ręku nie zastępuje urządzenia bezpieczeństwa. Niestosowanie właściwych zabezpieczeń może doprowadzić do tragicznych obrażeń dziecka.
- (3) W jednym foteliku (na poduszce) może podróżować tylko jedno dziecko.



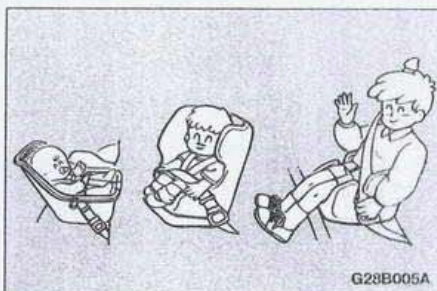
Szczególne warunki montowania dziecięcego fotelika na przednim siedzeniu pasażera, wyposażonym w poduszkę bezpieczeństwa

UWAGA

Pokazana wyżej nalepka stanowi oznakowanie samochodów wyposażonych w powietrzną poduszkę bezpieczeństwa przed przednim siedzeniem pasażera. Nalepka ta stanowi ostrzeżenie, że na przednim siedzeniu nie wolno instalować dziecięcego fotelika, zwróconego tyłem do kierunku jazdy.

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Uwaga, niebezpieczeństwo!
Na przednim siedzeniu pasażera wyposażonym w poduszkę bezpieczeństwa nie wolno instalować dziecięcego fotelika zwróconego tyłem do kierunku jazdy. Siła wybuchu poduszki spowoduje dociśnięcie dziecięcego fotelika do oparcia siedzenia i może doprowadzić do poważnego urazu dziecka. **DZIECIĘCE FOTELIKI ZWRÓCONE TYŁEM DO KIERUNKU JAZDY** można instalować jedynie na tylnych siedzeniach samochodu.
- (2) W miarę możliwości, należy korzystać z **FOTELIKÓW DZIECIĘCYCH ZWRÓCONYCH PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY**, mocowanych na tylnym siedzeniu. W razie konieczności mocowania fotelika dziecięcego na siedzeniu przednim, należy odsunąć je możliwie jak najdalej do tyłu.



Niemowlęta i małe dzieci

Dla niemowląt należy stosować specjalne nosidła. Dla małych dzieci, które nie mogą podróżować na siedzeniu gdyż z powodu ich niskiego wzrostu pas bezpieczeństwa miałby kontakt z ich twarzą lub szyją, należy stosować specjalne foteliki. Muszą one być dostosowane do wzrostu i wagi dziecka i być prawidłowo zamocowane w samochodzie. Dla podwyższenia poziomu bezpieczeństwa: **FOTELIK POWINIEN BYĆ ZAINSTALOWANY NA TYLNYM SIEDZENIU**. Podczas montażu fotelika należy bezwzględnie przestrzegać instrukcji producenta – ma to ogromne znaczenie dla uniknięcia ewentualnych urazów dziecka. Fotelik, jeśli jest nie używany, powinien pozostać przypięty pasem bezpieczeństwa lub być wyjęty z samochodu.

UWAGA

Przed zakupem fotelika należy przymierzyć, czy da się on właściwie zamocować wewnątrz samochodu. Niektóre systemy fotelików mogą nie dać się prawidłowo zamocować ze względu na umieszczenie klamer pasów bezpieczeństwa tylnego siedzenia. Jeżeli fotelik może być łatwo popchnięty do przodu mimo ciasnego zapięcia pasa bezpieczeństwa, należy wybrać inny jego typ.

Dzieci starsze

Dzieci starsze, które wyrosły już z fotelików, powinny podróżować na tylnym siedzeniu i korzystać z biodrowo-barkowych pasów bezpieczeństwa. Pas biodrowy powinien być wygodny i umieszczony poniżej górnej części bioder. W przeciwnym razie podczas wypadku pas może spowodować silny nacisk na brzuch i w konsekwencji spowodować poważne obrażenia ciała.

⚠ UWAGA

- (1) Dzieci, które nie są przypięte pasami bezpieczeństwa, mogą być wyrzucone z samochodu w czasie wypadku.
- (2) Dzieci, które nie są przypięte pasami bezpieczeństwa, mogą uderzyć w innych pasażerów, którzy są przypięci pasami.
- (3) Nigdy nie pozostawiaj w samochodzie dziecka bez opieki. Gdy opuszczasz samochód, zabierz dziecko ze sobą.

Bezpieczeństwo ciężarnych kobiet

OG28C-C

⚠ OSTRZEŻENIE

MITSUBISHI MOTORS CORPORATION zaleca aby kobiety ciężarne stosowały dostępne w samochodzie pasy bezpieczeństwa. Zmniejszy to prawdopodobieństwo urazu zarówno samej kobiety jak i poczętego dziecka. Pas biodrowy powinien przebiegać przez uda i wygodnie owijać się wokół bioder, ale nie wokół talii. W przypadku jakichkolwiek wątpliwości należy skonsultować się z lekarzem prowadzącym.

Kontrola pasów bezpieczeństwa

OG28D-CA

- (1) Należy kontrolować, czy na pasach nie występują przecięcia, czy nie są one nadmiernie zużyte lub wystrzępione, czy części metalowe nie są zniekształcone lub pęknięte. W razie stwierdzenia wad należy pas wymienić.
- (2) Zabrudzony pas powinien być oczyszczony neutralnym detergentem w ciepłej wodzie. Po splukaniu wodą pas należy wysuszyć w cieniu. Nie należy wybielać ani farbować taśm, gdyż może to mieć wpływ na charakterystykę pasa bezpieczeństwa.

⚠ OSTRZEŻENIE

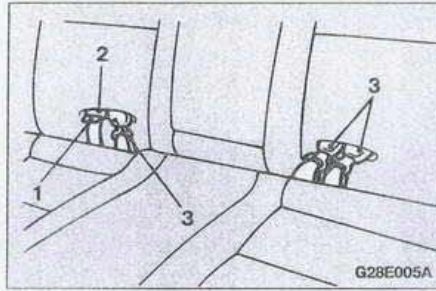
- (1) Wszystkie elementy pasów bezpieczeństwa, w tym punkty ich mocowania oraz napinacze, po jakiegokolwiek kolizji powinny być dokładnie sprawdzone w autoryzowanej stacji obsługi. Zaleca się aby pasy bezpieczeństwa, które były użyte w czasie wypadku, zostały wymienione na nowe, nawet jeżeli była to tylko drobna kolizja, a pasy nie wyglądają na uszkodzone i prawidłowo działają.

(2) Nie próbuj naprawiać lub wymieniać jakiegokolwiek elementu zespołu pasa bezpieczeństwa; taką czynność może wykonać tylko autoryzowana stacja obsługi. Niewłaściwe wykonanie naprawy może zmniejszyć efektywność pasów i w efekcie doprowadzić do poważnych obrażeń w przypadku kolizji.

(3) W przypadku samochodów wyposażonych w napinacze pasów bezpieczeństwa: napinacze pasów bezpieczeństwa raz uruchomione nie nadają się do powtórnego wykorzystania.

Muszą one być wymienione razem z mechanizmem zwijacza.

(4) Cały system napinaczy pasów bezpieczeństwa musi być kontrolowany przez ASO MITSUBISHI.



Kieszon pasów bezpieczeństwa tylnych siedzeń*

OG28E-AA

Jeżeli pas bezpieczeństwa nie jest używany, można go umieścić w specjalnej kieszeni. W celu całkowitego jego schowania należy ciasno owinać taśmę pasa wokół jego płytki zaczepowej.

- 1 - Płytki zaczepowa pasa bezpieczeństwa
- 2 - Pas bezpieczeństwa
- 3 - Klamra pasa bezpieczeństwa

Dodatkowe Systemy Bezpieczeństwa (SRS)*

OG28M-BA

W rozdziale poświęconym dodatkowym systemom bezpieczeństwa znajdują się istotne informacje dotyczące poduszek bezpieczeństwa kierowcy i pasażera, bocznych poduszek bezpieczeństwa i napinaczy pasów bezpieczeństwa. System poduszek bezpieczeństwa SRS stworzono w celu uzupełnienia działania ochronnego pasów bezpieczeństwa i zapewnienia ochrony głowy i klatki piersiowej pasażerów w trakcie niektórych średnich i poważnych zderzeń czołowych. Boczna poduszka powietrzna SRS jest przewidziana w celu uzupełnienia działania ochronnego pasów bezpieczeństwa i zapewnienia ochrony klatki piersiowej i brzucha pasażerów w trakcie niektórych średnich i poważnych zderzeń bocznych. Poduszki powietrzne NIE zastępują pasów bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa MUSZĄ BYĆ ZAWSZE zapięte.

⚠ OSTRZEŻENIE

ZAPIĘTY PAS BEZPIECZEŃSTWA POZOSTAJE NAJWAŻNIEJSZYM URZĄDZENIEM OCHRONNYM, NIEZALEŻNIE OD PODUSZKI BEZPIECZEŃSTWA.

- (1) Pasy bezpieczeństwa utrzymują jadącego we właściwej pozycji.
- (2) Pasy bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko odniesienia obrażeń w przypadku dachowania samochodu, bocznych i tylnych uderzeń oraz zderzeń czołowych przy małych prędkościach; poduszka bezpieczeństwa w takich sytuacjach nie wybuchą.
- (3) Pasy bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko wyrzucenia jadącego z samochodu w przypadku kolizji.

⚠ OSTRZEŻENIE

ZACHOWANIE WŁAŚCIWEJ POZYCJI SIEDZĄCEJ JEST BARDZO WAŻNE, NIEZALEŻNIE OD PODUSZKI BEZPIECZEŃSTWA

- (1) Poduszka bezpieczeństwa wybuchą bardzo szybko i z ogromną siłą. Jeżeli nie będziesz znajdował się we właściwej pozycji, poduszka bezpieczeństwa może nie ochronić cię we właściwy sposób, może nawet spowodować uraz w momencie swojego wybuchu.
- (2) Przed rozpoczęciem jazdy ustaw fotel maksymalnie odsunięty do tyłu, zachowując jednakże pełną kontrolę nad pojazdem.
- (3) Siedz prosto, z prawidłowo zapiętym pasem, z plecami przylegającymi do oparcia fotela.
- (4) Nie nachylaj głowy ani tułowia do przodu, w kierunku koła kierownicy.
W pojazdach wyposażonych w poduszkę bezpieczeństwa pasażera zwróć uwagę na poniższe uwagi (punkt 5 do 7).

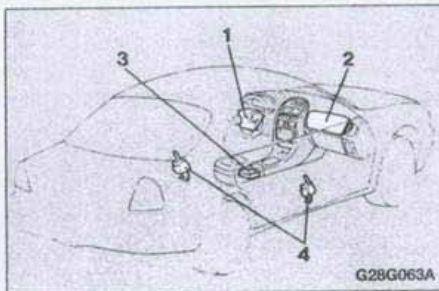
- (5) Przed rozpoczęciem jazdy cofnij maksymalnie przedni fotel pasażera.
- (6) Nie nachylaj głowy lub tułowia do przodu w kierunku tablicy rozdzielczej.
- (7) Niemowlęta i dzieci muszą podróżować w specjalnych nosidełkach lub na fotelikach. Patrz punkt "Bezpieczeństwo dzieci".
 - Na przednim fotelu tego samochodu NIE WOLNO STOSOWAĆ DZIECIĘCEGO FOTELIKA ZWRÓCONEGO TYŁEM do kierunku jazdy, ponieważ siła wybuchu poduszki powietrznej siedzenia pasażera może spowodować dociśnięcie dziecka do oparcia siedzenia powodując poważny uraz.
 - W miarę możliwości należy stosować FOTELIK ZWRÓCONY PRZODEM do kierunku jazdy, mocowany na tylnym siedzeniu. W przypadku zamontowania na siedzeniu przednim, należy go odsunąć możliwie jak najdalej do tyłu.



G28G095A

UWAGA

Pokazana wyżej nalepka stanowi oznakowanie samochodów wyposażonych w powietrzną poduszkę bezpieczeństwa przednim siedzeniem pasażera. Nalepka ta stanowi ostrzeżenie, że na przednim siedzeniu nie wolno instalować dziecięcego fotelika, zwróconego tyłem do kierunku jazdy.

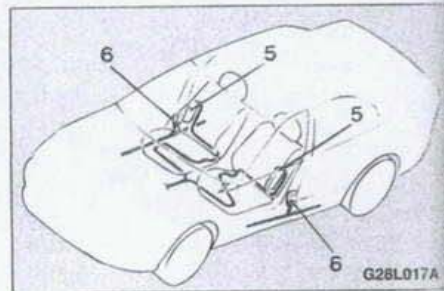


G28G063A

Jak działają dodatkowe systemy bezpieczeństwa

Na dodatkowe systemy bezpieczeństwa składają się następujące elementy :

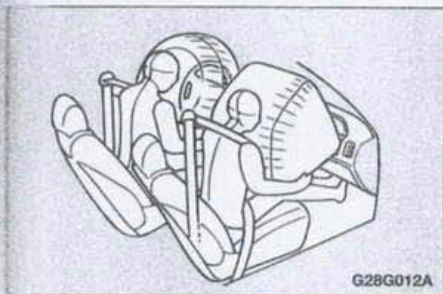
- 1- Moduł poduszki bezpieczeństwa kierowcy
- 2- Moduł poduszki bezpieczeństwa pasażera
- 3- Moduł elektroniczny SRS (zawierający czujniki uderzenia)
- 4- Napinacz pasa bezpieczeństwa



G28L017A

- 5- Moduł bocznej poduszki bezpieczeństwa
- 6- Czujnik uderzeń bocznych

Poduszki bezpieczeństwa wybuchają tylko wówczas, gdy kluczyk w stacyjce znajduje się w położeniu "ON" lub "START".



G28G012A

System poduszki bezpieczeństwa

Poduszka bezpieczeństwa kierowcy znajduje się w środku koła kierownicy zasłonięta przykrywką. Poduszka bezpieczeństwa pasażera znajduje się w tablicy rozdzielczej, powyżej schowka.

Poduszki bezpieczeństwa nie zostaną uruchomione w przypadku kolizji czołowej przy małych prędkościach, podczas dachowania lub przy uderzeniach w bok lub tył samochodu. W momencie gdy czujniki uderzenia wykryją uderzenie czołowe o odpowiednio dużej sile automatyczny obwód powoduje zapłon substancji wytwarzającej azot, który napęcznieje poduszkę kierowcy, względnie argon, który napęcznieje poduszkę pasażera. Poduszki bezpieczeństwa bardzo szybko opróżniają się z gazu, tak więc nie ma niebezpieczeństwa ograniczenia widoczności. Wybuch poduszki wiąże się z dużym hukiem i wyzwala pewne ilości dymu i pyłu. Nie są one jednak niebezpieczne i nie oznaczają pożaru w pojeździe. Wybuch poduszki bezpieczeństwa jest nie-

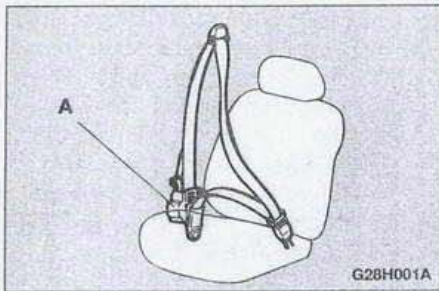
co nieprzyjemny ponieważ napęczniecie poduszki gazem odbywa się bardzo gwałtownie.

Poduszka bezpieczeństwa kierowcy oraz poduszka bezpieczeństwa pasażera wybuchają w tym samym momencie. W pewnych przypadkach czołowego uderzenia samochodu poduszki mogą zostać unieruchomione, nawet mimo poważnych uszkodzeń samochodu. Nie oznacza to jednak nieprawidłowej ich pracy.

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Nie mocuj żadnych elementów na kole kierownicy (np. wykładzin, znaczków firmowych itp.). Może to spowodować zranienie kierowcy w przypadku zadziałania poduszki bezpieczeństwa.
- (2) W pojazdach wyposażonych w poduszkę bezpieczeństwa pasażera nie należy mocować żadnych przedmiotów na tablicy rozdzielczej powyżej schowka. Mogą one spowodować zranienie pasażera w przypadku zadziałania poduszki bezpieczeństwa.

- (3) Nie mocuj żadnych akcesoriów na przedniej szybie ani przed nią. Akcesoria te mogą ograniczyć napęczniecie poduszki bezpieczeństwa lub spowodować bezpośrednio obrażenia jadących w przypadku zadziałania mechanizmu poduszki.
- (4) Po zadziałaniu poduszki bezpieczeństwa niektóre elementy systemu będą gorące. Nie dotykaj ich.
- (5) System poduszki bezpieczeństwa zaprojektowano tylko do jednokrotnego zadziałania. Poduszka po zadziałaniu nie będzie mogła być ponownie wykorzystana. Musi być ona szybko wymieniona, a cały układ przejrzany przez ASO MITSUBISHI.
- (6) W przypadku, gdy samochód był uderzony z przodu a poduszki bezpieczeństwa nie zadziałały, należy sprawdzić cały system i w razie potrzeby wymienić przez ASO MITSUBISHI.



Napinacze pasów bezpieczeństwa

Siedzenia kierowcy i pasażera z przodu są wyposażone w system pasów bezpieczeństwa z napinaczami, który jest uruchamiany w pewnych czołowych kolizjach w zakresie od średnich do silnych uderzeń. W warunkach pewnych kolizji w zakresie od średnich do silnych uderzeń napinacze powodują szybkie skrócenie pasów przytrzymując silnie człowieka, co polepsza skuteczność działania zabezpieczającego pasów i poduszki bezpieczeństwa. Napinacz (A) jest umieszczony w związku pasa bezpieczeństwa. Pasy te funkcjonują tak samo jak konwencjonalne pasy bezpieczeństwa.

Uruchomieniu napinacza towarzyszy dym i hałas. Dym ten nie jest szkodliwy, ale nie należy go wdychać, gdyż może działać drażniąco i dusząco.

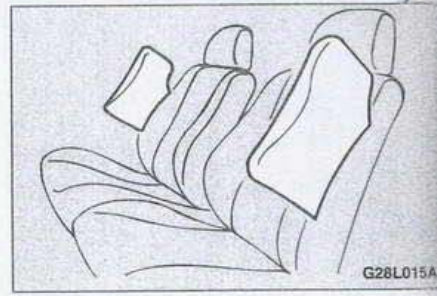
Uruchomienie napinacza następuje w wyniku silnego uderzenia czołowego, nawet jeżeli pasy nie są zapięte.

W niektórych okolicznościach uderzenie

czołowe może nie spowodować uruchomienia napinaczy, mimo poważnego uszkodzenia przodu pojazdu. Nie oznacza to wady systemu napinaczy SRS, lecz jedynie, że siła uderzenia nie przekroczyła poziomu wyzwalającego.

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Po zadziałaniu napinaczy pasów bezpieczeństwa niektóre elementy systemu będą gorące. Nie dotykaj ich.
- (2) System napinaczy pasów bezpieczeństwa zaprojektowano tylko do jednokrotnego zadziałania. Napinacze po zadziałaniu nie będą mogły być ponownie wykorzystane. Muszą być one szybko wymienione, a cały układ przejrzany przez ASO MITSUBISHI.
- (3) W przypadku, gdy samochód był uderzony z przodu, a napinacze pasów bezpieczeństwa nie zadziałały, cały system powinien być sprawdzony i w razie potrzeby wymieniony przez ASO MITSUBISHI.



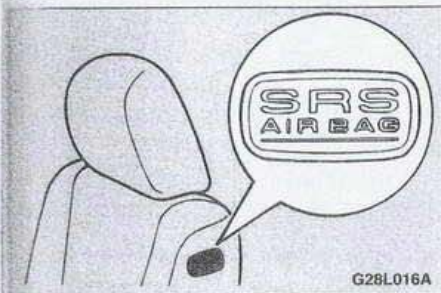
System bocznych poduszek bezpieczeństwa (tylko dla siedzeń przednich pojazdu)

Boczne poduszki bezpieczeństwa są wbudowane w oparcia przednich siedzeń samochodu.

Na oparciach z wbudowanymi poduszkami bezpieczeństwa jest umieszczona pokazana na ilustracji nalepka.

W wyniku bocznej uderzenia pojazd następuje wybuch jednej bocznej poduszki bezpieczeństwa znajdującej się od strony uderzenia.

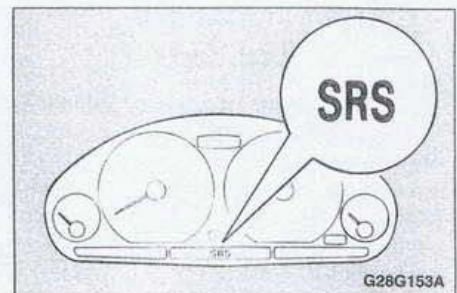
Wybuch bocznej poduszki bezpieczeństwa nie jest przewidziany w pewnych warunkach uderzenia bocznej o mniejszej sile, przy dachowaniu, ani też przy uderzeniach czołowych i tylnych.



Wykrycie przez czujnik bocznej uderzenia o dostatecznej sile powoduje automatyczny zapłon substancji wydzielającej gazowy argon i napełnienie nim poduszki bocznej. Wybuchowi bocznej poduszki bezpieczeństwa towarzyszy gwałtowny hałas i pojawienie się dymu i pyłu, które jednak nie są szkodliwe i nie oznaczają powstania pożaru.

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Należy unikać siadania w samochodzie w taki sposób, aby jakaś część ciała jak twarz, dłoń, stopa, znajdowała się w sąsiedztwie wbudowanej bocznej poduszki bezpieczeństwa. Nie należy się także opierać o drzwi. Nie należy pozwalać, aby pasażer na tylnym siedzeniu, a zwłaszcza dziecko, obejmował rękami oparcie przedniego siedzenia. W razie wybuchu poduszki grozi to urazem ciała.
- (2) W wypadku stosowania dziecięcego fotelika nie wolno dopuścić, aby dziecko opierało się o drzwi. W razie wybuchu poduszki bezpieczeństwa grozi to również urazem ciała.
- (3) Siedzeń wyposażonych w boczna poduszkę bezpieczeństwa nie wolno niczym przykrywać. Nie umieszczać w pobliżu wbudowanej poduszki bocznej żadnych przedmiotów ani nie naklejać żadnych nalepek na oparciu. Może to przeszkodzić w zadziałaniu poduszki bocznej. Może też spowodować uderzenie pasażera takim przedmiotem w trakcie wybuchu.



Kontrolka SRS (dodatkowych systemów bezpieczeństwa)*

Na tablicy rozdzielczej znajduje się kontrolna lampka SRS. Dodatkowy system bezpieczeństwa dokonuje samokontroli i w przypadku wykrycia usterki sygnalizuje to świeceniem się kontrolki SRS. Po obróceniu klucza we włączniku zapłonu w pozycję ON lub START kontrolka ta powinna świecić się przez około 7 sekund i następnie zgasnąć. Oznacza to gotowość systemu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Zaistnienie niżej wymienionych sytuacji oznacza, że układ dodatkowych systemów bezpieczeństwa nie działa prawidłowo należy niezwłocznie skontaktować się z ASO MITSUBISHI.

- Kontrolka SRS nie zapala się po uruchomieniu pojazdu.
- Kontrolka SRS nie gaśnie po upływie 7 sekund
- Kontrolka SRS świeci się w czasie jazdy.

Obsługa dodatkowych systemów bezpieczeństwa

System w skład którego wchodzi poduszki bezpieczeństwa i napinacze pasów bezpieczeństwa musi być przejrany przez ASO MITSUBISHI po upływie 10 lat.

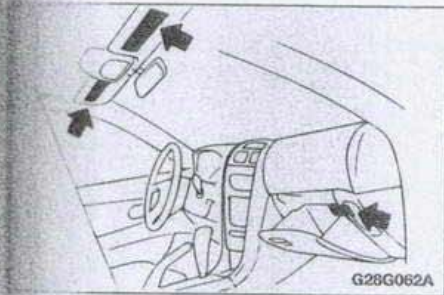
⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Jakakolwiek obsługa elementów dodatkowych systemów bezpieczeństwa może być przeprowadzana wyłącznie przez ASO MITSUBISHI. Nie pozwalaj nikomu niepowołanemu obsługiwać Systemu ani jego elementów. Nieprawidłowa obsługa systemu lub jego układu elektrycznego może spowodować nieumyślny wybuch poduszki bezpieczeństwa lub może spowodować niezadziałanie poduszki w czasie wypadku; każda z tych sytuacji może spowodować poważne obrażenia.
- (2) Nie dokonuj żadnych modyfikacji koła kierownicy, zwińacza pasa bezpieczeństwa ani żadnego z elementów dodatkowych systemów bezpieczeństwa. Na przykład, wymiana koła kierownicy, modyfikacje zderzaka przedniego lub struktury nadwozia mogą niekorzystnie wpłynąć na pracę systemu i doprowadzić do urazu.

- (3) Jeżeli Twój pojazd uległ uszkodzeniu z przodu lub z tyłu, powinieneś dokonać przeglądu dodatkowego systemu bezpieczeństwa w celu upewnienia się o prawidłowym jego działaniu w ASO MITSUBISHI.
- (4) W razie stwierdzenia jakiegokolwiek rozdarcia tkaniny siedzenia lub pęknięcia szwu tapicerki w pobliżu wbudowanej poduszki bezpieczeństwa, należy zwrócić się do ASO MITSUBISHI o skontrolowanie siedzenia.

UWAGA

- (1) W przypadku odsprzedaży samochodu innej osobie nalegamy abyś poinformował nowego właściciela o tym, że samochód jest wyposażony w dodatkowe systemy bezpieczeństwa wskazał odpowiedni rozdział w instrukcji obsługi samochodu.
- (2) W razie podjęcia decyzji o przekazaniu samochodu na złom, zaleca się uprzednie odstawienie go do autoryzowanej stacji obsługi MITSUBISHI, w celu bezpiecznego rozbrojenia dodatkowych układów bezpieczeństwa.

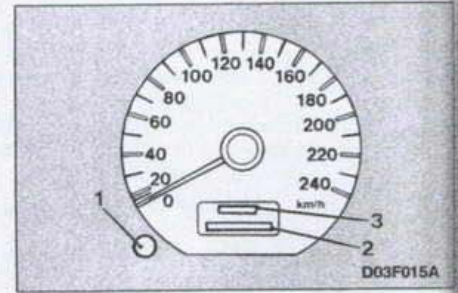
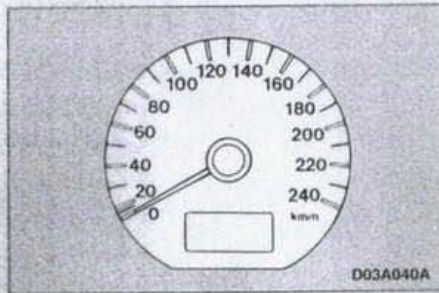
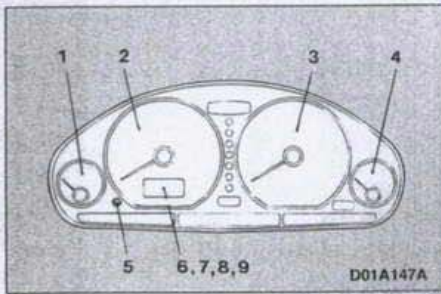


Nalepka serwisowa i informacyjna

Nalepki serwisowe i informacyjne są zamontowane w miejscach przedstawionych na ilustracji.

Urządzenia sterowania i kontroli

Wskaźniki	4-2
Prędkościomierz	4-2
Licznik kilometrów	4-2
Obrotomierz	4-4
Wskaźnik poziomu paliwa	4-5
Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej ...	4-6
Lampki kontrolne i ostrzegawcze	4-7
Włącznik świateł/kierunkowskazów	4-12
Przełącznik ustawienia świateł *	4-14
Włącznik wycieraczek i spryskiwacza szyby przedniej	4-15
Włącznik wycieraczek i spryskiwacza szyby tylnej	4-16
Włącznik spryskiwacza świateł głównych*	4-17
Włącznik świateł awaryjnych	4-18
Włącznik ogrzewania szyby tylnej	4-19
Włącznik przednich świateł przeciwmgłowych*	4-19
Włącznik tylnych świateł przeciwmgłowych	4-20
Regulacja oświetlenia tablicy rozdzielczej*	4-20
Włącznik sygnału dźwiękowego	4-21
Oświetlenie wnętrza	4-21



Wskaźniki

OD01AMK

- 1- Wskaźnik poziomu paliwa
- 2- Prędkościomierz
- 3- Obrotomierz
- 4- Wskaźnik temperatury wody
- 5- Przycisk kasowania licznika dziennego przebiegu
- 6- Licznik dziennego przebiegu
- 7- Licznik kilometrów
- 8- Wskaźnik zużycia paliwa*
- 9- Wskaźnik temperatury zewnętrznej*

Prędkościomierz

OD03A-BA

Prędkościomierz wskazuje prędkość pojazdu w kilometrach na godzinę (km/h).

**Licznik kilometrów
Wskaźnik zużycia paliwa*
Wskaźnik temperatury zewnętrznej***

OD03F-M8

Po obróceniu kluczyka w stacyjce w położenie "ON", w okienku dolnym (2) pojawia się wskazanie przebiegu w km, zaś w okienku górnym (3) następujące wskazania Przebieg A → Przebieg B → Średnie zużycie paliwa → Chwilowe zużycie paliwa → Temperatura zewnętrzna.

Przy każdym lekkim naciśnięciu przycisku kasowania (1) (nie dłużej niż 1 sek.) wyświetlane w górnym okienku wskazania zmieniają się w następujący sposób:

Typ 1

Przebieg A → Przebieg B

Typ 2

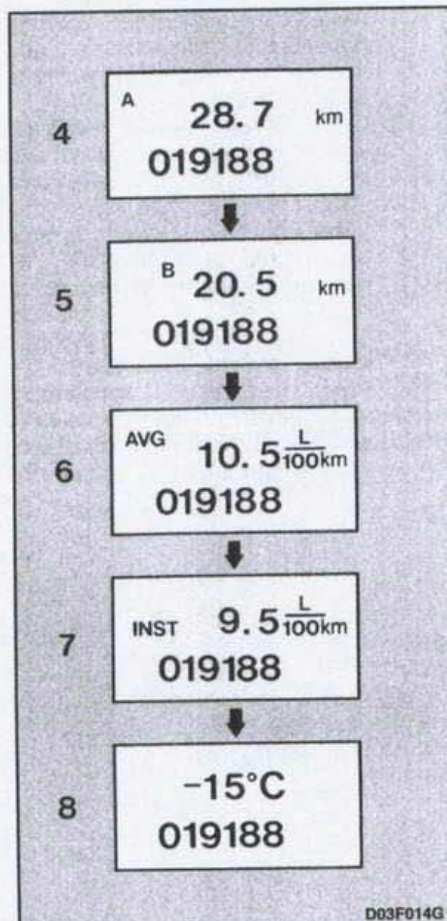
Przebieg A → Przebieg B → Temperatura zewnętrzna

Typ 3

Przebieg A → Przebieg B → Średnie zużycie paliwa → Chwilowe zużycie paliwa

Typ 4

Przebieg A → Przebieg B → Średnie zużycie paliwa → Chwilowe zużycie paliwa → Temperatura zewnętrzna



D03F014G

Licznik kilometrów

Licznik kilometrów wskazuje całkowity przebieg pojazdu.

Licznik przebiegu dziennego

Licznik przebiegu dziennego wskazuje przebieg w określonej podróży. Przewidziano dwa liczniki przebiegu dziennego: licznik przebiegu A i licznik przebiegu B.

- 4- Licznik przebiegu A wskazuje przebieg od początku określonej podróży
- 5- Licznik przebiegu B wskazuje przebieg od punktu pośredniego podróży
W celu wyzerowania wskazania należy wcisnąć przycisk kasowania i przytrzymać dłużej niż 1 sek. Następuje wyzerowanie tylko aktualnie wyświetlanego wskazania.
- 6- Średnie zużycie paliwa*
Wyświetlana wartość średniego zużycia paliwa odnosi się do przebiegu pojazdu. Wskazanie można wyzerować przez naciśnięcie przycisku kasowania i przytrzymanie dłużej niż przez sekundę. W chwili wyzerowania wskazania zaczyna się nowy pomiar i średnie zużycie paliwa będzie wskazywane w odniesieniu do przebiegu od tej chwili wyzerowania.
- 7- Chwilowe zużycie paliwa*
Wyświetlana jest wartość bieżącego zużycia paliwa.

UWAGA

Wartości średniego i chwilowego zużycia paliwa zmieniają się w zależności od warunków podróży pojazdu (warunki drogowe, sposób jazdy itd). Odczyt wskaźnika jest orientacyjny, wskazanie zużycia paliwa może nie odpowiadać rzeczywistemu zużyciu.

8- Wskaźnik temperatury zewnętrznej*
Gdy kluczyk w stacyjce znajduje się w położeniu "ON", termometr informuje o temperaturze na zewnątrz samochodu.

UWAGA

- (1) Wskazywana wartość temperatury zewnętrznej może się różnić od temperatury rzeczywistej w zależności od warunków otoczenia, warunków jazdy itd.
- (2) Obniżenie temperatury zewnętrznej do około 3°C, powoduje automatyczne wyświetlanie, nawet jeżeli nastawione jest wyświetlanie przebiegu lub zużycia paliwa. (Wartość temperatury miga przez około 1 minutę). W takim wypadku należy zwiększyć ostrożność jazdy, gdyż nawierzchnia może być oblodzona i śliska.

W celu skasowania migającego wskazania należy nacisnąć przycisk kasowania, co spowoduje przywrócenie nastawionego poprzednio wskazania. Poprzednio

nastawione wskazanie zostanie przywrócone samoczynnie, gdy temperatura zewnętrzna wzrośnie ponad 5°C.

- (3) Gdy temperatura zewnętrzna spada poniżej -30°C lub wzrasta ponad 70°C, wskaźnik wyświetla symbol błędu: (-E°C, E°C). Jeżeli wskaźnik wyświetla symbol błędu mimo, że rzeczywista temperatura nie przekracza zakresu od -30°C do 70°C, to należy zwrócić się do ASO MITSUBISHI o skontrolowanie czujnika temperatury.
- (4) Przy spadku temperatury zewnętrznej poniżej -40°C wskaźnik może w ogóle nie działać.

Samochody z silnikiem benzynowym



D04A034A

Obrotomierz

OD04A-A

Obrotomierz wskazuje prędkość obrotową silnika (obroty na minutę). Obrotomierz może być pomocny w osiągnięciu ekonomicznego stylu jazdy oraz ostrzeg o przekroczeniu maksymalnych obrotów silnika.

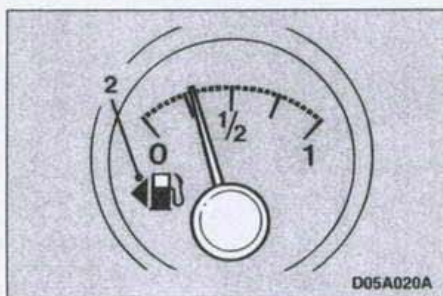
! UWAGA

W czasie jazdy spoglądaj na obrotomierz w celu upewnienia się czy obroty silnika nie osiągnęły czerwonej strefy (zakres nadmiernej prędkości obrotowej silnika).

Samochody z silnikiem wysokoprężnym



D04A024A



D05A020A

Wskaźnik poziomu paliwa

OD15A-E

Wskaźnik poziomu paliwa wskazuje poziom paliwa w zbiorniku niezależnie od położenia włącznika zapłonu.

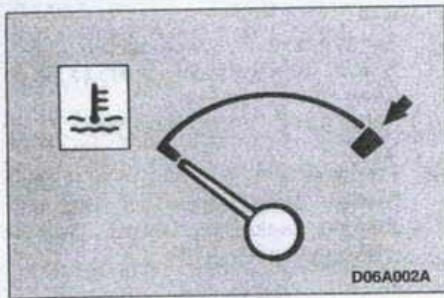
- 0- Pusty
- 1- Pełny

! UWAGA

Nie należy jeździć przy bardzo niskim poziomie paliwa w zbiorniku. Wyczerpanie paliwa może doprowadzić do uszkodzenia katalizatora.

UWAGA

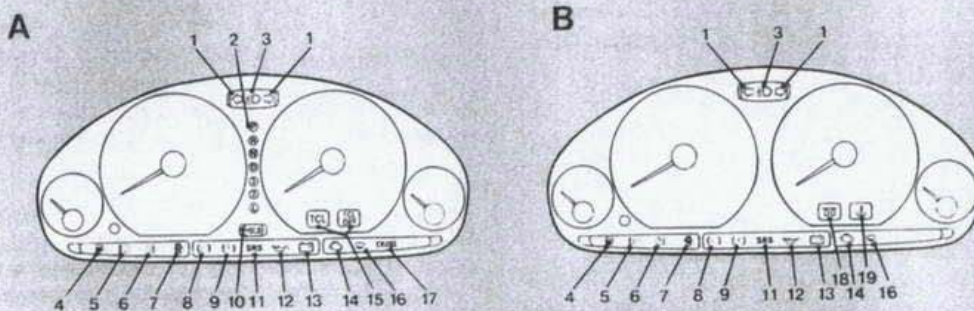
- (1) Symbol pokrywy wlewu paliwa (2) oznacza, że wlew paliwa znajduje się po lewej stronie nadwozia. Patrz punkt "Stosowane paliwo", str 5 - 2.
- (2) Po napełnieniu zbiornika musi upłynąć pewien czas, zanim po włączeniu zapłonu wskaźnik ustawi się we właściwym położeniu.



Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej

OD06A-LC

Wskaźnik temperatury wskazuje temperaturę cieczy chłodzącej gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON. Jeżeli podczas pracy silnika wskazówka wychyli się w obszar pola przegrzania, to oznacza to prawdopodobnie przegrzanie silnika. Natychmiast zaparkuj samochód w bezpiecznym miejscu i wykonaj niezbędne czynności (patrz punkt "Przegrzanie silnika", str 8 - 13). Zawsze należy zwracać uwagę na utrzymanie normalnej temperatury silnika w czasie jazdy samochodu.



D50A204D

- A Samochody z silnikiem benzynowym
- B Samochody z silnikiem wysokoprężnym

Lampki kontrolne i ostrzegawcze

- 1-Lampka kontrolna kierunkowskazów i świateł awaryjnych
- 2-Lampka kontrolna automatycznej skrzyni biegów (dotyczy tylko samochodów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów) → str. 5 - 15
- 3-Lampka kontrolna świateł drogowych
- 4-Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa
- 5-Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmglowych*
- 6-Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmglowych
- 7-Lampka ostrzegawcza otwartych drzwi
- 8-Lampka ostrzegawcza ABS → str. 5 - 23
- 9-Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego
- 10-Lampka kontrolna HOLD (dotyczy tylko samochodów z automatyczną skrzynią biegów → str.5 - 18
- 11-Lampka ostrzegawcza dodatkowego systemu bezpieczeństwa SRS* → str. 3 - 19
- 12-Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju
- 13-Lampka ostrzegawcza braku ładowania akumulatora

- 14-Lampka ostrzegawcza kontroli silnika
- 15-Lampka kontrolna systemu przeciwpoślizgowego TCL* → str. 5 - 29
- 16-Lampka kontrolna niskiego poziomu płynu w spryskiwaczu
- 17-Lampka kontrolna tempomatu* → str. 5 - 30
- 18-Lampka kontrolna podgrzewania silnika (tylko dla silników wysokoprężnych)
- 19-Lampka ostrzegawcza przegrzania silnika (tylko dla silników wysokoprężnych)

UWAGA

Informacje o lampkach kontrolnych i ostrzegawczych podano na przywołanych powyżej stronach instrukcji (→ str. xx-xx). Informacje o pozostałych lampkach podano w tekście poniżej.

OD50AMFA



Lampki kontrolne kierunkowskazów – zielone

OD52A - BB

Lampki te migając, sygnalizują włączenie kierunkowskazu.

UWAGA

Zbyt szybkie ich miganie może świadczyć o złym podłączeniu lamp kierunkowskazów lub o przepaleniu żarówki

Lampki kontrolne świateł awaryjnych – zielone

OD30A - A

Włączenie świateł awaryjnych jest sygnalizowane ciągłym miganiem obydwu lampek kontrolnych kierunkowskazów.



Lampka kontrolna świateł drogowych – niebieska

OD51A - AA

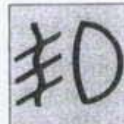
Lampka ta świeci się, gdy włączone są światła drogowe



Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa – żółta

OD63A - TB

Lampka ta zapala się gdy ilość paliwa w zbiorniku zmniejszy się do poziomu minimalnego (około 9 litrów). Zapalenie się tej lampki oznacza konieczność zatankowania paliwa.



Lampka kontrolna przednich świateł przeciwmgłowych* – zielona

OD74B -

Lampka ta świeci się, gdy włączone są przednie światła przeciwmgłowe.



Lampka kontrolna tylnych świateł przeciwmgłowych – żółta

OD74A -

Lampka ta świeci się, gdy włączone są tylne światła przeciwmgłowe.



Lampka ostrzegawcza otwartych drzwi – czerwona

OD56A -

Lampka ta świeci się, gdy któreś z drzwi lub pokryw bagażnika są niedomknięte.

UWAGA

Przed ruszeniem samochodem upewnij się, że lampka ta nie świeci się.



Lampka ostrzegawcza hamulca – czerwona

OD23A - DB

Jeżeli włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON, lampka ostrzegawcza układu hamulcowego świeci się w następujących sytuacjach:

- (1) Jeżeli jest włączony hamulec pomocniczy (ręczny)
- (2) Gdy poziom płynu hamulcowego w zbiorniczku osiągnął zbyt niski poziom.
- (3) W razie usterki w układzie wspomagania hamulców (dotyczy to tylko silników wysokoprężnych)
- (4) Gdy lampka ostrzegawcza układu hamulcowego zapala się podczas pracy silnika jednocześnie z lampką braku ładowania akumulatora, może to być objawem zerwania paska klinowego (dotyczy to tylko silników wysokoprężnych).

UWAGA

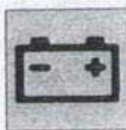
Jeżeli lampka ostrzegawcza układu hamulcowego nie zaświeci się po włączeniu hamulca pomocniczego (ręcznego), lub gdy nie zgaśnie po jego wyłączeniu, skontaktuj się natychmiast z najbliższą ASO MITSUBISHI.

Jeżeli lampka zaświeci się w czasie jazdy może oznaczać to uszkodzenie układu hamulcowego. Zaparkuj samochód w bezpiecznym miejscu i wykonaj następujące czynności:

1. Jeżeli, w czasie naciskania na pedał hamulca, siła hamowania była zbyt słaba, naciśnij pedał mocniej.
2. W przypadku zaniku działania hamulców, w celu zredukowania prędkości zastosuj hamowanie silnikiem i następnie zatrzymaj pojazd za pomocą delikatnego włączenia hamulca pomocniczego (ręcznego).
Naciskaj jednocześnie pedał hamulca włączając tym światła STOP w celu włączenia ostrzeżenia jadących za Tobą.

UWAGA

Gwałtowne włączenie hamulca ręcznego jest niebezpieczne, gdyż może spowodować zablokowanie kół tylnych.



Lampka ostrzegawcza braku ładowania – czerwona

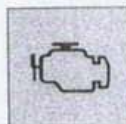
OD54A-R

Lampka ta zapala się po ustawieniu włącznika zapłonu w położenie ON i gaśnie po uruchomieniu silnika.

UWAGA

Zapalenie się tej lampki podczas pracy silnika oznacza niesprawność w układzie ładowania akumulatora. W takim wypadku należy natychmiast zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu i skontaktować się z najbliższą ASO MITSUBISHI.

- Usterka w układzie ładowania akumulatora
- Zerwany pasek napędu alternatora



Lampka ostrzegawcza kontroli silnika – żółta

OD85A-I

Lampka ta świeci się po ustawieniu włącznika zapłonu w położenie ON i gaśnie po kilku sekundach.

UWAGA

Zapalenie się lampki przy pracującym silniku stanowi sygnał usterki w układach sterowania silnika.

Mimo, że samochód nie musi wymagać holowania, należy przy najbliższej okazji odstawić go do kontroli do ASO MITSUBISHI. Dłuższa jazda z zapaloną lampką może spowodować zwiększenie zużycia paliwa i pogorszenie sprawności jazdy. Ponadto, w samochodach z silnikiem wysokoprężnym, cięższe warunki jazdy, jak na przykład dłuższa jazda z wciśniętym do końca pedałem gazu może doprowadzić do uszkodzenia silnika.



Lampka kontrolna niskiego poziomu płynu w spryskiwaczu szyby – żółta

OD79A-HA

Lampka ta świeci się, gdy poziom płynu w zbiorniku spryskiwacza szyby osiągnął poziom minimalny (około 0,8 l). Jeżeli lampka ta zaświeci się należy przy najbliższej okazji uzupełnić płyn spryskiwacza.



Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju – czerwona

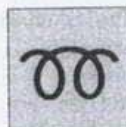
OD25A-AD

Lampka ta świeci się, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON i gaśnie po uruchomieniu silnika. Świecenie lampki podczas pracy silnika świadczy o zbyt niskim ciśnieniu oleju.

Jeżeli lampka świeci się podczas pracy silnika, wyłącz silnik i skontaktuj się z najbliższą ASO MITSUBISHI w celu kontroli.

UWAGA

- (1) Jeżeli lampka świeci się, gdy poziom oleju nie jest zbyt niski skontaktuj się z najbliższą ASO MITSUBISHI w celu kontroli.
- (2) Lampka ostrzegawcza braku ciśnienia oleju nie wskazuje jaka ilość oleju znajduje się w misce olejowej silnika. Poziom oleju musi być określany za pomocą sprawdzania pomiaru bagnetem, gdy silnik jest wyłączony.
- (3) Kontynuowanie jazdy przy niskim poziomie oleju, z zapaloną lampką ostrzegawczą, grozi zatarciem silnika.



Lampka kontrolna podgrzewania silnika – żółta (dotyczy samochodów z silnikiem wysokoprężnym)

OD58A-J

Po obróceniu kluczyka stacyjki w położenie włączenia (ON) zapala się żółta lampka kontrolna. Silnik można uruchomić dopiero po nagraniu podgrzewacza, co jest sygnalizowane zgaśnięciem lampki.

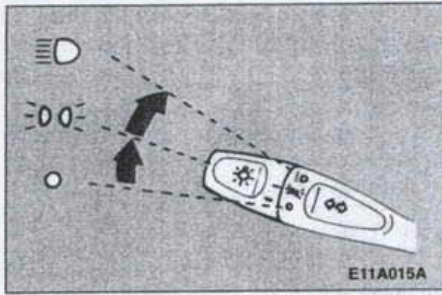


Lampka ostrzegawcza przegrzania silnika – czerwona (dotyczy samochodów z silnikiem wysokoprężnym)

OD67A-BA

Zapalenie się tej lampki podczas pracy silnika oznacza, że prawdopodobnie silnik nadmiernie się nagrzał. W takim wypadku należy natychmiast zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu i wprowadzić odpowiednie poprawki (opisane w punkcie "Przegrzanie silnika" na str. 8 - 13).

Podczas jazdy należy stale pamiętać o zachowaniu normalnej przewidzianej temperatury pracy.



Włącznik zespolony świateł i kierunkowskazów

OE11AAGA

Reflektory

Włączanie świateł przez obrót dźwigni włącznika.

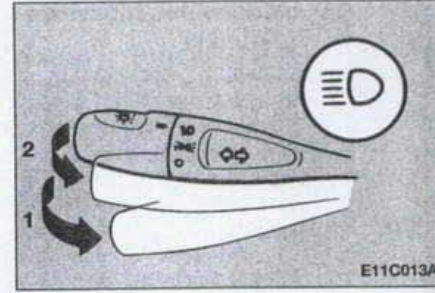
- - Światła wyłączone
- (z kropką) - Włączone światła pozycyjne, oświetlenia tablicy rejestracyjnej, oświetlenia tablicy rozdzielczej
- ☰ (z kropką) - Reflektory włączone

Sygnalizacja włączenia świateł

Jeżeli drzwi kierowcy są otwarte, włącznik zapłonu jest w położeniu LOCK lub ACC (lub klucz jest wyjęty) i włącznik świateł jest w położeniu "☰ (z kropką)" lub "☰ (z kropką)" rozlegnie się brzęczyk przypominający o konieczności wyłączenia świateł. Po wyłączeniu świateł brzęczyk umilknie.

UWAGA

Nie zostawiaj włączonych świateł pojazdu na zbyt długo przy zatrzymanym silniku. Może to doprowadzić do rozładowania akumulatora.



Przełącznik światła mijania/światła drogowe

OE11BC

Gdy włącznik świateł znajduje się w położeniu "☰ (z kropką)" poprzez pociągnięcie dźwigni włącznika świateł (1) na zmiana załączane są światła drogowe i mijania. Gdy są włączone światła drogowe, na tabli rozdzielczej świeci się również lampka kontrolna świateł drogowych.

Włącznik sygnalizacji reflektorami

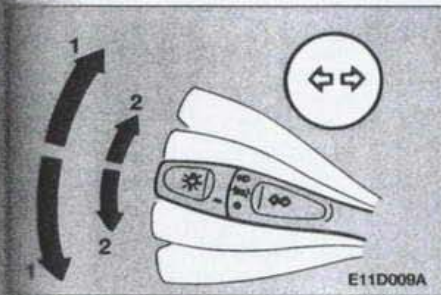
OE11C-1

Światła drogowe zapalają za pociągnięcie dźwigni włącznika świateł do pozycji (2) gasną po jej zwolnieniu.

Jednocześnie, na moment załączenia świateł drogowych, zapala się ich kontrolna lampka na tablicy rozdzielczej.

UWAGA

Błyśnięcie światłami drogowymi jest możliwe nawet przy włączniku świateł ustawionym w położeniu wyłączenia (OFF).



Włączanie kierunkowskazów

OE11D-AC

Światła kierunkowskazów mogą być włączone, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON.

Jednocześnie z kierunkowskazami zapala się lampka kontrolna kierunkowskazów.

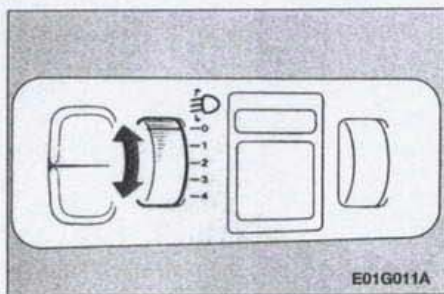
Kierunkowskazy

Tę pozycję włącznika (1) należy stosować w przypadku wykonywania normalnego skrętu. Dźwignia automatycznie powróci do położenia neutralnego (wyłączonego) po wyprostowaniu kół.

Czasami może się zdarzyć, że dźwignia nie powróci do położenia neutralnego. Ma to miejsce przy wykonywaniu małych ruchów kołem kierownicy. W takim przypadku kierunkowskazy należy wyłączyć ręcznie.

2- Sygnał zmiany pasa ruchu

Tę pozycję (2) należy stosować w czasie zmiany pasa ruchu, gdy kierunkowskazy mają być włączone na krótką chwilę. Po zwolnieniu dźwigni, powróci ona w położenie neutralne.



Obciążenie pojazdu					
Położenie przełącznika	"0"	"0"	"1"	"2"	"3"

- : 1 osoba (ok. 75 kg)
- : bagaż (ok. 110 kg)
- : bagaż (ok. 317 kg)

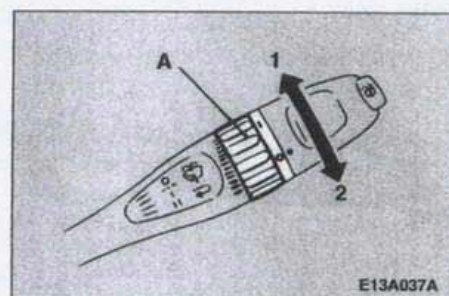
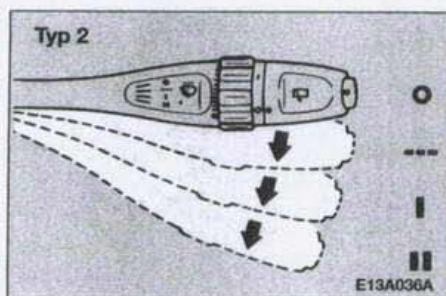
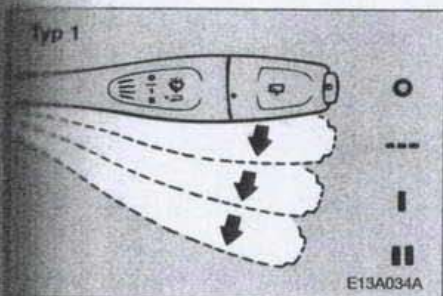
Przełącznik ustawienia świateł*

OE01GMGB

Kąt pochylenia strumienia świateł mijania zależy od obciążenia pojazdu.

Przełącznik ustawienia świateł służy do regulacji zasięgu świateł mijania tak, aby nie oślepiły one kierowców pojazdów nadjeżdżających z przeciwka i jednocześnie zapewniały właściwe oświetlenie drogi.

Przełącznik należy ustawić według podanej tabeli, odpowiednio do ilości znajdujących się w samochodzie osób i bagażu.



Włącznik wycieraczek i spryskiwacza szyby przedniej

OE13A-KB

Wycieraczki i zmywacz szyby przedniej mogą być uruchomione gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON lub ACC.

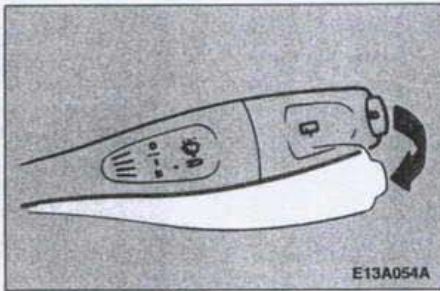
Poruszaj odpowiednio dźwignią w celu uruchomienia wycieraczek lub zmywacza. Lekkie pociągnięcie dźwigni spowoduje jednorazowy cykl pracy wycieraczek.

Wycieraczki szyby przedniej

- - wyłączone
- - praca okresowa (przerywana)
- I - wolno
- II - prędko

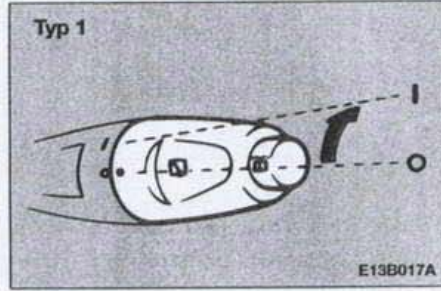
W pojazdach wyposażonych w możliwość regulowania częstotliwości pracy przerywanej wycieraczek (Typ 2), długość przerwy można regulować w zakresie od 3 do 12 sekund poprzez obracanie pierścienia (A) na dźwigni włącznika. Obracanie ku sobie powoduje przedłużanie czasu przerwy.

- 1- Szybko
- 2- Wolno



Spryskiwacz szyby przedniej

Po naciśnięciu dźwigni włącznika w kierunku pokazanym strzałką płyn zmywający będzie natryskiwany na przednią szybę. Jednocześnie automatycznie zostaną uruchomione na chwilę wycieraczki szyby przedniej.



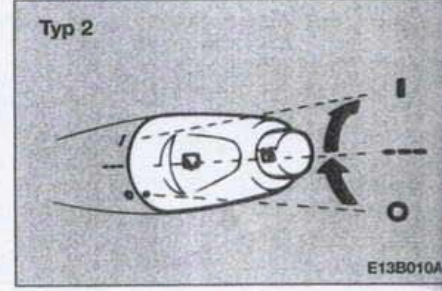
Włącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby tylnej (Model 5-drzwiowy) OE13B-RB

Wycieraczka i spryskiwacz szyby tylnej mogą być uruchomione, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON lub ACC.

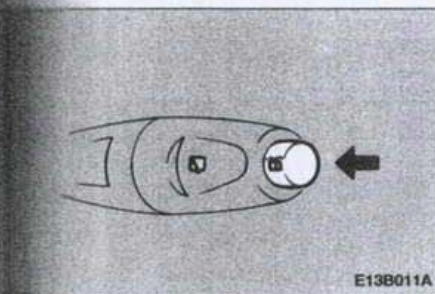
Wycieraczka szyby tylnej

Obracanie pokrętki powoduje uruchomienie wycieraczki tylnej szyby.

- Typ 1**
- I - Włączanie wycieraczki
 - O - Wyłączenie

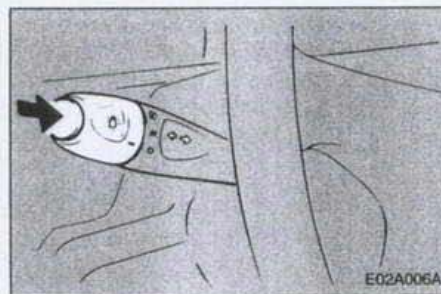


- Typ 2**
- I - Włączanie wycieraczki
 - - Praca przerywana
 - O - Wyłączenie



Spryskiwacz szyby tylnej

Po naciśnięciu przycisku płyn zmywający będzie natryskiwany na tylną szybę.



Włącznik spryskiwacza świateł głównych* OE02A-H

Spryskiwacz świateł głównych działa po ustawieniu kluczyka stacyjki w położeniu "ON" i po ustawieniu przełącznika świateł w położeniu "D" lub "D".

- 1 - Jednokrotne naciśnięcie przycisku powoduje spryskiwanie klosza lampy przez około 0,5 sek.

UWAGA
Od czasu do czasu należy skontrolować działanie spryskiwacza w celu upewnienia się że spryskiwanie kloszy lamp odbywa się prawidłowo.

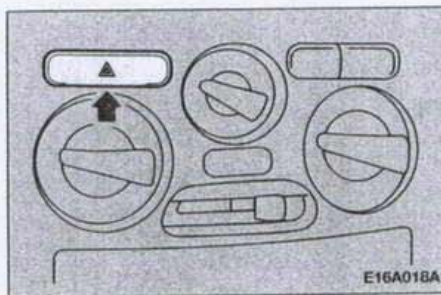
Na co należy zwrócić uwagę w czasie używania wycieraczek i zmywaczy OE13C-C

- (1) Jeżeli wycieraczki zatrzymują się w czasie pracy, z powodu zalodzenia szyby lub innej przeszkody, ich silnik może ulec spaleni na skutek przeciążenia nawet w przypadku przełączenia w położenie OFF. W przypadku zablokowania wycieraczek należy zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu, wyłączyć silnik i oczyścić szybę z wszelkiego osadu w celu umożliwienia swobodnego ruchu wycieraczek.
- (2) Nie należy uruchamiać wycieraczek, gdy szyba jest sucha. Może spowodować to jej porysowanie i przedwczesne zużycie piórek wycieraczek.
- (3) Przed uruchomieniem wycieraczek w czasie mrozu należy sprawdzić czy piórka nie przymarzły do szyby. Usiłowanie uruchomienia przymarzniętych wycieraczek może spowodować spaleni ich silnika.
- (4) Unikaj ciągłego uruchamiania spryskiwacza na okres dłuższy niż 20 sekund. Nie uruchamiaj spryskiwacza, gdy zbiornik płynu myjącego jest pusty. W przeciwnym razie może nastąpić uszkodzenie pompy.
- (5) Należy okresowo kontrolować poziom płynu myjącego w zbiorniku i w miarę

potrzeby, uzupełniać jego ilość. W przypadku zaświecenia się lampki kontrolnej niskiego poziomu płynu spryskiwacza, napełnij jego zbiornik przy pierwszej nadarzającej się ku temu okazji.

W czasie mroźnej pogody należy stosować roztwory specjalnych środków myjących, które nie będą zamarzały w zbiorniku. Nie spełnienie tego wymogu może doprowadzić do ustania działania, a nawet uszkodzeń spryskiwacza na skutek zamarznięcia płynu w zbiorniku.

- (6) Jeżeli używa się spryskiwacza w czasie mrozu, płyn myjący może zamarzać w zetknięciu się z szybą i ograniczać przez to widoczność. W takim razie przed użyciem spryskiwacza należy podgrzać szybę za pomocą systemu ogrzewania.



Włącznik świateł awaryjnych

OE16A-DB

Włączaj światła awaryjne gdy zatrzymasz samochód na ulicy lub na drodze w wyniku usterki.

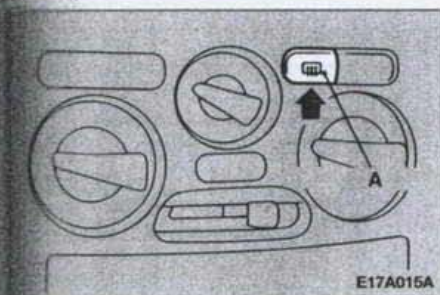
Światła awaryjne można włączyć niezależnie od położenia włącznika zapłonu.

Naciśnij przycisk włącznika świateł awaryjnych w celu ich włączenia, naciśnij ponownie w celu ich wyłączenia.

Po włączeniu świateł awaryjnych migają wszystkie lampy kierunkowskazów samochodu oraz ich kontrolki na tablicy rozdzielczej.

UWAGA

Pozostawienie świateł awaryjnych na dłuższy czas może doprowadzić do rozładowania akumulatora i w konsekwencji, do trudności z rozruchem silnika.



Włącznik ogrzewania szyby tylnej

OE17AAM

Ogrzewanie szyby tylnej można włączyć gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON.

W celu włączenia ogrzewania szyby tylnej należy nacisnąć przycisk włącznika. Wyłączenie przez ponowne naciśnięcie. Obecnie układ ogrzewania jest wyposażony w przełącznik czasowy, który wyłącza go automatycznie po upływie około 20 minut. W razie potrzeby wyłączenia ogrzewania szyby przed upływem 20 minut należy nacisnąć przycisk jeszcze raz.

Włączone ogrzewanie szyby tylnej jest sygnalizowane świeceniem lampki kontrolnej (A).

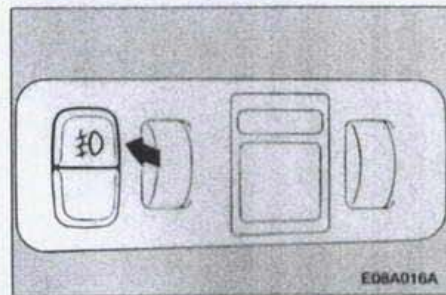
Jeżeli samochód jest wyposażony w ogrzewane lusterka zewnętrzne to ich ogrzewa-

nie jest włączane razem z ogrzewaniem tylnej szyby.

Patrz punkt: "Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją elektryczną" na str. 5 - 27.

UWAGA

- (1) Ogrzewanie tylnej szyby nie jest przeznaczone do roztopiania śniegu, lecz do usunięcia rosy. Przed włączeniem ogrzewania usuń śnieg z tylnej szyby.
- (2) Aby uniknąć niepotrzebnego rozładowania akumulatora nie należy włączać ogrzewania tylnej szyby podczas rozruchu silnika, ani gdy silnik nie pracuje. Ogrzewanie wyłączaj, gdy tylko tylna szyba stanie się przejrzysta.
- (3) Do czyszczenia wewnętrznej powierzchni szyby tylnej stosuj miękką szmatkę, przecierając szybę wzdłuż ścieżek grzewczych, zachowując ostrożność aby ich nie uszkodzić.
- (4) Jeżeli jakiś przedmiot jest umieszczony w pobliżu tylnej szyby, może na skutek wibracji spowodować uszkodzenie ścieżek grzewczych.



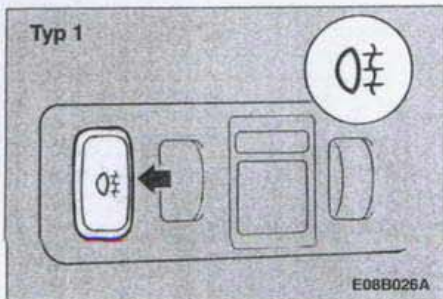
Włącznik przednich świateł przeciwmglowych*

OE08A-G

Przednie reflektory przeciwmglowe działają wówczas, gdy włącznik świateł jest ustawiony w położeniu "000" lub "00". Światło to włącza się przez naciśnięcie przycisku włącznika. W celu zgaszenia światła należy wcisnąć przycisk ponownie. Zapalenie reflektorów przeciwmglowych jest sygnalizowane świeceniem lampki kontrolnej.

UWAGA

Wyłączenie włącznika świateł głównych powoduje również zgaszenie reflektorów przeciwmglowych.



Włącznik tylnych świateł przeciwmgłowych

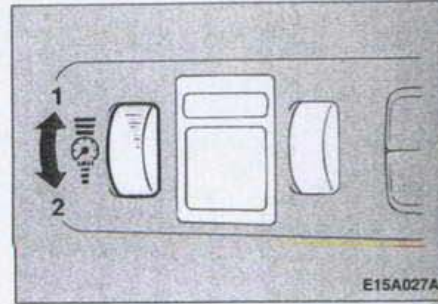
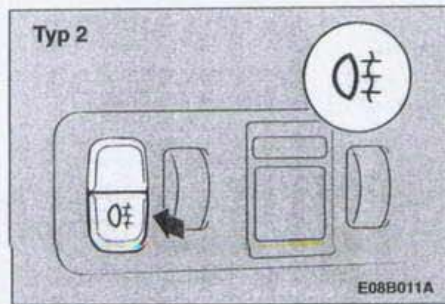
OE08B-L

Tylne światło przeciwmgłowe można włączyć tylko przy włączonych światłach głównych.

Tylne światło przeciwmgłowe zapala się przez naciśnięcie wskazanego przycisku. Powtórne naciśnięcie przycisku powoduje wyłączenie światła. Włączenie tylnego światła przeciwmgłowego jest sygnalizowane świeceniem lampki kontrolnej.

UWAGA

Wyłączenie wyłącznika świateł głównych powoduje również zgaszenie tylnego światła przeciwmgłowego.



Regulacja oświetlenia tablicy rozdzielczej*

OE15A-C

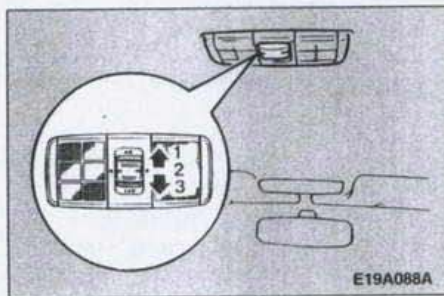
Regulacja jest możliwa gdy włączone są światła i przednia lampa przeciwmgłowa pojazdu. Do ustawienia jasności oświetlenia tablicy rozdzielczej służy pokrętło.

- 1- Jaśniej
- 2- Ciemniej

Włącznik sygnału dźwiękowego

OE23A-AB

Do celu włączenia sygnału dźwiękowego należy przy ustawieniu kluczyka stacyjki w położeniu ON lub ACC nacisnąć umieszczony na kole kierownicy znak " " .



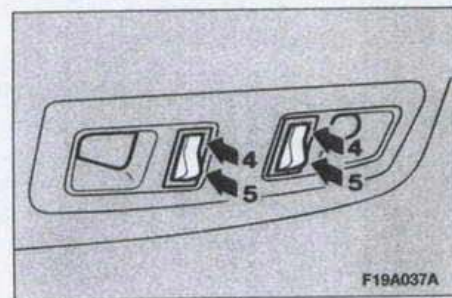
Oświetlenie wnętrza

OE19A-NA

Samochody bez dachu otwieranego

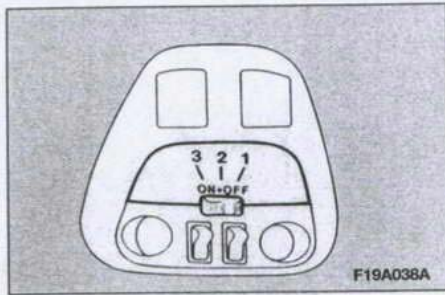
Lampa oświetlenia wnętrza

- 1- (OFF) - Lampa wyłączona
- 2- (●) - Lampa zapala się gdy zostaną otwarte drzwi lub pokrywa bagażnika a gaśnie gdy zostaną one zamknięte
- 3- (ON) - Lampa włączona



Oświetlenie indywidualne *

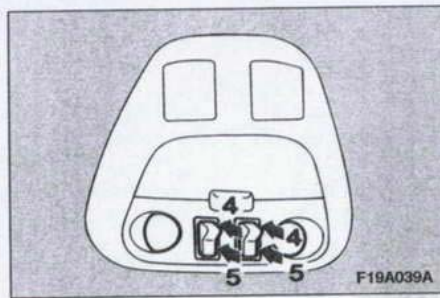
- 4- Lampa wyłączona.
- 5- Lampa włączona.



Samochody z dachem otwieranym

Lampa oświetlenia wnętrza

- 1- (OFF) - Lampa wyłączona.
- 2- (●) - Lampa zapala się gdy zostaną otwarte drzwi lub pokrywa bagażnika a gaśnie gdy zostaną one zamknięte.
- 3- (ON) - Lampa włączona.



Oświetlenie indywidualne

- 4- Lampa włączona.
- 5- Lampa wyłączona.

UWAGA

Pozostawienie włączonego oświetlenia wnętrza przy unieruchomionym silniku spowoduje rozładowanie akumulatora. Przed opuszczeniem samochodu należy upewnić się, że lampy oświetlenia wnętrza są wyłączone.

Uruchamianie i jazda

Docieranie samochodu	5 - 2
Stosowane paliwo	5 - 2
Katalizator	5 - 4
Jazda ekonomiczna	5 - 6
Hołowanie przyczepy	5 - 7
Włącznik zapłonu	5 - 9
Uruchamianie silnika	5 - 10
Skrzynia biegów	5 - 12
Hamulec pomocniczy	5 - 19
Parkowanie	5 - 21
Hamowanie	5 - 21
Antyblokujący system hamulcowy ABS* ...	5 - 23
Regulacja wysokości koła kierownicy	5 - 25
Wspomaganie układu kierowniczego	5 - 25
Lusterko wewnętrzne	5 - 26
Lusterka wsteczne zewnętrzne	5 - 27
Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją ręczną*	5 - 26
Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją elektryczną*	5 - 27
Układ Ograniczania Poślizgu TCL (Traction Control)*	5 - 28
Tempomat*	5 - 30

Docieranie samochodu

OA01AMLA

W czasie pierwszego 1,000 km, mając na uwadze przyszłą trwałość pojazdu, należy przestrzegać podczas jazdy niżej wymienionych zaleceń:

- (1) Nie jeździć na wysokich obrotach silnika.
- (2) Unikać gwałtownego ruszania, gwałtownych przyspieszeń i hamowania, długotrwałej jazdy z dużą prędkością.
- (3) Stosować prędkości jazdy zgodne z poniższą tabelą
Uwaga: należy stosować się do ograniczeń prędkości wynikających z Prawa o Ruchu Drogowym.
- (4) Nie należy przekraczać ładowności samochodu.
- (5) Należy zrezygnować z ciągnięcia przyczepy.

Pojazdy z mechaniczną skrzynią biegów

Bieg	Dopuszczalna prędkość <small>km/h</small>		
	Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokopiętnym
	1600	1800 (GDI)	
Pierwszy	35	35	25
Drugi	60	60	45
Trzeci	90	95	75
Czwarty	125	125	100
Piąty	150	160	130

Pojazdy z automatyczną skrzynią biegów

Bieg	Dopuszczalna prędkość <small>km/h</small>	
	1600	1800 (GDI)
"L" (NISKI)	40	40
"2" (DRUGI)	80	75
"3" (TRZECI)	120	115
"D" (JAZDA)	170	165

Stosowane paliwo

OC20AMF

Zalecane paliwo	Samochody z silnikiem benzynowym Paliwo bezołowiowe o liczbie oktanowej 95 (DIN 51607) lub wyższej (super) lub wyższej (super) Samochody z silnikiem wysokopiętnym LC 45 lub wyższa (DIN 51601)
Pojemność zbiornika paliwa	60 litrów

UWAGA

Stosowanie dodatków do paliwa może doprowadzić do uszkodzenia elementów układu zapłonowego. Nie stosować żadnych dodatków do paliwa

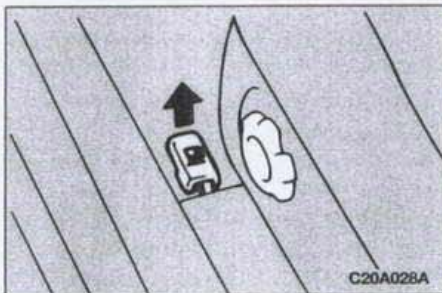
UWAGA

- (1) Samochody z silnikiem benzynowym są wyposażone w automatyczną regulację liczby oktanowej, co pozwala, w razie braku benzyny bezołowiowej 91 lub innej o wyższej liczbie oktanowej w innych nieprzewidzianych sytuacjach, na stosowanie benzyny bezołowiowej 91. Nie ma wówczas potrzeby specjalnego dostosowywania

silnika. Na normalnej benzynie bezołowiowej 91 osiągi silnika będą nieco niższe.

Silnik samochodu jest przystosowany do benzyny bezołowiowej 95. W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej 91. Spowoduje to lekkie obniżenie mocy samochodu, ale nie pogorszy sprawności spalania, ani innych specjalnych cech konstrukcyjnych systemu GDI.

GDI – zastrzeżony znak handlowy firmy Mitsubishi Motors Corporation.



Tankowanie paliwa

1. Przed rozpoczęciem tankowania wyłączyć silnik.

UWAGA

Paliwo jest płynem łatwopalnym i wybuchowym. W związku z tym w czasie tankowania należy usunąć wszystkie źródła ognia. Nie palić tytoniu.

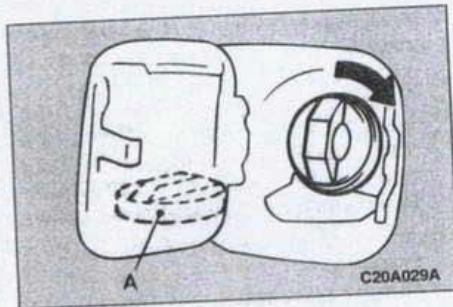
2. Pokrywą wlewu paliwa otwiera się przez pociągnięcie dźwigni znajdującej się z boku fotela kierowcy.
3. W celu zdjęcia korka wlewu paliwa należy go obrócić w lewo.
4. Prawidłowe napełnianie zbiornika paliwa zależy od właściwej obsługi pistoletu

nalewającego. Pistoletu nie należy przechylać. Należy go jedynie wsunąć do końca w otwór wlewowy.

5. Po automatycznym zatrzymaniu tankowania paliwa wysuń pistolet nalewaka do połowy jego długości. Po drugim automatycznym zatrzymaniu tankowania nie dolewaj więcej paliwa.

UWAGA

Nie próbuj nalewać paliwa do krawędzi wlewu. Pozostaw miejsce na przyrost objętości paliwa związany z jego rozszerzaniem cieplnym.

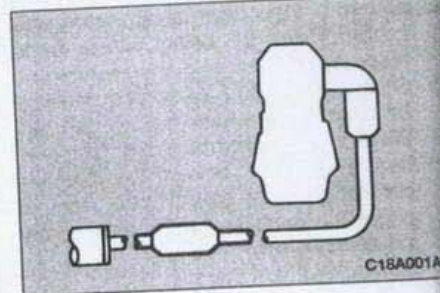


UWAGA
Uchwyt na korek wlewu paliwa A podczas tankowania.

6. Zamknij korek wlewu paliwa obracając nim zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara aż do "kliknięcia".

⚠ OSTRZEŻENIE

Samochód ma napis na wlewie paliwa "UNLEADED FUEL ONLY" – TYLKO BENZYNA BEZOŁOWIOWA. Konstrukcja wlewu paliwa umożliwia stosowanie tylko węższych nalewaków używanych do paliwa bezołowiowego. W przypadku konieczności wymiany wlewu paliwa stosuj tylko oryginalne części MITSUBISHI.



Katalizator

OC18A-DH

W codziennym użytkowaniu nie ma specjalnych zaleceń z wyjątkiem stosowania wyłącznie paliwa bezołowiowego. Katalizator znacznie zmniejsza zawartość szkodliwych gazów w spalinach. Jest on zainstalowany w układzie wydechowym silnika.

W celu utrzymania katalizatora w dobrym stanie technicznym bardzo ważne jest zachowanie właściwej regulacji silnika.

⚠ UWAGA

Jeżeli Twój pojazd nie będzie utrzymany w dobrym stanie technicznym, może to doprowadzić do uszkodzenia katalizatora. W przypadku złego funkcjonowania silnika samochodu, w razie nieprawidłowego zapłonu lub utraty osiągow, oddaj niezwłocznie pojazd do naprawy. Ciągła praca silnika w warunkach silnego przegrzania może doprowadzić do zniszczenia katalizatora.

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Tak jak w wypadku każdego innego samochodu, nie parkuj swojego pojazdu w miejscach, w których gorący układ wydechowy mógłby mieć kontakt z materiałami łatwopalnymi np. sianem, suchymi liśćmi itp. Może to doprowadzić do pożaru.
- (2) Nie wolno malować katalizatora żadnymi farbami, w szczególności środkami do konserwacji podwozia.

Katalizator rozgrzewa się bardzo szybko, może ulec zniszczeniu w przypadku przegrzania. W celu uniknięcia dopalania paliwa we wnętrzu katalizatora należy przestrzegać poniższych zaleceń.

- (1) Stosuj tylko PALIWO BEZOŁOWIOWE. Patrz punkt "Stosowane paliwo", str 5 - 2.
- (2) Nie jedź samochodem z granicznie niskim poziomem paliwa w zbiorniku; jazda bez paliwa może spowodować zniszczenie katalizatora.
- (3) Nie wyłączaj silnika w czasie jazdy samochodem.
- (4) Nie próbuj uruchamiać silnika poprzez pchanie samochodu. W przypadku słabego lub rozładowanego akumulatora, w celu uruchomienia silnika, zastosuj inny, sprawny akumulator.
- (5) Nie odłączaj przewodów wysokiego napięcia od świec zapłonowych (np. w celu przeprowadzenia testów diagnostycznych), gdy silnik pracuje na wolnych obrotach.
- (6) Nie pozostawiaj silnika na wolnych obrotach przez dłuższy okres czasu w przypadku jego nierównomierniej pracy lub innych objawów świadczących o jego niewłaściwej pracy.

- (7) W celu uniknięcia zniszczenia katalizatora na skutek spalania paliwa wewnątrz katalizatora, nie zwiększaj obrotów silnika bezpośrednio przed jego wyłączeniem.
- (8) Przerwij jazdę w przypadku znacznego osłabienia mocy silnika, jego nadmiernych obrotów czy jakichkolwiek nienaturalnych objawów w jego pracy, jak np. nieprawidłowego zapłonu itp. Jeżeli przerwanie jazdy jest kłopotliwe, zmniejsz prędkość i jedź tylko przez krótki okres czasu. Dokonaj naprawy w najbliższej ASO MITSUBISHI.
- (9) W nienormalnych sytuacjach poważnych zakłóceń pracy silnika może dać się odczuć zapach spalenizny wskazujący na poważne, nienaturalne przegrzanie się katalizatora. W takim przypadku pojazd powinien być zaparkowany w bezpiecznym miejscu, silnik zatrzymany i pozostawiony do ostygnięcia. Po ostygnięciu silnika należy niezwłocznie przeprowadzić naprawę silnika z uwzględnieniem regulacji zgodnych z danymi producenta.

Jazda ekonomiczna OC19A-X

Zgodnie z zasadami ekonomicznej jazdy należy przestrzegać pewnych wymagań technicznych. Podstawowym warunkiem niskiego zużycia paliwa jest prawidłowo wyregulowany silnik. W celu osiągnięcia długiej żywotności pojazdu i oszczędnej jego eksploatacji przeprowadzaj regularne przeglądy w odstępach zgodnych z zaleceniami producenta, w ASO MITSUBISHI. Na oszczędność paliwa, oraz emisję spalin i hałasu, wpływają w znacznym stopniu zarówno osobiste nawyki kierowcy jak i szczególne warunki eksploatacji. W celu zmniejszenia zużycia hamulców, opon i silnika oraz zanieczyszczenia atmosfery powinny być przestrzegane następujące zasady.

- (1) **Ruszanie z miejsca**
Unikaj gwałtownego przyspieszania i nagłego ruszania. Taka eksploatacja powoduje zwiększone zużycie paliwa.
- (2) **Zmiana biegów**
Biegi zmieniaj tylko przy odpowiednich obrotach silnika i prędkości pojazdu. Zawsze używaj możliwie najwyższego biegu.

- (3) **Ruch miejski**
Częste ruszanie z miejsca i zatrzymywanie samochodu podwyższa średnie zużycie paliwa. O ile to możliwe, wykończ drogę o równomiernym ruchu. Prowadząc samochód na zatłoczonych ulicach, unikaj stosowania niskich biegów przy wysokich obrotach silnika pojazdu.
- (4) **Praca na wolnych obrotach**
Samochód zużywa też pewne ilości paliwa podczas pracy na wolnych obrotach. W miarę możliwości unikaj dłuższej pracy silnika na wolnych obrotach.
- (5) **Prędkość**
Im wyższa jest prędkość samochodu, tym wyższe jest jego zużycie paliwa. Nawet niewielkie zwolnienie pedału przyspieszania zaoszczędzi znaczny ilość paliwa.
- (6) **Ciśnienie powietrza w oponach**
Regularnie sprawdzaj ciśnienie w oponach kół pojazdu. Zbyt niskie ciśnienie w oponach powoduje zwiększenie oporów toczenia samochodu i wzrost zużycia paliwa. Ponadto zbyt niskie ciśnienie powietrza w oponach wpływa na wzrost zużycia opon, pogorszenie się stateczności pojazdu.

Ładunek

Nie przewoź w bagażniku samochodu niepotrzebnych przedmiotów. Szczególnie w czasie jazdy miejskiej, gdy niezbędne jest częste ruszanie i hamowanie, zwiększenie masy pojazdu znacznie zwiększa zużycie paliwa. Unikaj również jazdy ze zbędnym bagażem na dachu. Zwiększony opór powietrza podwyższa zużycie paliwa.

Uruchamianie zimnego silnika

Rozruch zimnego silnika pochłania więcej paliwa. Trzymanie rozgrzanego silnika na obrotach, powoduje również niepotrzebne zużycie paliwa. Po uruchomieniu silnika należy możliwie jak najszybciej rozpocząć jazdę.

Klimatyzacja*

Włączony układ klimatyzacyjny powoduje zwiększenie zużycia paliwa. Podwyższenie zużycia paliwa odczuwa się szczególnie wyraźnie w pojazdach, w których normalnie zużycie paliwa jest niskie. W pojazdach gdzie regulacja układu klimatyzacyjnego ma położenie ECO, stosowanie tej nastawy zapewnia najekonomiczniejszą pracę układu klimatyzacyjnego.

Holowanie przyczepy OC21AMFC

W celu przystosowania samochodu do holowania przyczepy należy zlecić ASO MITSUBISHI zamontowanie haka holowniczego, spełniającego wszystkie obowiązujące lokalnie przepisy. Przepisy dotyczące holowania przyczepy są różne w różnych krajach. Zaleca się przestrzeganie przepisów obowiązujących w kraju, w którym odbywa się przejazd z przyczepą.



UWAGA

Ryzyko wypadku

Hak holowniczy powinien być zamontowany przez ASO MITSUBISHI.

UWAGA

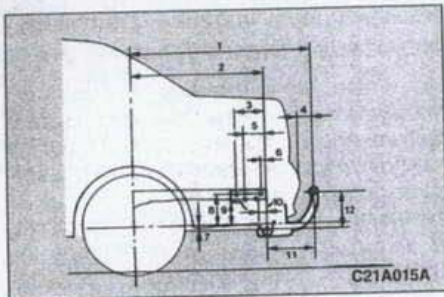
Zamontowanie haka holowniczego wymaga specjalnego wzmocnienia płyty tylnej. Szczegółowych informacji udzielają ASO MITSUBISHI.

Zamierzając holować przyczepę należy zwrócić uwagę na następujące zagadnienia.

Maksymalny ciężar holowanej przyczepy z własnym hamulcem

Nie wolno nigdy przekraczać wartości maksymalnego dopuszczalnego ciężaru holowanego i maksymalnego nacisku na hak holowniczy określonych w charakterystyce pojazdu (str. 10 - 6).

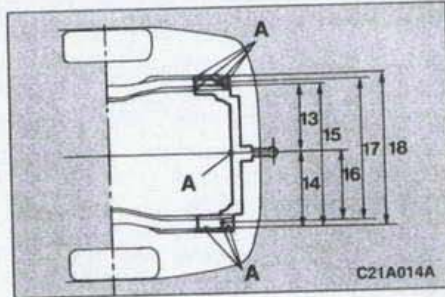
Ze względu na niższe ciśnienie powietrza, w warunkach holowania przyczepy na znacznych wysokościach, przekraczających 1000 m nad poziomem morza, należy podane maksymalne wartości ciężaru całkowitego zredukować o 10% na każde 1000 m wysokości.



Charakterystyka montażowa haka holowniczego

W poniższej tabeli ujęte są wymiary mocowania haka holowniczego.

mm				
1	2	3	4	5
1.090	805	190	85	80
6	7	8	9	10
30	5	185	155	35
11	12		13	14
288	187,5		439	501
15	16	17	18	
940	470	940	1.002	



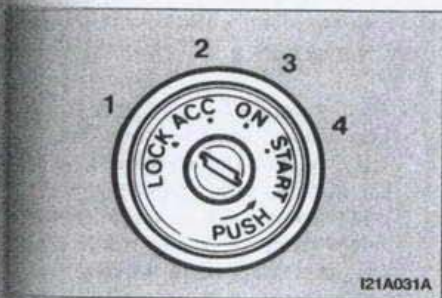
Uwagi eksploatacyjne

- (1) Nie dopuszczaj do ślizgania się sprzęgła (dotyczy to tylko pojazdów z mechaniczną skrzynią biegów) i nie używaj w czasie ruszania z miejsca wyższych obrotów silnika niż to konieczne.
- (2) Stałe kontrolować prędkość jazdy z przyczepą, uważając, aby nie przekroczyć 100 km/h. Jeżeli przepisy miejscowe dopuszczają prędkość jazdy z przyczepą poniżej 100 km/h, to zaleca się ograniczenie prędkości jazdy do wartości określonej przepisami miejscowymi.
- (3) Aby zapobiec szarpnięciom spowodowanym przez hamulec najazdowy przyczepy naciskaj pedał hamulca najpierw lekko, a następnie silniej.
- (4) Aby w pełni wykorzystać hamowanie silnikiem, przed zjazdem z wzniesienia zredukuj bieg.

- (5) Nadwozie, hamulce, sprzęgło i podwozie samochodu poddane są dodatkowym obciążeniami podczas holowania przyczepy.
- (6) Zwiększona masa zestawu oraz wzrost oporów toczenia i aerodynamicznych zwiększają zużycie paliwa.

Uwagi dotyczące samochodów wyposażonych w automatyczną skrzynię biegów

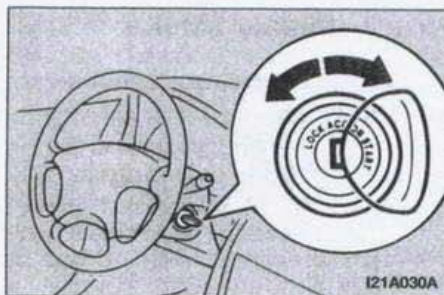
Zaleca się stosowanie położenia "2" w czasie jazdy na wzniesieniach oraz z małą prędkością. W terenie górzystym w celu zwiększenia efektywności hamowania silnikiem i wspomoczenia układu hamulcowego stosuj położenie "L". Jednakże upewnij się, czy prędkość pojazdu nie przekracza dopuszczalnej prędkości dla wybranego położenia. Patrz punkt "Dopuszczalne prędkości jazdy" 5 - 14.



Włacznik zapłonu

OI21A-YA

1. Silnik jest zatrzymany, koło kierownicy jest zablokowane. Klucz może być wyjęty lub włożony tylko w tym położeniu.
2. Silnik jest zatrzymany ale radio, zapalniczka itp. mogą być włączone.
3. Silnik może pracować i wszystkie układy elektryczne mogą pracować.
4. Działa rozrusznik. Gdy silnik zostanie uruchomiony, puść klucz, samoczynnie powróci on do położenia ON.

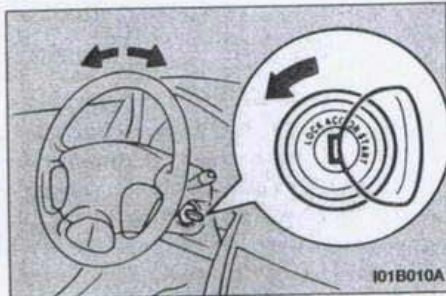


UWAGA

- (1) W celu wyjęcia klucza, obróć go w położenie ACC i trzymając go w pozycji wciśniętej obróć w położenie LOCK i następnie wyjmij.
- (2) W pojazdach wyposażonych w elektroniczny immobilizer w celu uruchomienia silnika układ elektroniczny musi otrzymać kod identyfikacyjny z transpondera umieszczonego w kluczu. Patrz str 2 - 2.

UWAGA

- (1) Nie wolno wyjmować klucza z wyłącznika zapłonu w czasie jazdy samochodem. Kierownica uległaby zablokowaniu powodując utratę kontroli nad pojazdem.
- (2) Jeżeli silnik zostanie zatrzymany w czasie jazdy przestanie działać wspomaganie układu hamulcowego, co spowoduje spadek skuteczności hamowania. Również przestanie działać wspomaganie układu kierowniczego, co spowoduje konieczność użycia większej siły do obracania kołem kierownicy.
- (3) Nie pozostawiaj przez dłuższy okres czasu klucza we włączniku zapłonu w położeniu ON, gdy silnik nie pracuje. Spowoduje to rozładowanie akumulatora.
- (4) Nie przekręcaj klucza w położenie START, gdy silnik pracuje, może to uszkodzić rozrusznik.



Jak zablokować i odblokować koło kierownicy

Q101B-G

Blokowanie

Wyjmij klucz z wyłącznika zapłonu w położeniu LOCK. Lekko obracaj kołem kierownicy aż do jego zablokowania.

Odblokowanie

Obróć klucz we włączniku zapłonu w położenie ACC jednocześnie poruszając lekko kołem kierownicy.

UWAGA

Opuszczając pojazd wyjmij klucz z wyłącznika zapłonu.

Uruchamianie silnika

O102FAI-A

Wskazówki dotyczące uruchamiania silnika

- (1) Nie uruchamiaj rozrusznika na czas dłuższy niż 10 sekund bez przerwy, może doprowadzić to do rozładowania akumulatora. Jeżeli silnik nie daje się uruchomić, obróć klucz z powrotem w położenie LOCK, poczekaj kilka minut i ponów próbę.
- (2) Jeżeli silnik nie daje się uruchomić z powodu słabego lub rozładowanego akumulatora, odpowiednie wskazówki znajdziesz w rozdziale "Sytuacje awaryjne".
- (3) Silnik jest dobrze rozgrzany, gdy wskazówka wskaźnika temperatury cieczy chłodzącej silnika poruszyła się (obroty silnika obniżają się). Dłuższe podgrzewanie silnika przyczyni się do nadmiernego zużycia paliwa.

OSTRZEŻENIE

Nie dopuszczaj do pracy silnika przez dłuższy czas w zamkniętym lub źle przewietrzonym pomieszczeniu. Tlenek węgla jest gazem bezwonny i wyjątkowo trującym.

UWAGA

- (1) Należy pamiętać, aby przy rozruchu silnika wcisnąć pedał hamulca. Podczas uruchamiania silnika na mrozie, gdy rozruch wymaga naciśnięcia pedału gazu, należy natychmiast po zaskoczeniu silnika przestawić nogę na pedał hamulca.
- (2) Nie uruchamiać silnika przez popychanie lub holowanie samochodu.
- (3) Nie rozpędzać silnika i nie rozwijać **wysokich prędkości** samochodu dopóki silnik nie będzie miał możliwości dostatecznie się rozgrzać.
- (4) Zwolnij klucz we włączniku zapłonu natychmiast po uruchomieniu silnika w celu uniknięcia uszkodzenia rozrusznika.
- (5) Należy pamiętać, że w wypadku silnika z turbodoładowaniem, nie należy go wyłączać natychmiast po pracy na wysokich obrotach. Należy pozwolić, aby silnik pracował jeszcze na jałowych obrotach przez około 60 sekund, w celu umożliwienia dostatecznego ochłodzenia turbosprężarki.

Samochody z silnikiem benzynowym

Pojazd jest wyposażony w elektronicznie sterowany wtrysk paliwa, który automatycznie dozjuje właściwą ilość paliwa do silnika. W trakcie uruchamiania silnika nie naciskaj pedału przyspieszania.

Warunki normalne

Sposób uruchomienia silnika jest następujący:

1. Włóż klucz do włącznika zapłonu i zapnij pas bezpieczeństwa.
2. Naciśnij i przytrzymaj pedał hamulca.
3. Ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym (skrzynia biegów mechaniczna), lub w położeniu "P" - parkowanie (skrzynia biegów automatyczna).
4. Naciśnij i przytrzymaj pedał sprzęgła (skrzynia biegów mechaniczna).
5. Po obróceniu klucza we włączniku zapłonu w położenie ON, przed uruchomieniem silnika upewnij się, że wszystkie lampki ostrzegawcze prawidłowo funkcjonują.
6. Obróć klucz we włączniku zapłonu do pozycji START bez jednoczesnego naciśnięcia pedału przyspieszania, zwolnij klucz po uruchomieniu silnika.

UWAGA

W przypadku silników DOHC (z dwoma wałkami rozrządu w głowicy silnika) po uruchomieniu silnika dają się słyszeć "klnięcia". Jest to zjawisko związane z konstrukcją silnika. Dźwięki zanikają w miarę rozgrzewania się silnika.

Zalany silnik

Jeżeli silnik został zalany zbyt dużą ilością paliwa w czasie rozruchu, należy uruchomić rozrusznik na przeciąg 5 - 6 sekund naciskając jednocześnie pedał przyspieszania do oporu. Następnie należy uruchomić silnik bez naciskania pedału przyspieszania.

Wyjątkowo niskie temperatury otoczenia.

Jeżeli silnik nie daje się uruchomić naciśnij do połowy pedał przyspieszania w czasie rozruchu. Po uruchomieniu silnika zwolnij pedał.

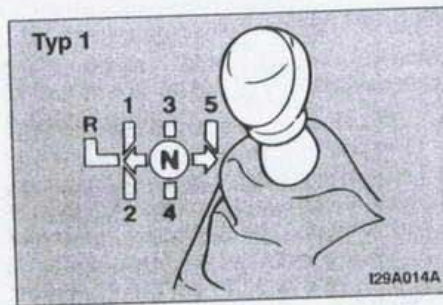
Samochody z silnikiem wysokoprężnym

1. Włączyć hamulec pomocniczy (ręczny).
2. Ustawić dźwignię zmiany biegów w położeniu "N" (bieg jałowy) i wcisnąć do końca sprzęgło.
3. Obrócić kluczyk stacyjki w położenie włączenia (ON). Najpierw zapali się żółta lampka podgrzewania silnika, która po chwili zgaśnie, sygnalizując, że silnik został już dostatecznie podgrzany.
4. Operując pedałem gazu w zależności od temperatury silnika i powietrza otoczenia, według podanych niżej wskazówek, przystąpić do uruchomienia silnika.

- (1) Gdy na dworze panuje umiarkowana temperatura, a silnik jest ciepły, można uruchomić silnik bez wciśnięcia pedału gazu.
- (2) Gdy na dworze jest chłodno, a silnik jest zimny, to podczas rozruchu należy wcisnąć pedał gazu.

UWAGA

- (1) Przy zimnym silniku, lampka podgrzewacza pozostaje zapalona przez dłuższy czas.
- (2) Jeżeli rozruch silnika nie nastąpi w ciągu pięciu sekund od chwili zgaśnięcia lampki podgrzewacza, to należy z powrotem obrócić kluczyk stacyjki w położenie wyłączenia (LOCK), a następnie znowu obrócić go w położenie włączenia (ON) w celu ponownego podgrzania silnika.
- (3) Przy ciepłym silniku, obrócenie kluczyka stacyjki w położenie włączenia, nie powoduje zapalenia się lampki podgrzewacza. W celu uruchomienia silnika należy obrócić kluczyk stacyjki do końca w położenie rozruchu (START).



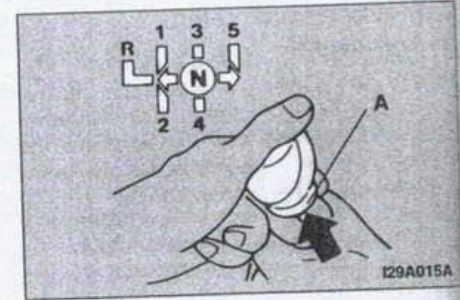
Mechaniczna skrzynia biegów

OI29A-J

Schemat położenia dźwigni zmiany biegów znajduje się na gałce dźwigni. Należy pamiętać, aby przed zmianą biegu wcisnąć do końca pedał sprzęgła.

W celu łagodnej zmiany biegów

- Wcisnij do końca pedał sprzęgła.
- 1-szy i 2-gi bieg: przesun dźwignię w lewo i następnie w położenie 1-go i 2-go biegu.
- 3-ci i 4-ty bieg: przesun dźwignię do przodu i do tyłu z położenia neutralnego (N).
- 5-ty bieg: przesun dźwignię w prawo i następnie w położenie 5- tego biegu.



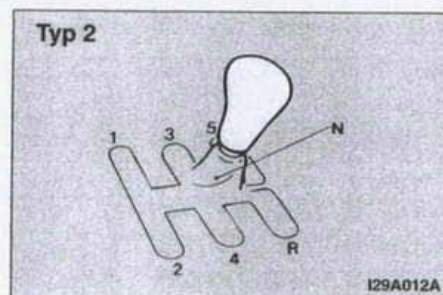
- Bieg wsteczny (R): unieść do góry dwoma palcami pierścienia zabezpieczający A, umieszczony poniżej gałki dźwigni zmiany biegów i przesunąć dźwignię daleko w lewo, a następnie do przodu. (Typ 1)

UWAGA

- (1) Nie włączać biegu wstecznego w czasie, gdy pojazd porusza się do przodu; prowadzi to do uszkodzenia skrzyni biegów.
- (2) Nie opierać nogi o pedał sprzęgła, gdyż prowadzi to do przedwczesnego zużycia i uszkodzenia sprzęgła.

UWAGA

- (1) W razie trudności z włączeniem pierwszego biegu należy zwolnić i jeszcze raz nacisnąć pedał sprzęgła; ułatwi to włączenie biegu.
- (2) W celu przełączenia z biegu piątego na wsteczny należy najpierw przestawić dźwignię zmiany biegów w położenie jałowe "N", a dopiero potem w położenie biegu wstecznego. (Typ 2)



Zmiana biegów

OIB3CMLA

Należy zawsze zwracać uwagę aby podczas zmiany biegów prędkość samochodu była odpowiednio zgrana z prędkością obrotową silnika. Właściwe wykonywanie zmiany biegów zmniejszy zużycie paliwa i przedłuży żywotność silnika.

Unikaj redukowania biegu przy wysokich prędkościach, może to spowodować nadmierną prędkość obrotową silnika (w pojazdach wyposażonych w obrotomierz jego wskazówka wkroczy na czerwone pole) i w efekcie uszkodzenie silnika.

Ekonomiczna prędkość jazdy

W celu utrzymania ekonomicznej prędkości jazdy zaleca się przestrzeganie niżej podanych prędkości, przy których należy zmieniać biegi. Kierowca może korygować te wartości zależnie od warunków jazdy i obciążenia pojazdu.

Bieg	Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokoprężnym
	1600	1800 (GDI)	
1-szy → 2-gi	30	35	15
2-gi → 3-ci	50	65	30
3-ci → 4-ty	80	100	50
4-ty → 5-ty	115	130	70

Dopuszczalne prędkości jazdy

Bieg	Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokoprężnym
	1600	1800 (GDI)	
Pierwszy	50	50	40
Drugi	80	95	70
Trzeci	130	145	110
Czwarty	175	190	150

Piąty bieg ma charakter nadbiegu, jego użycie powoduje zmniejszenie prędkości obrotowej silnika w stosunku do prędkości osiągniętej na biegu czwartym. W celu poprawy (zmniejszenia) zużycia paliwa stosuj zawsze piąty bieg, gdy jest to możliwe.

Automatyczna skrzynia biegów

O104A-LF

Automatyczna skrzynia biegów, wyposażona w elektroniczne sterowanie z możliwością adaptacji do warunków pracy, zaprojektowana została z myślą o osiągnięciu optymalnego doboru przełożeń we wszystkich warunkach drogowych.

JAZDA POD GÓRĘ

Automatyczna skrzynia biegów może nie zmienić biegu na wyższy jeżeli komputer sterujący jej pracą uzna, że bieżąca prędkość nie będzie mogła być utrzymana na wyższym biegu.

Nie dojdzie również do zmiany biegu na wyższy w przypadku lekkiego zwolnienia pedału przyspieszania podczas jazdy po górę. Jest to normalne, że komputer nie zezwala na podwyższenie biegu przez jakiś czas. Po osiągnięciu szczytu nastąpi powrót do normalnych funkcji zmiany biegów.

JAZDA W DÓŁ

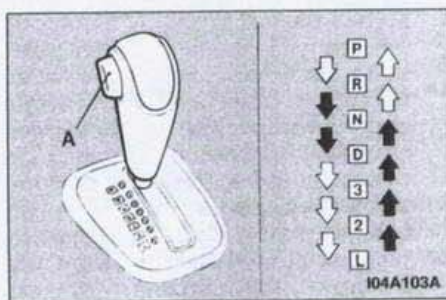
W czasie zjazdu z pochyłości komputer wybierze automatycznie niższy bieg. Funkcja ta wspomaga układ hamulcowy poprzez hamowanie silnikiem.

UWAGA

Układ ten spełnia wyłącznie funkcję pomocniczą. W pewnych warunkach jazdy z góry, jak też wkrótce po rozruchu silnika, kiedy automatyczna skrzynia biegów nie zdąży się jeszcze rozgrzać, automatyka redukcji biegu nie będzie działać. W celu hamowania silnikiem należy wówczas ręcznie zredukować przełożenie na III lub II bieg.

UWAGA

W okresie docierania, a także natychmiast po ponownym przyłączeniu przewodu sterującego, mogą wystąpić pewne trudności ze zmianą biegów. Nie oznacza to awarii skrzyni biegów. Trudności te ustąpią po kilkakrotnej zmianie biegów przez układ elektroniczny.



Sterowanie pracą automatycznej skrzyni biegów

Automatyczna skrzynia biegów ma 4 biegi do przodu i jeden wsteczny. Wybór biegów następuje automatycznie w zależności od położenia dźwigni sterującej, prędkości pojazdu i położenia pedału przyspieszania. Dźwignia sterująca pracą automatycznej skrzyni biegów ma 7 położenia i jest wyposażona w przycisk blokujący (A) w celu uniknięcia przypadkowej zmiany jej położenia.

↓ W celu przesunięcia dźwigni należy nacisnąć przycisk.

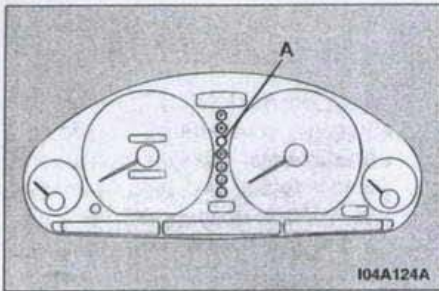
↓ W celu przesunięcia dźwigni przycisk nie musi być naciśnięty.

OSTRZEŻENIE

(1) Jeżeli przycisk blokujący będzie zawsze naciskany podczas przesuwania dźwigni sterującej może dojść do nieumyślnego włączenia w pozycję "P", "R", "3", "2" lub "L". Należy pamiętać, aby podczas czynności oznaczonych na rysunku ↓ nie naciskać przycisku.

(2) W celu przestawiania dźwigni na bieg z położenia "N" (neutralnego) należy koniecznie wcisnąć pedał hamulca.

W czasie ruszania z miejsca, gdy przelączasz dźwignię z pozycji "N" (neutralnej), nie naciskaj jednocześnie pedału przyspieszania. Jest to niebezpieczne, gdyż spowoduje gwałtowny skok pojazdu do przodu lub do tyłu.



104A124A

Przy włączonym włączniku zapłonu w pozycję ON położenie dźwigni sterującej automatyczną skrzynią biegów jest sygnalizowane za pomocą lampek kontrolnych na tablicy rozdzielczej samochodu.

Miganie lampki "N" (A) na wskaźniku zmiany biegów wskazuje możliwość usterki automatycznej skrzyni biegów. Należy wówczas zlokalizować usterkę i usunąć ją zgodnie z poniższą instrukcją.

1. Szybkie miganie lampki "N" (2 razy na sekundę) przy ustawieniu dźwigni sterowania biegów w położeniu "D" oznacza, że nastąpiło przegrzanie oleju w skrzyni biegów. Należy wówczas zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu, nie wyłączając silnika. Przeszawić dźwignię sterowania biegów w położenie "P" i otworzyć pokrywę silnika. Pozostawić silnik pracujący na biegu jałowym. Po pewnym czasie przesłać dźwignię biegów w położenie "D" i sprawdzić, czy lampka "N" już nie miga. Po ustaniu migania lampki "N" można bezpiecznie kontynuować jazdę. Należy pamiętać, aby w celu sprawdzenia migania lampki "N", ustawić dźwignię sterowania biegów w położeniu "D". Lampka "N" funkcjonuje jedynie przy ustawieniu dźwigni sterowania biegów w położeniu "D". Jeżeli lampka "N" nie przestała migać, albo zaczęła migać w sposób przerywany, to należy przekazać samochód do kontroli przez ASO.
2. Wolne miganie lampki "N" (1 raz na sekundę) przy ustawieniu dźwigni sterowania biegów w położeniu "D" może oznaczać usterkę skrzyni biegów i zadziałanie układu zabezpieczającego. W tym wypadku należy jak najszybciej przekazać samochód do kontroli przez ASO.

Pozycje dźwigni sterującej pracą automatycznej skrzyni biegów

O104B-J

P - PARKOWANIE

Położenie to blokuje skrzynię biegów zabezpieczając samochód przed ruszeniem. W tym położeniu można uruchomić silnik.

⚠ OSTRZEŻENIE

Nigdy nie przełączaj dźwigni na pozycję "P" (parkowanie), gdy pojazd jest w ruchu. Przełączenie dźwigni w pozycję "P" lub "R" w czasie ruchu samochodu może doprowadzić do zniszczenia automatycznej skrzyni biegów.

R - BIEG WSTECZNY

W tym położeniu wolno ustawić dźwignię dopiero po całkowitym zatrzymaniu samochodu.

N - NEUTRALNY

W tym położeniu skrzynia biegów jest odłączona. Jest to odpowiednik położenia luzu w mechanicznej skrzyni biegów. Powinno być używane podczas dłuższych postojów z uruchomionym silnikiem (np. w korkach ulicznych).

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Nigdy nie przestawiaj dźwigni w czasie jazdy w pozycję "N" ponieważ nie będzie możliwe hamowanie silnikiem.
- (2) Uruchamianie silnika w samochodzie stojącym na wzniesieniu powinno odbywać się przy ustawieniu dźwigni w pozycji "P" (PARKOWANIE) a nie "N" (NEUTRALNY)

3 - TRZECI/2 - DRUGI

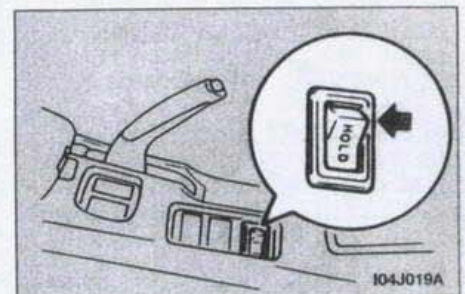
Tego położenia używa się w czasie podjazdów i zjazdów ze średnio stromych wzniesień w celu uzyskania maksymalnej mocy oraz hamowania silnikiem.

L - NISKI

Tego położenia używa się w czasie podjazdów na bardzo strome wzniesienia i dla uzyskania hamowania silnikiem w czasie jazdy z małą prędkością w czasie zjazdów ze stromych wzniesień.

⚠ OSTRZEŻENIE

Położenie to może być wykorzystane do maksymalnego hamowania silnikiem. Uważaj aby nie przełączyć dźwigni w położenie "L" przypadkowo. Gwałtowne hamowanie silnikiem może doprowadzić do poślizgu kół. To położenie dźwigni należy nastawiać zgodnie z warunkami drogowymi i prędkością pojazdu.



104J019A

Przełączanie trybu pracy automatycznej skrzyni biegów

O104J-RA

Mogą być wybrane dwa tryby pracy: "AUTO" i "HOLD".

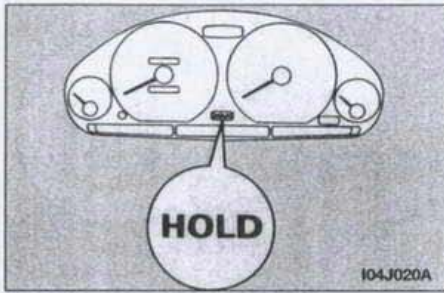
Obydwa tryby pracy są nastawiane naprzemiennie poprzez kolejne naciśnięcie przycisku. Włączenie trybu "HOLD" jest sygnalizowane zaświeceniem się lampki kontrolnej na tablicy rozdzielczej samochodu.

AUTO

Dźwignię sterowania biegów ustawia się w tym położeniu do normalnej jazdy. Przy umiarkowanym wciśnięciu pedału gazu, silnik pracuje wówczas oszczędzając paliwo, zaś nabiera mocy przy silnym wciśnięciu pedału.

D - JAZDA

Tego położenia używa się w większości warunków zarówno w czasie jazdy miejskiej, jak i szosowej, od zatrzymania pojazdu do osiągnięcia prędkości maksymalnej. Hamowanie silnikiem włącza się automatycznie zależnie od warunków jazdy.

**HOLD**

Włącz "HOLD" w czasie ruszania na śliskiej nawierzchni np. oblodzonej lub ośnieżonej jezdni.

Jeżeli jednocześnie ustawisz dźwignię sterującą w położenie inne niż "L", samochód ruszy z drugiego biegu.

Gdy pojazd osiągnie prędkość pomiędzy 20 a 50 km/h zostanie ustabilizowany najwyższy dopuszczalny (przez ustawienie dźwigni sterującej) bieg.

(Na przykład, jeżeli wybierzesz pozycję "D", samochód ruszy z drugiego biegu. W miarę wzrostu prędkości, bieg zostanie zmieniony na wyższy, po osiągnięciu prędkości przekraczającej 50 km/h zostanie włączony czwarty bieg i zostanie on utrzymany).

Tak więc wykorzystując wszystkie położenia dźwigni sterującej, możesz jechać tak, jakbyś jechał samochodem z

mechaniczną skrzynią biegów.

W trybie "HOLD" poprzez pełne naciśnięcie pedału przyspieszania również osiągnie się redukcję biegu na niższy.

Sterowanie

O104D-CA

- (1) **Przed wybraniem jednego z położen jazdy (samochód nieruchomy z włączonym silnikiem) naciśnij mocno pedał hamulca w celu uniknięcia ciągnięcia samochodu.**
Po włączeniu biegu samochód zacznie się poruszać, w szczególności przy wysokich obrotach silnika, przy wysokich obrotach biegu jałowego lub przy włączonej klimatyzacji. Hamulec może zostać zwolniony dopiero gdy będziesz już gotowy do jazdy.
- (2) **Zawsze naciskaj pedał hamulca prawą stopą.**
Użycie lewej stopy może spowodować opóźnione naciśnięcie pedału hamulca w przypadku niebezpieczeństwa.
- (3) W celu uniknięcia nagłego przyspieszenia **nigdy nie naciskaj pedału przyspieszania podczas przesuwania dźwigni sterującej z położenia "P" lub "N".**
- (4) Jednoczesne naciskanie pedału hamulca i pedału gazu obniża skuteczność hamowania i przyczynia się do przyspieszonego zużycia okładzin ha-

mulcowych. **Nie rozpędzaj silnika prz jednoczesnym naciśnięciu pedału hamulca.**

Może to doprowadzić do uszkodzenia automatycznej skrzyni biegów.

Dopuszczalne prędkości jazdy

O104IML

W celu uniknięcia uszkodzenia silnika r skutek przekroczenia dopuszczalnej jęg prędkości obrotowej, nie przekraczaj dę puszczalnych prędkości jazdy gdy dżw gnia sterująca jest ustawiona w położen "L" (NISKI), "2" (DRUGI), "3" (TRZECI).

km

Bieg	Prędkość	
	1600	1800 (GDI)
"L" (NISKI)	55	60
"2" (DRUGI)	105	115
"3" (TRZECI)	160	175

Gwałtowne przyspieszenie

O104F-BI

W celu osiągnięcia pełnego przyspieszenia naciśnij pedał przyspieszania d oporu. Spowoduje to automatyczne zre dukowanie biegu z czwartego na trzeci, trzeciego na drugi i z drugiego na pierwsz

zgodnie z aktualną prędkością jazdy. Nie ma potrzeby przesuwania dźwigni sterującej z położen "D" aż do "2" na niższe.

Zatrzymanie

O104G-BE

Na krótkie okresy zatrzymania pojazdu, np. podczas postoju na czerwonym świetle, samochód może mieć włączony bieg i być utrzymany w bezruchu za pomocą hamulca.

Przy dłuższych zatrzymaniach z pracującym silnikiem należy przestawić dźwignię sterującą w położenie "N".

UWAGA

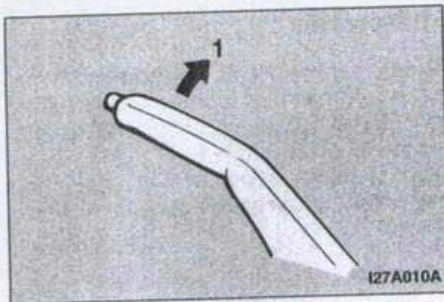
- (1) **Nigdy nie utrzymuj samochodu w bezruchu na stromiznie za pomocą włączonego biegu i naciskania pedału przyspieszania. Zawsze włączaj hamulec pomocniczy i/lub hamulec zasadniczy.**
- (2) **Nie rozpędzaj bez potrzeby silnika po zatrzymaniu pojazdu.**
Jeżeli dźwignia będzie znajdowała się w położeniu innym niż "P" lub "N" może dojść do niespodziewanego przyspieszenia pojazdu. Przed ponownym ruszeniem upewnij się, że dźwignia sterująca znajduje się w położeniu "D".

Parkowanie

O104H-BA

W celu zaparkowania pojazdu zatrzymaj go, włącz hamulec pomocniczy i ustaw dźwignię sterującą automatycznej skrzyni biegów w położeniu "P".

Jeżeli zamierzasz pozostawić samochód bez opieki, zawsze wyłącz zapłon i wyjmij klucz.

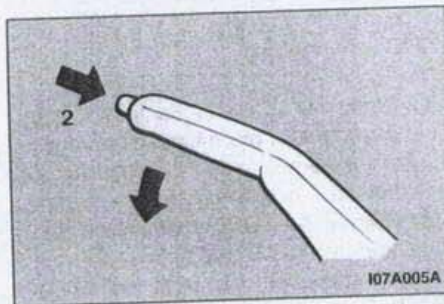


Hamulec pomocniczy (ręczny)

OI07A-JF

W celu zaparkowania pojazdu zatrzymaj go, włącz hamulec pomocniczy (ręczny), włącz 1-szy bieg (gdy samochód stoi pod górę) lub bieg wsteczny (gdy samochód stoi z góry), (w przypadku pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów dźwignię sterującą ustaw w położenie "P").

- 1- W celu włączenia hamulca pomocniczego pociągnij jego dźwignię ku górze, bez naciskania przycisku blokady.



- 2- W celu zwolnienia hamulca pomocniczego pociągnij lekko jego dźwignię ku górze, naciśnij przycisk blokady i opuść dźwignię ku dołowi.

W przypadku parkowania na pochyłości z góry zwróć przednie koła samochodu w kierunku krawężnika, zaś parkując pod górę – od krawężnika.

UWAGA

Przed rozpoczęciem jazdy upewnij się, że hamulec pomocniczy jest w pełni zwolniony, a jego lampka kontrolna nie świeci się. Jazda z włączonym hamulcem pomocniczym, powoduje przegrzanie hamulców i w efekcie ich działanie będzie nieefektywne, może również dojść do uszkodzenia hamulców.

Parkowanie

OI22A-AE

Parkowanie na pochyłości

W pojeździe ze skrzynią mechaniczną włącz hamulec pomocniczy (ręczny), włącz 1-szy bieg (gdy samochód stoi pod górę) lub bieg wsteczny (gdy samochód stoi z góry).

W przypadku pojazdu wyposażonego w automatyczną skrzynię biegów dźwignię sterującą ustaw w położenie "P".

W celu zwiększenia bezpieczeństwa w przypadku parkowania na pochyłości ustaw koła pod kątem kliny.

Parkowanie z włączonym silnikiem

Nie utrzymuj pracującego silnika w zamkniętych lub źle wentylowanych pomieszczeniach. Tlenek węgla jest gazem bezwonny, silnie trującym i niebezpiecznym.

Gdzie parkować

Unikaj parkowania w miejscach gdzie znajdują się łatwopalne substancje, siano, suche liście itp. gdyż układ wydechowy z katalizatorem rozgrzewa się do bardzo wysokich temperatur. Grozi to pożarem.

Wychodząc z samochodu

W przypadku pozostawienia samochodu bez opieki, zawsze wyjmij klucz z włącznika zapłonu i zamknij wszystkie drzwi. Staraj się parkować w dobrze oświetlonych miejscach.

Hamowanie

OI23A-MD

Wszystkie części układu hamulcowego mają kluczowe znaczenie dla bezpieczeństwa. Obsługi samochodu należy dokonywać w ASO MITSUBISHI w przewidzianych odstępach czasu zgodnie z książką gwarancyjną.

Układ hamulcowy

- (1) Układ hamulca głównego jest podzielony na dwa obwody hamulcowe, tak aby w razie awarii jednego z nich, drugi mógł zatrzymać samochód. W razie wystąpienia takiej awarii pedał hamulca będzie musiał być naciśnięty głębiej niż zwykle. W takiej sytuacji należy niezwłocznie przerwać jazdę i skierować pojazd do naprawy w ASO MITSUBISHI.
- (2) Gdy silnik samochodu nie pracuje po 1 – 2 naciśnięciach pedału wspomaganie układu hamulcowego zanika. Gdy to nastąpi, pedał hamulca wymaga znacznie większej siły niż zwykle. Jest to ważne szczególnie w przypadku holowania samochodu.

- (3) W samochodach z silnikiem wysokoprężnym, w razie zerwania paska klinowego i zapalenia się lampki ostrzegawczej, wspomaganie hamulców przestaje działać. W takim wypadku należy zmniejszyć prędkość jazdy przez hamowanie silnikiem (zredukowanie biegu) i w celu zatrzymania bardzo silnie nacisnąć hamulec. Zaparkować samochód w bezpiecznym miejscu, a następnie przekazać go do kontroli i naprawy najbliższej ASO.

Lampka ostrzegawcza

Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego informuje czy układ hamulcowy funkcjonuje poprawnie. Patrz "Lampka ostrzegawcza układu hamulcowego" na str 4 - 9. Należy okresowo sprawdzać prawidłowe funkcjonowanie lampki ostrzegawczej hamulców.

Gdy hamulce są mokre

Bezpośrednio po ruszeniu z miejsca, jadąc z małą prędkością, sprawdź funkcjonowanie hamulców, zwłaszcza jeśli hamulce są zamoczone. Na tarczach lub bębnach hamulcowych może utworzyć się warstwa wody uniemożliwiająca normalne działanie hamulców. Może to nastąpić szczególnie

podczas jazdy w silnym deszczu, przejazdu przez większe kałuże wody lub po umyciu samochodu. Jeśli to nastąpi, naciśnij kilkakrotnie pedał hamulca, aby osuszyć powierzchnie cierne.

Jazda z góry

W czasie jazdy z góry ważne jest wykorzystywanie hamowania silnikiem, polegające na zmianie biegu na niższy, zapobiegające przegrzewaniu się hamulców.

Okładziny hamulcowe

- (1) Po wymianie okładzin hamulcowych, należy, jeśli to możliwe, unikać gwałtownego hamowania przez pierwsze 200 km jazdy.
- (2) Przednie hamulce są wyposażone w elementy powodujące metaliczny pisk podczas hamowania w przypadku, gdy okładziny hamulcowe uległy nadmiernemu zużyciu. W przypadku usłyszenia takiego dźwięku w czasie hamowania należy wymienić okładziny hamulcowe w ASO MITSUBISHI.

UWAGA

- (1) Nie kładź w okolicy pedału hamulca żadnych przedmiotów ani grubych dywaników, mogą one uniemożliwić dodatkowe, głębsze naciśnięcie pedału potrzebne w razie awarii. Należy zawsze upewnić się czy pedał ma swobodę ruchów.
- (2) Należy unikać wytworzenia nawyku gwałtownego hamowania oraz jazdy "na hamulcu" ze stopą naciskającą pedał hamulca. Prowadzi to do przegrzania hamulców.

Antyblokujący system hamulcowy ABS*

O124A-NA

Po uruchomieniu hamulców w poruszającym się pojeździe, w przypadku zucia zbyt dużej siły do naciśnięcia pedału hamulca, w szczególności na śliskiej nawierzchni np. oblodzonej lubśnieżonej, może dojść do poślizgu samochodu. W przypadku zablokowania któregoś z kół i poślizgu efektywność hamowania ulegnie pogorszeniu, a droga hamowania wydłuży się. Może również dojść do obrócenia się pojazdu i utraty nad nim kontroli.

Antypoślizgowy system hamulcowy ABS zabezpiecza koła przed zablokowaniem w czasie hamowania, utrzymując stabilność kierunkową pojazdu i zapewniając optymalną siłę hamowania.

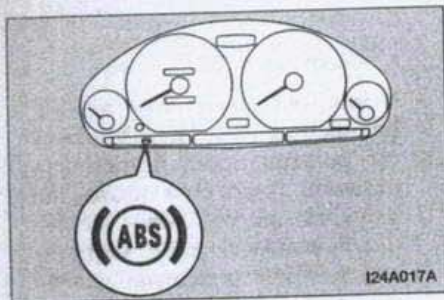
Uwagi dotyczące jazdy

- (1) W czasie nagłego hamowania (gdy antypoślizgowy system hamulcowy działa) kierowanie pojazdem różni się nieznacznie od kierowania nim, gdy hamulce nie są użyte. Używaj kierownicy ostrożnie.

- (2) Jakkolwiek droga hamowania pojazdów wyposażonych w antyblokujący system hamulcowy jest generalnie rzecz biorąc krótsza niż w przypadku pojazdów nie wyposażonych w ten układ, różnica wynikająca z różnych warunków drogowych i innych czynników wymaga, aby od pojazdu jadącego przed nami zachować taki odstęp, jakby nasz samochód nie był wyposażony w ABS.
- (3) Również w przypadku hamowania na piaszczystych lub zaśnieżonych nawierzchniach droga hamowania pojazdu wyposażonego w ABS może być dłuższa niż pojazdu bez tego systemu. Na takich drogach należy jeździć ze zmniejszoną prędkością.

UWAGA

- (1) Nawet antypoślizgowy system hamulcowy ABS może nie uchronić pojazdu przed naturalnymi prawami fizyki. Nie może, na przykład, ustrzec przed wypadkami wynikającymi z nadmiernej szybkości na zakrętach, jazdy zbyt blisko za innym samochodem lub aqaplaningu. Do zadań kierowcy należy więc taka ocena sytuacji, aby zachować bezpieczną prędkość i możliwości zahamowania właściwe dla danych warunków drogowych.
- (2) Należy pamiętać, aby ogumienie było tego samego rodzaju i wielkości na wszystkich czterech kołach. Zastosowanie różnych opon uniemożliwia normalne funkcjonowanie układu ABS.
- (3) W samochodzie nie wolno instalować mechanizmu różnicowego o ograniczonym poślizgu, gdyż uniemożliwia to normalne funkcjonowanie układu ABS.



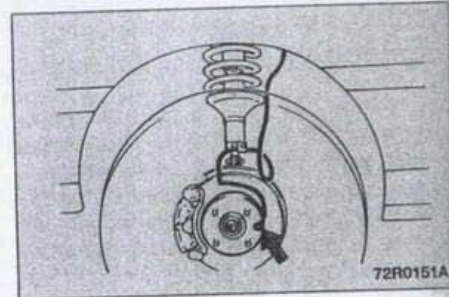
Lampka ostrzegawcza

Lampka ostrzegawcza ABS świeci się przez około dwie sekundy od włączenia zapłonu.

Jeżeli lampka nie zapala się, miga lub nie gaśnie, wskazuje to, że antypoślizgowy system hamulcowy ABS nie działa, tzn., że działa tylko standardowy układ hamulcowy. (Oczywiście standardowy układ hamulcowy funkcjonuje normalnie).

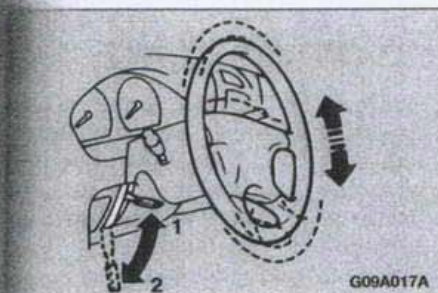
Jeżeli lampka świeci się w czasie jazdy

- (1) Zatrzymaj pojazd w bezpiecznym miejscu i wyłącz silnik. Ponownie uruchom silnik i jedź z prędkością około 10 km/h lub wyższą. Jeżeli lampka zgaśnie, wszystko jest w porządku. Jednakże, gdy lampka nie zgaśnie lub zaświeci się ponownie oddaj pojazd do sprawdzenia w ASO MITSUBISHI tak szybko jak to będzie możliwe.
- (2) Po uruchomieniu samochodu z akumulatora innego pojazdu za pomocą przewodów rozruchowych, zanim akumulator będzie wystarczająco naładowany, silnik będzie pracował nieregularnie, a lampka ostrzegawcza ABS będzie migać wskazując, że samochodem nie można jechać. Taka sytuacja jest spowodowana zbyt niskim napięciem akumulatora, nie jest to więc usterka. W takiej sytuacji należy pozostawić na jakiś czas silnik pracujący na wolnych obrotach w celu naładowania akumulatora.



UWAGA

- (1) Układ funkcjonuje przy normalnym używaniu pedału. Podczas działania układu przeciwoślizgowego może wystąpić pulsowanie pedału z towarzyszeniem charakterystycznego odgłosu. Oznacza to prawidłowe działanie układu.
- (2) Zaraz po uruchomieniu silnika z jego komory rozlegają się jękiwe dźwięki. Są one efektem przewodzenia przez układ ABS autodiagnozy i nie wskazują na żadną usterkę.
- (3) Po jeździe po zaśnieżonych drogach usuń śnieg który zgromadził się we wnękach kół. Zwróć uwagę aby nie uszkodzić czujników i ich przewodów umieszczonych przy każdym z kół.
- (4) Układ ABS nie działa przy małych prędkościach jazdy (do 10 km/h) i hamulce funkcjonują wówczas tak jak w normalnym układzie hamulcowym.



Regulacja wysokości koła kierownicy

OG09A-CG

W celu regulacji wysokości koła kierownicy, zwolnij dźwignię blokującą przytrzymując jednocześnie koło kierownicy. Następnie ustaw koło kierownicy opuszczając lub unosząc je do wymaganej wysokości.

Po dokonaniu regulacji pociągnij dźwignię blokującą ku górze.

- 1- Zabezpieczona
- 2- Zwolniona

⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Po ustawieniu żądanej wysokości upewnij się, że dźwignia została zablokowana.
- (2) Nie próbuj regulować wysokości koła kierownicy w czasie jazdy.
- (3) W czasie zwalniania dźwigni – przesuwania jej w położenie 2 – przytrzymaj koło kierownicy ręką. W przeciwnym wypadku, koło kierownicy opadnie w dół.

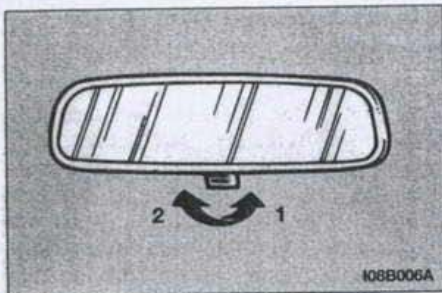
Wspomaganie układu kierowniczego

OC13A-AF

Gdy silnik nie pracuje, wspomaganie układu kierowniczego nie działa, ruchy kołem kierownicy wymagają wtedy większej siły. Należy pamiętać o tym w czasie holowania pojazdu. Nigdy nie należy wyłączać silnika w czasie jazdy. Okresowo należy sprawdzać poziom płynu w układzie wspomagania.

⚠ UWAGA

W pojazdach wyposażonych we wspomaganie układu kierowniczego koło kierownicy nie może pozostawać w pozycji skróconej do końca (w prawo ani w lewo) przez dłużej niż 10 sekund. Może to doprowadzić do uszkodzenia pompy wspomagania w wyniku niedostatecznego smarowania.



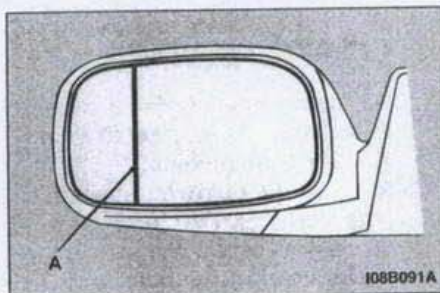
Lusterko wewnętrzne OI08A-BB

Dźwignia u dołu lusterka służy do jego przestawienia w celu zmniejszenia oślepienia w czasie jazdy nocnej.

- 1- Normalne
- 2- Jazda nocna

⚠ OSTRZEŻENIE

Nie próbuj regulować lusterka wstecznego w czasie jazdy. Może to być niebezpieczne. Zawsze wyreguluj lusterko przed rozpoczęciem jazdy.



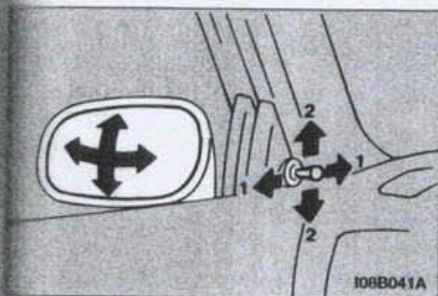
Lusterka wsteczne zewnętrzne

OI08A-Z

Po stronie kierowcy znajduje się lusterko zewnętrzne dwuogniskowe, zaś po stronie pasażera lusterko jednoogniskowe. W lusterku dwuogniskowym lustrzane powierzchnie o różnych ogniskach są rozdzielone graniczną linią pionową (A). Obraz odbijany przez lustrzaną powierzchnię znajdującą się od strony wewnętrznej linii granicznej jest taki sam jak obraz odbijany przez jak normalnie stosowane lusterka zewnętrzne. Obraz odbijany przez powierzchnię po zewnętrznej stronie linii granicznej jest znacznie rozszerzony w porównaniu z lusterkami normalnymi.

⚠ OSTRZEŻENIE

Wrażenie odległości obrazu widzianego w lusterku po wewnętrznej stronie linii granicznej jest inne niż wrażenie odległości obrazu widzianego w lusterku po stronie zewnętrznej linii granicznej. Przedmioty odbijane przez lusterko po zewnętrznej stronie linii granicznej wydają się bardziej odległe (i dużo bardziej odległe niż przedmioty widziane w odbiciu zwykłego zwierciadła płaskiego) niż przedmioty widziane w odbiciu lusterka po stronie wewnętrznej linii granicznej.

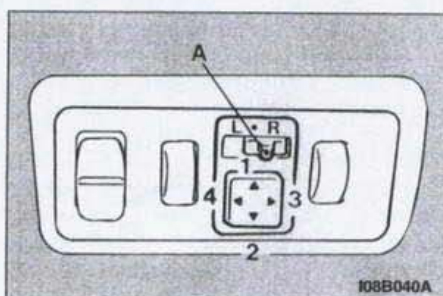


Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją ręczną*

OI08BAA

Położenie lusterek zewnętrznych jest sterowane za pomocą dźwignienki zgodnie ze wskazaniem strzałek.

- 1- W lewo i w prawo
- 2- W górę i w dół



Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją elektryczną*

OI08B-SB

Zewnętrzne lusterka wsteczne mogą być ustawiane gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ACC lub ON.

Przesuń dźwignienkę centralną w tę stronę, po której chcesz ustawić lusterko.
L-Regulacja lusterka lewego zewnętrznego
R-Regulacja lusterka prawego zewnętrznego

Wciskaj włączniki w odpowiednich dla żądanych zmian położeniach.

- 1- W górę
- 2- W dół
- 3- W prawo
- 4- W lewo

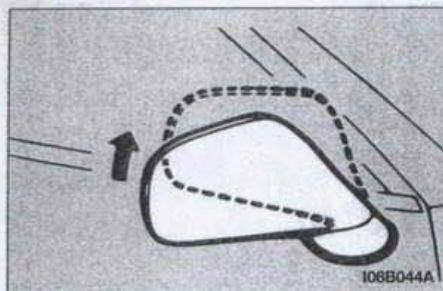
A- Przełącznik

⚠ OSTRZEŻENIE

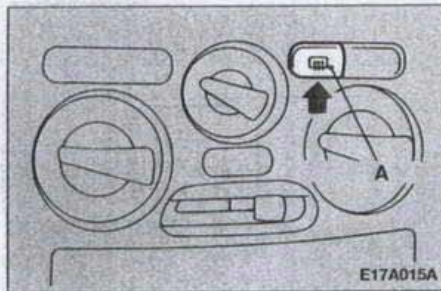
Nie próbuj regulować lusterek wstecznych w czasie jazdy. Może to być niebezpieczne. Zawsze wyreguluj lusterka przed rozpoczęciem jazdy.

UWAGA

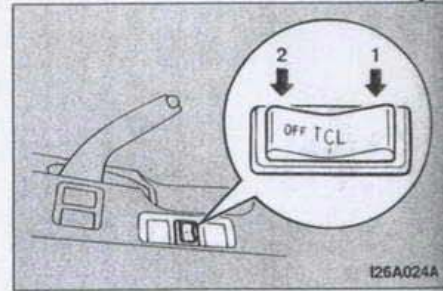
Po dokonaniu regulacji, należy pamiętać o przestawieniu dźwigny w położenie neutralne.



Zewnętrzne lusterka mogą być złożone w kierunku do bocznej szyby w celu uniknięcia zniszczenia w czasie parkowania w ciasnych miejscach.



Zewnętrzne lusterka są podgrzewane gdy włączone jest ogrzewanie szyby tylnej oraz włącznik zapłonu jest w położeniu ON. Prąd płynie przez elementy grzejne umieszczone wewnątrz lusterka usuwając z jego powierzchni szron i rosę. Włączenie ogrzewania szyby tylnej sygnalizowane jest świeceniem się lampki kontrolnej (A).

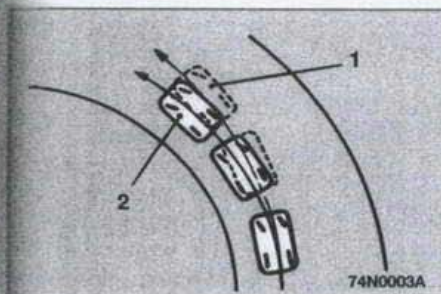


Układ ograniczania poślizgu TCL (Traction Control)*

Na śliskich nawierzchniach układ ograniczania poślizgu (TCL) zapobiega przed zbyt szybkim obracaniem się, na skutek poślizgu, kół napędzanych (przednich) ułatwiając ruszenie z miejsca. Dostarcza on również właściwej siły napędowej oraz zapewnia możliwość kierowania pojazdem podczas intensywnego przyspieszania samochodu.

Włącznik TCL

Układ ograniczania poślizgu włącza się automatycznie po uruchomieniu silnika. Włącznik TCL może zostać wyłączony. Jednakże zaleca się aby w większości warunków jazdy korzystać z układu ograniczania poślizgu. Układ powinien być włączony.



Układ ograniczania poślizgu TCL ma dwie funkcje: SLIP oraz TRACE.

- 1 - TCL włączony
- 2 - TCL wyłączony

SLIP – poślizg wzdłużny

Przeciwdziała zbyt szybkiemu, na skutek poślizgu, obracaniu się kół napędzanych (przednich) ułatwiając ruszenie z miejsca oraz przyspieszanie na śliskich nawierzchniach. Chroni to przed utratą siły napędowej na kołach przednich.

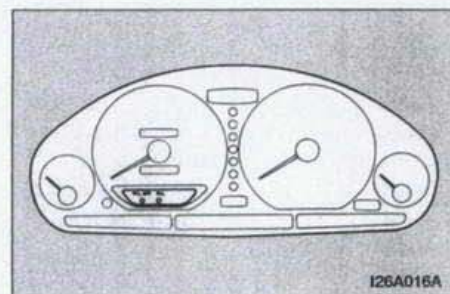
TRACE – poślizg poprzeczny

Koryguje tendencję pojazdu do poszerzenia toru jazdy na zakręcie w czasie przyspieszania, zapewniając stabilne pokonywanie zakrętów.

- 1 - Pojazdy nie wyposażone w układ ograniczania poślizgu TCL.
- 2 - Pojazdy wyposażone w układ ograniczania poślizgu TCL.

Uwagi dotyczące jazdy

- (1) Układ ograniczania poślizgu TCL nie włącza hamulców. Zawsze zwolnij odpowiednio przed wejściem w zakręt.
- (2) W czasie jazdy po zaśnieżonych lub oblodzonych drogach stosuj łańcuchy śniegowe lub specjalne opony śniegowe.
- (3) Zapalenie się lampki kontrolnej układu ograniczania poślizgu TCL oznacza, że zadziałała któraś z jego funkcji (SLIP lub TRACE). Oznacza to, że nadmiernie przyspieszasz i, że droga jest śliska. W takiej sytuacji zmniejsz nacisk na pedał przyspieszania i zachowaj umiarkowaną prędkość.
- (4) Nigdy nie stosuj jednocześnie różnych typów opon lub opon o różnym rozmiarze, gdyż układ ograniczania poślizgu kół nie będzie wówczas funkcjonował poprawnie i może utrudnić bezpieczne prowadzenie pojazdu.
- (5) Gdy musisz skorzystać z dojazdowego koła zapasowego wyłącz układ ograniczania poślizgu kół TCL.

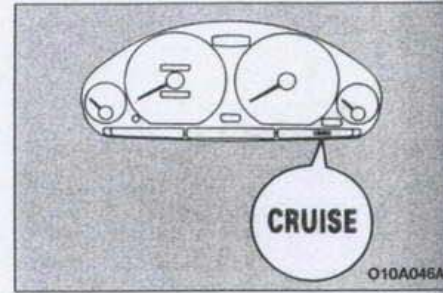
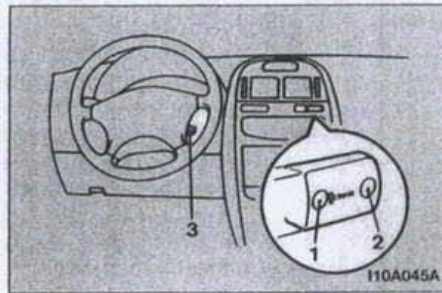


Lampka kontrolna

1. Po ustawieniu włącznika zapłonu w położeniu ON, obydwie lampki kontrolne zaświecą się i zgasną po uruchomieniu silnika.
2. Jeżeli zadziała któraś funkcja układu ograniczania poślizgu kół (TRACE lub SLIP), zaświeci się lampka kontrolna TCL. Przy wyłączonym układzie ograniczania poślizgu TCL zapala się lampka kontrolna "TCL OFF".

UWAGA

Jeżeli lampka kontrolna TCL OFF świeci się lub miga, może świadczyć to o uszkodzeniu układu. Gdy zaistnieje taka sytuacja oddaj swój pojazd do kontroli w ASO MIT-SUBISHI.

**Tempomat***

O110A - YC

Zadana prędkość jazdy (w zakresie od 40 do 200 km/h) może być zaprogramowana i utrzymana bez konieczności operowania pedałem przyspieszania. Jest to szczególnie wygodne podczas jazdy po autostradach.

Po uruchomieniu tempomatu zaświeci się lampka kontrolna "CRUISE" znajdująca się na desce rozdzielczej samochodu.

Uruchomienie

- 1- Główny włącznik włączony (ON)
- 2- Główny włącznik wyłączony (OFF)

Naciśnij główny włącznik (zaświeci się lampka kontrolna) i następnie pociągnij w dół włącznik programowania prędkości (3) umieszczony na kole kierownicy w czasie jazdy z żądaną prędkością.

UWAGA

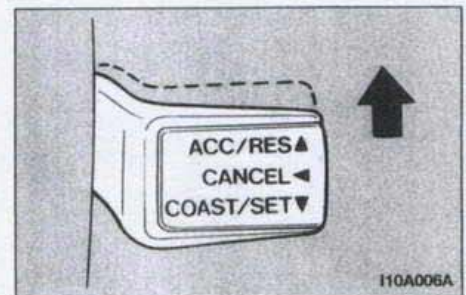
- (1) W celu zachowania ostrożności główny włącznik powinien być w położeniu OFF (wyłączone) z wyjątkiem sytuacji gdy korzystasz z tempomatu.
- (2) Nie zaleca się korzystania z tempomatu gdy warunki drogowe nie pozwalają na jazdę ze stałą prędkością, np. w dużym ruchu, na krętych drogach, oblodzonych, ośnieżonych lub mokrych śliskich jezdniach lub w czasie jazdy po wzniesieniach.
- (3) W odniesieniu do samochodów z mechaniczną skrzynią biegów w przypadku włączenia tempomatu i następnie ustawienia dźwigni zmiany biegów w położeniu neutralnym bez naciśnięcia sprzęgła, obroty silnika będą gwałtownie wzrastały, może on ulec zniszczeniu.

OSTRZEŻENIE

Nigdy nie wyłączaj zapłonu, gdy pojazd znajduje się w ruchu.

UWAGA

- (1) Zwróć uwagę, że zaprogramowana prędkość samochodu może nie być utrzymana podczas jazdy pod górę lub w dół.
- (2) Prędkość samochodu może obniżyć się podczas jazdy pod strome wzniesienie. W celu utrzymania prędkości należy nacisnąć pedał przyspieszania.
- (3) Prędkość samochodu może wzrosnąć powyżej wartości zaprogramowanej podczas zjazdu po stromym zboczu. W takich okolicznościach należy zmniejszyć prędkość naciskając pedał hamulca. Przy nadmiernym wzroście prędkości należy wyłączyć tempomat. (Patrz "Wyłączanie" na str. 5 - 33).
- (4) W przypadku ustawienia włącznika zapłonu w położeniu OFF, główny włącznik tempomatu zostanie wyłączony. Jeżeli chcesz zachować stałą prędkość w czasie jazdy upewnij się czy główny włącznik jest ponownie w położeniu ON.

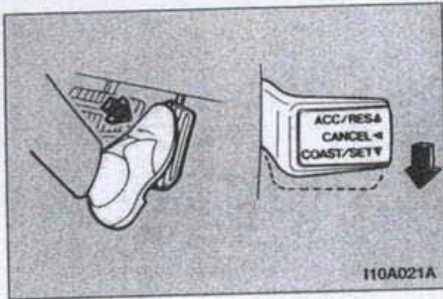
**Zwiększanie zaprogramowanej prędkości**

Są dwa sposoby zwiększenia zaprogramowanej prędkości.

Włącznik programowania prędkości "Speed set"

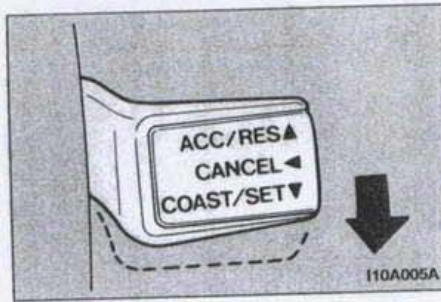
Pociągnij ku górze włącznik programowania prędkości i przytrzymaj aż do uzyskania żądanej prędkości. Po osiągnięciu żądanej prędkości zwolnij włącznik.

W celu osiągnięcia nieznaczного wzrostu zaprogramowanej prędkości pociągnij włącznik ku górze na czas poniżej 0,5 sekundy i zwolnij go. Każdorazowe takie pociągnięcie spowoduje wzrost prędkości o 1,6 km/h.



Pedał przyspieszania

Naciśnij pedał przyspieszania aż do osiągnięcia wzrostu żądanej prędkości i następnie, po jej osiągnięciu, pociągnij w dół włącznik programowania prędkości.



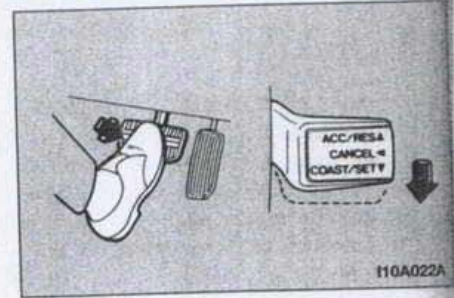
Zmniejszenie prędkości

Są dwa sposoby zmniejszenia zaprogramowanej prędkości.

Włącznik "Speed SET"

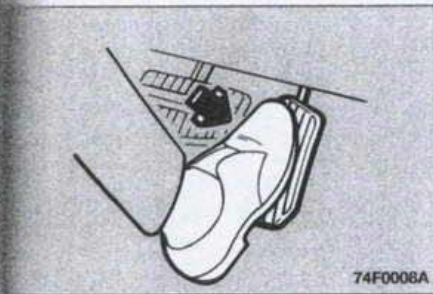
Pociągnij w dół włącznik programowania prędkości i przytrzymaj, aż do uzyskania żądanej prędkości. Po dojściu do żądanej prędkości puść włącznik.

W celu osiągnięcia nieznacznego zmniejszenia żądanej prędkości pociągnij w dół włącznik programowania prędkości na czas poniżej 0,5 sekundy i zwolnij go. Każdorazowe takie pociągnięcie spowoduje obniżenie prędkości o 1,6 km/h.



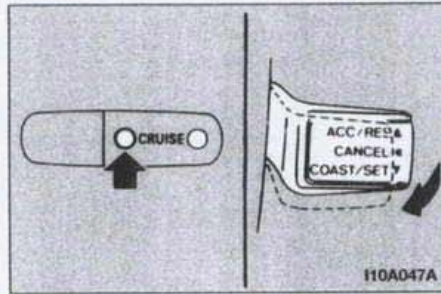
Pedał hamulca

Użyj pedału hamulca aż do żądanej zmniejszenia prędkości i następnie po jej osiągnięciu, pociągnij w dół włącznik programowania prędkości.



Przyspieszanie w czasie wyprzedzania

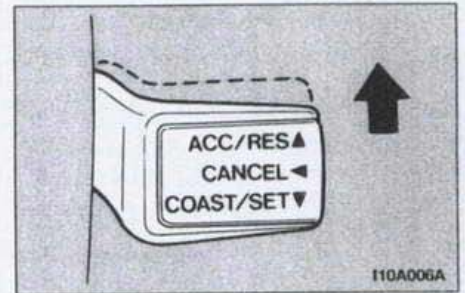
Naciśnij pedał przyspieszania w normalny sposób. Po jego zwolnieniu samochód powróci do zaprogramowanej prędkości.



Wyłączenie

Pociągnij do siebie włącznik programowania prędkości lub wyłącz główny włącznik tempomatu (położenie OFF). Tempomat automatycznie wyłączy się w następujących sytuacjach.

- (1) Poprzez delikatne impulsowanie pedału hamulca lub jego naciśnięcie aż do zmniejszenia prędkości.
- (2) Poprzez naciśnięcie pedału sprzęgła (w samochodach z mechaniczną skrzynią biegów).
- (3) Poprzez ustawienie dźwigni sterującej automatyczną skrzynią biegów w położeniu neutralnym (N) (w samochodach z automatyczną skrzynią biegów).
- (4) Gdy, w przypadku podjazdu pod strome wzniesienie, prędkość pojazdu spadnie o 15 lub więcej km/h poniżej zaprogramowanej prędkości.
- (5) Gdy prędkość pojazdu spadnie poniżej 40 km/h.



Powrót do zaprogramowanej prędkości

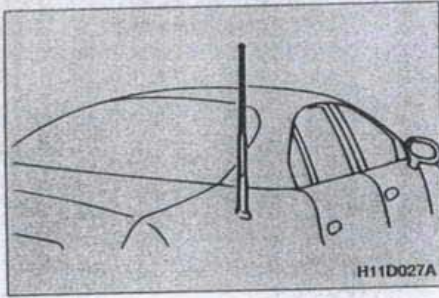
Jeżeli po wyłączeniu tempomatu za pomocą włącznika programowania prędkości lub na skutek zaistnienia jednego z w/w 5 warunków, prędkość pojazdu pozostaje powyżej 40 km/h, to można automatycznie przywrócić poprzednio nastawioną prędkość przez pociągnięcie włącznika programowania prędkości ku górze.

Jednakże w przypadkach podanych niżej, powrót do zaprogramowanej prędkości nie będzie możliwy. W takiej sytuacji zaprogramuj żądaną prędkość ponownie.

- (1) Kluczyk zapłonu ustawiony w położeniu OFF.
- (2) Główny włącznik tempomatu został wyłączony (OFF).

Dla przyjemności jazdy

Elektryczna antena*	6 - 2
Nawiewy	6 - 2
Nagrzewnica/Klimatyzacja*	6 - 4
Klimatyzacja automatyczna*	6 - 8
Oczyszczacz powietrza*	6 - 13
Oslony przeciwsłoneczne	6 - 15
Lusterko pasażera*	6 - 15
Zapalniczka	6 - 15
Popielniczka	6 - 16
Zegar cyfrowy	6 - 17
Schowki	6 - 18
Tylna półka podszybia*	6 - 19
Taśmy do mocowania apteczki i trójkąta ostrzegawczego	6 - 20
Siatka na bagaż	6 - 21



H11D027A

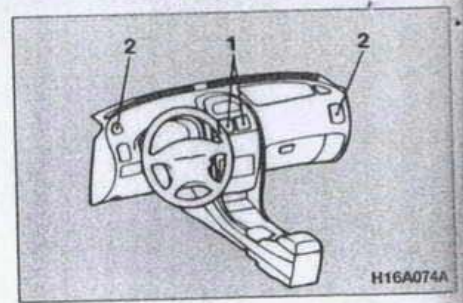
Elektryczna antena* OH11D-BA

Antena wysuwa się automatycznie z chwilą włączenia radia. Jeśli wyłączymy radio lub ustawimy kluczyk w pozycji "LOCK", antena złoży się automatycznie.

UWAGA

- (1) Przed włączeniem radia upewnij się, że nikt nie znajduje się obok anteny.
- (2) Przed wjazdem do myjni lub obszaru z ograniczeniem wysokości upewnij się, że antena jest złożona.

UWAGA
Utrzymuj antenę w czystości, ponieważ jej zabrudzenie może spowodować zakłócenia w funkcjonowaniu.



H16A074A

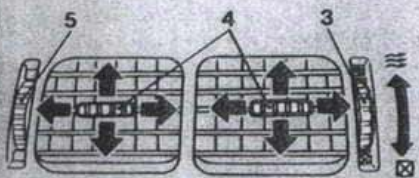
Nawiewy

OH16A-WA

- 1- Nawiewy centralne
- 2- Nawiewy boczne

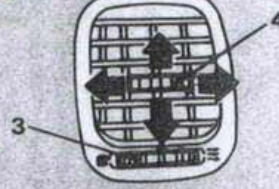
6 - 2

Nawiewy centralne

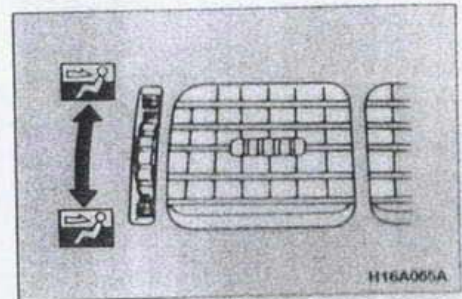


H16A062A

Nawiew boczny



H16A063A



H16A065A

Regulacja kierunku przepływu powietrza

- 3- Pokrętko nawiewu
- 4- Regulacja pozioma i pionowa
- 5- Pokrętko nawiewu chłodnego powietrza.



Otwarte



Zamknięte

Ustaw włącznik nawiewu w pozycji otwartej.

Strumień powietrza płynie z nawiewu zawsze przy włączonej dmuchawie. Ustaw kierunek przepływu powietrza korzystając z pokręteł. Możliwe jest regulowanie poziome i pionowe.

UWAGA

W samochodach wyposażonych w klimatyzację, chłodne powietrze wyphywające z nawiewów może przybierać formę mgły. Jest to efekt szybkiego schłodzenia wilgotnego powietrza, a nie objaw awarii.



Pokrętko nawiewu chłodnego powietrza

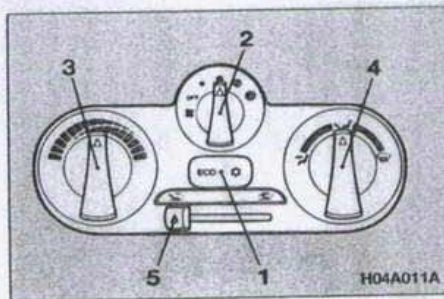
Gdy przy włączonym ogrzewaniu gałka selektora nawiewu znajduje się między pozycją (ogrzewanie) a (odmrażanie), chłodne powietrze może być dostarczane przez nawiew centralny, aby zapobiec przegrzaniu się górnej części ciała.

- Ustaw pokrętko w pozycji (niebieski) (przesuwając pokrętko maksymalnie do góry). Chłodne powietrze będzie dostarczane przy dopływie powietrza z zewnątrz lub przy włączonej klimatyzacji.
- Aby zatrzymać napływ chłodnego powietrza, ustaw pokrętko w pozycji (biały) (obracając pokrętko maksymalnie w dół).

UWAGA

W przypadku, gdy gałka selektora nawiewu znajduje się między pozycją (nawiew na twarz) a pozycją (ogrzewanie), pokrętło nawiewu chłodnego powietrza może służyć do regulacji intensywności napływu powietrza z nawiewu centralnego.


-  (Niebieski) Więcej
-  (Biały) Mniej



Nagrzewnica/Klimatyzacja*

H04A-WA

Nagrzewnica i klimatyzacja działają tylko podczas pracy silnika. Efektywność działania nagrzewnicy jest bezpośrednio zależna od temperatury płynu chłodzącego, ogrzewanie zatem należy regulować po nagraniu silnika. Intensywność nawiewu można regulować, ustawiając prędkość pracy dmuchawy.

- 1- Włącznik klimatyzacji*
Ustaw włącznik klimatyzacji w pozycji ECO lub  w celu uruchomienia klimatyzacji. Jeśli silnik jest na luzie, prędkość biegu jałowego będzie automatycznie wzrastać.
- pozycja ECO
Korzystaj z tej pozycji przy niskiej wilgotności. Jest to ekonomiczne, ponieważ

sprężarka klimatyzacji działa tylko w razie konieczności.

pozycja

Korzystaj z tej pozycji przy wysokiej wilgotności lub gdy jest bardzo gorąco. Sprężarka klimatyzacji działa bez przerwy.

UWAGA

Przy działającej klimatyzacji prędkość biegu jałowego nieznacznie wzrasta. Zatem, zachowaj ostrożność przy ruszaniu pojazdem.

UWAGA

Podczas chłodzenia, z otworów wylotowych może wydobywać się mgła. Jest to rezultat szybkiego schłodzenia wilgotnego powietrza.

- 2- Włącznik dmuchawy
Do regulacji intensywności nawiewu służą cztery prędkości pracy dmuchawy.
- 3- Pokrętło regulacji temperatury
Nagrzewnica nie działa, gdy pokrętło jest obrócone maksymalnie w lewo. Obrót gałki w prawo spowoduje

6 - 4

stopniowy wzrost temperatury przepływającego powietrza.

UWAGA


Gdy temperatura płynu chłodzącego silnika jest niska, temperatura powietrza dostającego się do kabiny pasażerów nie ulegnie zmianie, nawet, gdy pokrętło regulacji temperatury obrócimy w kierunku wysokiej temperatury.


- 5- Pokrętło selektora nawiewu
Ustaw pokrętło selektora nawiewu w pożądanej pozycji.

UWAGA

- (1) Powietrze zawsze wypływa z nawiewów centralnych lub bocznych, bez względu na pozycję selektora nawiewu.
- (2) W pozycji "nawiew na stopy" lub "nawiew na stopy i twarz" niewielka ilość powietrza skierowana jest na szybę czołową i szyby boczne.

- 5- Dźwignia wyboru powietrza

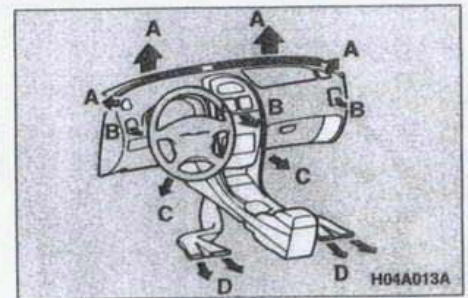
 (Pobór powietrza zewnętrznego)
Powietrze z zewnątrz jest wprowadzane do kabiny.

 (Cyrkulacja wewnętrzna)
Obieg powietrza wewnątrz kabiny. Na tę pozycję nastawiamy, aby uniknąć pobierania kurzu lub innych zanieczyszczeń z zewnątrz.

UWAGA

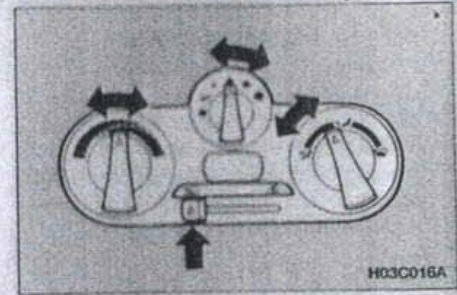
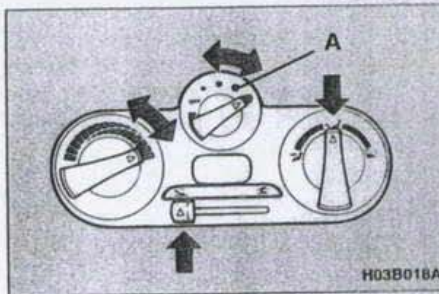
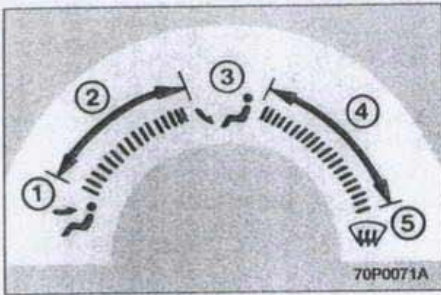
Cyrkulacja powinna być używana przez krótki czas, zwłaszcza w okresie chłódów, aby zapobiec zbędnemu osadzaniu się pary wodnej na szybach.

DLA PRZYJEMNOŚCI JAZDY



- A: Z przedniego i bocznych odmrażaczy szyby przedniej
- B: Z nawiewów centralnych i bocznych
- C: Spod deski rozdzielczej
- D: Spod siedzeń przednich

6 - 5



POZYCJA GAŁKI	WYLOTY POWIETRZA
①	B
②	A* B* C* D*
③	A* B* C D
④	A* B* C* D*
⑤	A B*

(1)* : oznacza małe natężenie przepływu powietrza
 (2) Pozycja gałki ② ④ : zmiana przepływu powietrza odpowiednio do położenia pokrętła selektora.

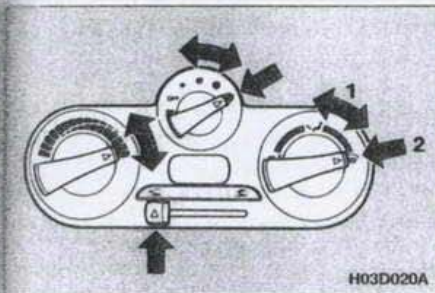
Ogrzewanie okolicy nóg OH13B-J

Ustaw pokrętło selektora i dźwignię wyboru powietrza jak na ilustracji. Nastaw temperaturę przez obrót pokrętła w prawo lub w lewo. Nastaw pożądaną prędkość pracy dmuchawy.

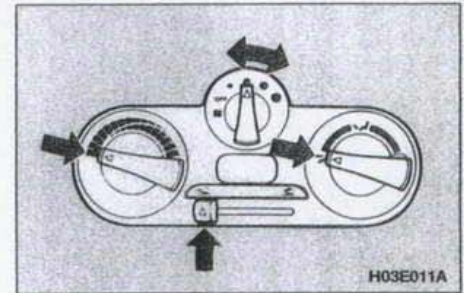
UWAGA
 W razie potrzeby maksymalnego ogrzewania należy ustawić przełącznik prędkości wentylatora w położeniu A, jak pokazano na rysunku.

Mieszanka powietrza ogrzanego i nieogranego OH3C-CA

Ustaw pokrętło selektora i dźwignię wyboru powietrza jak na ilustracji. Powietrze zostanie skierowane w okolice nóg i górną część kabiny. Nastaw pożądaną prędkość pracy dmuchawy. Ogrzane powietrze napływa w okolice nóg, a nieogrzane lub lekko ciepłe, w górną część kabiny.



dnie z ruchem wskazówek zegara. Nastaw pożądaną prędkość pracy dmuchawy.



Odmglenie (odparowanie) szyby przedniej i bocznych OH3D-DA

Ustaw dźwignię wyboru powietrza w położeniu jak na ilustracji. Ustaw pokrętło selektora w zależności od stanu szyb przedniej i bocznych.

- 1- Dla zachowania przejrzystości szyb, i utrzymania ogrzewania okolicy nóg (jadąc w warunkach deszczu lub śniegu).
- 2- Dla szybkiego usunięcia rosy.

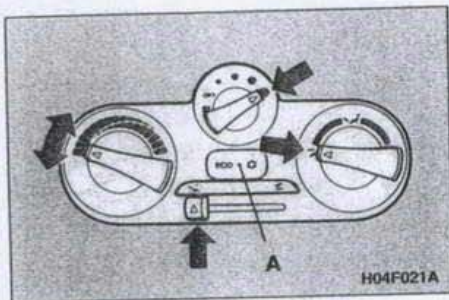
UWAGA
 Dla podniesienia efektywności odparowania, skieruj strumień powietrza z nawiewów bocznych w kierunku szyb bocznych i wyłącz nawiewy centralne.

Nastaw temperaturę obracając gałkę regulacji temperatury zgodnie lub niezgo-

Doprowadzenie powietrza z zewnątrz OH3E-EB

Aby podczas upału wprowadzać do kabiny świeże powietrze należy ustawić dźwignię wyboru powietrza i gałkę regulacji temperatury w położeniach pokazanych na ilustracji. Upewnij się, że gałka sterowania temperatury jest obrócona całkowicie w lewo. Wybierz pożądaną prędkość pracy dmuchawy.

UWAGA
 Obróć pokrętło selektora wyboru zgodnie z ruchem wskazówek zegara, a powietrze popłynie w okolice nóg i szyby przedniej.



H04F021A

**Chłodzenie
(Samochody z klimatyzacją)**

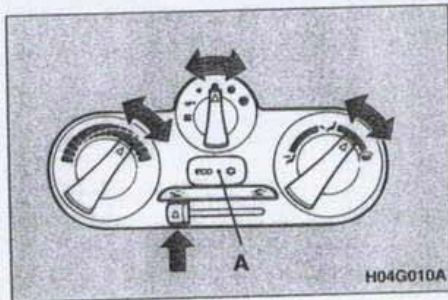
OH04F-NA

Ustaw pokrętko selektora rodzaju i dźwignię wyboru powietrza w pozycji jak na ilustracji i ustaw włącznik klimatyzacji (A) w pozycji ECO lub \star .

Nastaw temperaturę obracając pokrętko zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara. Nastaw żadaną prędkość pracy dmuchawy.

UWAGA

Jeśli powietrze na zewnątrz jest zanieczyszczone lub pożądana jest wysoka wydajność chłodzenia, ustaw dźwignię wyboru powietrza w pozycji "cyrkulacja", a pokrętko regulacji temperatury obróć całkowicie w lewo.



H04G010A

**Osuszanie
(Samochody z klimatyzacją)**

OH04G-JA

Ustaw włącznik klimatyzacji (A) w pozycji ECO lub \star a dźwignię wyboru powietrza na "pobór z zewnątrz". Ustaw pokrętko selektora wyboru jak na ilustracji.

Nastaw temperaturę obracając pokrętko zgodnie lub przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.

Wybierz żadaną prędkość pracy dmuchawy.

Klimatyzacja automatyczna*

OH14A-FG

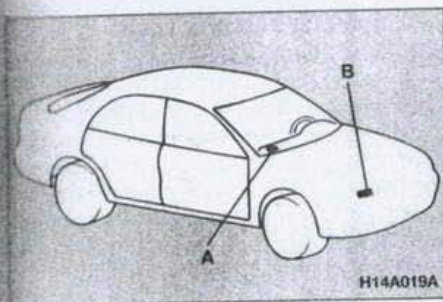
Po naciśnięciu przycisku "AUTO" i dokonaniu wyboru żadanej temperatury, klimatyzator automatycznie schładza lub ogrzewa powietrze w celu utrzymania wybranej temperatury.

W razie potrzeby można skorzystać z regulacji ręcznej.

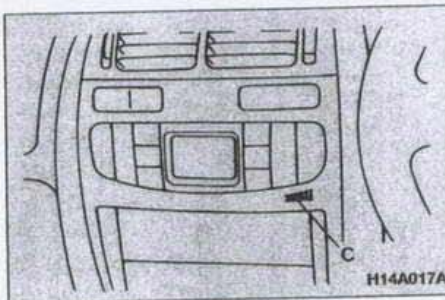
Klimatyzacja działa tylko przy uruchomionym silniku.

UWAGA

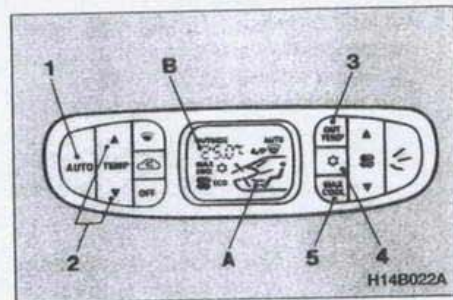
Przy działającej klimatyzacji prędkość biegu jałowego nieznacznie wzrasta. Zatem, zachowaj ostrożność ruszając pojazdem.



H14A019A



H14A017A



H14B022A

UWAGA

(1) W samochodzie znajdują się: czujnik fotoelektryczny, czujnik temperatury otoczenia, czujnik temperatury wewnątrz pojazdu.

A- Czujnik fotoelektryczny

B- Czujnik temperatury otoczenia

C- Czujnik temperatury wewnątrz pojazdu

Nigdy nie kładź żadnych przedmiotów na pokrywach czujników, aby nie zakłócać ich funkcjonowania.

(2) W czasie chłodzenia z otworów wylotowych może wydostawać się para wodna. Jest to efekt szybkiego schłodzenia wilgotnego powietrza.

(3) Nawet po wyłączeniu silnika ustawienie przycisku klimatyzacji i poziom wybranej temperatury pozostają zapamiętane. Jednakże odłączenie zacisków akumulatora może automatycznie podwyższyć wartość zapamiętanej temperatury do 25,0°C (AUTO).

Obsługa automatycznej klimatyzacji

OH14B-TB

W normalnych warunkach korzystaj z systemu AUTO, zgodnie z poniższą instrukcją:




1. Wciśnij przycisk "AUTO". Wskaźnik podświetli się i otwór wylotowy (oprócz \mathcal{P} i \mathcal{Q}), selektor wyboru powietrza z wewnątrz/zewnątrz, prędkość nawiewu i włącznik ON/OFF klimatyzacji będą sterowane automatycznie. Działanie sprężarki klimatyzacji zmieni się na \star (stałe działanie klimatyzacji).
A- Wskaźnik nawiewu powietrza.



2. Wciśnij przycisk "TEMP", aby ustalić żądaną temperaturę.
- ▲ :Každorazowe naciśnięcie podwyższa temperaturę o 0,5°C, do maksimum 32,0°C.
 - ▼ :Každorazowe naciśnięcie obniża temperaturę o 0,5°C, do minimum 17,0°C.

B- Nastaw wyświetlacz temperatury/wyświetlacz temperatury otoczenia. Naciśnięcie przycisku "OUT TEMP" (3), powoduje wyświetlenie temperatury powietrza na zewnątrz. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje z powrotem wyświetlenie zadanej temperatury wewnątrz. Jeśli temperatura powietrza na zewnątrz spadnie poniżej 0°C, zabrmi alarm i temperatura powietrza na zewnątrz zostanie, na chwilę, wyświetlona automatycznie.

UWAGA

- (1) W normalnych warunkach pracy należy nastawić temperaturę na około 25,0°C.
- (2) Kiedy zatrzymujemy samochód lub w innych przypadkach, gdy ciepło komory silnika prawdopodobnie oddziałuje na czujnik temperatury zewnętrznej, gdy światło słoneczne odbija się od nawierzchni drogi, wyświetlona temperatura może być wyższa, niż w rzeczywistości.




- 3- Wciśnij przycisk  w zależności od potrzeby. Z każdym naciśnięciem przycisku następuje kolejne przełączenie trybu z  ECO na  na pozycję wyłączoną; jednocześnie zmienia się odczyt wskaźnika.

-  ECO - Korzystaj z tego trybu, gdy wilgotność jest niska.
Sprężarka klimatyzacji jest uruchamiana jedynie w miarę potrzeby zapewniając oszczędność energii.
-  - Skuteczne usuwanie wilgoci.
Sprężarka klimatyzacji spełnia funkcję ochładzania i odwilżania powietrza.

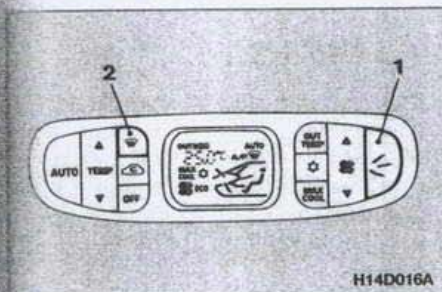
- 4- Naciśnięcie przycisku "MAX COOL" powoduje zablokowanie wszystkich funkcji w ustawieniu maksymalnego chłodzenia. Ponowne naciśnięcie tego przycisku powoduje przywrócenie zadanego poprzednio stanu wszystkich funkcji.

Obsługa systemu przy ręcznej regulacji klimatyzacji

OH14C-F

Przy użyciu przycisków innych niż AUTO, TEMP lub  ( ↔  ECO), wskaźnik funkcji AUTO zgaśnie i system zostanie zablokowany dla operacji ustanowionych przez wciśnięte przyciski. Aby przywrócić automatyczne działanie systemu, naciśnij ponownie przycisk AUTO.

DLA PRZYJEMNOŚCI JAZDY

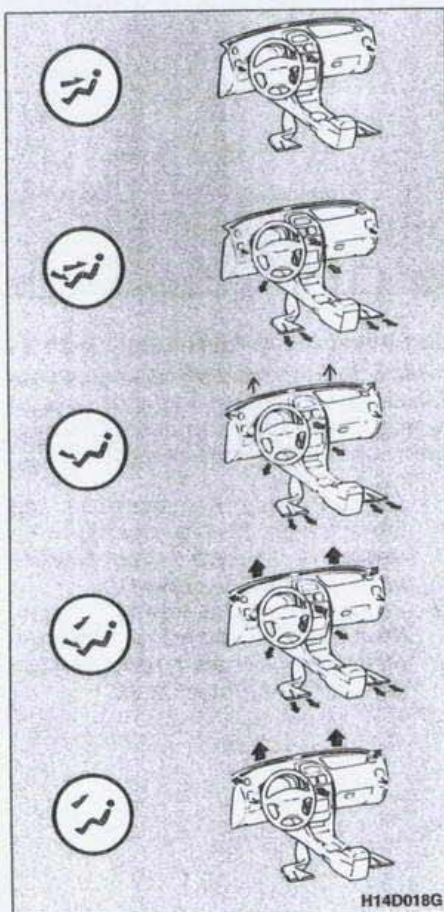


H14D016A






Zmiana trybu selektora powietrza

OH 14D-FD

Przycisk selektora wylotu powietrza (1) jest wciśnany w zależności od potrzeby. Naciśnięcie powoduje zmianę wylotu powietrza.





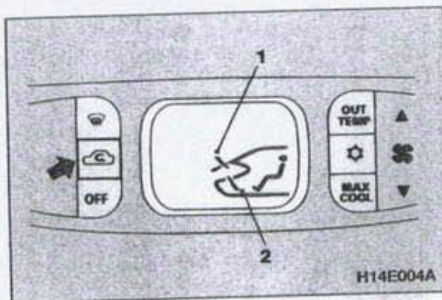
H14D018G

-  (Nawiew na twarz)
Powietrze napływa wyłącznie do górnej części kabiny.
-  (Nawiew na stopy i na twarz)
Powietrze napływa w okolice nóg i do górnej części kabiny.
-  (Nawiew na stopy)
Powietrze napływa głównie w okolice nóg.
-  (Nawiew na stopy/odmgławianie szyb)
Powietrze napływa głównie w okolice nóg, szyby przedniej i szyb bocznych.
-  (Odmglenie szyb)
Powietrze napływa głównie na szybę przednią i szyby boczne.

Naciśnięcie przycisku (2) powoduje zablokowanie wszystkich funkcji w pozycji odszroniania. Ponowne naciśnięcie przycisku powoduje powrót do uprzednio zadanych warunków.

UWAGA

Naciśnięcie przycisku  powoduje automatyczną zmianę funkcjonowania klimatyzacji na  (klimatyzację ciągłą).



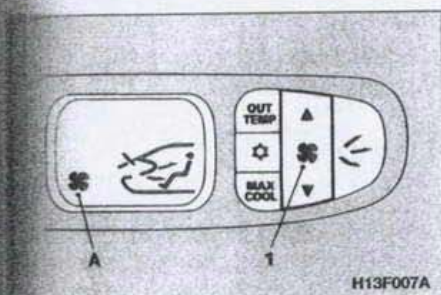
UWAGA

Ustawiaj przycisk na cyrkulację (2) tylko wtedy, kiedy potrzebne jest szybkie ochłodzenie lub ogrzanie wnętrza. Pozostawienie tego przycisku na dłużej może spowodować zamglenie szyb.

Zmiana kierunku nawiewu OH14E-DB

Każde wciśnięcie przycisku powoduje zmianę trybu z cyrkulacji na pobieranie powietrza z zewnątrz (i odwrotnie), sygnalizowaną podświetleniem wskaźnika.

- 1- Aby zminimalizować zamglenie szyb lub w trakcie palenia papierosów korzystaj z pozycji dopuszczającej napływ powietrza z zewnątrz.
- 2- Powietrze cyrkuluje wewnątrz kabiny. Korzystaj z tej pozycji, aby zapobiec przedostawianiu się z zewnątrz kurzu lub innych zanieczyszczeń.



Zmiana prędkości pracy dmuchawy

OH13F-CA

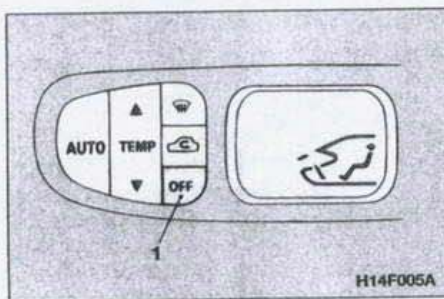
Przycisk regulacji prędkości pracy dmuchawy (1).

Prędkość pracy dmuchawy pokazuje odpowiedni wskaźnik przepływu powietrza (A).

- ▲ : Zwiększanie przepływu powietrza
- ▼ : Zmniejszanie przepływu powietrza

UWAGA

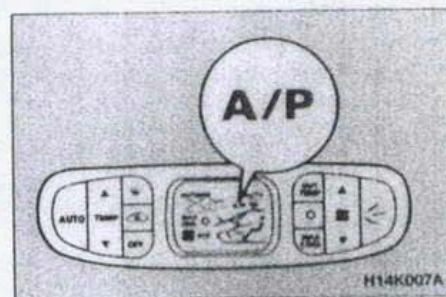
W trybie "pobieranie powietrza z zewnątrz", nawet jeżeli przycisk selektora prędkości nawiewu jest w pozycji OFF (wyłączony), powietrze napływa relatywnie do prędkości pojazdu.



Wyłączenie klimatyzacji

OH14F-E

Naciśnij przycisk "OFF" (1). Zostaną zatrzymane wszystkie funkcje, oprócz zmian wyboru powietrza.



Oczyszczacz powietrza*

OH14K-DA

W czasie pracy wentylatora oczyszczacz powietrza, podłączony do nagrzewnicy klimatyzacji, oczyszcza powietrze w kabine pojazdu.

Oczyszczacz powietrza działa od chwili uruchomienia wentylatora, wskazuje to odpowiednia kontrolka.

Jeżeli kontrolka nie przestaje migać, oznacza to uszkodzenie filtra. Sprawdź to w ASO MITSUBISHI.

UWAGA

- (1) W skład oczyszczacza powietrza wchodzi filtr. Brud, osadzając się w filtrze, ogranicza sprawność oczyszczania. Zaleca się więc oczyszczanie filtra co 12 miesięcy. Bardziej szczegółowe informacje na ten temat można uzyskać od dealera firmy MITSUBISHI.
- (2) Jeżeli w deszczowy, lub mglisty dzień pojazd jest prowadzony ciągle w trybie pobierania powietrza z zewnątrz, kontrolka może błyskać. Jest to skutek czasowego zawieszenia pracy oczyszczacza, w celu jego ochrony. Zazwyczaj kontrolka przestaje migać, gdy nastąpi poprawa pogody.

Istotne wskazówki dotyczące obsługi klimatyzacji

OH04JAB

- (1) Parkuj pojazd w cieniu. Parkowanie na słońcu spowoduje przegrzanie wnętrza pojazdu i utrudni jego ochłodzenie. Jeżeli zaparkowanie na słońcu było konieczne, uchyl okna na kilka minut przed uruchomieniem klimatyzacji, aby pozbyć się gorącego powietrza.
- (2) Zamykaj okna, kiedy korzystasz z klimatyzacji. Dopływ powietrza z zewnątrz, przez otwarte okna, obniża skuteczność chłodzenia.
- (3) Zbyt duże ochłodzenie wnętrza nie jest zdrowe. Temperatura powietrza wewnątrz powinna różnić się o 5 do 6°C od temperatury na zewnątrz.
- (4) Korzystając z klimatyzacji upewnij się, czy wlot powietrza, znajdujący się przy szybie czołowej, nie jest zanieczyszczony np. przez liście. Liście nagromadzone przy wlocie powietrza mogą blokować przepływ powietrza i zatykać kanały odwadniające.

Zalecany czynnik chłodniczy i środek smarujący do układu klimatyzacyjnego

Jeżeli zauważysz obniżenie skuteczności działania klimatyzacji, może być to spowodowane przez wyciek czynnika chłodzącego. Dokonaj wówczas przeglądu w ASO MITSUBISHI. Układ klimatyzacyjny wymaga chłodziwa HFC-134a i środka smarowego SUN-PAG56.

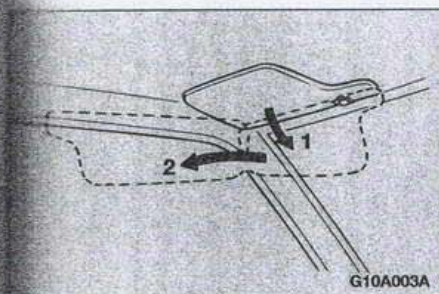
Stosowanie innych substancji może spowodować uszkodzenie układu i konieczność jego całkowitej wymiany. Przedstawienie się substancji chłodzącej do atmosfery jest niepożądane. Nowy czynnik HFC-134a nie niszczy warstwy ozonowej. MITSUBISHI MOTOR CORPORATION zaleca odzyskiwanie i po regeneracji ponowne wykorzystanie substancji.

Następstwa nie korzystania z klimatyzacji przez dłuższy czas

Klimatyzacja powinna być uruchamiana na co najmniej pięć minut, raz w tygodniu, nawet zimą. Jest to niezbędne, dla przeciwdziałania niedosmarowaniu części składowych sprężarki i utrzymania klimatyzacji w dobrym stanie technicznym. Zaniedbanie tej czynności może być przyczyną wydzielania przez układ nieprzyjemnego zapachu.

6 - 14

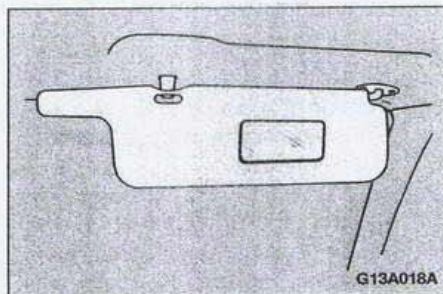
DLA PRZYJEMNOŚCI JAZDY



Osłony przeciwsłoneczne

OG10A-C

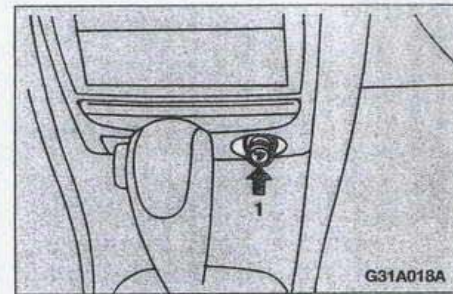
- 1 Aby uniknąć oślepienia z przodu
- 2 Aby uniknąć oślepienia z boku



Lusterko pasażera*

OG13A-A

Lusterko dla użytku pasażera umieszczono na tylnej stronie osłony przeciwsłonecznej po stronie pasażera.



Zapalniczka

OG31A-AF

Zapalniczka może być używana tylko, gdy włącznik zapłonu znajduje się w pozycji "ACC" lub "ON".

1- Wciśnij do oporu.

Gotowa do wykorzystania zapalniczka samoczynnie powróci do poprzedniej pozycji, po charakterystycznym "kliknięciu". Wtedy należy ją wyciągnąć.

Po wykorzystaniu należy wsunąć zapalniczkę w gniazdo do pierwotnego położenia.

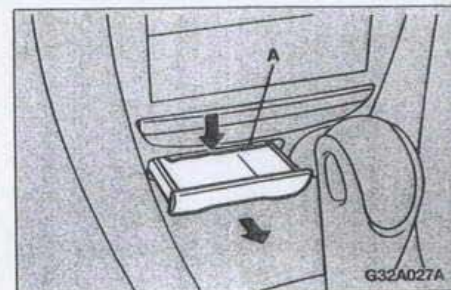
UWAGA

Nie pozostawiaj zapalniczki wyjętej z gniazda, albowiem zatkanie otworu gniazda przez obce materiały może spowodować zwarcie.

UWAGA

- (1) Nie pozwalaj dzieciom bawić się zapalniczką, może to być przyczyną pożaru.
- (2) Zalecane jest, aby tylko zapalniczka wkładana była do gniazda. Podłączanie innych akcesoriów do gniazda zapalniczki może spowodować jego uszkodzenie i spowolnienie działania zapalniczki.
- (3) Korzystając z gniazda zapalniczki do zasilania innych przyrządów upewnij się, że przyrząd jest przystosowany do napięcia 12V i ma moc nie większą niż 120W. Dodatkowo przypominamy, że korzystanie z przyrządów elektrycznych przy wyłączonym zapłonie, powoduje wyczerpanie się akumulatora.
- (4) Nie dotykaj nagrzanej końcówki zapalniczki, trzymaj ją za gałkę.

- (5) Jeżeli po upływie około 30 sek. od wciśnięcia zapalniczki do gniazda nie powraca ona do swojej poprzedniej pozycji, może być to oznaką usterki. Pozostawienie zapalniczki na dłuższy czas w tej pozycji może spowodować pożar. Jeżeli zapalniczka nie wysunie się sama, wyjmij ją i zgłoś usterkę w ASO MITSUBISHI.
- (6) Nie zostawiaj zapalniczki wciśniętej do gniazda i nie wkładaj do gniazda zapalniczki wyjętej z innego pojazdu. Zapalniczka, może przegrzać się i spowodować pożar.

**Popielniczka**

OG32A-HB

Popielniczka przednia

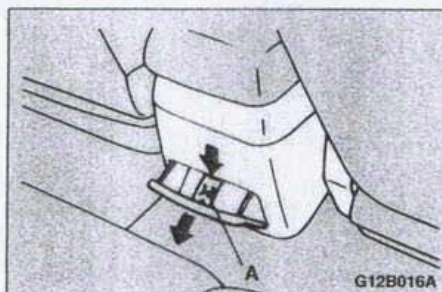
Otwórz przednią popielniczkę przez pociągnięcie. Aby oczyścić popielniczkę wyciągnij ją przyciskając metalową płytkę (A).

6 - 16

DLA PRZYJEMNOŚCI JAZDY

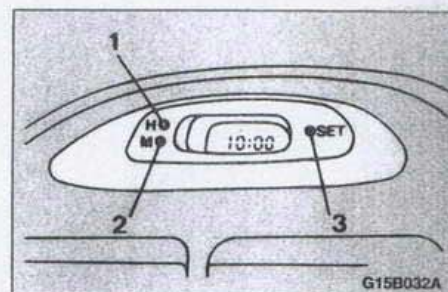
UWAGA

- (1) Zgaś zapalkę lub papierosa przed umieszczeniem go w popielniczce.
- (2) Nie wkładaj papieru i innych łatwopalnych materiałów do popielniczki. W przeciwnym razie mogą one zapalić się od niedopałka papierosa i spowodować zniszczenia.
- (3) Zawsze zamykaj popielniczkę. Jeśli zostawisz ją otwartą niedopałki mogą się zapalić.

**Popielniczka tylna***

OG12B-J

Dla otwarcia należy pociągnąć popielniczkę ku dołowi. Dla całkowitego wyjęcia należy pociągnąć ją, przyciskając metalową płytkę (A).

**Zegar cyfrowy**

OG15B-FD

Zegar cyfrowy wskazuje czas, gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu "ON" lub "ACC".

Czas nastawia się przyciskając opisane niżej przyciski.

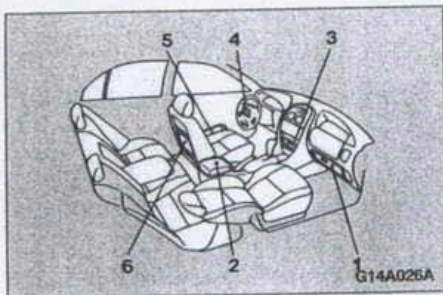
- 1 - Nastawianie godziny.
- 2 - Nastawianie minut.
- 3 - Wykasowanie minut do zera.

Przykład:

10.30 - 11.29.....Zmiana na 11.00
11.30 - 12.29.....Zmiana na 12.00

UWAGA

Jeśli przewody akumulatora były odłączone, po przyłączeniu nastaw czas ponownie.

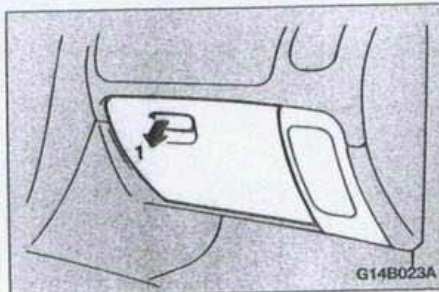


Schowki

OG14A-X

W schowkach można przechowywać różne drobne przedmioty.

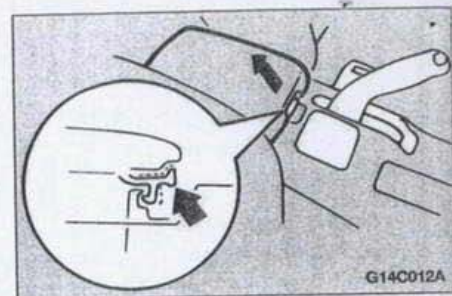
- 1- Schowek pasażera
- 2- Schowek w konsoli środkowej*
- 3- Wnęka w konsoli środkowej
- 4- Schowek na dokumenty
- 5- Kieszki w drzwiach
- 6- Kieszki w oparciu fotela*



Schówek pasażera

OG14B-I

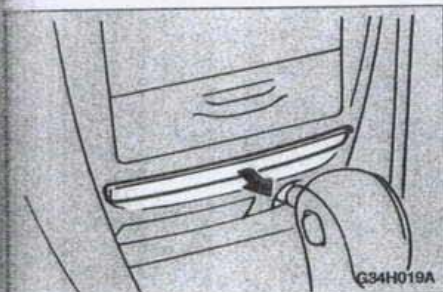
1- Aby otworzyć, odciągnij dźwignię.



Schówek w konsoli środkowej

OG14C-D

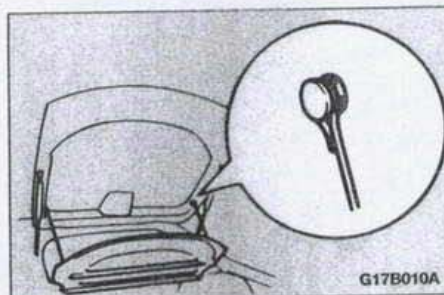
Dla otwarcia schowka, należy unieść dźwignię i podnieść pokrywę.



Uchwyt na napoje*

OG14H-L

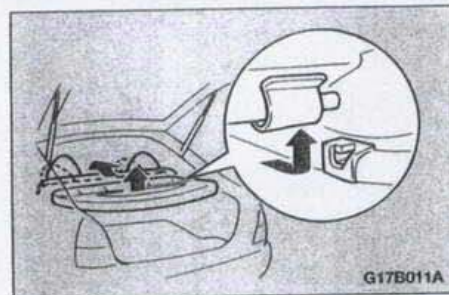
Wysuwać tylko w razie potrzeby. Normalnie niech pozostanie wsunięty.



Tylna półka podszybia*
(Model 5-drzwiowy)

OG17B-O

Przy podczepieniu wiązadeł półki do tylnej pokrywy, półka unosi się w górę lub opuszcza razem z pokrywą.

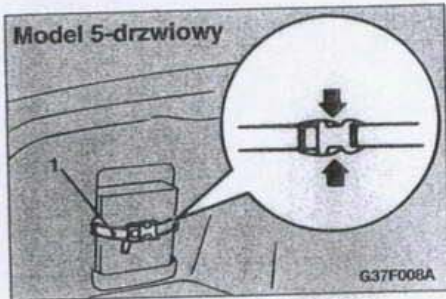


Demontaż

1. Odciągnąć gałkę i przechylić oparcie tylnego siedzenia lekko do przodu.
2. Odchylić lekko do góry przednią krawędź tylnej półki. Wsunąć tylną półkę do tyłu ostukując ją z obu boków, aż do wysunięcia kołków z zaczepów.
3. Podnieść tylną półkę do góry i wyjąć ją.

UWAGA

Nie pij napojów, kiedy kierujesz pojazdem; rozproszenie uwagi może być przyczyną wypadku.

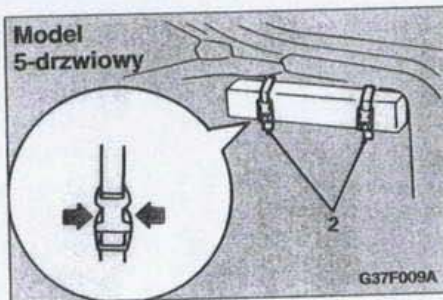


Taśmy do mocowania apteczki i trójkąta ostrzegawczego

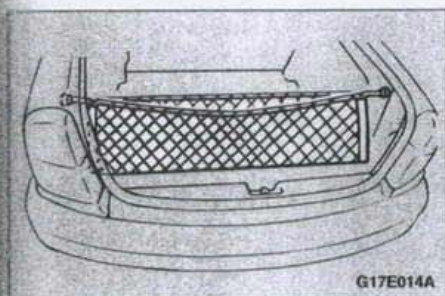
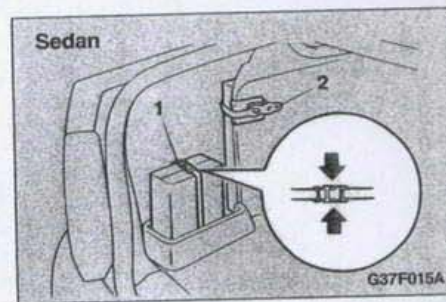
OG37F-N

Od strony bagażnika znajdują się taśmy do mocowania apteczki pierwszej pomocy i trójkąta ostrzegawczego.

1 - Taśmy do mocowania apteczki.



2 - Taśmy do mocowania trójkąta ostrzegawczego.
Aby odpiąć sprzączkę należy wcisnąć przyciski blokady klamry.



Siatka na bagaż

OG17E-E

W celu uformowania siatki należy założyć jej haczyki na zaczepy.

Konserwacja samochodu

Czyszczenie wnętrza samochodu 7-2

Czyszczenie samochodu z zewnątrz 7-3

OK21A-AB

Dla zachowania wartości samochodu, niezbędne jest wykonywanie regularnej obsługi zgodnie z odpowiednimi procedurami. Upewnij się, że utrzymujesz pojazd zgodnie z wszelkimi, odnośnymi przepisami dotyczącymi zanieczyszczeń środowiska. Starannie dobieraj materiały używane do mycia itp., upewniając się czy nie zawierają substancji wywołujących korozję. W razie wątpliwości skontaktuj się z autoryzowaną stacją MITSUBISHI, aby pomogła w doborze tych materiałów.

UWAGA

Środki czyszczące mogą być niebezpieczne. Niektóre są trujące. Inne, łatwopalne, mogą zapłonąć przy zapalonej zapalce lub w zetknięciu z rozgrzaną częścią samochodu. Opary niektórych produktów mogą być niebezpieczne, gdy wdychamy je w zamkniętych pomieszczeniach. Zawsze stosuj środki do czyszczenia twojego pojazdu zgodnie z instrukcją. Otwieraj drzwi lub szyby czyszcząc wnętrze samochodu. Nigdy nie używaj wymienionych niżej środków:

- Benzyna
- Rozcieńczalnik
- Frakcje ropy naftowej
- terpentyna
- Nafta
- Benzyna lakowa
- Czterochlorometan
- Zmywacz do paznokci
- Aceton

Są to materiały niebezpieczne, które mogą uszkodzić samochód.

Czyszczenie wnętrza samochodu

OK23A-AA

Po wyczyszczeniu wnętrza pojazdu wodą lub innymi środkami wytrzyj go i wysusz w oświetlonym, przewiewnym miejscu.

UWAGA

Przed użyciem przeczytaj instrukcję umieszczoną na opakowaniu.

Części plastikowe, winylowe, z tkaniny lub włókna.

OK24A-AA

1. Delikatnie przetrzyj gazą lub inną miękką tkaniną, nawilżoną 3% roztworem neutralnego detergentu.
2. Zamocz i wyciśnij dokładnie szmatkę w czystej wodzie. Zetrzyj nią starannie detergent.

Tapicerka

OK25A-AA

1. Dla jak najdłuższego zachowania wartości nowego samochodu, obchodź się starannie z tapicerką i utrzymuj wnętrze w czystości. Używaj odkurzacza i szczotki do czyszczenia foteli. Do usunięcia plam z części winylowych lub sztucznej skóry należy używać odpowiednich preparatów; tkaninę należy czyścić specjalnym środkiem do mycia tapicerki lub 3%-owym roztworem neutralnego detergentu w letniej wodzie.
2. Odkurzaj wykładzinę podłogi, a do usuwania plam używaj odpowiedniego preparatu. Plamy z oleju i smaru można usunąć poprzez zwilżenie, za pomocą szmatki, specjalnym odplamiaczem.

Czyszczenie samochodu z zewnątrz

OK28A-AE

Niżej wymienione substancje mogą być przyczyną korozji, odbarwienia i odkształcenia pojazdu. Usuń je natychmiast z powłoki lakierniczej.

- Woda morską, substancje do zimowego utrzymania dróg.
- Sadza i kurz, pył żelazny z fabryk, substancje chemiczne (kwasy, alkalia, smoła węglowa itp.)
- Ptasie odchody, owady, żywica z drzew itp.

Mycie

OK22A-CE

Związki chemiczne zawarte w błocie i kurzu, unoszonym z nawierzchni, mogą uszkodzić powłokę lakierniczą i nadwozie, jeśli pozostaną z nimi w kontakcie przez dłuższy czas.

Częste mycie i woskowanie jest najlepszym sposobem zabezpieczenia pojazdu od takich uszkodzeń. Jest to także skuteczny sposób zabezpieczenia przed opadami atmosferycznymi, takimi jak deszcz, śnieg, słone powietrze, itp.

Nie myj samochodu na słońcu. Zaparkuj go w cieniu i natryskując wodą usuń kurz. Następnie, używając sporej ilości czystej wody i szczotki lub gąbki do mycia samochodów, umyj pojazd, poczynając od da-

chu ku dołowi.

W razie potrzeby użyj łagodnego szamponu samochodowego. Dokładnie splucz i wytrzyj do sucha miękką tkaniną. Po umyciu samochodu (także w myjni automatycznej) starannie oczyść uszczelki i krawędzie drzwi, maski itp., gdzie może pozostawać brud.

UWAGA

- (1) Myjąc samochód od spodu używaj gumowych rękawic dla ochrony rąk.
- (2) Unikaj korzystania z myjni samochodowych, w których ostre szczotki mogą porysować lakier, powodując utratę jego połysku. Zarysowania są zwłaszcza wyraźnie widoczne na ciemniejszych lakierach.
- (3) Nigdy nie spryskuj wodą elementów elektrycznych w komorze silnika, gdyż może to zakłócić jego uruchomienie.

- (4) Niektóre techniki mycia samochodu gorącą wodą wymagają stosowania wysokiego ciśnienia i rozgrzewają pojazd. Może to spowodować odkształcenie lub zniszczenie elementów gumowych i w efekcie zalanie wnętrza pojazdu wodą. Dlatego stosuj się do poniższych zaleceń:

- Podczas mycia zachowuj pomiędzy dyszą a blachą nadwozia odległość co najmniej 40 cm.
 - Myjąc okna boczne należy kierować strumień wody prostopadle do powierzchni szyb i zachować odległość co najmniej 50 cm.
- (5) W myjni automatycznej, przed umyciem pojazdu wyposażonego w tylny spojler, zapytaj obsługę czy spojler nie spowoduje uszkodzenia. Zapytaj, czy ruch urządzenia myjącego nie będzie kolidować ze spojlerem i nie doprowadzi do uszkodzenia pojazdu.

W czasie mrozów

Sól i inne środki chemiczne rozsypywane zimą na drogach mogą być szkodliwe dla blach samochodu. Należy więc możliwie jak najczęściej myć samochód, zgodnie z naszymi instrukcjami konserwacji. Zaleca się zabezpieczanie samochodu środkiem konserwującym i kontrolowanie zabezpieczenia spodu płyty podłogi samochodu w ASO MITSUBISHI przed i po sezonie zimowym.

Po umyciu samochodu należy zetrzeć dokładnie wodę z uszczelek drzwi, w celu zabezpieczenia ich przez przymarznąciem.

UWAGA

Aby zapobiec zamarzaniu uszczelek drzwi, bagażnika, itp., spryskaj je silikonem w aerozolu.

Woskowanie

OK33A-BB

Woskowanie samochodu zapobiega przyklejaniu kurzu i drogowych związków chemicznych do powłok lakierniczych. Dla ochrony przed wodą nakładaj roztwór wosku po umyciu samochodu, conajmniej raz na trzy miesiące. Nie woskuj samochodu na słońcu. Woskować należy po ostygnięciu powierzchni nadwozia.

UWAGA

- (1) Nie należy stosować wosków zawierających składniki silnie ściernie. Takie woski usuwają skutecznie rdzę i plamy lakieru, ale szkodzą połyskowi powierzchni lakierniczej. Oprócz tego są szkodliwe dla takich błyszczących elementów jak atrapa, profile ozdobne, itp.
- (2) Nie używaj benzyny ani rozpuszczalników do usuwania smoły asfaltowej lub innych zanieczyszczeń powierzchni lakierniczej.
- (3) Nie nakładaj wosku na matowe, czarne powierzchnie, gdyż może to spowodować odbarwienie, plamy, zamazanie, itp. W razie zaplamienia natychmiast wytrzyj je suchą szmatką i przemyj ciepłą wodą.
- (4) Zachowaj ostrożność woskując okolice dachu otwieranego, nie nakładaj wosku na uszczelkę. Może to spowodować utratę jej wodoszczelności.

Polerowanie

OKD4A-AA

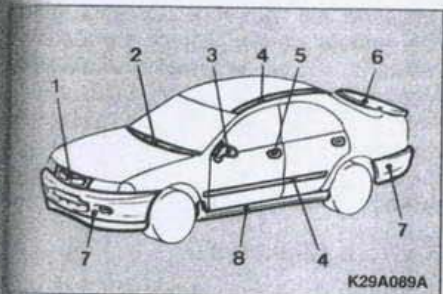
Pojazd powinien być polerowany tylko jeśli lakier zostanie poplamiony lub straci połysk. Nie polerować części o wykończeniu matowym ani plastikowych zderzaków. Polerowanie takich części powoduje ich poplamienie lub niszczy powierzchnię.

Uszkodzenia lakieru

OK08A-AC

Niewielkie pęknięcia i zadrapania powłoki lakierniczej powinny być możliwie jak najszybciej usunięte dla uniknięcia korozji przy pomocy lakieru MITSUBISHI "do zaprawek".

Sprawdź szczególnie starannie powierzchnie lakierowane skierowane ku jezdni lub oponom, czy nie zostały uszkodzone przez kamyki itp. Kod lakieru samochodu można znaleźć na tabliczce informacyjnej, umieszczonej w komorze silnika.



Ochrona elementów plastikowych

OK29A-UA

- 1 - Atrapa przednia
- 2 - Listwa ozdobna pod szybą czołową
- 3 - Obudowa lusterka bocznego
- 4 - Listwa dachowa
- 5 - Kłamka drzwi
- 6 - Tylny spojler
- 7 - Zderzak
- 8 - Listwa progowa

Używaj gąbki lub zamszu. Jeżeli do szarych lub czarnych powierzchni zderzaka lub listew przylgnie wosk, mogą one zbieleć. Należy przemyć je ciepłą wodą, za pomocą miękkiej tkaniny lub zamszu.

UWAGA

- (1) Nie używaj ostrej szczotki, ani ciężkich narzędzi, gdyż mogą one uszkodzić plastikowe powierzchnie.
- (2) Nie używaj wosku zawierającego składniki polerujące, gdyż mogą one uszkodzić elementy plastikowe.
- (3) Nie dopuszczaj do kontaktu elementów plastikowych z płynem hamulcowym, olejem silnikowym, smarami, rozcieńczalnikiem, elektrolitem z akumulatora, gdyż mogą one spowodować rozmazanie i odbarwienie tych elementów. Plastikowe części, które zetkną się z tymi substancjami należy wytrzeć miękką szmatką, zamszą lub podobnym materiałem, zwilżonym roztworem neutralnego detergentu, a następnie szybko spłukać wodą.

Części chromowane

OK06A-AA

Aby zapobiec plamom i korozji na częściach chromowanych, należy je myć wodą, nakładając specjalne powłoki ochronne. Należy to robić częściej w zimie.

Felgi aluminiowe

OK35A-AC

Aluminiowe obręcze kół są pokryte powłoką zabezpieczającą.

Aluminiowe obręcze kół należy czyścić środkiem przeznaczonym do aluminium i stosować odpowiednie powłoki ochronne.

UWAGA

- (1) Nie stosuj papieru ściernego do czyszczenia aluminiowych obręczy kół. Oczyszczyć je niezwłocznie gdy były narażone na kontakt z wodą morską lub drogowymi środkami chemicznymi.
- (2) Szczotki mogą niszczyć powierzchnię aluminiowych obręczy kół. Zawsze używaj gąbki, zamszu, itp.
- (3) Nie polewaj powierzchni kół bezpośrednio gorącą wodą.

Szyby

OK10A-CA

Szyby w oknach można zazwyczaj oczyścić używając jedynie gąbki i wody. Do usuwania oleju, smaru, owadów itp. używaj płynu do mycia szyb. Po umyciu, wytrzyj szyby do sucha czystą, miękką tkaniną.

Nie używaj nigdy tej samej szmatki do przecierania szyb i blach nadwozia, wosk z nadwozia może przykleić do szkła, zmniejszyć jego przejrzystość, a w konsekwencji widoczność.

UWAGA

Aby umyć szybę tylną od wewnątrz, zawsze używaj miękkiej tkaniny i wycieraj ją pomiędzy elementami grzejnymi, aby ich nie uszkodzić.

Piórka wycieraczek

OK11A-A

Do usuwania z piórek wycieraczek tłuszczu, owadów, itp. używaj miękkiej tkaniny i płynu do mycia szyb. Wymień piórka wycieraczek, gdy nie działają prawidłowo.

Czyszczenie dachu otwieranego*

OK30A-AB

Wewnętrzną stronę dachu otwieranego czyść miękką tkaniną. Zmyj trwałe osady szmatką namoczoną w ciepłym roztworze neutralnego detergentu. Usuń detergent za pomocą zwilżonej wodą gąbki.

UWAGA

Używając ostrej szmatki lub rozpuszczalników organicznych (benzyna, rozcieńczalnik, itp.) możesz uszkodzić warstwę ochronną wewnętrznej strony dachu otwieranego.

Zabezpieczenie podwozia i płyty podłogowej

OK12A-JB

Podwozie pojazdu zostało pokryte w fabryce specjalnymi powłokami dla zabezpieczenia przed korozją. Niektóre przestrzenie zostały natryśnięte środkami przeciwnikorozyjnymi i woskiem. Skuteczność tych środków będzie się jednak zmniejszała w miarę eksploatacji samochodu, wskutek działania chemikaliów, uderzeń kamieniami, itp. Dlatego też co 12 miesięcy należy oddać samochód do autoryzowanego warsztatu MITSUBISHI dla sprawdzenia stanu blach nadwozia, a podwozie zaleca się kontrolować regularnie wiosną i jesienią i w miarę potrzeby wykonywać dodatkowe zabezpieczenie.

Ponieważ nie wszystkie dostępne materiały nadają się do Twojego samochodu, zalecamy aby pracę tę wykonywała autoryzowana stacja obsługi MITSUBISHI. Podczas mycia samochodu, zwłaszcza zimą, należy splykiwać podwozie wodą dla usunięcia brudu i kurzu, który może zawierać sól, chemikalia itp.

Komora silnikowa

OK13A-AA

Oczyść komorę silnikową na początku i na końcu sezonu zimowego. Zwróć szczególną uwagę na obrzeża, szczeliny i zakamarki, gdzie może się zbierać kurz zawierający chemikalia drogowe i inne substancje korozyjne.

Jeśli w twojej okolicy używana jest na drogach sól i inne chemikalia, należy czyścić komorę silnikową co trzy miesiące.

Sytuacje awaryjne

Awaria samochodu	8-2
Narzędzia i podnośnik	8-3
Podnoszenie samochodu	8-4
Koło zapasowe	8-5
Kołpaki kół*	8-7
Przebita opona	8-8
Holowanie	8-11
Przeegrzany silnik	8-13
Rozruch awaryjny	8-15
Bezpieczniki	8-18
Wymiana bezpiecznika	8-20
Wymiana żarówek	8-21

ate-
idu
ito-
cza
oda
za-
AA
na
óc
yi
a-
u-
o-
ić

Awaria samochodu ON40B-BB

W przypadku awarii samochodu na drodze, ustaw pojazd na poboczu i włącz światła awaryjne.

Zgaśnięcie silnika

W przypadku zgaśnięcia silnika możliwość sterowania samochodem jest znacznie ograniczona. Zaparkuj samochód w bezpiecznym miejscu mając na uwadze, że:

1. Wspomaganie układu hamulcowego zanika; naciśnięcie pedału hamulca wymaga większej siły. Naciśnij pedał hamulca silniej niż zazwyczaj.
2. Ponieważ pompa wspomagania układu kierowniczego nie pracuje, obracanie kołem kierownicy jest trudniejsze. Obracaj kołem kierownicy z większą siłą niż zazwyczaj.

Awaria na środku drogi

Poszukaj pomocy wśród pasażerów, przygodnych przechodniów itp. w celu zepchnięcia samochodu z drogi w bezpieczne miejsce.

Eksploatacja w trudnych warunkach jazdy OH143A-GA

Utknięcie samochodu w piasku, błocie lub śniegu

Samochód, który utknął w śniegu, piasku lub błocie często daje się wyprowadzić metodą rozkołysania. Należy w tym celu rytmicznie przestawiać dźwignię sterowania biegów operując delikatnie pedałem gazu. Należy unikać wysokich obrotów silnika i poślizgu kół. Przedłużające się próby wydobywania samochodu mogą doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia przekładni. Między kolejnymi próbami rozkołysania samochodu należy robić kilkuminutowe przerwy na jałowych obrotach silnika w celu ochłodzenia przekładni.

Jeżeli kilkakrotna próba rozkołysania samochodu nie przynosi rezultatu, należy poszukać pomocy.

UWAGA

Przystępując do rozkołysania samochodu należy upewnić się, czy na drodze pojazdu nie ma ludzi lub przedmiotów stanowiących przeszkodę. W efekcie rozkołysania samochodu może on gwałtownie wyjechać do przodu lub do tyłu i spowodować uraz osób lub szkody materialne.

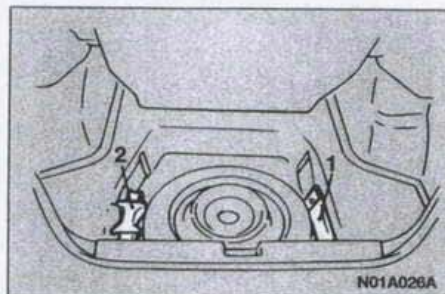
Jazda po drodze zalanej wodą

- (1) Należy unikać jazdy po drodze zalanej wodą. Zalanie tarcz hamulcowych może być przyczyną niesprawności hamulców. W takich wypadkach należy lekko przyhamować i sprawdzić działanie hamulców. Jeżeli działanie hamulców nie jest zadawalające, to należy kilkakrotnie lekko wcisnąć pedał hamulca w celu osuszenia nakładek hamulcowych.
- (2) Podczas jazdy w deszczu, jak też po kałużach, między powierzchnią drogi a powierzchnią opony może się utworzyć warstewka wody. Powoduje to utratę tarcia między oponą a jezdnią, utratę stabilności kierowania pojazdem i utratę możliwości hamowania. Aby do tego nie dopuścić należy:

- (a) Jechać z ograniczoną prędkością.
- (b) Nie jeździć na zużytych oponach. Stale kontrolować ciśnienie w ogumieniu.

Jazda po drodze ośnieżonej lub oblodzonej

- (1) Zaleca się, aby do jazdy po drodze ośnieżonej lub oblodzonej używać opon śniegowych lub łańcuchów przeciwślizgowych. Bliższe informacje podano w rozdziałach: "Opony zimowe" i "Łańcuchy śniegowe".
- (2) Unikać szybkich manewrów, gwałtownego przyspieszania, gwałtownego hamowania i szybkiej jazdy na zakrętach.
- (3) Wciśnięcie pedału hamulca podczas jazdy w takich warunkach może spowodować utratę przyczepności opony i poślizg. Obniżenie przyczepności opon powoduje poślizg kół, co uniemożliwia skuteczne zahamowanie samochodu w zwykły sposób.
- (4) Podczas jazdy należy zachować odpowiednią odległość od jadącego z przodu samochodu i unikać gwałtownego hamowania.

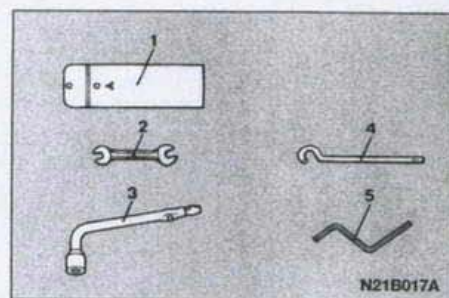


Narzędzia i podnośnik ON01A-HA

Z myślą o sytuacjach awaryjnych należy zapamiętać, gdzie znajdują się narzędzia i podnośnik.

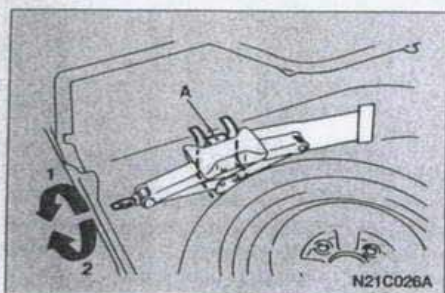
Rozmieszczenie:

- 1 - Narzędzia
- 2 - Podnośnik



Narzędzia ON21B-N

- 1 - Torba na narzędzia
- 2 - Klucz
- 3 - Klucz do nakrętek kół
- 4 - Drażek
- 5 - Klucz do otwierania dachu



Podnośnik

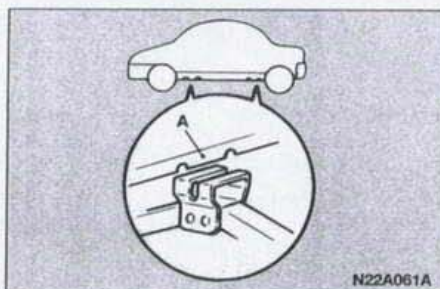
ON21C-BA

1- Wyjmowanie

Obróć końcem wałka podnośnika tak aby złożył się on i wyjmij go z uchwytu mocującego (A).

2- Mocowanie

Obróć ręką koniec wałka tak, aby podnośnik rozsunął się i zaklinował się na swoim miejscu.

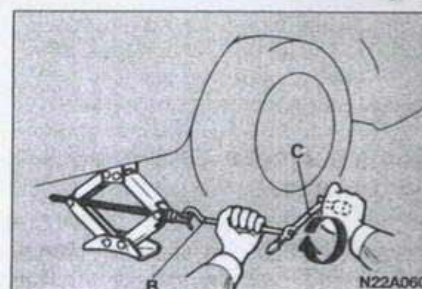


Podnoszenie samochodu

ON22A-GB

Ustaw samochód na poziomej, twardej nawierzchni. Zatrzymaj silnik, włącz hamulec pomocniczy (ręczny) i zablokuj koła klinami. Ustawiaj podnośnik tylko w miejscach pokazanych na rysunku. Użycie go w innym położeniu może uszkodzić nadwozie.

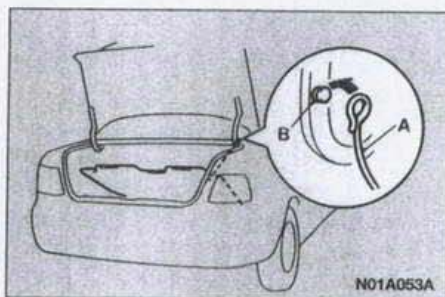
A- Punkt ustawienia podnośnika



Umieść drążek podnośnika (B) w otworze klucza do nakrętek kół (C). Następnie umieść koniec drążka w końcówce wałka podnośnika tak jak pokazano na rysunku. Obracaj w celu podniesienia lub opuszczenia pojazdu.

UWAGA

- (1) Używaj tylko podnośnika będącego w wyposażeniu samochodu i tylko do wymiany zdefektowanego koła lub do zakładania łańcuchów śniegowych.
- (2) Przestrzegaj instrukcji dotyczących podnoszenia.
- (3) Podczas podnoszenia samochodu nikt nie może znajdować się wewnątrz.
- (4) Podnieś samochód tylko tak, aby opona uniosła się nieznacznie nad powierzchnię jezdni. Dalsze podnoszenie samochodu jest niebezpieczne.
- (5) Nigdy nie wchodzi pod samochód uniesiony na podnośniku. Unikaj wstrząsania podniesionym samochodem oraz nie pozostawiaj go na podnośniku przez dłuższy czas. Są to bardzo niebezpieczne sytuacje.
- (6) Nie uruchamiaj silnika w samochodzie podniesionym na podnośniku.



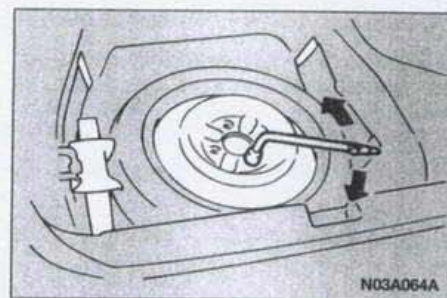
Koło zapasowe

ON03A AOB

Często sprawdzaj ciśnienie w oponie koła zapasowego aby było ono gotowe do użycia w każdej chwili. Utrzymywanie w zapasowym kole najwyższego ciśnienia dopuszczalnego zapewni, że będzie ono mogło być zawsze użyte, niezależnie od okoliczności (jazda miejska/jazda szybka, różne rozkłady obciążeń).

OSTRZEŻENIE

W razie potrzeby użycia koła zapasowego pamiętać o wyregulowaniu ciśnienia w ogumieniu.



Koło zapasowe znajduje się w bagażniku pod płytą podłogową.

1. Podczas wyjmowania narzędzi, podnośnika czy koła zapasowego należy podwiesić podłogę komory przez zaczepienie linki (A) na haczyku (B).

UWAGA

W przypadku modeli 5-drzwiowych haczyk służy do podwieszania pokrywy półki tylnej.

2. Koło zapasowe znajduje się pod podłogą bagażnika. Aby je wyjąć należy za pomocą klucza do nakrętek kół wykręcić śrubę mocującą.

Małogabarytowe koło zapasowe*

Koło zapasowe o zmniejszonych wymiarach umożliwia lepsze wykorzystanie miejsca w bagażniku, a jego obniżony ciężar ułatwia wymianę koła w razie przebicia ogumienia.

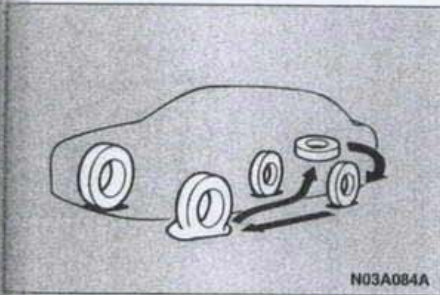
! UWAGA

(1) Po założeniu koła zapasowego należy w nim jak najszybciej skontrolować ciśnienie powietrza i w razie potrzeby doprowadzić je do wartości wymaganej. Ciśnienie to należy cotygodniowo sprawdzać i utrzymywać właściwą jego wartość w czasie przechowywania koła.

Ciśnienie w oponie: 420 kPa

(2) Małogabarytowe koło zapasowe służy wyłącznie do użytku tymczasowego i powinno być zdjęte, gdy tylko zostanie naprawione koło oryginalne. Do mocowania niektórych rodzajów kół aluminiowych używa się nakrętek kołnierзовych. Takie nakrętki można stosować przejściowo do mocowania małogabarytowego koła zapasowego.

- (3) Podczas jazdy z założonym małogabarytowym kołem zapasowym nie wolno przekraczać prędkości 80 km/h.
- (4) Małogabarytowe koło zapasowe nie zapewnia tak dobrej sterowności i stabilności jak koło normalne. Dlatego podczas jazdy z założonym kołem małogabarytowym należy unikać gwałtownego przyspieszania, nagłego hamowania i ostrych zakrętów.
- (5) Należy unikać wjeżdżania do myjni automatycznych i przejeżdżania nad przeszkodami mogącymi uszkodzić podwozie. Ponieważ koło małogabarytowe jest mniejsze niż oryginalne, prześwit samochodu jest zmniejszony.
- (6) Małogabarytowe koło zapasowe jest przystosowane wyłącznie do Twojego samochodu i nie wolno go zakładać na żaden inny samochód.



N03A084A

(7) Na małogabarytowe koło zapasowe nie wolno zakładać łańcucha śniegowego. Wobec mniejszych rozmiarów koła nie będzie on pasował. Łańcuch może spowodować uszkodzenie opony i może dojść do zgubienia łańcucha.

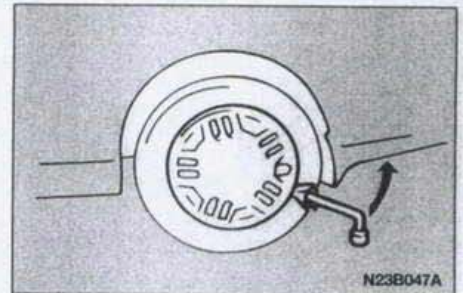
Jeśli podczas użytkowania łańcuchów uszkodzeniu ulegnie jedna z przednich opon, należy najpierw zastąpić jedno z kół tylnych małogabarytowym kołem zapasowym, a następnie zdjętym kołem tylnym należy zastąpić uszkodzone koło przednie, co umożliwi kontynuację jazdy z zastosowaniem łańcuchów.

(8) Nie należy zakładać opony małogabarytowej na żadne inne koła, ani też nie wolno zakładać na koło małogabarytowe normalnego ogumienia, ogumienia śniegowego, pokryw ani żadnych innych akcesoriów. Wszelkie takie próby prowadzą do uszkodzenia zakładanych części i innych części samochodu.

(9) Zamontowanie ogumienia zapasowego powoduje zmniejszenie wysokości samochodu, gdyż opona zapasowa ma mniejszą średnicę niż normalna. Podczas przejeżdżania z zamontowanym kołem zapasowym przez nierówności i inne przeszkody na drodze należy zachować zwiększoną ostrożność.

(10) Nie należy zakładać więcej niż jedno małogabarytowe koło zapasowe na raz.

(11) W przypadku pojawienia się wskaźnika zużycia opony należy ją wymienić. Patrz punkt "Ocena stanu opon" 9 - 11.



N23B047A

Kółpaki kół*

QN23B-NA

Zdejmowanie

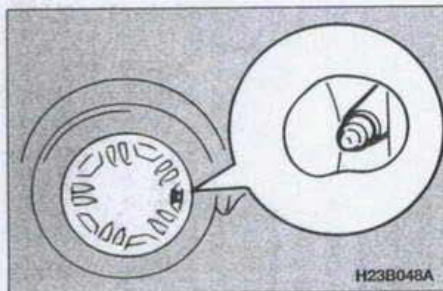
Owiń koniec klucza do nakrętek kół szmatką, wsuń go za krawędź kółpaka koła i podważając zdejmij kółpak.

UWAGA

Kółpak jest wykonany z plastiku, podczas zdejmowania go zachowaj ostrożność.

! UWAGA

Zdejmowanie kółpaka bezpośrednio rękoma może doprowadzić do urazu palców.



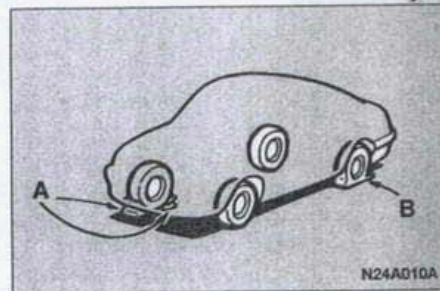
Zakładanie

Na odwrocie kołpaka jest zaznaczone jego położenie względem zaworu. Ostukując ręką krawędź kołpaka osadź go trwale na swoim miejscu.

Przebita opona

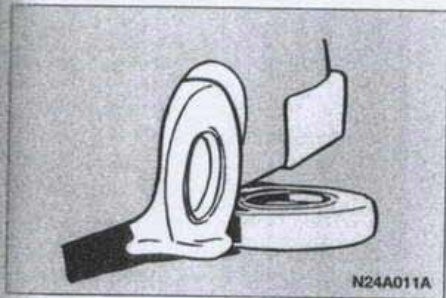
ON24AMDA

W razie potrzeby wymiany przebitej opony zastosuj wszystkie podane niżej środki ostrożności: zaparkuj samochód w bezpiecznym miejscu, gdzie nie ma zagrożenia z powodu dużego ruchu, zarówno dla Ciebie jak i pasażerów, ustawiając pojazd na równej powierzchni.



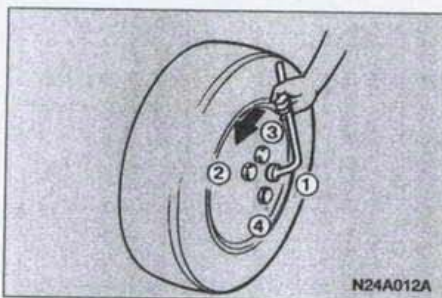
- (1) Zastosuj się do obowiązujących przepisów dotyczących zabezpieczenia unieruchomionego samochodu, włączając światła awaryjne, ustawiając trójkąt ostrzegawczy, uruchamiając lampę sygnałową itp. w odpowiedniej odległości od samochodu. Każdemu pasażerom opuścić pojazd.

- (2) Ustaw samochód na płaskiej, twardej powierzchni i zaciągnij hamulec parkingowy (ręczny). Aby zapobiec stoczeniu się samochodu uniesionego na podnośniku, podłóż kliny (A) pod koło skośnie przeciwległe naprawianemu (B).
- (3) Przygotuj koło zapasowe, podnośnik i klucz do nakrętek kół.

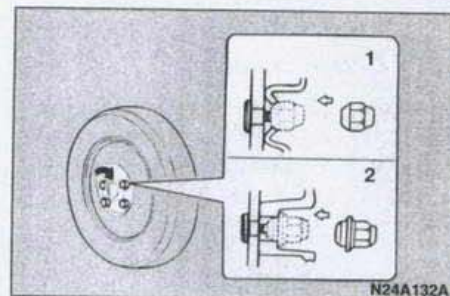


UWAGA

Podłóż koło zapasowe pod samochód w okolicy podnośnika, zmniejszy to zagrożenie w razie zsunięcia się pojazdu z podnośnika.



- (4) Po zdjęciu kołpaka koła (patrz punkt "Kołpaki kół") poluzuj kluczem nakrętki naprawianego koła. Nie zdejmuj jeszcze nakrętek.
- (5) Sprawdź w rozdziale "Podnoszenie samochodu" w jakim punkcie, w okolicy uszkodzonego koła, należy umieścić podnośnik. Następnie unieś samochód tak, aby opona nieznacznie oderwała się od podłoża.
- (6) Odkręć nakrętki mocujące koło za pomocą klucza lub ręką i następnie zdejmij uszkodzone koło.



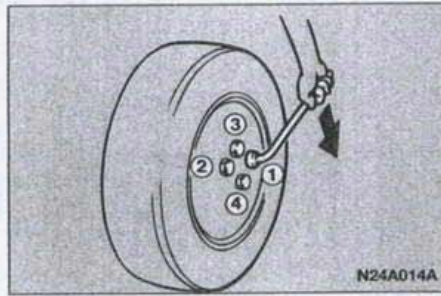
- (7) Załóż koło zapasowe oraz nakrętki mocujące koło kierując je częścią stożkową w kierunku do wnętrza, następnie dokręć je ręką tak, aby koło nie miało luzu.

UWAGA

- (1) Nakrętki z kołnierzem (typ 2) mogą być doraźnie zastosowane do stalowej tarczy koła, należy jednak jak najszybciej założyć z powrotem oryginalne koło (po jego naprawie).
- (2) W przypadku wymiany wszystkich czterech kół z nakrętkami z kołnierzem (Typ 2) na koła z tarczami stalowymi, należy wymienić wszystkie nakrętki na stożkowe (Typ 1).

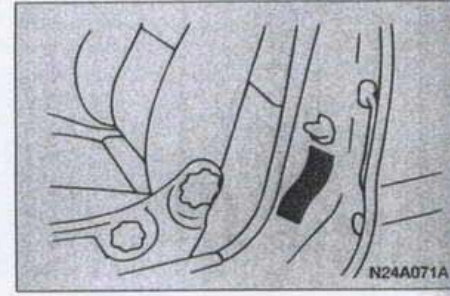
UWAGA

Nigdy nie smaruj nakrętek ani śrub gdyż może to doprowadzić to zbyt silnego ich dokręcenia.



(8) Powoli opuść samochód i dokręcaj nakrętki koła naprzemiennie w dwóch, trzech etapach aż do osiągnięcia przewidzianego momentu.

Moment dokręcania
90 – 110 Nm



(10) Skontroluj ciśnienie w kole. Tabela ciśnień w oponach znajduje się na naklejce, patrz ilustracja.

UWAGA

Nigdy nie dokręcaj nakrętek dociągając klucz nogą ani nie przedłużaj ramienia klucza rurką, gdyż możesz spowodować zerwanie gwintu.

(9) Opuść całkowicie i wyjmij podnośnik; schowaj podnośnik i uszkodzone koło. Oddaj jak najszybciej uszkodzone koło do naprawy.

UWAGA

- (1) Zapasowa opona małogabarytowa jest przeznaczona do tymczasowego użytku, gdy opona normalna jest uszkodzona. Przebitą oponę normalną należy jak najszybciej naprawić i ponownie zamontować w miejsce opony zapasowej.
- (2) Po przejechaniu około 1000 km od wymiany koła, należy dokręcić nakrętki mocujące koło w celu upewnienia się, czy nie uległy one poluzowaniu.
- (3) Jeżeli po wymianie koła odczuwa się podczas jazdy drganie kierownicy, to należy oddać koło do wyważenia w wyspecjalizowanym warsztacie.
- (4) Dla zachowania bezpieczeństwa nie należy używać jednocześnie opon różnego rodzaju ani stosować opon innego rozmiaru niż zalecany.

Holowanie

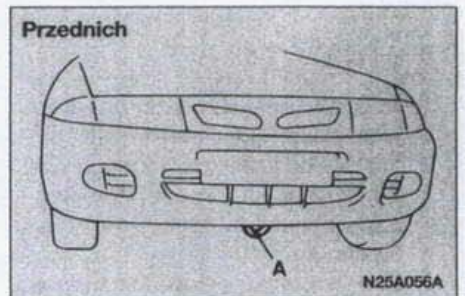
ON25AMD B

Twój samochód może być holowany przez inny pojazd przy pomocy liny lub na wózku holowniczym. Przepisy dotyczące holowania są różne, zależnie od kraju. Zaleca się przestrzeganie przepisów kraju, w którym odbywa się holowanie.

UWAGA

W następujących przypadkach skontaktuj się z ASO MITSUBISHI.

- Silnik pracuje, ale samochód nie porusza się. Słychać nienormalne dźwięki.
- Brak oleju w automatycznej skrzyni biegów.

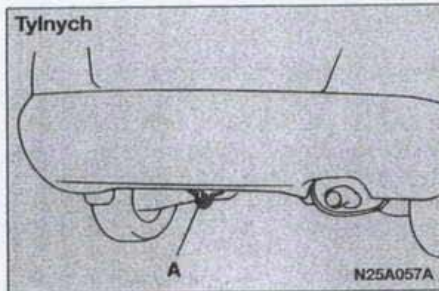


Holowanie przy pomocy liny

1. Zaczep holowniczy (A) jest umieszczony jak na ilustracji. Linę należy zawsze mocować do zaczepu holowniczego (A).

⚠ UWAGA

- (1) Mocowanie liny holowniczej do jakichkolwiek innych elementów samochodu, a nie do zaczepu holowniczego (A), może doprowadzić do uszkodzenia nadwozia samochodu.
- (2) Lina holownicza powinna być, w miarę możliwości, w pozycji poziomej. Niewłaściwie zamocowana lina może zniszczyć nadwozie samochodu.
- (3) Nigdy nie próbuj wyciągnąć samochodu z rowu. W takiej sytuacji nie jest możliwe utrzymanie poziomego położenia liny holowniczej.



2. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ACC lub ON w celu odblokowania koła kierownicy.

⚠ UWAGA

Gdy silnik nie pracuje, nie działa wspomaganie układu hamulcowego i kierowniczego. Oznacza to konieczność stosowania większej siły do obracania kołem kierownicy i naciśnięcia pedału hamulca. Kierowanie jest więc trudniejsze.

3. Włącz światła awaryjne.
4. Ustaw dźwignię zmiany biegów (w przypadku mechanicznej skrzyni biegów) lub dźwignię sterującą (w przypadku automatycznej skrzyni biegów) w położeniu neutralnym.

5. Podczas holowania zwracaj uwagę aby kierowcy obu pojazdów zachowywali stały kontakt ze sobą. Unikaj gwałtownego ruszania i hamowania powodującego silne szarpnięcia obu samochodów.

⚠ UWAGA

- (1) Nie przekraczaj dozwolonej prędkości holowania. Jednocześnie w przypadku holowania samochodu z automatyczną skrzynią biegów zwróć uwagę aby prędkość i odległość holowania nie przekraczały podanych niżej limitów.

Prędkość holowania: 50 km/h
Odległość holowania: 30 km

- (2) W przypadku niewłaściwej pracy lub uszkodzenia automatycznej skrzyni biegów lub, gdy odległość na jaką trzeba będzie holować samochód przekracza 30 km należy zastosować holowanie pojazdu z uniesionymi przednimi kołami.
- (3) W przypadku długich zjazdów z góry może dojść do przegrzania hamulców i nawet do zablokowania kół. Holuj swój samochód na wózku holowniczym.

- (4) W przypadku używania przedniego zaczepu holowniczego uważaj aby lina holownicza nie uszkodziła nadwozia.
- (5) W celu uniknięcia przedostawania się do wnętrza pojazdu holowanego gazów spalinowych pojazdu holującego, należy dźwignię sterującą nawiewem powietrza ustawić w pozycji cyrkulacji wewnętrznej.
- (6) Możesz holować inne samochody tylko w przypadku gdy ich masa nie przekracza masy Twojego samochodu.

Holowanie samochodem pomocy drogowej

W przypadku holowania samochodem pomocy drogowej należy unieść przednie koła samochodu tak, aby nie stykały się one z jezdnią.

⚠ UWAGA

Nie wolno holować uszkodzonego samochodu z przednią lub tylną osią umieszczoną na wózku. Prowadzi to do nagrzewania i ewentualnego zatarcia układu napędowego. Może też spowodować niespodziewane uruchomienie samochodu.

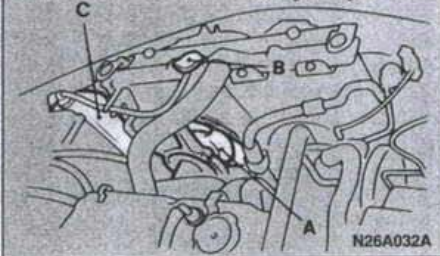
Przeegrzany silnik

ON26A-UA

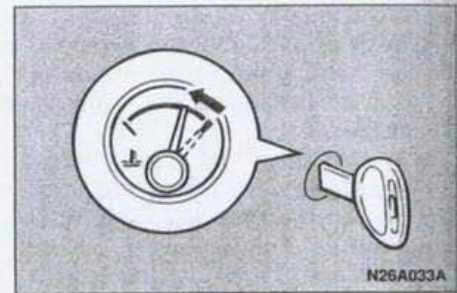
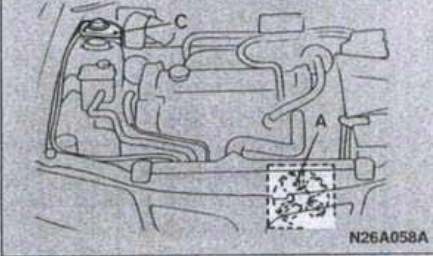
Jeżeli wskaźnik temperatury płynu chłodzącego utrzymuje się przez dłuższy czas w zakresie przegrzewania, może to oznaczać przegrzanie silnika. W takim wypadku należy:

1. Zatrzymać samochód w bezpiecznym miejscu.

Samochód z silnikiem benzynowym



Samochód z silnikiem wysokoprężnym



2. Przy pracującym silniku podnieś pokrywę silnika w celu przewietrzenia komory silnika.

- A- Wentylator chłodnicy
- B- Korek chłodnicy
- C- Zbiornik wyrównawczy

UWAGA

Sprawdź czy obraca się wentylator chłodnicy. Jeżeli wentylator nie obraca się natychmiast wyłącz silnik i skontaktuj się z ASO MITSUBISHI w celu uzyskania pomocy.

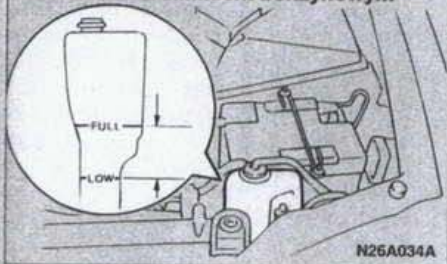
⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Pamiętaj, że pod pokrywą silnika może dochodzić do wytrysku gorącej cieczy chłodzącej oraz, że drążek podporowy pokrywy silnika może być rozgrzany. W przypadku nagłego otwarcia pokrywy silnika możesz zostać poparzony.
- (2) Uważaj na gorącą parę wydobywającą się ze zbiornika wyrównawczego chłodnicy.
- (3) Nie próbuj otwierać korka chłodnicy, gdy silnik jest gorący.

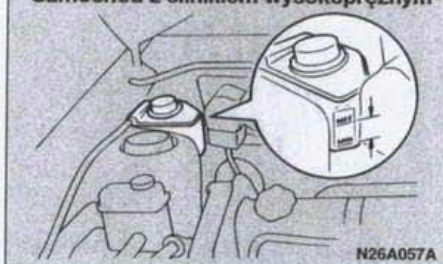
3. Po zejściu wskazówki wskaźnika temperatury cieczy chłodzącej poniżej strefy przegrzania należy silnik wyłączyć.

SITUACJE AWARYJNE

Samochód z silnikiem benzynowym



Samochód z silnikiem wysokoprężnym



- 4. Sprawdź poziom cieczy chłodzącej w zbiorniku wyrównawczym chłodnicy. W przypadku jego braku poczekaj aż silnik ostygnie zanim otworzysz korek chłodnicy. Gorąca para lub woda wytryskująca z otworu wlewowego może Cię oparzyć.
- 5. Dolej cieczy chłodzącej do chłodnicy i do zbiornika wyrównawczego chłodnicy. (Patrz Rozdział "Obsługa")

⚠ UWAGA

Szybkie dołanie zimnej cieczy do gorącego silnika może spowodować pęknięcie głowicy i/lub bloku silnika. Dolewaj zatem ciecz chłodzącą małymi porcjami przy pracującym silniku.

- 6. Sprawdź czy nie występują wycieki z przewodów chłodnicy oraz stan pasków klinowych. Jeżeli stwierdzisz usterkę w systemie chłodzącym lub uszkodzenie paska klinowego dokonaj naprawy pojazdu w ASO MITSUBISHI.

Rozruch awaryjny

ON28A-AE

Jeżeli samochód nie daje się uruchomić ze względu na słaby lub rozładowany akumulator, można skorzystać z akumulatora innego samochodu i kabli rozruchowych. Dla bezpieczeństwa przestrzegaj poniższych wskazówek.

⚠ UWAGA

Nie wolno uruchamiać silnika przez popychanie lub ciągnięcie samochodu. Jest to bardzo niebezpieczne.

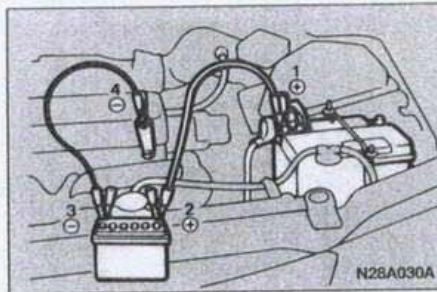
Rozruch przy pomocy akumulatora innego samochodu

- 1. Sprawdź akumulator drugiego samochodu. Musi to być akumulator 12-woltowy.

⚠ UWAGA

Jeżeli nie będzie to system 12-woltowy, połączenie akumulatorów może uszkodzić obydwa pojazdy.

- Ustawić oba samochody dostatecznie blisko siebie, aby długość przewodów rozruchowych wystarczała do połączenia, ale należy pamiętać, aby samochody nie stykały się wzajemnie. Połączenie mas obu pojazdów może doprowadzić do uszkodzenia układów elektrycznych obu pojazdów.



- Podłącz jeden koniec przewodu do bieguna dodatniego (+) wyładowanego akumulatora, a drugi jego koniec do bieguna dodatniego (+) akumulatora wspomagającego.
- Podłącz jeden koniec drugiego przewodu do bieguna ujemnego (-) akumulatora wspomagającego, a drugi jego koniec podłącz do bloku silnika samochodu z wyładowanym akumulatorem w punkcie najdalszym od akumulatora.

⚠ UWAGA

W przypadku gdyby samochody zaczęły się toczyć możesz odnieść poważne obrażenia. Dźwignię sterującą automatycznej skrzyni biegów ustaw w położeniu P (PARK), a w przypadku skrzyni mechanicznej ustaw dźwignię zmiany biegów w położeniu neutralnym.

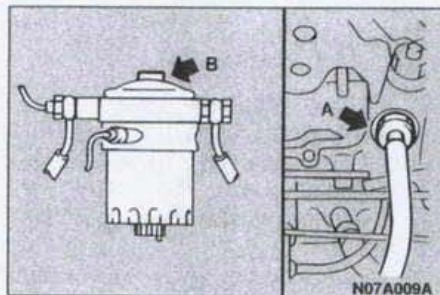
- Wyłącz zapłon w obydwu pojazdach. Wyłącz światła i inne obciążenia elektryczne. Zabezpiecz to przed iskrzeniem i pomoże zachować obydwu akumulatory w dobrym stanie.

⚠ UWAGA

Należy pamiętać aby zacisk (4) był połączony z blokiem silnika. Połączenie zacisku z biegunem minusowym akumulatora może wywołać iskrę i wybuch akumulatora.

⚠ OSTRZEŻENIE

- Trzymaj z dala od akumulatora źródła ognia - akumulator może wybuchnąć.
- Przy podłączaniu kabli rozruchowych nie podłączaj przewodu dodatniego (+) do ujemnego bieguna (-).
- Upewnij się, że przewody rozruchowe nie zaplątały się w ramiona wentylatora chłodnicy lub w inne ruchome elementy w komorze silnika.
- Jako elektrolit stosuje się roztwór kwasu siarkowego. W przypadku kontaktu z dłońmi, oczami, itp. lub z powierzchnią lakierowaną samochodu, należy je dokładnie przemyć wodą. W przypadku dostania się elektrolitu do oczu należy je natychmiast dokładnie przemyć wodą i skontaktować się z lekarzem.
- W czasie ładowania lub użytkowania akumulatora w pomieszczeniu zamkniętym należy zapewnić odpowiednią wentylację.
- Pracując przy akumulatorze należy zawsze zakładać okulary ochronne.
- Zabezpiecz akumulator przed dostępem dzieci.



Odpowietrzanie układu paliwowego (dotyczy tylko silników wysokoprężnych)

ON07A-BB

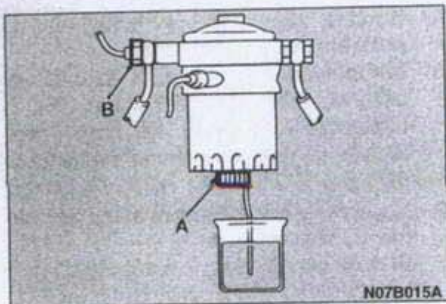
Jeżeli w czasie jazdy zabraknie paliwa, to po jego uzupełnieniu należy układ paliwowy odpowietrzyć.

- Złuzować korek powietrza (A) znajdujący się u góry filtra paliwa.
- Przy pomocy pompki ręcznej (B) pompować paliwo dotąd, aż z korka powietrza (A) przestaną się wydobywać pęcherzyki powietrza. Podczas odpowietrzania korek powietrza powinien być owinięty szmatą, dla zapobieżenia rozpryskiwaniu paliwa.
- Po stwierdzeniu, że w paliwie nie ma już pęcherzyków powietrza dokręcić korek powietrza (A).

- Obrócić kluczyk w stacyjce w położenie włączenia (ON).
- Pompować paliwo dotąd aż nastąpi usztywnienie pompki ręcznej (B), a następnie wykonać jeszcze pięć ruchów w celu wywołania ciśnienia w układzie.
- Na koniec należy sprawdzić, czy nie ma wycieku paliwa. W razie wątpliwości zgłosić się do najbliższej ASO MITSUBISHI.

⚠ UWAGA

- Podczas odpowietrzania układu paliwowego należy wstrzymać się od palenia tytoniu i nie dopuszczać do obecności w sąsiedztwie otwartego płomienia.
- Pamiętać o starannym wytarciu wszelkich resztek paliwa, które mogły wyciec spod korka powietrza podczas odpowietrzania, ponieważ takie resztki mogą się zapalić i spowodować pożar.



Usuwanie wody z filtra paliwa (dotyczy tylko silników wysokoprężnych)

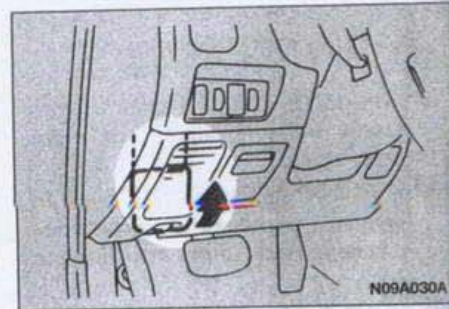
ON07B-M

Gdy w filtrze paliwa zbierze się woda, to należy ją usunąć w następujący sposób.

1. Podstawić pod filtr naczynie.
2. Przyłączyć wężyk elastyczny jednym końcem do otworu spustowego (A) a drugi koniec spuścić swobodnie do podstawionego naczynia.
3. Otworzyć korek powietrza pompy paliwa (B).
4. Poluzować o kilka obrotów korek (A), a gdy zacznie płynąć czyste paliwo dokręcić korek spustowy.
5. Odpowietrzyć układ (jak opisano w punkcie "Odpowietrzanie układu paliwa").

UWAGA

- (1) Podczas odpowietrzania układu paliwowego należy wstrzymać się od palenia tytoniu i nie dopuszczać do obecności w sąsiedztwie otwartego płomienia.
- (2) Pamiętać o starannym wytarciu wszelkich powstałych rozlewów wody, ponieważ znajdujące się w tej wodzie paliwo może się zapalić i spowodować pożar.



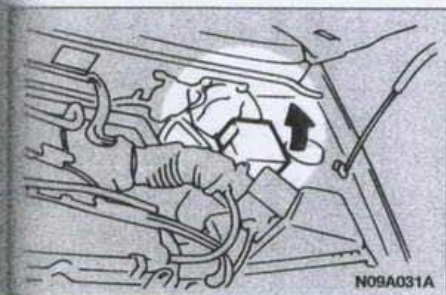
Bezpieczniki

ON09A-NA

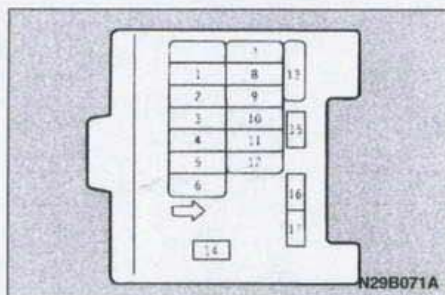
Skrzynka bezpieczników

Aby zapobiec uszkodzeniu układu elektrycznego, wskutek zwarcia lub przeciążenia, poszczególne obwody elektryczne są zaopatrzone w bezpieczniki. Skrzynki bezpiecznikowe umieszczone są w kabinie oraz w komorze silnika.

Skrzynka bezpiecznikowa w kabinie jest umieszczona przed fotelem kierowcy, jak pokazano na rysunku.



Skrzynka bezpiecznikowa w komorze silnika jest umieszczona jak pokazano na ilustracji.



Wartości prądowe bezpieczników

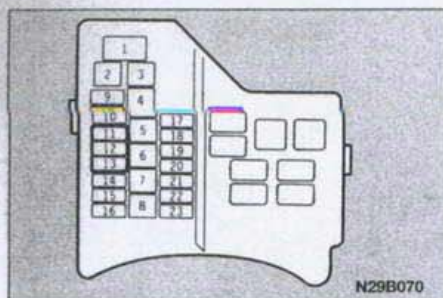
ON29BMK

Wartości prądowe bezpieczników i nazwy zabezpieczonych obwodów podano wewnątrz skrzynki bezpieczników umieszczonej przed nogami kierowcy i na pokrywce skrzynki bezpieczników w komorze silnika.

Kabina samochodu

UWAGA
Bezpieczniki zapasowe są umieszczone w obudowie bezpieczników. Przy wymianie bezpieczników należy pamiętać aby nowy bezpiecznik miał tę samą wartość prądową.

Nr.	Sym-bol	Nazwa obwodu	War-tość
1		Zapalniczka	15 A
2		Zdalne sterowanie ustawieniem lusterek bocznych* 2	10A
3		Dodatkowe systemy bezpieczeństwa jazdy (SRS)* 2	10 A
4		Przełącznik	15 A
5		Tyłne światło przeciwmgłowe	15 A
6		Wycieraczki szyby przedniej	20 A
7		Dach otwierany* 2	20 A
8		Sygnal dźwiękowy	10 A
9		Lampy cofania	10 A
10		Tempomat*2	10 A
11		Podgrzewane fotele* 2	20 A
12		Wskaźniki	10 A
13		Podgrzewacz	25 A
14	-	Bezpiecznik zapasowy	25 A
15	-	Bezpiecznik zapasowy	20 A
16	-	Bezpiecznik zapasowy	15 A
17	-	Bezpiecznik zapasowy	10 A



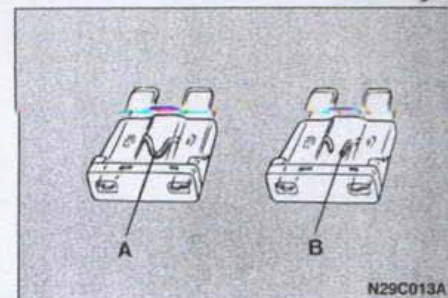
Komora silnika

Nr.	Sym-bol	Nazwa obwodu	War-tość
1		Alternator	80 A
2		Bezpiecznik	40 A
3		Włącznik zapłonu	40 A
4		Antypoślizgowy system hamulcowy *2	50 A
5		Ogrzewanie tylnej szyby	40 A
6		Lampa	40 A
7		Wentylator chłodnicy	30 A
8		Elektrycznie otwierane okna *2	30 A
9	-	-	-
10		Wentylator skraplacza klimatyzacji *2	25 A

11		Oświetlenie wnętrza	10 A
12		Zamek centralny	20 A
13		Radioodtwarzacz	10 A
14		Podgrzewanie paliwa *1	20 A
15		Światła awaryjne	10 A
16		Światła STOP	15 A
17		Przednie światła przeciwmgłowe *2	15 A
18		Światło pozycyjne tylne (prawe)	10 A
19		Światło pozycyjne tylne (lewe)	10 A
20		Reflektory drogowe	10 A
21		Immobilizer *1	20 A
22		Alternator *1	20 A
23		Elektrycznie sterowany wtrysk paliwa	20 A

*1: Dotyczy tylko samochodów z silnikiem wysokoprężnym

*2: Opcja



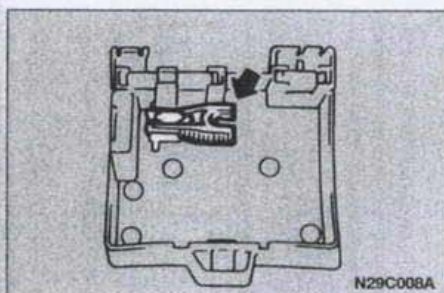
Wymiana bezpiecznika

ON29C-CD

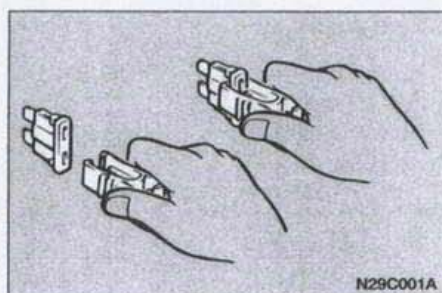
1. Przed wymianą bezpiecznika zawsze wyłącz odnośny obwód elektryczny i ustaw włącznik zapłonu w położeniu "LOCK".
2. Zdejmij pokrywę skrzynki bezpieczników.
3. Na podstawie tabeli znajdź i sprawdź bezpiecznik uszkodzonego obwodu.

A - Bezpiecznik dobry

B - Bezpiecznik przepalony



N29C008A



N29C001A

4. W pokrywie skrzynki bezpiecznikowej w kabinie znajduje się ściągacz do bezpieczników. Najpierw wyjmij powoli ściągacz z pokrywy i używając go wyciągnij bezpiecznik prostopadle z gniazda. Jeśli nie jest on przepalony, należy podejrzewać inną przyczynę. Porozum się z ASO MITSUBISHI w celu sprawdzenia.

5. Osadzić w uchwycie nowy bezpiecznik o przewidzianej wartości prądowej i zamontować go w tym samym miejscu skrzynki bezpiecznikowej.

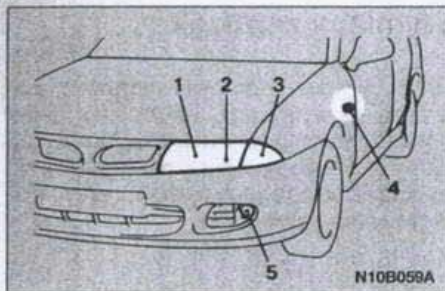
UWAGA

- (1) Jeżeli nowo założony bezpiecznik przepali się po krótkim czasie, zwróć się do ASO MITSUBISHI o znalezienie i usunięcie przyczyny.
- (2) Nigdy nie używaj bezpiecznika o wyższej wartości znamionowej niż podano, ani materiału zastępczego, jak druciki, folia itp. Prowadzi to do nagrzewania przewodów i możliwości pożaru.

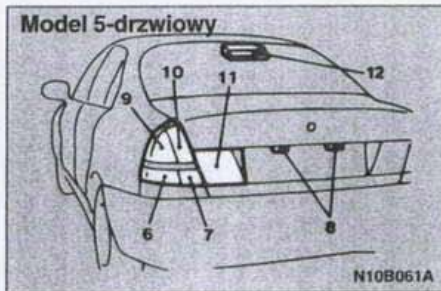
Wymiana żarówek

ON10A-AA

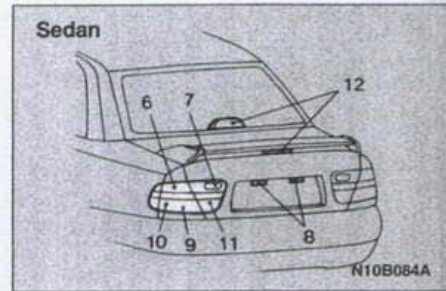
Przed wymianą żarówki sprawdź czy światła są wyłączone. Nie dotykaj bańki nowej żarówki gołymi palcami. Tłuszcz ze skóry odparuje po rozgrzaniu się żarówki i osiadając na odbłyśniku spowoduje matowienie jego powierzchni.



N10B059A



N10B061A



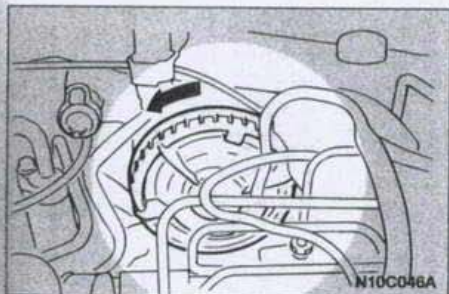
N10B084A

Moc znamionowa żarówek ON10BMDA

Przepracowane żarówki należy zastępować żarówkami tej samej mocy i typu. Oznaczenia można znaleźć na cokole żarówki.

- 1- Światła pozycyjne 4W
- 2- Reflektory światła mijania/
drogowe 60/55W
- 3- Przednie kierunkowskazy 21W
- 4- Boczne kierunkowskazy 5W
- 5- Przednie światła
przeciwmgłowe* 55W

- 6- Tylne kierunkowskazy 21W
- 7- Lampy cofania 21W
- 8- Lampa oświetlenia tablicy
rejestracyjnej 5W
- 9- Tylne światła pozycyjne 21/5W
- 10- Tylne światła pozycyjne
i STOP 21/5W
- 11- Tylne światła przeciwmgłowe . 21W
- 12- Dodatkowe światło STOP* .. 5Wx4

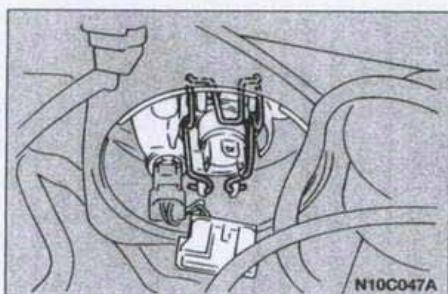


N10C046A

Reflektory i przednie światła pozycyjne

ON10CAHA

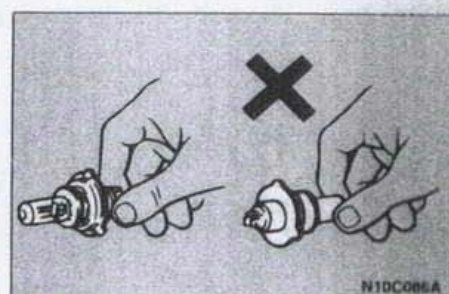
Zdejmij pokrywę obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i rozłącz konektor.



N10C047A

Reflektory

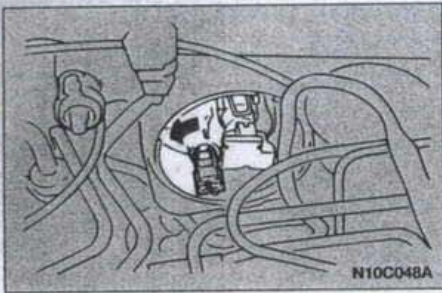
Odczep sprężysty zaczepek mocujący żarówkę i wyjmij ją.



N10C086A

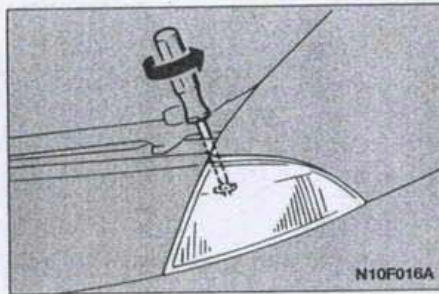
UWAGA

Nie wolno dotykać bańki lampy halogenowej gołą ręką, ani chwytać jej brudną rękawicą itp. Zabrudzoną powierzchnię lampy należy oczyścić spirytusem, rozcieńczalnikiem itp., osuszyć ją i dopiero zamontować w oprawce.



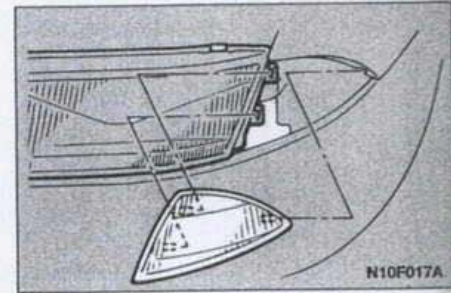
Światła pozycyjne

Wymij gniazdo żarówki obracając je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij z niego żarówkę.



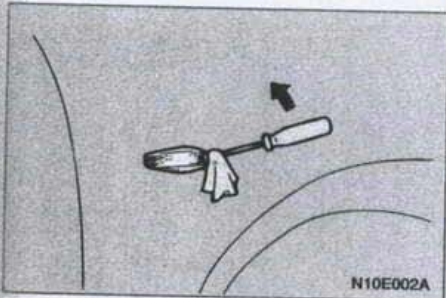
Przednie kierunkowskazy ON10F-ZA

W celu odkręcenia wkrętu należy wsunąć wkrętak tak, jak pokazano na rysunku.



Wysuń lampę do przodu i odłącz konektor. Obróć gniazdo żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij żarówkę.

Podczas ponownego montażu ustaw trzy zaczepy naprzeciwko odpowiadających im otworów w nadwoziu.



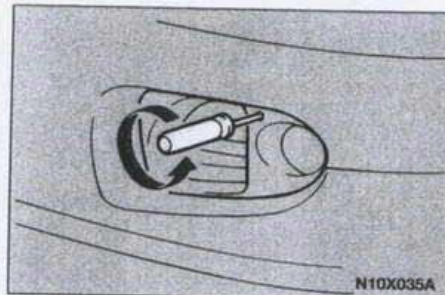
Lampy bocznych kierunkowskazów

ON10E-GA

Wsunąć koniec wkrętaka pod klosz lampy, wymontować oprawkę wraz z żarówką przez obrót w lewo, a następnie wyciągnąć żarówkę z oprawki.

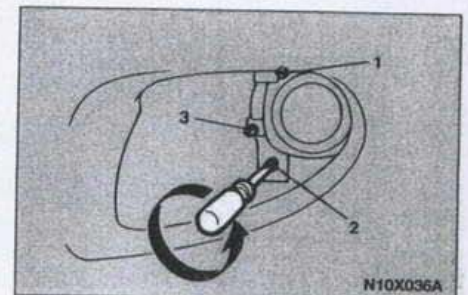
UWAGA

W celu zapobieżenia zarysowania nadwozia oraz klosza lampy owiń koniec śrubokręta kawałkiem szmatki.



Przednie światła przeciwmgłowe* ON10X-0A

Odkręć śrubę mocującą pokrywę.

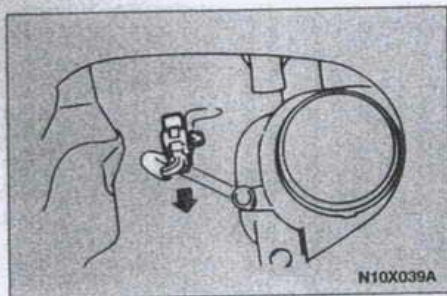


Odkręć śruby (1) i (2) za pomocą śrubokręta i wyjmij lampę w kierunku do siebie.

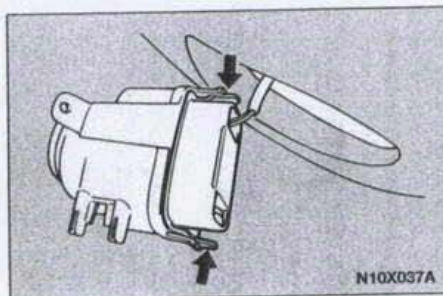
UWAGA

Nie obracaj śruby regulującej ustawienie światła (3).

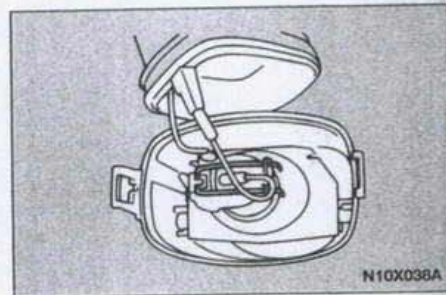
SYTUACJE AWARYJNE



Zdejmij konektor z uchwytu mocującego.



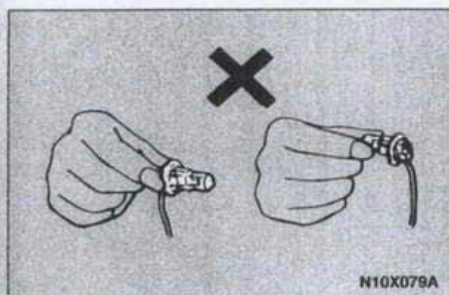
Zdejmij pokrywę lampy naciskając na łapy mocujące, następnie odłącz konektor.



Odczep sprężynę mocującą żarówkę i wyjmij ją.

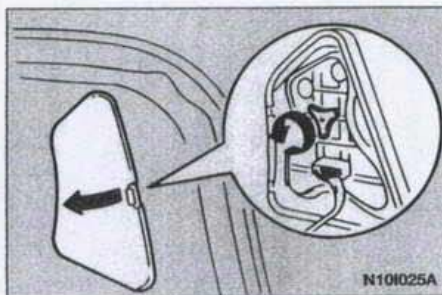
8 - 26

SYTUACJE AWARYJNE



⚠ UWAGA

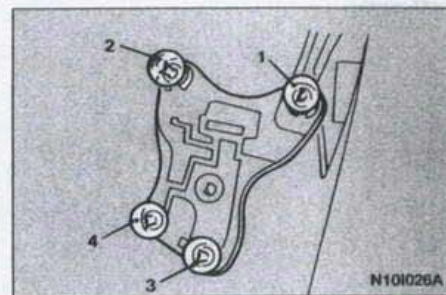
Nigdy nie trzymaj bańki żarówki halogenowej gołymi rękoma, brudnymi rękawicami, itp. W przypadku zabrudzenia powierzchni szkła należy ją przemyć spirytusem, rozpuszczalnikiem itp. i zamontować po dokładnym wysuszeniu.



Tyłne światła zespolone ON10IAMA

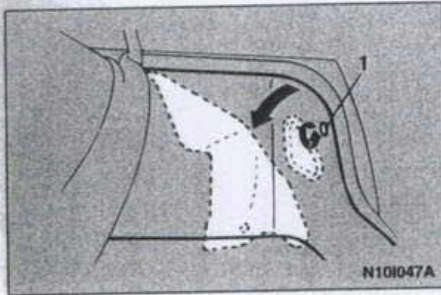
Model 5-drzwiowy

Zdejmij pokrywę. Obróć pokrętło i zdejmij zespół gniazd wraz z żarówkami.



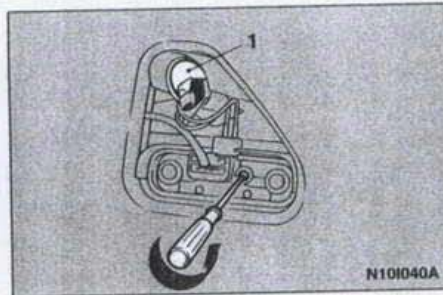
Każda z żarówek może być wyjęta poprzez jednoczesne obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i naciskanie do wewnątrz.

- 1 - Lampa cofania
- 2 - Tylna lampa kierunkowskazu
- 3 - Lampa pozycyjna i STOP
- 4 - Lampa pozycyjna

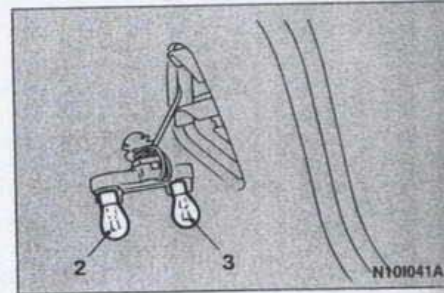


Sedan

Obrócić i wyjąć gałkę (1), a następnie odchylić pokrywę

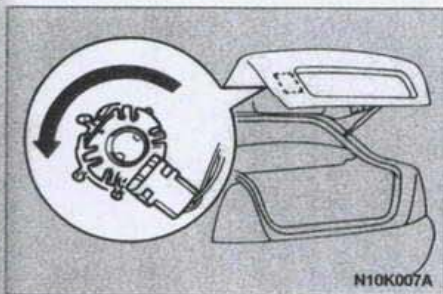


1. Kierunkowskaz tylny
Obrócić oprawkę żarówki w lewo i wyjąć ją. Wyjąć żarówkę z oprawki przez wciśnięcie i obrócenie w lewo.



Odkręcić wkręt mocujący i wyjąć oprawkę wraz z żarówką. Żarówki wyjmują się przez wciśnięcie i obrót w lewo.

2. Żarówka światła tylnego
3. Żarówka stop i światła tylnego



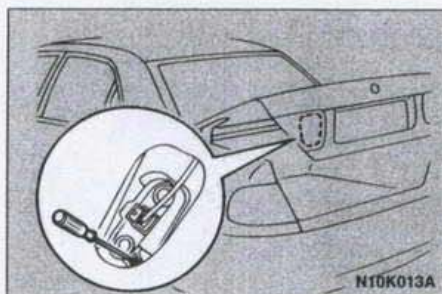
Tylna lampa przeciwmgłowa

ON10K-P

Model 5-drzwiowy

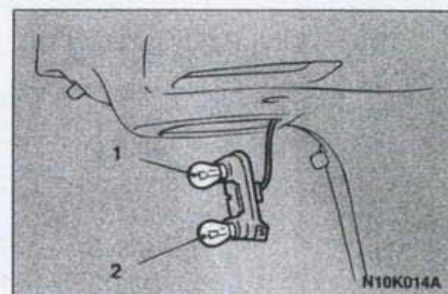
Tylne światła przeciwmgłowe

Zdejmij pokrywę za pomocą śrubokręta. Obróć gniazdo żarówki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i wyjmij je. Wyjmij żarówkę poprzez jednoczesne obracanie w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i naciskanie do wewnątrz.



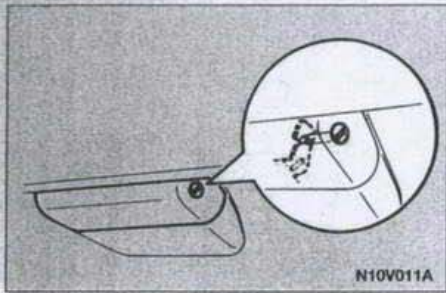
Sedan

Wymontować zacisk za pomocą wkrętaka i odchylić okładzinę. Odkręcić wkręt mocujący i wyjąć oprawkę wraz z żarówką.



Żarówki wyjmują się przez wciśnięcie i obrót w lewo.

- 1- Żarówka lampy cofania
- 2- Żarówka lampy przeciwmgłowej tylnej

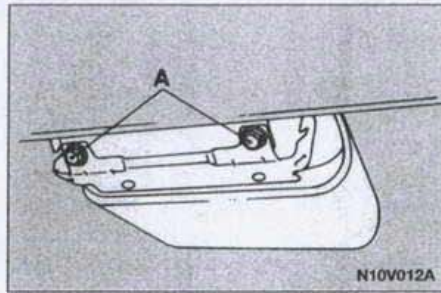


N10V011A

**Dodatkowe światło STOP*
Model 5-drzwiowy**

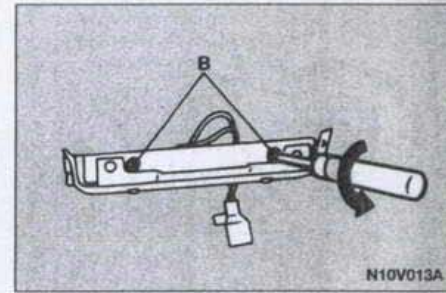
ON10V-Q

Ustaw nacięcie zapinki jak pokazano na ilustracji i zdejmij pokrywę.



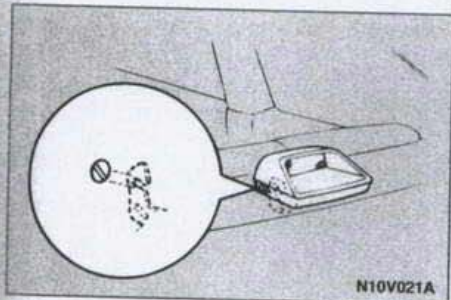
N10V012A

Odkręć śruby mocujące (A), zdejmij obudowę lampy i odłącz konektor.



N10V013A

Odkręć śruby (B) i wyjmij żarówkę z gniazda.



N10V021A

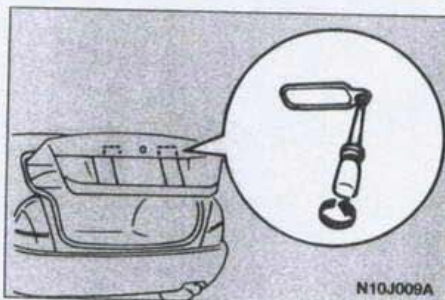
Sedan

Typ 1 (w półce tylnej)

Ustawić rowek w główce uchwyty w położeniu jak pokazano na rysunku i zdjąć pokrywę. Wyjąć żarówkę z oprawki przez wciśnięcie i obrócenie w lewo.

Typ 2 (w spoilerze tylnym)

Wymianę żarówki przeprowadza ASO MIT-SUBISHI.

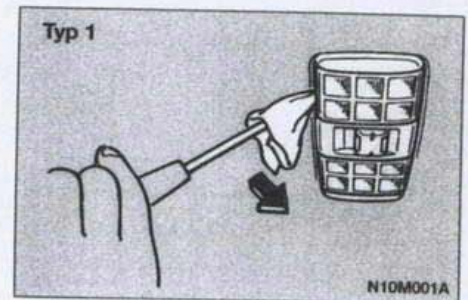


N10J009A

Lampa oświetlenia tablicy rejestracyjnej

ON10J-C

Odkręć śruby mocujące klosz lampy, zdejmij klosz, wyciągnij żarówkę.



N10M001A

Lampy oświetlenia wnętrza

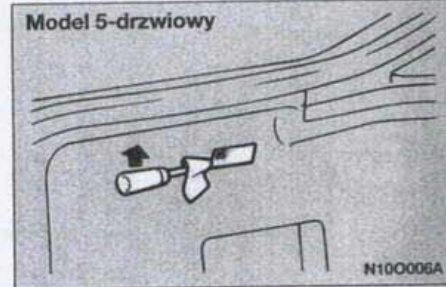
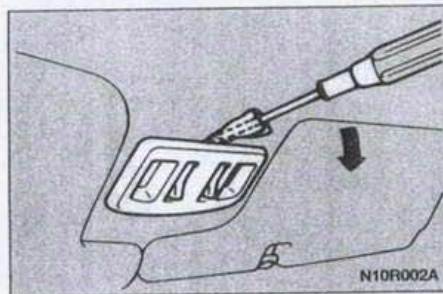
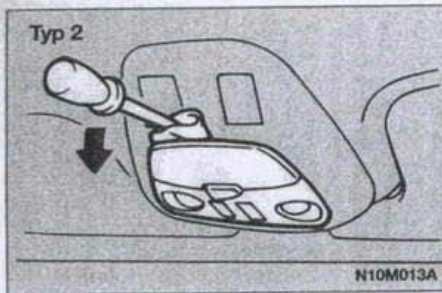
ON10M-AA

Wsuń śrubokręt za wycięcie w obudowie lampy i delikatnie podważ w celu zdjęcia klosza.

Wyjmij żarówkę z oprawki.

UWAGA

W celu zapobieżenia zarysowaniu klosza lampy owiń koniec śrubokręta kawałkiem szmatki.



Lampy punktowe*

ON10R-AA

Wsuń śrubokręt w wycięcie w obudowie lampy i delikatnie podważ w celu zdjęcia klosza.
Wymij żarówkę z oprawki.

UWAGA

W celu zabezpieczenia klosza przed ska-
leczeniem można owinąć wkrętak
kawałkiem tkaniny.

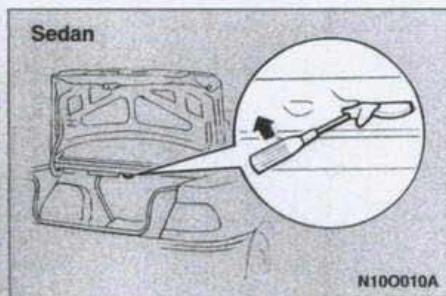
Lampa oświetlenia bagażnika

ON10O-A

Wsuń śrubokręt w wycięcie w obudowie
lampy i delikatnie podważ w celu zdjęcia
klosza.
Wymij żarówkę z oprawki.

UWAGA

W celu zabezpieczenia klosza przed ska-
leczeniem można owinąć wkrętak
kawałkiem tkaniny.



Obsługa

Olej silnikowy	9-3
Olej automatycznej skrzyni biegów*	9-4
Płyn chłodzący	9-5
Akumulator	9-6
Płyn hamulcowy	9-8
Płyn w układzie wspomagania kierownicy ...	9-9
Płyn hydrauliczny sprzęgła*	9-10
Płyn spryskiwacza	9-10
Stan kół	9-11
Ciśnienie w oponach	9-12
Zamiana kół	9-13
Opony zimowe	9-13
Łańcuchy śniegowe	9-14
Wycieki płynu chłodzącego, olejów oraz spalin	9-15
Działanie oświetlenia zewnętrznego i wewnętrznego	9-15
Działanie przyrządów i wskaźników	9-15
Luz koła kierownicy	9-15
Luz pedału sprzęgła*	9-16
Luz pedału hamulca	9-16
Skok dźwigni hamulca pomocniczego (ręcznego)	9-16
Smarowanie zawiasów i zamków	9-17
Piórka wycieraczek	9-17
Wloty powietrza	9-17
Uszczelki	9-17
Wyposażenie dodatkowe	9-17

OM01A-FE

Właściwa obsługa samochodu przeprowadzana w regularnych okresach ma istotne znaczenie dla zachowania przez stosunkowo długi czas jego wartości użytkowej i ładnego wyglądu. Niektóre czynności obsługowe mogą być wykonane przez właściciela, podczas gdy inne powinny być wykonywane tylko przez autoryzowane stacje obsługi (obsługa okresowa). Rozdział niniejszy opisuje tylko te czynności, które mogą być wykonane przez właściciela. Usuwanie wszelkich zauważonych usterek i innych niesprawności zespołów samochodu należy powierzać ASO MITSUBISHI. Niniejszy rozdział zawiera informacje o procedurach obsługowych, które, jeśli chcesz, możesz wykonać własnoręcznie. Każdorazowo postępuj zgodnie z instrukcjami i uwagami dotyczącymi danej czynności.

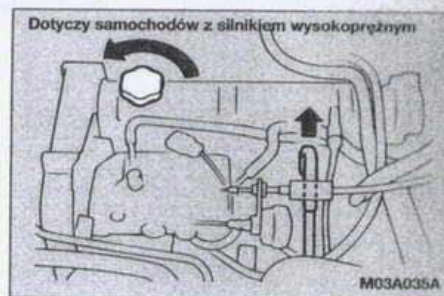
⚠ OSTRZEŻENIE

- (1) Dokonując kontroli lub obsługi wewnątrz komory silnikowej, wyłącz uprzednio silnik i pozwól mu ostygnąć.
- (2) Jeżeli w komorze silnika konieczne jest wykonywanie jakichś czynności w czasie jego pracy, bądź szczególnie ostrożny i zwróć uwagę, aby elementy Twojego ubrania, włosy itp. nie zostały chwycione przez wentylator, paski klinowe lub inne części ruchome.

- (3) Wentylator chłodnicy może włączyć się automatycznie nawet przy wyłączonym silniku. Przed rozpoczęciem pracy wewnątrz komory silnika obróć klucz włącznika zapłonu w pozycję LOCK i wyjmij go ze stacyjki.
- (4) Nie pal tytoniu i nie zbliżaj się z otwartym ogniem lub iskrzącymi elementami do układu paliwa i akumulatora. Opary te są łatwopalne.
- (5) Zachowaj wyjątkową ostrożność pracując obok akumulatora. Zawiera on silnie trujący i żrący kwas siarkowy.
- (6) Nigdy nie wchodź pod samochód uniesiony tylko na podnośniku. Zawsze stosuj specjalne samochodowe podpory.
- (7) Niewłaściwe posługiwanie się komponentami i materiałami stosowanymi w samochodzie może zagrażać Twemu bezpieczeństwu osobistemu. Zwróć się po niezbędne informacje do ASO MITSUBISHI.



Wyjmij bagnet pomiarowy i wytrzyj go do sucha czystą szmatką. Wsuń ponownie bagnet w otwór do samego końca. Wyjmij bagnet i skontroluj poziom oleju. Powinien on zawsze mieścić się w zakresie pokazanym na ilustracji.



Olej silnikowy

OM03A-1

Zastosowany rodzaj oleju silnikowego ma istotne znaczenie dla pracy silnika, jego trwałości i łatwości rozruchu. Należy pamiętać, aby używać do silnika oleju właściwego gatunku i odpowiedniej lepkości.

Każdy silnik w czasie normalnej pracy zużywa pewną ilość oleju (patrz uwaga poniżej). Jest zatem ważne, aby sprawdzać poziom oleju w regularnych odstępach czasu (co tydzień) lub przed rozpoczęciem dłuższej podróży.

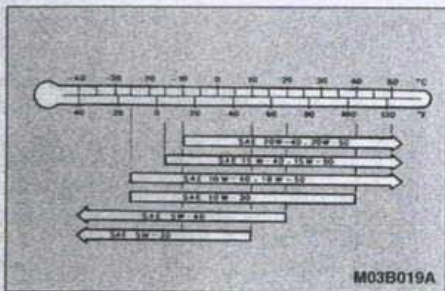
Poziom oleju należy sprawdzać po ustawieniu samochodu na równej powierzchni, przy ciepłym, ale nie pracującym silniku. Po zatrzymaniu silnika należy, w celu właściwego przeprowadzenia pomiaru, odczekać kilka minut, aby olej spłynął do miski olejowej.

W przypadku gdy poziom oleju jest poniżej minimum, zdejmij korek wlewu oleju umieszczony na pokrywie zaworów i dolej olej. Następnie powtórz pomiar. Po osiągnięciu właściwego poziomu, zamknij dokładnie korek wlewu oleju.

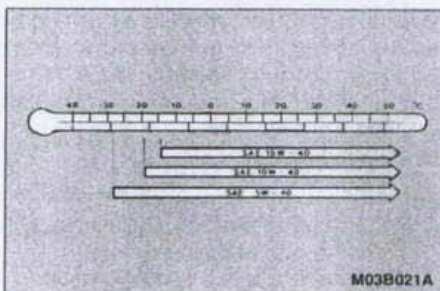
Stosuj wyłącznie zalecane oleje posiadające klasyfikację API lub ACEA zgodnie z niniejszą instrukcją.

UWAGA

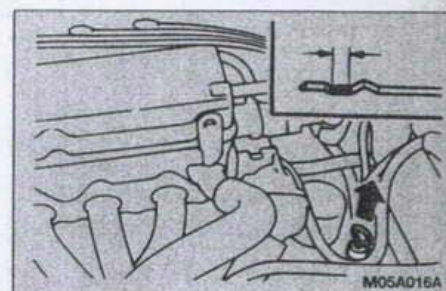
- (1) Zużycie oleju silnikowego zależy w znacznym stopniu od obciążenia samochodu, prędkości obrotowej silnika itp. W zależności od sposobu jazdy może ono dochodzić do 1,0 l na 1000 km.
- (2) Uwagi dotyczące zużytych olejów silnikowych podano na str 1 - 8.



M03B019A



M03B021A



M05A016A

Dobór oleju silnikowego (dla silników benzynowych)

OM03B-OB

- (1) Wybierz olej o odpowiedniej klasie lepkości według SAE, odpowiednio do temperatury otoczenia.
- (2) Stosuj wyłącznie oleje określone według klasyfikacji API:

"FOR SERVICE SG" lub wyższej.

Dobór oleju silnikowego (dla silników wysokoprężnych)

OM03BAKB

- (1) Olej silnikowy dobiera się według liczby oznaczenia lepkości wg SAE w zależności od temperatury otoczenia.
- (2) Stosować olej odpowiadający podanej niżej klasyfikacji:

- Oznaczenie wg klasyfikacji CCMC:
"For service PD2"
- Oznaczenie wg klasyfikacji ACEA:
"For service B2-96" or "B3-96"

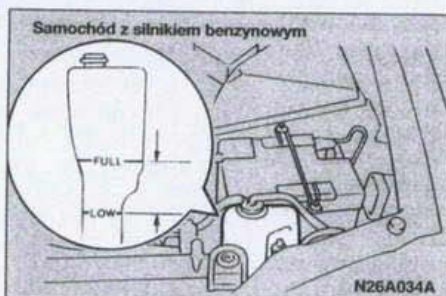
Olej do automatycznej skrzyni biegów*

OM05A-GB

Sprawą podstawową dla trwałości i właściwego działania automatycznej skrzyni biegów jest właściwa ilość oleju w automatycznej skrzyni biegów. Zarówno zbyt niski jak i zbyt wysoki poziom oleju może doprowadzić do usterki skrzyni biegów. Korek wlewu oleju automatycznej skrzyni biegów jest wyposażony w bagnet pomiarowy. W celu zmierzenia poziomu oleju zastosuj poniższą procedurę:

- (1) Poziom oleju w automatycznej skrzyni biegów należy sprawdzać po jeździe zapewniającej rozgrzanie oleju.
- (2) Zaparkuj pojazd na płaskiej, poziomej powierzchni i włącz hamulec pomocniczy (ręczny).

- (3) W czasie pracy silnika bez obciążenia i w pełni wciśniętym pedale hamulca, przesunij dźwignię sterującą automatycznej skrzyni biegów poprzez wszystkie pozycje od "P" do "L", zatrzymując ją na chwilę w każdej z pozycji.
- (4) Ustaw dźwignię sterującą automatycznej skrzyni biegów w położeniu "N".
- (5) Wyjmij bagnet pomiarowy i wytrzyj go do sucha czystą, niestrzępiącą się szmatką.
- (6) Poziom oleju powinien zawierać się w pokazanym na ilustracji zakresie. Do uzupełniania oleju w automatycznej skrzyni biegów należy stosować "DIAMANT ATF SPT" lub odpowiadający mu inny gatunek.



Płyn chłodzący silnika

OM36A-HA

Przezroczysty zbiornik wyrównawczy płynu chłodzącego znajduje się w komorze silnika. Poziom płynu powinien być w nim utrzymywany pomiędzy znakami "LOW" i "FULL"; pomiar winien być wykonany przy gorącym, pracującym silniku. Układ chłodzenia jest typu zamkniętego, ubytek płynu powinien być niewielki. Znaczny ubytek płynu chłodzącego może oznaczać jego wyciek. W takim wypadku sprawdź jak najszybciej układ chłodzenia w ASO MITSUBISHI. Jeśli poziom płynu chłodzącego spadnie poniżej znaku "LOW" na zbiorniku wyrównawczym, otwórz jego pokrywę i dolej płynu.



Podobnie w wypadku całkowitego opróżnienia zbiornika zdejmij korek wlewu chłodnicy i dolej płynu, dopóki jego poziom nie sięgnie szyjki wlewu.

⚠ OSTRZEŻENIE

Uważaj, aby w czasie pomiaru lub uzupełniania poziomu oleju nie rozlać go na rozgrzany kolektor wydechowy silnika. Wytrzyj do sucha rozlany olej.

⚠ UWAGA

Nie otwieraj pokrywy zbiornika wyrównawczego ani korka wlewu chłodnicy gdy silnik jest gorący. Układ chłodzący jest pod ciśnieniem i uchodzący gorący płyn może spowodować poważne oparzenia.

Płyn niezamarzający

Płyn chłodzący zawiera glikol etylowy oraz substancję antykorozyjną. Głowica silnika oraz obudowa pompy wodnej są odlewami ze stopu aluminium. Konieczna jest więc okresowa wymiana płynu chłodzącego w celu zapobieżenia korozji tych elementów. Ze względu na konieczność stosowania tej substancji antykorozyjnej, płynu nie należy zastępować wodą nawet latem. Wymagane stężenie płynu niezamarzającego jest zależne od przewidywanej temperatury otoczenia.

⚠ UWAGA

Dla zachowania prawidłowego działania niezamarzającego i antykorozyjnego płynu utrzymuj stężenie płynu niezamarzającego pomiędzy 45 a 60%.

Stężenie przekraczające 60% spowoduje zmniejszenie efektu niezamarzającego, i chłodzącego, tym samym szkodząc silnikowi.

W czasie mrozów

Jeżeli temperatura otoczenia spada poniżej zera, istnieje niebezpieczeństwo zamarznięcia płynu chłodzącego wewnątrz chłodnicy i w bloku silnika, co

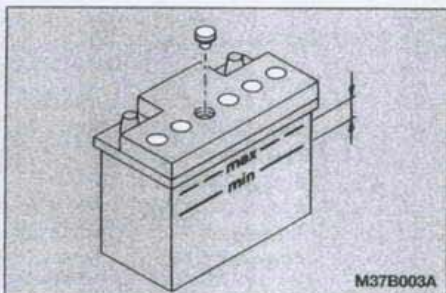
może spowodować ich zniszczenie. Należy więc dodawać odpowiednią ilość płynu niezamarzającego do płynu chłodzącego aby zapobiec jego zamarznięciu.

Układ chłodzący jest fabrycznie napełniony mieszaniną gwarantującą niezamarzanie w temperaturze powyżej $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$. Skład mieszaniny powinien być kontrolowany przed każdym sezonem zimowym i w razie potrzeby uzupełniony dodatkami płynu niezamarzającego.

Akumulator

OM37A-PA

Stan akumulatora jest bardzo ważny dla szybkiego rozruchu silnika i poprawnego działania układu elektrycznego pojazdu. Regularna kontrola i obsługa są szczególnie ważne zimą.



Sprawdzanie poziomu elektrolitu w akumulatorze

Poziom elektrolitu musi znajdować się pomiędzy znakami "MAX" i "MIN" wytłoczonymi na obudowie akumulatora. W razie potrzeby uzupełnij wodą destylowaną. Wnętrze akumulatora jest podzielone na kilka cel; zdejmij pokrywę z każdej celi i dopełnij do znaku "MAX".

Nie przepelniaj powyżej znaku "MAX" ponieważ wycieki podczas jazdy mogą spowodować uszkodzenia.

Sprawdzaj poziom elektrolitu przynajmniej co cztery tygodnie, zależnie od warunków eksploatacji. Jeżeli akumulator nie będzie używany, rozładuje się z czasem samoistnie. Kontroluj jego stan co cztery tygodnie i w razie potrzeby ładuj słabym prądem.

W czasie mrozów

W czasie niskich temperatur otoczenia pojemność akumulatora ulega obniżeniu. Jest to nieunikniony efekt jego własności fizykochemicznych. Dlatego bardzo zimny akumulator, zwłaszcza nie w pełni naładowany, dostarczy zaledwie niewielkiej części normalnie możliwego prądu rozruchowego.

Zaleca się sprawdzenie akumulatora w ASO MITSUBISHI przed nadejściem mrozów i w razie potrzeby doładowanie go.

Zapewnia to nie tylko łatwiejszy rozruch, ale akumulator w pełni naładowany ma również dłuższą trwałość.

Odlączenie i podłączenie

W celu odłączenia akumulatora zatrzymaj silnik i w pierwszej kolejności odłącz ujemny zacisk, następnie zacisk dodatni. W czasie podłączania w pierwszej kolejności załóż zaciski dodatni i następnie zacisk ujemny.

⚠ OSTRZEŻENIE

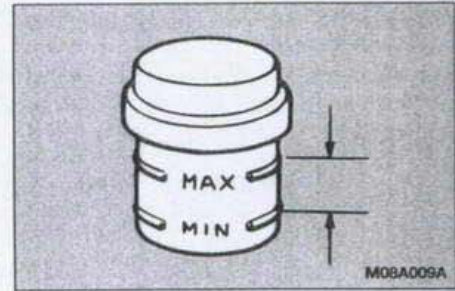
- (1) W pobliżu akumulatora nie należy palić tytoniu ani używać otwartego płomienia, gdyż może to spowodować zapalenie wybuchowego gazu wydzielanego przez akumulator.
- (2) Elektrolit w akumulatorze jest silnie żrący. Nie dopuść do jego kontaktu z oczami, skórą, ubraniami lub lakierowanymi powierzchniami samochodu. Rozlany elektrolit powinien być natychmiast splukany dużą ilością wody. Podrażnienia oczu lub skóry powstałe wskutek kontaktu z elektrolitem wymagają natychmiastowej pomocy lekarskiej.
- (3) Zapewnij dobrą wentylację w czasie ładowania akumulatora w zamkniętym pomieszczeniu.

⚠ UWAGA

- (1) Nigdy nie odłączaj akumulatora gdy włącznik zapłonu znajduje się w położeniu ON; może to doprowadzić do uszkodzenia elementów układu elektrycznego.
- (2) Nigdy nie zwieraj akumulatora; może to doprowadzić do jego przegrzania i zniszczenia.
- (3) Zawsze zakładaj okulary ochronne w czasie pracy przy akumulatorze.
- (4) Jeżeli akumulator ma być szybkoładowany, uprzednio rozłóż jego kable.
- (5) Dla uniknięcia zwarcia odłącz w pierwszej kolejności zacisk ujemny (-).
- (6) Przechowuj akumulator poza zasięgiem dzieci.

UWAGA

- (1) Utrzymuj zaciski akumulatora w czystości. Po podłączeniu akumulatora nałóż smar zabezpieczający na jego zaciski. W celu oczyszczenia zacisków używaj letniej wody.
- (2) Skontroluj czy akumulator jest pewnie umocowany tak, aby nie mógł się przemieszczać w czasie jazdy. Skontroluj również czy zaciski akumulatora są mocno dokręcone.
- (3) W przypadku gdy samochód ma być nieużywany przez dłuższy czas, wyjmij z niego akumulator i przechowuj w miejscu gdzie jego elektrolit nie zamarznie. Akumulator powinien być przechowywany tylko w stanie w pełni naładowanym.



Płyn hamulcowy

OM08A-OC

Skontroluj poziom płynu hamulcowego w zbiorniku.

Poziom płynu hamulcowego musi zawierać się pomiędzy znakami "MIN" i "MAX" wytłoczonymi na zbiorniku. Poziom płynu obniża się nieznacznie wraz z zużywaniem się okładzin hamulcowych, nie oznacza to jednak usterki.

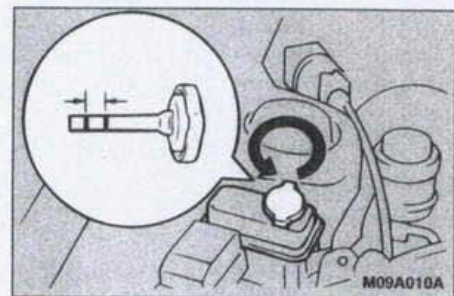
Jeżeli poziom płynu hamulcowego obniży się znacznie w krótkim okresie czasu oznacza to jego wyciek.

W takim przypadku skieruj samochód do przeglądu w ASO MITSUBISHI.

Należy stosować płyn hamulcowy odpowiadający wymaganiom DOT3 lub DOT 4. Płyn hamulcowy jest higroskopijny. Zbyt wiele wilgoci w płynie hamulcowym wpłynie niekorzystnie na układ hamulcowy zmniejszając skuteczność hamowania. Dodatkowo, zbiornik płynu hamulcowego jest wyposażony w specjalny korek zabezpieczający przed dostaniem się do niego powietrza; nie należy go zdejmować. Poziom płynu hamulcowego jest kontrolowany przez pływak. W przypadku gdy poziom płynu hamulcowego spadnie poniżej znaku "MIN", na tablicy rozdzielczej zaświeci się lampka ostrzegawcza braku płynu hamulcowego.

⚠ OSTRZEŻENIE

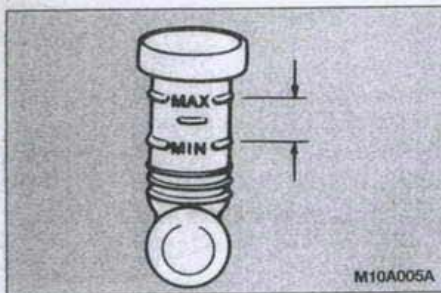
- (1) Ponieważ płyn hamulcowy jest szkodliwy dla oczu i może spowodować uszkodzenia powłok lakierniczych, bądź z nim ostrożny. W przypadku jego rozlania, natychmiast wytrzyj.
- (2) Stosuj tylko właściwy płyn hamulcowy. Składniki w płynach różnych producentów mogą wejść w reakcję ze sobą. Dlatego w miarę możliwości unikaj mieszania płynów pochodzących od różnych producentów.
- (3) Normalnie utrzymuj zbiornik zamknięty w celu zapobieżenia degradacji płynu hamulcowego.



Płyn w układzie wspomagania kierownicy

OM09A-G

Sprawdź poziom płynu w zbiorniku w czasie pracy silnika na jałowych obrotach. Odkręć korek wlewu zbiornika. Należy utrzymywać ilość płynu w zbiorniku na poziomie między dwiema kreskami wskaźnikowymi. Stosuj olej do automatycznych skrzyń biegów "DEXRON II".



Płyn hydrauliczny sprzęgła*

OM10A-EB

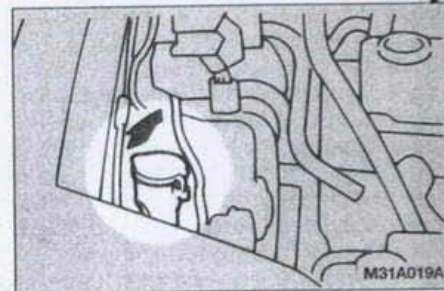
Kontrola płynu hydraulicznego sprzęgła
Płyn hydrauliczny w zbiorniku głównym wymaga częstej kontroli. Należy sprawdzać czy poziom płynu hydraulicznego znajduje się między dwiema kreskami MAX i MIN wytłoczonymi na obudowie. W miarę potrzeby należy uzupełniać ilość płynu w zbiorniku. Szybki ubytek płynu świadczy o nieszczelności układu hydraulicznego sprzęgła. W takim wypadku należy samochód przekazać do kontroli przez ASO MITSUBISHI.

Wymiana płynu hydraulicznego sprzęgła

Należy stosować płyn hamulcowy odpowiadający wymaganiom DOT3 lub DOT4. Należy pamiętać o dokładnym zakręceniu korka zbiornika w celu zapobieżenia zanieczyszczeniu płynu przez ciała obce i wilgoć. **NIE WOLNO DOPUŚCIĆ DO KONTAKTU, MIESZANIA I ZANIECZYSZCZENIA PŁYNU HAMULCOWEGO OLEJEM NA BAZIE ROPY NAFTOWEJ, GDYŻ GROZI TO USZKODZENIEM USZCZELEK.**

! OSTRZEŻENIE

Z płynem hydraulicznym sprzęgła należy się obchodzić bardzo ostrożnie, jest on szkodliwy dla oczu i niszczy powierzchnie lakierowane. W przypadku rozlania, należy natychmiast wytrzeć.



Płyn spryskiwacza

OM31A-0A

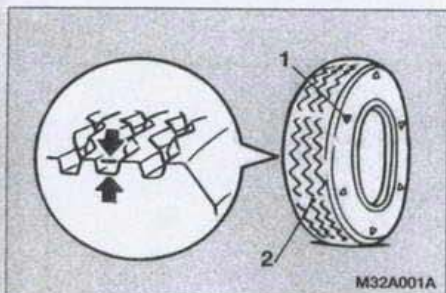
Kontrolować poziom płynu spryskiwacza szyb w zbiorniczku. W razie potrzeby uzupełniać ilość płynu do wymaganego poziomu.

UWAGA

Przy niskim poziomie płynu w zbiorniczku zapala się lampka ostrzegawcza.

W czasie mrozów

Aby zapewnić prawidłowe działanie spryskiwacza szyby przedniej i tylnej w czasie niskich temperatur otoczenia, stosuj płyny zawierające substancje niezamarzające.



Stan kół

OM32A-BC

- 1- Położenie wskaźnika zużycia bieżnika
- 2- Wskaźnik zużycia bieżnika

Sprawdź czy na oponach nie występują przecięcia, pęknięcia ani inne uszkodzenia. Wymień opony, jeśli występują głębokie przecięcia lub pęknięcia. Sprawdź czy w oponach nie utkwily kawałki metalu lub kamyczki.

Jazda na zużytych oponach może być bardzo niebezpieczna, z powodu większego ryzyka poślizgu lub aquaplaningu. Głębokość rzeźby opon nie może być mniejsza niż 1,6 mm aby opony spełniały minimalne wymagania użytkowe.

Jeżeli na oponach znajdują się wskaźniki zużycia typu paskowego, przy jej granicznym zużyciu występują one w sześciu miejscach na powierzchni opony wskazując w ten sposób, że opona nie nadaje

się do użytku. Kiedy te wskaźniki zużycia pojawią się, opony należy wymienić na nowe.

Upewnij się, że nakrętki mocujące kół są prawidłowo dokręcone. Informacje dotyczące wymiany koła znajdziesz w rozdziale "Sytuacje awaryjne" niniejszej instrukcji.

UWAGA

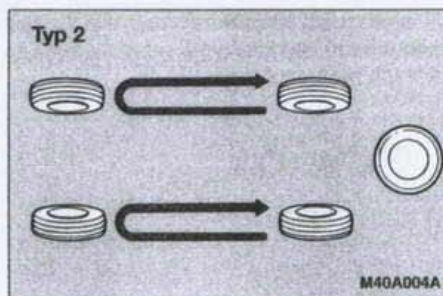
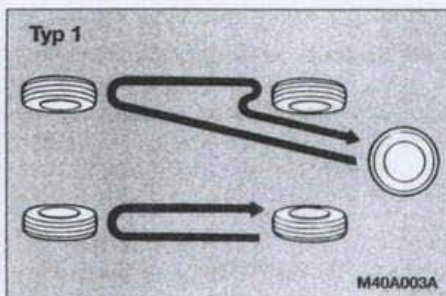
Należy pamiętać, że różni producenci ogumienia stosują różne rodzaje i rozmieszczenie wskaźników zużycia opon.

Ciśnienie w oponach

			Rozmiar opony	Obciążenie normalne do 3 osób		Obciążenie pełne		Powyżej 160 km/h
				Przód	Tył	Przód	Tył	
Opona normalna	Samochody z silnikiem benzynowym	1600	175/70R14 84T*2	210	190 230*1	220	210 230*1	+30
			185/65R14 86H	210	190 210*1	210	200 210*1	+40
			195/60R14 86V	210	190 210*1	210	200 210*1	+40
	1800 (GDI)	175/70R14 84T*2	210	190 230*1	220	220 230*1	+40	
		185/65R14 86H	220	200 210*1	220	200 210*1	+40	
Opona normalna	Samochody z silnikiem wysokopiętnym		175/70R14 84T*2	210	190 230*1	220	210 230*1	+20
			185/65R14 86H	210	190 210*1	210	200 210*1	+40
			195/60R14 86V	210	190 210*1	210	200 210*1	+40
Małogabarytowe koło zapasowe			T125/70D15 95M	420				-

*1: Ciśnienie wymagane podczas holowania przyczepy
*2: Opony śniegowe

Ciśnienie w oponach wszystkich kół należy kontrolować na zimno; w razie stwierdzenia nadmiaru lub niedoboru ciśnienia wyregulować do wymaganej wartości. Po wyregulowaniu ciśnienia w ogumieniu należy sprawdzić czy opony nie są uszkodzone i czy są szczelne. Pamiętać o założeniu na zawory gumowych kapturków.



Zamiana kół

OM60A-S

Zużywanie opon zależy od stanu pojazdu, nawierzchni dróg i indywidualnych nawyków kierowcy. W celu zapewnienia równomierności zużywania się opon i przedłużenia ich trwałości zaleca się przeprowadzanie zamiany opon natychmiast z chwilą zauważenia ich nadmiernego zużycia.

Normalnie należy zamieniać nawzajem koła przednie i tylne po jednej stronie samochodu.

W czasie zamiany opon zwróć uwagę na ich ewentualne nierówne zużycie i uszkodzenia. Nadmierne zużycie z reguły jest związane z niewłaściwym ciśnieniem w oponie, niewłaściwą geometrią ustawienia koła, jego niewyważeniem lub gwałtownym hamowaniem. W przypadku wystąpienia nierównego zużycia bieżnika opony skontaktuj się z ASO MITSUBISHI, w celu wykrycia usterki.

UWAGA

- (1) Do zamiany kół nie używaj małogabarytowego koła zapasowego.
- (2) W pojazdach wyposażonych w zmniejszone koło zapasowe można stosować wyłącznie zamianę typu 2.

Opony zimowe

OL12A-DC

Do jazdy po nawierzchniach ośnieżonych i oblodzonych zaleca się stosowanie opon zimowych. Aby zachować stateczność pojazdu, na wszystkie cztery koła załóż opony o takim samym rozmiarze i o takiej samej rzeźbie bieżnika.

Opony zimowe zużyte w ponad 50% nie nadają się do stosowania jako opony zimowe.

Nie wolno stosować opon zimowych nie zgodnych z podanymi wymaganiami.

UWAGA

Przestrzegaj dopuszczalnej prędkości jazdy przewidzianej dla Twoich opon zimowych oraz na ograniczenia prędkości wynikające z przepisów o ruchu drogowym.

UWAGA

- (1) Przepisy dotyczące opon zimowych (prędkość jazdy, wymagania dotyczące użytkowania, typy opon, itp.) są rozmaite. Sprawdź przepisy aktualnie obowiązujące w Twoim kraju.
- (2) W przypadku zamiany tarcz kół z aluminiowych na stalowe wymień nakrętki mocujące koła z kołnierzyowych na stożkowe.

Łańcuchy śniegowe OL23AMFC

Jeżeli zamierzasz stosować łańcuchy śniegowe, zakładaj je tylko na przednie koła. Używaj tylko łańcuchów przystosowanych do opon zamontowanych w Twoim samochodzie, użycie niewłaściwego rozmiaru lub typu łańcucha może spowodować uszkodzenie nadwozia. Przed podjęciem decyzji o założeniu łańcuchów należy się skonsultować z ASO MITSUBISHI. W tabeli poniżej podano maksymalny dopuszczalny wymiar wysokości łańcucha:

Rozmiar opon	Rozmiar obręczy	Maks. wysokość łańcucha [mm]
175/70R14	14x5 1/2 J	13,5
185/65R14		
195/60R14		

Maksymalna prędkość jazdy z łańcuchami wynosi 50 km/h. Po wyjechaniu na drogę nieośnieżoną należy łańcuchy jak najszybciej zdjąć.

UWAGA
Przepisy dotyczące stosowania łańcuchów śniegowych są różne w zależności od kraju. Sprawdź i przestrzegaj przepisy obowiązujące w Twoim kraju.

W większości krajów zabrania się jazdy z łańcuchami śniegowymi po drogach, na których nie leży śnieg.

UWAGA

- (1) Po założeniu łańcuchów należy sprawdzić, czy nie powodują one uszkodzenia nadwozia lub obręczy kół.
- (2) Nie zakładać nigdy łańcucha na koło zapasowe, które ma zmniejszone wymiary. W razie przebicia ogumienia któregoś z kół przednich należy zastąpić je jednym z kół tylnych i założyć w to miejsce koło zapasowe, a dopiero wtedy założyć łańcuchy.
- (3) Koło aluminiowe może łatwo ulec uszkodzeniu podczas jazdy z łańcuchami. Przy zakładaniu łańcucha na koło aluminiowe należy zwrócić uwagę, aby żadna część łańcucha ani zapinek nie stykała się z aluminiową tarczą koła.
- (4) Przed założeniem łańcuchów należy z kół zdemontować kołpaki, które mogą łatwo ulec uszkodzeniu przez łańcuch (patrz str. 8-7)

(5) Podczas zakładania i zdejmowania łańcuchów należy uważać, aby nie pokaleczyć rąk, czy innych części ciała o ostre krawędzie blach nadwozia.

Wycieki płynu chłodzącego, olejów oraz spalin OM14A-BC

Kontroluj spód samochodu, aby sprawdzić czy nie są widoczne wycieki paliwa, płynu chłodzącego, oleju lub spalin.

OSTRZEŻENIE

Jeżeli zauważysz podejrzaną ślad wycieku paliwa lub poczujesz jego zapach, nie uruchamiaj samochodu lecz wezwij pomoc z ASO MITSUBISHI.

Działanie oświetlenia zewnętrznego i wewnętrznego OM35A-A

Operując włącznikiem świateł i przełącznikiem zespolonym sprawdź, czy wszystkie światła działają prawidłowo. Jeśli światło się nie pali, prawdopodobnie przyczyną jest przepalony bezpiecznik lub uszkodzona żarówka. Sprawdź najpierw bezpieczniki. Jeśli są w porządku sprawdź żarówki.

Informacje dotyczące kontroli oraz wymiany bezpieczników oraz żarówek znajdują się w Rozdziale "Sytuacje Awaryjne". Jeśli zarówno bezpiecznik, jak i żarówka są nieuszkodzone skieruj samochód do ASO MITSUBISHI celem naprawy.

Działanie przyrządów, wskaźników i lampek kontrolnych

Uruchom silnik, aby sprawdzić działanie wszystkich przyrządów, wskaźników oraz lampek kontrolnych i ostrzegawczych. Jeśli coś nie jest w porządku, skieruj samochód do ASO MITSUBISHI celem naprawy.

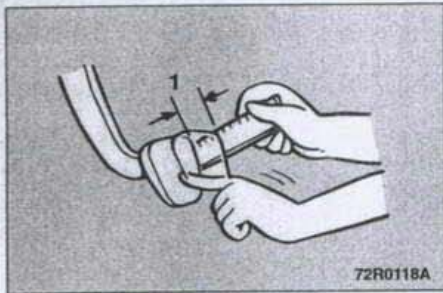


Luz koła kierownicy OM16A-L

Sprawdzaj, poruszając kołem w lewo i w prawo, przy jałowym biegu silnika. Luz koła kierownicy mierzony na obwodzie nie powinien przekraczać wartości standardowej.

1- Luz 30 mm

Jeżeli luz przekracza wartość standardową zwróć się do ASO MITSUBISHI w celu dokonania regulacji.

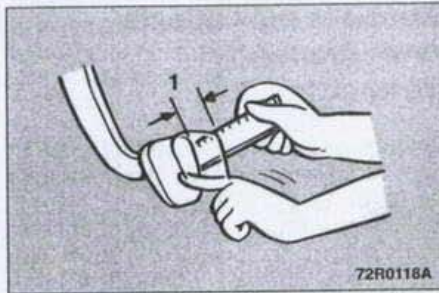


Luz pedału sprzęgła* OM17A-Y

Przyciśnij palcami pedał sprzęgła aż do pierwszego oporu. Skok pedału powinien zawierać się w wymaganym zakresie.

1- Luz od 6 do 13 mm.

Jeżeli luz pedału sprzęgła nie mieści się w wymaganym zakresie zwróć się do ASO MITSUBISHI w celu dokonania regulacji.

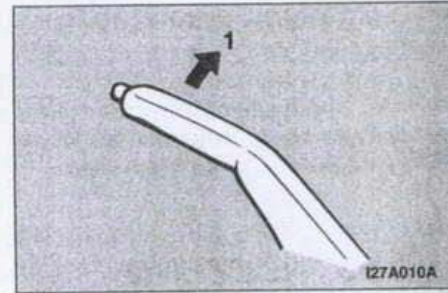


Luz pedału hamulca OM18A-G

Zatrzymaj silnik, naciśnij kilkakrotnie pedał hamulca i wciśnij palcami pedał aż do pierwszego oporu. Skok pedału powinien zawierać się w przewidzianym zakresie.

1- Luz od 3 to 8 mm.

Jeżeli luz pedału hamulca nie mieści się w standardowym zakresie, zwróć się do ASO MITSUBISHI w celu dokonania regulacji.



Skok dźwigni hamulca pomocniczego (ręcznego) OM19A-XA

Pociągnij dźwignię hamulca pomocniczego całkowicie do góry licząc słyszalne "trzaski" czynione przez zapadkę. Każdy "trzask" oznacza ruch dźwigni o jeden ząbek. W normalnie funkcjonującym hamulcu pomocniczym dźwignia powinna dać się unieść o określoną liczbę ząbków.

1- Skok dźwigni hamulca pomocniczego (ręcznego) od 5 do 7 ząbków

Jeżeli skok dźwigni hamulca pomocniczego (ręcznego) nie będzie mieścił się w standardowym zakresie, zwróć się do ASO MITSUBISHI w celu dokonania regulacji.

Smarowanie zawiasów i zamków OM21A-A

Sprawdź wszystkie zamki i zawiasy, w razie potrzeby oczyść je i nasmaruj smarem uniwersalnym.

Piórka wycieraczek OL05A-DC

Jeżeli piórka przymarzły do szyby, nie uruchamiaj wycieraczek zanim lód nie stopnieje i piórka nie będą swobodne. W przeciwnym wypadku może dojść do uszkodzenia silnika wycieraczek.

Wloty powietrza OL06A-A

Wloty powietrza przed przednią szybą powinny być oczyszczone ze śniegu tak, aby nie było zakłócone działanie układu ogrzewania i wentylacji.

Uszczelki OL10A-A

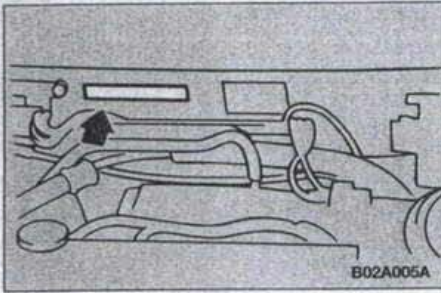
Aby zapobiec przymarzaniu uszczelek do drzwi, pokrywy silnika, itp., należy je posmarować smarem silikonowym.

Wyposażenie dodatkowe OL14A-AA

Dobrym pomysłem jest wozienie w samochodzie zimą krótkiej łopatką lub szufli tak, aby w razie ugrzęźnięcia móc odkopać śnieg. Szczotka do odgarnięcia śniegu z pojazdu oraz skrobaczka do szyb są również przydatne.

Dane techniczne

Numer podwozia	10 - 2
Numer silnika	10 - 2
Tabliczka kodowanych informacji o samochodzie	10 - 3
Wymiary	10 - 5
Osiągi	10 - 5
Masy	10 - 6
Silnik	10 - 8
Skrzynia biegów	10 - 8
Układ elektryczny	10 - 9
Opony i koła	10 - 9
Inne dane charakterystyczne	10 - 10
Pojemności	10 - 11



Numer podwozia

OB02A-E

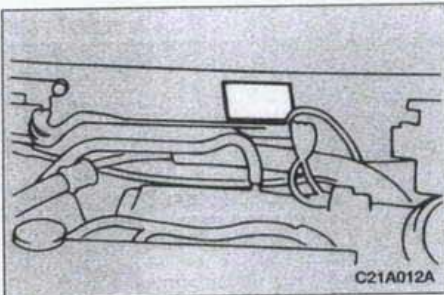
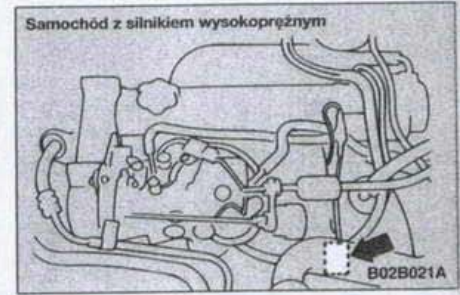
Numer podwozia jest wybity na przegrodzie czołowej w miejscu pokazanym na ilustracji.



Numer silnika

OB02B-A

Numer silnika jest wybity na bloku silnika w miejscu pokazanym na ilustracji.



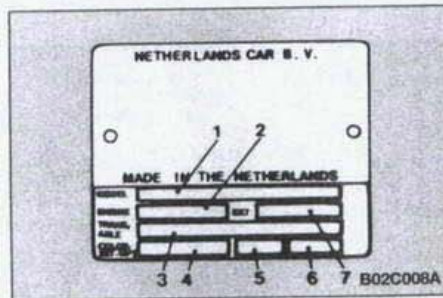
Tabliczka kodowanych informacji o samochodzie

OB02C-AA

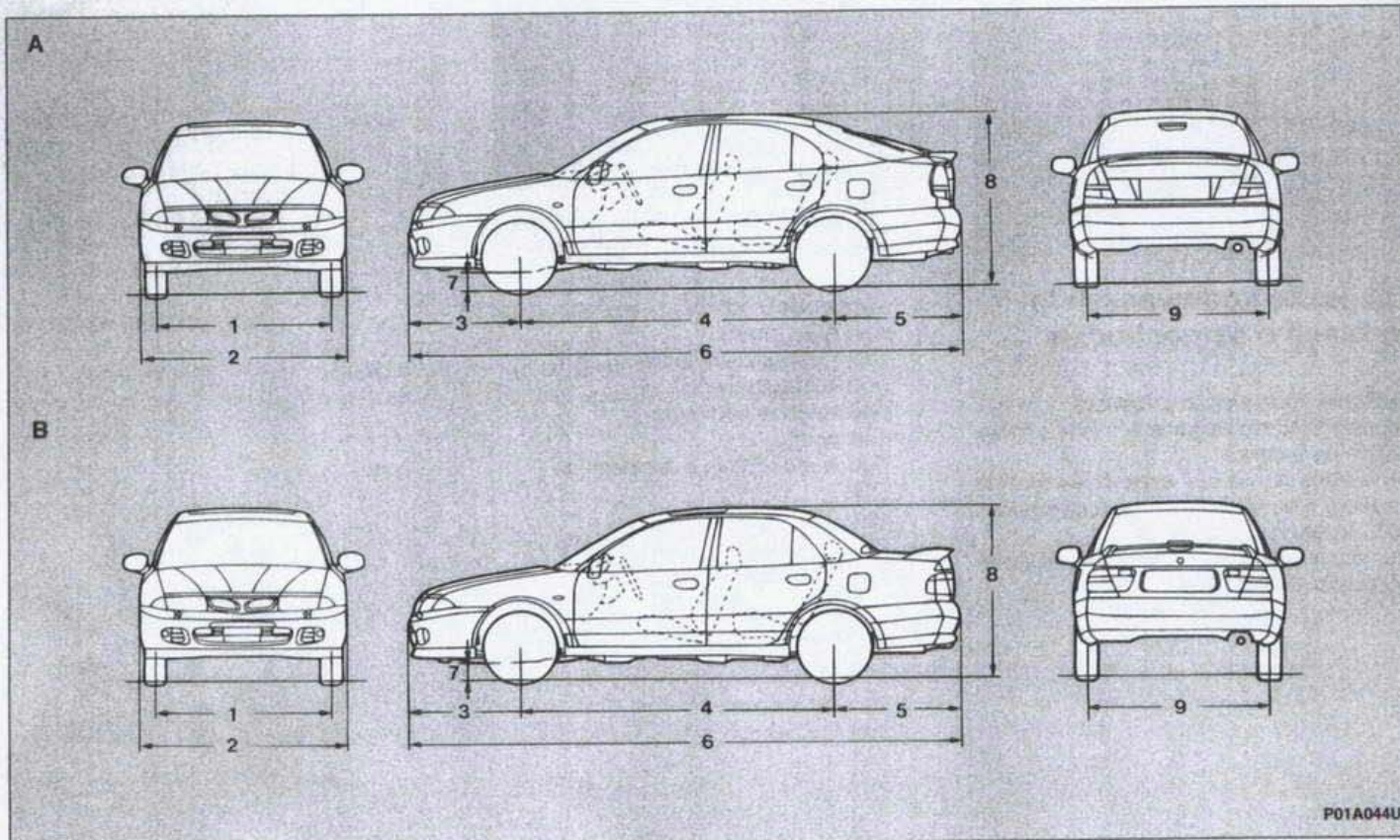
Tabliczka kodowanych informacji o samochodzie jest przynitowana w miejscu pokazanym na ilustracji.

Umieszczone są na niej oznaczenia modelu pojazdu, typu silnika, typu skrzyni biegów, kodu koloru nadwozia itp.

Numery te należy podawać przy zamawianiu części zamiennych.



- 1 - Kod modelu pojazdu
- 2 - Kod typu silnika
- 3 - Kod typu skrzyni biegów
- 4 - Kod koloru nadwozia
- 5 - Kod wnętrza nadwozia
- 6 - Kod opcji
- 7 - Kod wyposażenia zewnętrznego



P01A044U

A: Model 5-drzwiowy

B: Sedan

10 - 4

DANE TECHNICZNE

Wymiary

OP01AMFC

1	Rozstaw kół przednich		1.455 mm
2	Szerokość całkowita		1.710 mm
3	Zwis przedni	Samochody z silnikiem benzynowym	880 mm
		Samochody z silnikiem wysokoprężnym	890 mm
4	Rozstaw osi		2.550 mm
5	Zwis tylny		1.005 mm
6	Długość całkowita	Samochody z silnikiem benzynowym	4.435 mm
		Samochody z silnikiem wysokoprężnym	4.445 mm
7	Prześwit poprzeczny (bez obciążenia)	M/T	140 mm
		A/T	140 mm
8	Wysokość całkowita (bez obciążenia)		1.405 mm
9	Rozstaw kół tylnych		1.475 mm

M/T: mechaniczna skrzynia biegów
A/T: automatyczna skrzynia biegów

Osiągi

	Samochody z silnikiem benzynowym			Samochody z silnikiem wysokoprężnym
	1600		1800 (GDI)	
	M/T	A/T		
Prędkość maksymalna	190 km/h	185 km/h	200 km/h	180 km/h
Minimalny promień skrętu	Nadwozie	5,55 m		
	Koła	5,20 m		

Masy

Sedan

Kg

		Samochody z silnikiem benzynowym										Samochody z silnikiem wysokoprężnym		
		1600				1800 (GDI)						GL	GLX	GLS
		GL		GLX		L		LX		LS				
		M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T		
Ciężar własny	Bez wyposażenia dodatkowego	1.080	1.110	1.090	1.120	1.140	1.145	1.145	1.165	1.165	1.185	1.130	1.145	1.150
	Z pełnym wyposażeniem dodatkowym	1.170	1.200	1.175	1.205	1.220	1.225	1.225	1.245	1.230	1.250	1.225	1.235	1.240
Dopuszczalny ciężar całkowity		1.610 1.630*	1.640 1.660*	1.610 1.630*	1.640 1.660*	1.665 1.685*	1.685 1.705*	1.665 1.685*	1.685 1.705*	1.665 1.685*	1.685 1.705*	1.675 1.695*		
Maksymalny nacisk na oś	Przednią	900												
	Tylną	840, 910*				850, 910*						845, 910*		
Maksymalny ciężar przyczepy	Z hamulcem	1.200	1.100	1.200	1.100	1.400						1.200		
	Bez hamulca	500												
Maksymalny nacisk na hak holowniczy		75												
Maksymalne obciążenie bagażnika dachowego		80												
Ilość miejsc		5 osób												

UWAGA: Charakterystyka przyczepy stanowi zalecenia wytwórcy.
* W przypadku holowania przyczepy

10 - 6

Masy

Model 5-drzwiowy

Kg

		Samochody z silnikiem benzynowym										Samochody z silnikiem wysokoprężnym		
		1600				1800 (GDI)						GL	GLX	GLS
		GL		GLX		L		LX		LS				
		M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T	A/T	M/T		
Ciężar własny	Bez wyposażenia dodatkowego	1.105	1.135	1.100	1.140	1.160	1.180	1.165	1.185	1.185	1.205	1.155	1.165	1.170
	Z pełnym wyposażeniem dodatkowym	1.190	1.220	1.195	1.225	1.240	1.260	1.245	1.265	1.250	1.270	1.245	1.255	1.260
Dopuszczalny ciężar całkowity		1.630 1.650*	1.660 1.680*	1.630 1.650*	1.660 1.680*	1.685 1.705*	1.705 1.725*	1.685 1.705*	1.705 1.725*	1.685 1.705*	1.705 1.725*	1.695 1.715*		
Maksymalny nacisk na oś	Przednią	900												
	Tylną	865, 910*				875, 910*						870, 910*		
Maksymalny ciężar przyczepy	Z hamulcem	1.200	1.100	1.200	1.100	1.400						1.200		
	Bez hamulca	500												
Maksymalny nacisk na hak holowniczy		75												
Maksymalne obciążenie bagażnika dachowego		80												
Ilość miejsc		5 osób												

UWAGA: Charakterystyka przyczepy stanowi zalecenia wytwórcy.
* W przypadku holowania przyczepy

Silnik

	Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokoprężnym
	1600	1800 (GDI)	
Typ silnika	Czterocylindrowy, rzędowy, chłodzony cieczą, czterosuwowy, z jednym wałkiem rozrządu w głowicy	Czterocylindrowy, rzędowy, chłodzony cieczą, czterosuwowy, z dwoma wałkami rozrządu w głowicy	Czterocylindrowy, rzędowy, chłodzony cieczą, czterosuwowy, z dwoma wałkami rozrządu w głowicy
Model silnika	4G92	4G93	F8QT
Pojemność skokowa	1,597 cc	1,834 cc	1,870 cc
Średnica cylindra	81,0 mm	81,0 mm	80,0 mm
Skok tłoka	77,5 mm	89,0 mm	93,0 mm
Stopień sprężania	10,0:1	12,2:1	20,5:1
Luz zaworowy	Dolotowe	0,20 mm	Regulacja automatyczna
	Wydechowe	0,30 mm	Regulacja automatyczna
Kolejność zapłonu	1-3-4-2		-
Moc maksymalna (EWG)	73 kW/5.750 obr/min	92 kW/5.500 obr/min	66 kW/4.250 obr/min
Moment maksymalny (EWG)	137 Nm/4.000 obr/min	174 Nm/3.750 obr/min	176 Nm/2.250 obr/min

Skrzynia biegów

		Samochody z silnikiem benzynowym				Samochody z silnikiem wysokoprężnym
		1600		1800 (GDI)		
		M/T	A/T	M/T	A/T	M/T
Bieg/ Przełożenie	Pierwszy	3,363	2,842	3,583	2,842	3,727
	Drugi	1,864	1,529	1,947	1,529	2,048
	Trzeci	1,321	1,000	1,266	1,000	1,321
	Czwarty	0,966	0,712	0,970	0,712	0,971
	Piąty	0,794	-	0,767	-	0,756
	Wsteczny	3,545	2,480	3,363	2,480	3,545

10 - 8

Układ elektryczny

		Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokoprężnym
		1600	1800 (GDI)	
Napięcie		12V		M/T
Akumulator	Typ (DIN72310)	56216 lub 56219	56638 lub 56332	57232 lub 57217
	Pojemność	62 Ah	63 Ah	72 Ah
Prąd alternatora		70 lub 90 A	100 A	80 lub 110 A
Typ świec zapłonowych	NGK	BKR6E-11	IZFR6B	-
	DENSO	K20PR-U11		
	CHAMPION	RC10YC4		
	BOSCH	FR7DCU		

Opony i koła

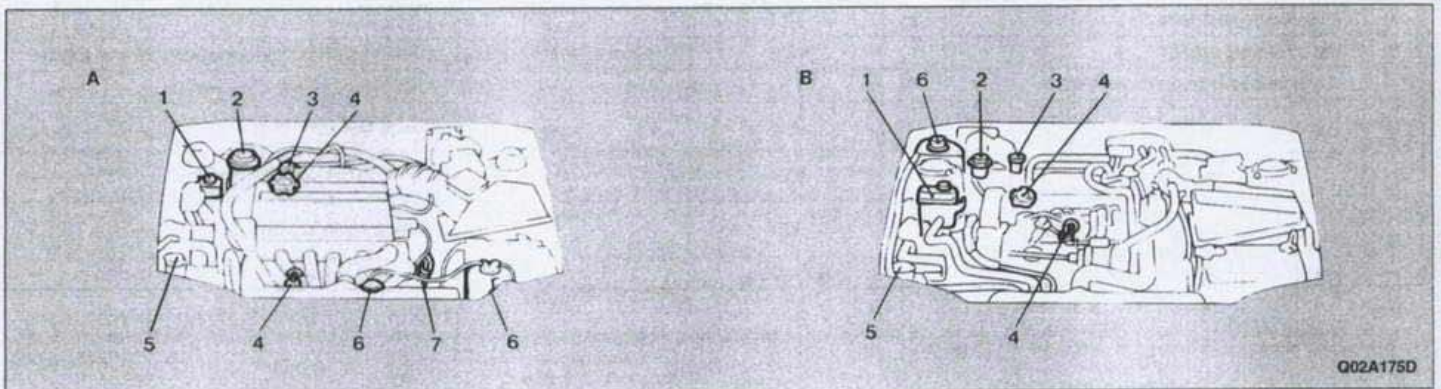
		Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokoprężnym
		1600	1800 (GDI)	
Opony	Rozmiar	175/70R14 84T ¹ 185/65R14 86H 195/60R14 86V	175/70R14 84T ¹ 185/65R14 86H	175/70R14 84T ¹ 185/65R14 86H 195/60R14 86V
Tarcza koła	Rozmiar	14x5 1/2J (St)	14x5 1/2J (St) 14x5 1/2 J (Al) 14x5 1/2 JJ (Al)	14x5 1/2J (St)
	Przesunięcie	44, 46 mm ²		

¹ Dotyczy tylko opon zimowych² Dotyczy tylko kół 14x5 1/2JJ (Al)

Inne dane charakterystyczne

		Samochody z silnikiem benzynowym		Samochody z silnikiem wysokoprężnym
		1600	1800 (GDI)	
Układ paliwo- wy	Sterowanie	Wtrysk wielopunktowy	Wtrysk bezpośredni	Wtrysk
	Pompa paliwa	Elektryczna	Silnik elektryczny, pompa nurnikowa pojedyncza	Mechaniczna, łopatkowa
Sprzęgło		Suche jednotarczowe, ze sprężyną centralną, sterowane hydraulicznie		
Układ kierowniczy		Zębatkowy ze wspomaganiem		
Zawieszenie	Przód	Niezależne, układ McPhersona, sprężyny spiralne		
	Tył	Niezależne, wielowahaczowe, sprężyny spiralne		
Hamulec zasadniczy	Typ	Hydrauliczny, dwuobwodowy w układzie diagonalnym, ze wspomaganiem, układ antypoślizgowy*		
	Przód	Tarczowe		
	Tył	Bębnowe/tarczowe*		
Hamulec pomocniczy (ręczny)		Mechaniczny na koła tylne		

*Opcja



Q02A175D

A: Samochody z silnikiem benzynowym
B: Samochody z silnikiem wysokoprężnym

Pojemności

Q002AMFD

Nr.			Ilość	Zalecane środki smarne	
1	Płyn w układzie wspomagania kierownicy		Według potrzeby	ATF DEXRON II	
2	Płyn hamulcowy		Według potrzeby	Płyn hamulcowy DOT 3 lub DOT 4	
3	Płyn hydrauliczny sprzęgła		Według potrzeby	Płyn hamulcowy DOT 3 lub DOT 4	
4	Olej silnikowy	Samochody z silnikami benzynowym	Miska olejowa	3,5 l	Patrz str 9 - 4
			Filtr oleju	0,3 l	
		Samochody z silnikami wysokoprężnym	Miska olejowa	4,75 l	
			Filtr oleju	0,35 l	
			Chłodnica oleju*	0,4 l	

5	Płyn do spryskiwacza		4,7 l	-	
6	Płyn chłodzenia silnika		6,0 l	Glikol etylenowy wysokiej jakości (w tym 0,65 l w zbiorniku wyrównawczym)	
7	Olej w automatycznej skrzyni biegów		7,8 l	DIA QUEEN ATF-SP II lub inny równoważny	
-	Olej w mechanicznej skrzyni biegów	Pojazdy z silnikiem benzynowym	1600	3,4 l	Tranself TRX 75W-80W
			1800 (GDI)	2,2 l	Olej hipoidalny (R) API GL-3, SAE 75W-85W
		Pojazdy z silnikiem wysokoprężnym		3,2 l	Tranself TRX 75W-90 lub 75W-80W
-	Płyn chłodzący klimatyzacji		680-720 g	HFC-134a	

UWAGA:

Punkty wymagające okresowej kontroli i uzupełniania płynu, jak np. olej silnikowy, olej w automatycznej skrzyni biegów, płyn hamulcowy, oznakowano kolorem białym w celu ułatwienia lokalizacji.
 * Chłodnica oleju chłodzona powietrzem w silnikach klimatyzowanych.

INDEKS

Akcesoria (montaż)	1 - 6	Eksploatacja w trudnych warunkach jazdy	8 - 2	Lampki kontrolne i ostrzegawcze	4 - 7
Akumulator	9 - 6	Elektroniczny immobilizer	2 - 2	Lampki kontrolne świateł awaryjnych	4 - 8
Lampka ostrzegawcza braku ładowania - czerwona	4 - 10	Elektryczna antena*	6 - 2	Lampy	
Rozładowany akumulator (Rozruch awaryjny)	8 - 14	Elektryczne otwieranie okien*	2 - 10	Lampy przeciwmglowe*	4 - 19
Antena elektryczna*	6 - 2	Fotele		Moc znamionowa żarówek	8 - 22
Antyblokujący system hamulcowy ABS*	5 - 23	Regulacja foteli przednich	3 - 2	Oświetlenie wnętrza	4 - 21
Automatyczna skrzynia biegów	5 - 14	Siedzenia podgrzewane*	3 - 7	Światła główne	4 - 19
Dopuszczalne prędkości jazdy	5 - 18	Siedzenia tylne	3 - 4	Liczba oktanowa paliwa	5 - 2
Holowanie	8 - 11	Zagłówki	3 - 6	Listwy dachowe	1 - 7
Olej do automatycznej skrzyni biegów* ..	9 - 4	Hamulec pomocniczy (ręczny)	5 - 20	Lusterka	
Pozycje dźwigni sterującej pracą automatycznej skrzyni biegów	5 - 16	Holowanie	8 - 11	Lusterka wsteczne zewnętrzna	5 - 26
Bezpieczeństwo ciężarnych kobiet	3 - 13	Holowanie	5 - 7	Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją elektryczną	5 - 27
Bezpieczna technika jazdy	1 - 8	Informacyjna tabliczka kodowa	10 - 3	Lusterko wsteczne wewnętrzne	5 - 26
Bezpieczniki	8 - 18	Instalacja akcesoriów	1 - 6	Lusterka wsteczne zewnętrzne	5 - 26
Czyszczenie samochodu z zewnątrz	7 - 3	Jazda ekonomiczna	5 - 6	Lusterka zewnętrzne ze zdalną regulacją elektryczną*	5 - 26
Części chromowane	7 - 5	Katalizator	5 - 4	Lusterko pasażera*	6 - 15
Mycie	7 - 3	Kierunkowskazy	4 - 8	Lusterko wewnętrzne	5 - 26
Polerowanie	7 - 4	Lampki kontrolne	4 - 8	Mechaniczna skrzynia biegów	5 - 12
Uszkodzenia lakieru	7 - 4	Włącznik	4 - 12	Holowanie	8 - 11
Woskowanie	7 - 4	Kieszon pasów bezpieczeństwa tylnych siedzeń*	3 - 14	Prędkość jazdy	5 - 14
Czyszczenie wnętrza samochodu	7 - 2	Klimatyzacja*	6 - 4	Zmiana biegów	5 - 13
Części plastikowe, winylowe, z tkanin, włókna itp	7 - 2	Klucze	2 - 2	Moc znamionowa żarówek, wymiana	8 - 21
Dach otwierany*	2 - 12	Koła	8 - 7	Mycie samochodu	7 - 3
Dane techniczne	10 - 2	Koła i ogumienie	9 - 11	Nagrzewnica	6 - 4
Docieranie samochodu	5 - 2	Ciśnienie w oponach	9 - 12	Nagrzewnica i klimatyzacja*	6 - 4
Dodatkowe światło STOP*	8 - 30	Łańcuchy śniegowe	9 - 14	Narzędzia	8 - 3
Dodatkowe systemy bezpieczeństwa (SRS)*	3 - 14	Koło zapasowe	8 - 5	Narzędzia i podnośnik	8 - 3
Drzwi	2 - 3	Lampka kontrolna świateł drogowych	4 - 8	Nawiewy	6 - 2
Centralny zamek drzwi*	2 - 6	Lampka ostrzegawcza braku ładowania - czerwona	4 - 10	Nieszczelności (paliwo, płyn chłodzący, olej, spaliny) ..	9 - 15
Dziecięce zabezpieczenie drzwi	2 - 6	Lampka ostrzegawcza ciśnienia oleju	4 - 11	Numer podwozia	10 - 2
Drzwi tylne	2 - 9	Lampka ostrzegawcza otwartych drzwi	4 - 8	Numer silnika	10 - 2
Działanie oświetlenia zewnętrznego i wewnętrznego	9 - 15	Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa	4 - 8	Obrotomierz	4 - 4
Działanie przyrządów i wskaźników	9 - 15			Oczyszczacz powietrza*	6 - 13
"Dziecięce zabezpieczenie" tylnych drzwi ..	2 - 6			Odmglenie szyby przedniej i szyb bocznych	6 - 7
				Odpowietrzanie układu paliwowego (dotyczy tylko silników wysokoprężnych)	8 - 16

Ogrzewanie szyby tylnej	4 - 19	Reflektory i przednie światła pozycyjne	8 - 23	Płyn w układzie wspomagania	9 - 9
Oleje		Przełącznik światła mijania światła	4 - 12	Regulacja wysokości koła kierownicy	5 - 25
Olej silnikowy	9 - 3	drogowe	4 - 12	Wspomaganie układu kierowniczego	5 - 25
Opony zimowe	9 - 13	Włącznik spryskiwacza światel	4 - 17	Układ Ograniczania Poślizgu TCL*	5 - 28
Oryginalne części zamienne	1 - 7	głównych*	4 - 17	(Traction Control)	5 - 28
Osłony przeciwśloneczne	6 - 15	Wymiana żarówek	8 - 21	Uruchamianie silnika	5 - 10
Oświetlenie wnętrza	4 - 22	Regulacja oświetlenia tablicy	4 - 20	Urządzenia bezpieczeństwa dzieci	3 - 11
Paliwo		rozdzielczej*	4 - 20	Usuwanie wody z filtra paliwa	8 - 18
Lampka ostrzegawcza rezerwy paliwa	4 - 8	Rozruch awaryjny	8 - 15	Uszczelki nadwozia	9 - 17
Pojemność układu (gatunek paliwa)	5 - 2	Rozruch z cudzego akumulatora	8 - 15	Włącznik ogrzewania szyby tylnej	4 - 19
Wskaźnik poziomu paliwa	4 - 5	(rozruch awaryjny)	8 - 15	Włącznik przednich światel	4 - 19
Parkowanie	5 - 21	Schówek pasażera	6 - 18	przeciwmgłowych*	4 - 19
Pasy bezpieczeństwa		Schowki	6 - 18	Włącznik sygnatu dźwiękowego	4 - 21
Bezpieczeństwo ciężarnych kobiet	3 - 13	Siatka na bagaż	6 - 21	Włącznik światel awaryjnych	4 - 18
Kieszeń pasów bezpieczeństwa tylnych	3 - 14	Silnik		Włącznik tylnych światel lampy	4 - 20
Kontrola pasów bezpieczeństwa	3 - 13	Numer	10 - 2	przeciwmgłowych	4 - 20
Pasy bezpieczeństwa	3 - 8	Olej silnikowy	9 - 3	Włącznik wycieraczek i spryskiwacza szyby	4 - 16
Urządzenia bezpieczeństwa dzieci	3 - 11	Olej zużyty	1 - 8	tylnej	4 - 16
Piórka wycieraczek	7 - 6	Płyn chłodzący	9 - 5	Włącznik wycieraczki i spryskiwacza szyby	4 - 16
Płyn chłodzący silnika	9 - 5	Płyn chłodzący	9 - 5	tylnej	4 - 16
Płyn spryskiwacza	9 - 10	Skrzynia biegów		Włącznik zapłonu	5 - 9
Płyny		Automatyczna skrzynia biegów	5 - 14	Włącznik zespolony światel i	4 - 12
Olej automatycznej skrzyni biegów*	9 - 4	Mechaniczna skrzynia biegów	5 - 12	kierunkowskazów	4 - 12
Płyn hamulcowy	9 - 8	Olej	9 - 4	Woskowanie	7 - 4
Płyn hydrauliczny sprzęgła*	9 - 10	Smarowanie zawiasów i zamków	9 - 17	Wskaźniki	4 - 2
Płyn spryskiwacza	9 - 10	Sprzęgło		Wskaźnik opcji	1 - 8
Płyn w układzie wspomagania	9 - 9	Luz pedału sprzęgła*	9 - 16	Wskaźnik temperatury cieczy chłodzącej	4 - 6
kierownicy	9 - 9	Płyn hydrauliczny sprzęgła*	9 - 10	Wspomaganie układu kierowniczego	9 - 9
Podgrzewane siedzenia*	3 - 8	Światła pozycyjne	8 - 24	Płyn	9 - 9
Podłokietnik*	3 - 8	Tempomat*	5 - 30	Układ wspomagania	5 - 25
Podnoszenie samochodu	8 - 4	Tylna półka podszycia	6 - 19	Wymiana bezpiecznika	8 - 20
Pokrywa bagażnika (lub drzwi tylne)	2 - 9	Tylne siedzenie	3 - 4	Wymiana żarówek	8 - 21
Pokrywa silnika	2 - 7	Uchwyt na napoje*	6 - 19	Tylna lampka przeciwmgłowa	8 - 29
Polerowanie	7 - 4	Układ hamulcowy		Wyposażenie dodatkowe	9 - 17
Popielniczka	6 - 16	Hamowanie	5 - 21	Zaglówki	3 - 6
Prędkościomierz	4 - 2	Hamulec pomocniczy	5 - 20	Zalecenia bezpieczeństwa dotyczące	1 - 8
Przebita opona	8 - 8	Lampka ostrzegawcza hamulca	4 - 9	z użytych olejów silnikowych	9 - 13
Przegrzany silnik	8 - 13	Luz pedału hamulca	9 - 17	Zamiana kół	9 - 13
Przełącznik ustawienia światel w	4 - 14	Płyn hamulcowy	9 - 8	Zapalniczka	6 - 15
poziomie*	4 - 14	Układ antyblokujący	5 - 23	Zdalne sterowanie otwieraniem drzwi*	2 - 5
Przyrządy i wskaźniki	4 - 2	Układ kierownicy		Zegar cyfrowy	6 - 17
		Blokada kierownicy	5 - 10		
		Luz koła kierownicy	9 - 15		

Informacje dla stacji obsługi

0Q03AMFC

Pojemność		60 litrów
Paliwo	Wymagania dla paliwa	Pojazdy z silnikiem benzynowym Benzyna bezołowiowa LO 95 RON (DIN 51607) lub wyższa (Super)
		Pojazdy z silnikiem wysokoprężnym Olej napędowy LC 45 (DIN 51601) lub wyższa
	Olej silnikowy	Klasyfikacja API "For Service SG" lub wyższa - dla silników benzynowych. Klasyfikacja CCMC "For service PD2" lub klasyfikacja ACEA "For service B2-96" lub "B3-96" dla silników wysokoprężnych Lepkość wg SAE podano w rozdziale "Obsługa".
	Ciśnienie w ogumieniu	Wartości ciśnienia w ogumieniu podano w rozdziale "Obsługa".

UWAGA

Silnik samochodu jest przystosowany do benzyny bezołowiowej 95. W razie konieczności można użyć benzyny bezołowiowej 91. Spowoduje to lekkie obniżenie mocy samochodu, ale nie pogorszy sprawności spalania, ani innych specjalnych cech konstrukcyjnych systemu GDI.

*GDI - zastrzeżony znak handlowy firmy Mitsubishi Motors Corporation.



MITSUBISHI MOTOR SALES
Europe B.V.

Printed in the Netherlands
Polish

